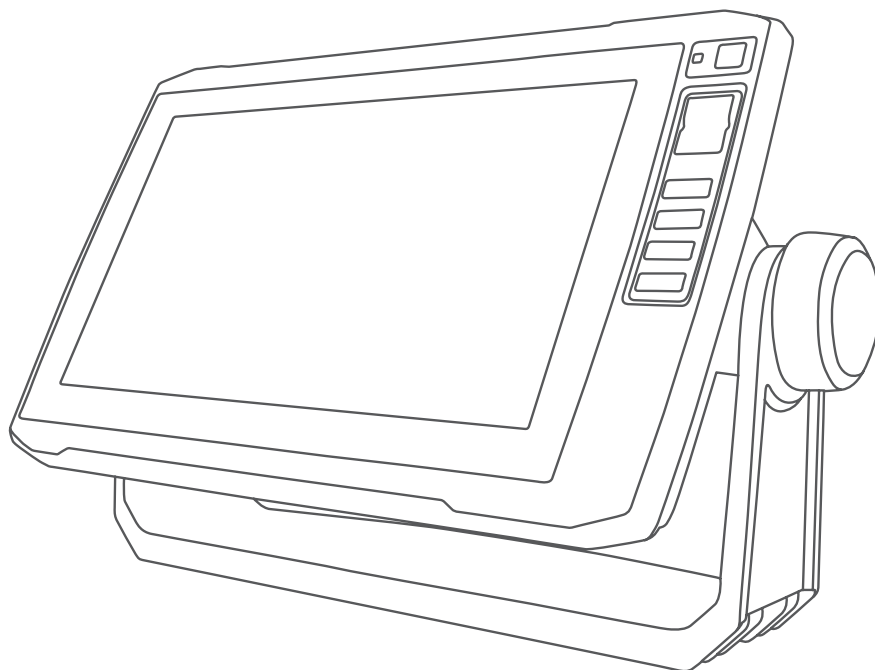


GARMIN®



ECHOMAP™ UHD

Manual de utilizare

© 2019 Garmin Ltd. sau filialele sale

Toate drepturile rezervate. Conform legilor privind drepturile de autor, acest manual nu poate fi copiat, în întregime sau parțial, fără acordul scris al Garmin. Garmin își rezervă dreptul de a-și modifica sau îmbunătăți produsele și de a aduce schimbări conținutului acestui manual fără obligația de a înștiința vreo persoană sau organizație cu privire la asemenea modificări sau îmbunătățiri. Vizitați www.garmin.com pentru actualizări curente și informații suplimentare cu privire la utilizarea produsului.

Garmin®, sigla Garmin, BlueChart® și Fusion® sunt mărci comerciale ale Garmin Ltd. sau ale filialelor sale înregistrate în S.U.A. și în alte țări. ActiveCaptain®, ECHOMAP™, Fusion-Link™, Garmin ClearVu™, Garmin Connect™, Garmin Express™, Garmin Quickdraw™, GXM™, LiveScope™, OneChart™ și Panoptix™ sunt mărci comerciale ale Garmin Ltd. sau ale filialelor sale. Aceste mărci comerciale nu pot fi utilizate fără permisiunea explicită a Garmin.

Marca grafică și logourile BLUETOOTH® sunt proprietatea Bluetooth SIG, Inc. și orice utilizare a acestor mărci de către Garmin are loc sub licență. NMEA®, NMEA 2000® și sigla NMEA 2000 sunt mărci comerciale înregistrate ale National Marine Electronics Association (Asociația Națională pentru Produse Electronice Utilizate în Navigație). Wi-Fi® și sigla microSD sunt mărci comerciale ale SD-3C, LLC. SiriusXM® este o marcă comercială înregistrată a SiriusXM Radio Inc. Wi-Fi® este o marcă comercială înregistrată a Wi-Fi Alliance Corporation. Windows® este marca comercială înregistrată a Microsoft Corporation în Statele Unite și în alte țări. Toate celelalte mărci și drepturi de autor aparțin proprietarilor respectivi.

Cuprins

Introducere.....	1
Vedere din față ECHOMAP UHD 60.....	2
Tastele dispozitivului.....	3
Vizualizarea conectorului ECHOMAP UHD 60.....	4
ECHOMAP UHD 70/90 Vedere din față.....	5
Tastele dispozitivului.....	6
Vizualizarea conectorului ECHOMAP UHD 70/90.....	7
Alocarea unei comenzi rapide.....	8
Sugestii și comenzi rapide.....	8
Accesarea manualelor de pe web.....	9
Introducerea cardurilor de memorie....	10
Primirea semnalelor de la sateliți GPS.....	11
Selectarea sursei GPS.....	11
Personalizarea cititorului de hărți... 11	
Personalizarea ecranului de pornire....	12
Personalizarea paginilor.....	12
Crearea unei pagini combinate noi cu ECHOMAP UHD 70/90.....	13
Crearea unei pagini combinare noi cu ECHOMAP UHD 60.....	14
Personalizarea suprapunerilor de date.....	15
Setarea tipului de vas.....	16
Reglarea iluminării de fundal.....	16
Reglarea Modului culoare.....	16
Schimbarea imaginii de fundal.....	17
Aplicația ActiveCaptain..... 17	
Rolurile ActiveCaptain.....	18
Familiarizarea cu aplicația ActiveCaptain.....	19
Activarea notificărilor inteligente.....	20
Primirea notificărilor.....	21
Administrarea notificărilor.....	22
Setarea notificărilor la starea privat.....	22
Actualizarea software-ului cu aplicația ActiveCaptain.....	23
Actualizarea hărților cu ActiveCaptain.....	24

Hărțile și vizualizările 3D ale hărților..... 25

Harta de navigare și harta de pescuit..	26
Mărirea și micșorarea hărții.....	26
Panoramarea hărții cu tastele.....	27
Selectarea unui element de pe hartă utilizând tastele dispozitivului.....	27
Simbolurile de pe hartă.....	28
Măsurarea unei distanțe pe hartă....	28
Crearea unui punct de trecere pe hartă.....	29
Navigarea la un punct de pe hartă... 30	
Vizualizarea informațiilor despre locații și obiecte pe hartă.....	31
Vizualizarea detaliilor despre ajutoare de navigare.....	31
Linia de direcție și marcajele de unghi.....	32
Hărți premium.....	34
Vizualizarea informațiilor despre stația de predicție maree.....	35
Afișarea imaginilor de la satelit pe Harta de navigare.....	37
Vizualizarea fotografiilor aeriene cu repere.....	38
Sistemul de identificare automată.....	38
Simboluri pentru țintirea AIS.....	39
Direcția și cursul proiectat al țintelor AIS activate.....	40
Activarea unei ținte pentru un vas AIS.....	40
Vizualizarea unei liste de amenințări AIS.....	41
Setarea alarmei de coliziune cu zonă sigură.....	41
Ajutoare de navigare AIS.....	42
Semnale de ajutor AIS.....	44
Dezactivarea recepției AIS.....	46
Meniul Hartă.....	46
Straturi hartă.....	47
Setările Fish Eye 3D.....	53
Hărți acceptate.....	53
Hărți detaliate.....	54
Activarea unui abonament pentru hărți maritime.....	54

Cartografierea Garmin Quickdraw Contours..... 55

Cartografierea unui corp de apă utilizând funcția Garmin Quickdraw Contours...	56
Adăugarea unei etichete pe o hartă	
Garmin Quickdraw Contours.....	56
Garmin Quickdraw Community	57
Conectarea la Garmin Quickdraw Community cu ActiveCaptain.....	57
Conectarea la Garmin Quickdraw Community cu Garmin Connect.....	59
Setările Garmin Quickdraw Contours..	61

Navigarea cu un chartplotter..... 62

Întrebări de bază despre navigare.....	63
Codarea cromatică a rutelor.....	64
Destinații.....	64
Căutarea unei destinații după nume.....	65
Selectarea unei destinații utilizând Harta de navigare.....	65
Căutarea unei destinații cu servicii maritime.....	66
Setarea și urmarea unui curs direct folosind opțiunea Start.....	67
Oprirea navigării.....	67
Puncte de trecere.....	68
Marcarea locației curente ca punct de trecere.....	68
Crearea unui punct de trecere într-o altă locație.....	68
Marcarea unei locații MOB.....	69
Proiectarea unui punct de trecere....	69
Vizualizarea unei liste de puncte de trecere.....	70
Editarea unui punct de trecere salvat.....	70
Deplasarea unui punct de trecere salvat.....	71
Căutarea și navigarea către un punct de trecere salvat.....	72
Ștergerea unui punct de trecere sau a unui semnal om la apă.....	73
Ștergerea tuturor punctele de trecere.....	73
Rute.....	73
Crearea și navigarea pe o rută pornind din locația curentă.....	74
Crearea și salvarea unei rute.....	74
Vizualizarea unei liste de rute.....	75

Editarea unei rute salvate.....	75
Căutarea și navigarea pe o rută salvată.....	76
Căutarea și navigarea paralel cu o rută salvată.....	77
Ștergerea unei rute salvate.....	78
Ștergerea tuturor rutelor salvate.....	78
Ghidare automată.....	79
Setarea și urmarea unei traiectorii cu Ghidare automată.....	79
Crearea și salvarea unei traiectorii cu Ghidare automată.....	80
Ajustarea unei traiectorii cu ghidare automată.....	80
Anularea unei calculări pentru Ghidare automată în curs.....	81
Setarea unei sosiri cronometrate....	81
Configurațiile traiectoriilor cu ghidare automată.....	82
Trasee.....	84
Afișarea traseelor.....	84
Setarea culorii traseului activ.....	84
Salvarea traseului activ.....	85
Vizualizarea unei liste cu traseele salvate.....	85
Editarea unui traseu salvat.....	86
Salvarea unui traseu ca rută.....	86
Răsfoirea după un traseu înregistrat și navigarea pe acesta.....	87
Ștergerea unui traseu salvat.....	87
Ștergerea tuturor traseelor salvate..	87
Urmarea traseului activ.....	88
Anularea traseului activ.....	88
Gestionarea memoriei pentru jurnale de trasee în timpul înregistrării.....	89
Configurarea intervalului de înregistrare a jurnalului de trasee....	89
Limite.....	90
Crearea unei limite.....	90
Convertirea unei rute într-o limită....	91
Convertirea unui traseu într-o limită.....	91
Editarea unei limite.....	91
Setarea unei alarme de limită.....	92
Ștergerea unei limite.....	92
Ștergerea tuturor punctelor de trecere, trasee, rute și limite.....	93

Funcții de navigare..... 93

Setarea tipului de vas pentru funcțiile de navigare cu vele.....	93
Curse de ambarcațiuni cu vele.....	94
Ghidarea către linia de start.....	94
Utilizarea cronometrului pentru cursă.....	96
Setarea distanței între prora și antena GPS.....	96
Setările liniilor imaginare de manevră.....	97
Setarea echilibrării carenei.....	98
Utilizarea pilotului automat al unei bărci cu vele.....	99
Menținere vânt.....	99
Voltă și ampanare.....	101
Linia de direcție și marcajele de unghi.....	103
Setarea liniei de direcție și a marcajelor de unghi.....	104
Vizualizarea datelor despre vasul de navigație.....	104

Detector de pești cu sonar..... 105

Oprirea transmiției de semnale sonar.....	105
Vizualizarea de sonar Clasic.....	106
Vizualizarea sonarului cu frecvență divizată.....	106
Vizualizarea sonarului cu zoom divizat.....	107
Vizualizarea semnalului luminos intermitent.....	107
Comenzi rapide către pagina Semnal luminos intermitent.....	109
Vizualizarea sonarului Garmin ClearVü.....	110
Vizualizarea sonarului Garmin SideVü™.....	111
Tehnologie de scanare SideVü.....	112
Măsurarea distanței pe ecranul sonarului.....	112
Vizualizările sonarului Panoptix.....	113
Vizualizarea sonarului LiveVü Forward.....	114
Vizualizarea sonarului LiveVü Forward.....	115

RealVü Vizualizarea sonarului 3D Forward.....	116
Vizualizarea de sonar RealVü 3D Down.....	117
RealVü Vizualizarea sonarului 3D Historical.....	118
Vizualizarea sonarului FrontVü.....	119
Vizualizarea sonarului LiveScope..	120
Vizualizarea Perspectivă.....	121
Selectarea tipului de traductor.....	122
Calibrarea busolei.....	123
Selectarea unei surse pentru sonar... Redenumirea unei surse pentru sonar.....	123
Crearea unui punct de trecere pe ecranul sonarului.....	124
Întreruperea afișajului sonarului.....	125
Vizualizarea istoricului sonarului.....	125
Partajare sonar.....	126
Ajustarea nivelului de detalii.....	126
Reglarea intensității culorilor.....	127
Configurarea sonarului tradițional, Garmin ClearVü și SideVü.....	128
Setarea nivelului de zoom pe ecranul sonarului.....	129
Setarea vitezei de derulare.....	129
Reglarea intervalului.....	130
Setările pentru aspectul sonarului.....	131
Alarmer sonar.....	132
Setările avansate ale sonarului.....	133
Setările la instalarea traductorului.....	134
Frecvențele sonarului.....	135
Activarea indicatorului de radiolocație tip A.....	137
Configurarea sonarului Panoptix.....	137
Reglarea unghiului de vizualizare și a nivelului de zoom pentru RealVü....	138
Reglarea vitezei de baleiere a RealVü.....	138
Setările LiveVü Forward și FrontVü ale sonarului.....	139
Setările aspectului LiveVü și FrontVü.....	142
Setările aspectului RealVü.....	142
Setările LiveScope și Perspectivă ale sonarului.....	143
Setările la instalarea traductorului Panoptix.....	146

Pilot automat..... 148

Ecranul pilotului automat.....	149
Ajustarea incrementului pentru navigarea în pași.....	149
Setarea economisirii de energie.....	150
Selectarea sursei preferate pentru direcție.....	150
Activarea funcției Shadow Drive™ ..	151
Activarea pilotului automat.....	151
Reglarea direcției utilizând cârma..	152
Reglarea direcției cu chartplotterul în modul de navigare în pași.....	152
Modele de conducere.....	153
Urmarea modelului de întoarcere...	153
Configurarea și urmărirea modelului cu cercuri.....	154
Configurarea și urmărirea modelului în zig-zag.....	154
Urmarea modelului de manevră Williamson.....	155
Telecomanda pilotului automat Reactor™ ..	155
Asocierea unei telecomenzi de pilot automat Reactor cu un cititor de hărți.....	156
Schimbarea funcțiilor tastelor de acțiune de pe telecomanda pilotului automat Reactor.....	156

Controlul motorului de trolling

Force® 157

Conectarea la un motor de trolling....	158
Adăugarea comenzilor motorului de trolling în ecrane.....	158
Bara de control a motorului de trolling.....	159
Setările motorului de trolling.....	160
Alocarea unei comenzi rapide tastelor de pe telecomanda motorului de trolling.....	161
Calibrarea busolei motorului de trolling.....	161
Setarea echilibrării prorei.....	162

Apelare digitală selectivă..... 162

Funcțiile chartplotterului și radioului VHF NMEA 0183.....	163
Activarea DSC.....	163

Listă apelare selectivă digitală (DSC) 163	
Vizualizarea listei DSC (apelare digitală selectivă).....	164
Adăugarea unui contact DSC.....	164
Apeluri de ajutor primite.....	164
Navigarea către un vas care are nevoie de ajutor.....	165
Monitorizarea poziției.....	165
Vizualizarea unui raport de poziție..	166
Navigarea către un vas monitorizat.....	166
Crearea unui punct de trecere în poziția unui vas monitorizat.....	166
Editarea informațiilor dintr-un raport de poziție.....	167
Ștergerea unui apel cu un raport de poziție.....	167
Vizualizarea traseelor vaselor pe hartă.....	168
Apeluri individuale de rutină.....	168
Selectarea unui canal DSC.....	169
Efectuarea unui apel individual de rutină.....	169
Efectuarea unui apel individual de rutină către o țintă AIS.....	170

Indicatoare și grafice..... 170

Vizualizarea busolei.....	170
Vizualizarea indicatoarelor de călătorie.....	171
Resetarea indicatoarelor de călătorie.....	171
Vizualizarea indicatoarelor motorului și de combustibil.....	172
Pictograme pentru alertele motorului.....	172
Selectarea numărului de motoare afișate pe indicatoare.....	173
Personalizarea motoarelor afișate pe indicatoare.....	173
Activarea alarmelor de stare pentru indicatoarele motorului.....	174
Activarea unor alarme de stare a indicatoarelor motorului.....	174
Setarea alarmei pentru combustibil..	175
Setarea capacității de combustibil a vasului.....	175

Sincronizarea datelor despre combustibil cu datele reale despre combustibilul din vas.....	176
Vizualizarea indicatoarelor de vânt...	176
Configurarea indicatorul de vânt la navigare.....	177
Configurarea sursei pentru viteză..	177
Configurarea sursei pentru direcție a indicatorului de vânt.....	178
Personalizarea indicatorului cu vânt strâns.....	178
Personalizarea limitelor pentru indicatoarele motorului și de combustibil.....	179
Indicatoare pentru motorul Mercury®.....	179

Controlarea echipamentelor terțe, instalate pe ambarcațiune..... 181

Sistemul de ancore Power-Pole®.....	181
Activarea suprapunerii pentru ancora Power-Pole.....	181
Configurarea ancorei Power-Pole..	182
Suprapunerea Power-Pole.....	183
Activarea cârmei Mercury.....	184
Funcțiile de control pentru trolling Mercury.....	184
Adăugarea suprapunerii pentru controlul trollingului Mercury.....	185
Suprapunerea pentru trolling Mercury.....	186
Tempomatul Mercury.....	187
Activarea suprapunerii tempomatului Mercury.....	187
Suprapunerea pentru tempomatul Mercury.....	188
Detalii despre motorul Mercury.....	188
Adăugarea suprapunerii pentru motorul Mercury.....	189
Suprapunerea motorului Mercury..	189
Activarea setării Evacuare sport pentru motorul Mercury.....	190

Comutare digitală..... 190

Adăugarea și editarea unei pagini cu comutare digitală.....	191
---	-----

Informații astronomice și despre marea și curenți..... 191

Informațiile despre stația de predicție marea.....	192
Informații despre stația de predicție curenți.....	192
Informații astronomice.....	193
Vizualizarea stației de predicție marea, a stației de predicție curenți sau a informațiilor astronomice pentru o altă dată.....	193
Vizualizarea informațiilor pentru altă stație de predicție marea sau stație de predicție curenți.....	194

Player media..... 194

Deschiderea playerului media.....	195
Pictogramele playerului media.....	195
Selectarea dispozitivului sau a sursei media.....	196
Redarea muzicii.....	196
Răsfoire după muzică.....	196
Setarea unei piese să fie redată repetat.....	197
Setarea tuturor pieselor să fie redată repetat.....	197
Setarea pieselor la redarea aleatorie.....	198
Reglarea volumului.....	198
Activarea și dezactivarea zonelor..	198
Dezactivarea volumului pentru media.....	199
Radio VHF.....	199
Scanarea după canale VHF.....	199
Ajustarea suprimării VHF.....	200
Radio.....	200
Setarea regiunii selectorului.....	201
Schimbarea postului de radio.....	201
Schimbarea modului de reglare.....	201
Presetări.....	202
Redarea DAB.....	203
Setarea regiunii selectorului DAB...	203
Scanarea după posturile DAB.....	204
Schimbarea posturilor DAB.....	204
Presetări DAB.....	205
Radio prin satelit SiriusXM.....	207
Găsirea unui ID de radio SiriusXM.	207

Activarea unui abonament SiriusXM.....	208
Personalizarea ghidului pentru canale.....	208
Salvarea unui canal SiriusXM în lista de presetări.....	209
Deblocarea comenzilor parentale SiriusXM.....	209
Setarea numelui dispozitivului.....	211
Actualizarea software-ului playerului media.....	212

Configurare dispozitiv..... 212

Pornirea automată a cititorului de hărți.....	212
Setări de sistem.....	213
Setările afișajului.....	213
Setări pentru poziționarea sateliților (GPS).....	214
Vizualizarea jurnalului de evenimente.....	214
Vizualizarea informațiilor despre sistem.....	215
Vizualizarea informațiilor de reglementare și conformitate aferente etichetei electronice.....	215
Setările pentru Vasul meu.....	216
Setarea echilibrării carenei.....	217
Setarea compensării pentru temperatura apei.....	218
Setarea capacității de combustibil a vasului.....	218
Sincronizarea datelor despre combustibil cu datele reale despre combustibilul din vas.....	219
Setările de comunicare.....	220
NMEA 0183.....	220
Setări NMEA 2000.....	221
Rețeaua Wi-Fi.....	222
Setarea alarmelor.....	223
Alarmer navigare.....	224
Alarmer sistem.....	224
Setarea alarmei pentru combustibil.....	225
Setări unități.....	225
Setările de navigare.....	226
Setările pentru Alte vase.....	226

Restabilirea setărilor inițiale din fabrică ale chartplotterului.....	227
---	-----

Partajarea și gestionarea datelor utilizatorului..... 227

Conectarea la un dispozitiv Garmin pentru partajarea datelor utilizatorului.....	228
Schema electrică a cablului pentru partajarea datelor utilizatorului.....	229
Selectarea unui tip de fișier pentru puncte de trecere și rute terțe.....	230
Copierea datelor utilizatorului de pe un card de memorie.....	230
Copierea datelor utilizatorului pe un card de memorie.....	231
Crearea de copii de rezervă a datelor pe un computer.....	231
Restabilire datelor din copia de rezervă pe un cititor de hărți.....	232
Salvarea informațiilor despre sistem pe un card de memorie.....	232
Ștergerea datelor salvate.....	233

Anexă..... 233

ActiveCaptain și Garmin Express.....	234
Aplicația Garmin Express.....	235
Instalarea aplicației Garmin Express pe un computer.....	235
Înregistrarea dispozitivului utilizând aplicația Garmin Express.....	236
Actualizarea hărților utilizând aplicația Garmin Express.....	237
Actualizări software.....	238
Curățarea ecranului.....	240
Instantanee.....	241
Realizarea capturilor de ecran.....	241
Copierea capturilor de ecran pe un computer.....	241
Depanare.....	242
Dispozitivul nu recepționează semnale GPS.....	242
Dispozitivul meu nu pornește sau se oprește.....	243
Sonarul meu nu funcționează.....	244
Dispozitivul meu nu creează puncte de trecere în locația corectă.....	244

Dispozitivul meu nu afișează ora corectă.....	245
Garmin Centrul de asistență.....	245
Specificații.....	245
Toate modelele.....	246
Modelele de 6 inci.....	247
Modelele de 7 inci.....	248
Modelele de 9 inci.....	249
Specificațiile modelelor de sonar...	250
NMEA 0183 Informații.....	251
Informații despre numărul grupului de parametri NMEA 2000.....	253

Title	Introduction - Generic
Identifier	GUID-7714AC1D-973A-4A00-8BA4-51AA94692CB0
Language	RO-RO
Description	Container topic. No index entries.
Version	1
Revision	2
Changes	Do not version. This topic can be used for several outdoor projects, maybe PND. QA'd EN, FR, IT, DE, ES, PT-BR, NL, DA, FI, NO, SV, RU, HR, EL
Status	Released
Last Modified	31/03/2016 10:28:04
Author	wiederan

Introducere

AVERTISMENT

Consultați ghidul *Informații importante privind siguranța și produsul* din cutia produsului pentru a afla datele de siguranță și alte informații importante despre produs.

Title	echoMAP Plus 6x Front View
Identifier	GUID-BAD78FD3-194E-43E9-AD07-FB538B46AF5F
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	30/07/2021 09:15:14
Author	gristk

Vedere din față ECHOMAP UHD 60



①	Buton de pornire
②	Senzor de lumină de fundal automată
③	Taste
④	Fantă pentru card de memorie microSD®

ATENȚIONARE

De fiecare dată când puneți dispozitivul în suport, trebuie să vă asigurați că acesta este fixat bine, cablurile sunt împinse complet în dispozitiv și în suport, iar consola de blocare este închisă ferm. Se aude un clic atunci când consola de fixare este instalată corect. În cazul în care cablurile nu sunt introduse complet și dispozitivul nu este fixat bine, acesta nu se alimentează sau se poate opri. Dispozitivul poate să și cadă din suport și să se defecteze dacă nu este fixat bine.

Title	Device Keys (5xx)
Identifier	GUID-6D35C2D1-7872-435B-A56D-8DEEED68F486
Language	RO-RO
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	New variables for Hard Keys in ALL CAPs. Other keys are translated for OMs that are touch and keyed.
Status	Translated
Last Modified	25/05/2023 07:43:31
Author	gristk

Tastele dispozitivului

	Pornește și oprește dispozitivul când este menținută apăsată. Deschide un meniu de comenzi rapide pentru iluminarea de fundal, modul de culoare și transmisia sonarului când este apăsată și eliberată rapid. Derulează nivelurile de luminozitate când este apăsată repetat.
	Micșorează imaginea cu o hartă sau o vizualizare.
	Mărește imaginea cu o hartă sau o vizualizare.
	Derulează, evidențiază opțiuni și deplasează cursorul.
SELECT	Confirmă mesajele și selectează opțiuni.
BACK	Revine la ecranul anterior.
MARK	Salvează locația curentă ca punct de trecere.
HOME	Revine la ecranul de pornire. Creează o captură de ecran când este menținută.
MENU	Deschide un meniu cu opțiuni pentru pagină, când este aplicabil. Închide un meniu când este aplicabil. Creează o captură de ecran când este menținută.

Title	Connector View (echoMAP Plus 6x)
Identifier	GUID-D2CCDC40-2CCC-4887-BED3-52006D5ADB5F
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	ES-XM and FR-FR has an error
Status	Released
Last Modified	20/01/2021 09:17:54
Author	gristk

Vizualizarea conectorului ECHOMAP UHD 60



POWER	Alimentare și distribuire de date ¹
N2K	Rețeaua NMEA 2000®
XDCR	Traductor cu 4 pini

ATENȚIONARE

Pentru a preveni coroziunea contactelor metalice, acoperiți conectorii neutilizați cu capace de protecție.

¹ Dacă nu conectați dispozitive NMEA® 0183 sau un alt cititor de hărți pentru a partaja date, nu luați în considerare firele albastre și maro.

Title	echoMAP Plus 7x-9x_UHD2 Touch_ Front View
Identifier	GUID-A4DF6CE1-B543-474B-A329-EA0FC3D2BF84
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix EL, HR, RO, TH
Status	Released
Last Modified	20/09/2022 14:13:17
Author	pullins

ECHOMAP UHD 70/90 Vedere din față



①	Buton de pornire
②	Senzor de lumină de fundal automată
③	Ecran tactil
④	Taste de comenzi rapide
⑤	Fantă pentru card de memorie microSD

Title	Device Keys (shortcut keys)
Identifier	GUID-C385FB7C-E999-44A7-971F-A465B4604604
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	29/07/2021 21:03:05
Author	gristk

Tastele dispozitivului

Pornește și oprește dispozitivul când este menținută apăsată.	
	Deschide un meniu de comenzi rapide pentru iluminarea de fundal, modul de culoare și transmisia sonarului când este apăsată și eliberată rapid.
Derulează nivelurile de luminozitate când este apăsată repetat.	
1 2 3 4	Alocă o tastă de comandă rapidă ecranului activ când este menținută apăsată. Deschide ecranul alocat când este apăsată.

Title	Connector View (echoMAP Plus 7x-9x)
Identifier	GUID-4F953485-06C5-4828-BB95-94FB3F561594
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	locking rings
Status	Translated
Last Modified	25/05/2023 07:45:10
Author	gristk

Vizualizarea conectorului ECHOMAP UHD 70/90



POWER	Sursă de alimentare și dispozitive NMEA 0183
NMEA 2000	Rețeaua NMEA 2000
SONAR	Traductor cu 12 pini
PANOPTIX	Sonarul Panoptix™ LiveScope™ sau rețeaua maritimă Garmin® pentru partajarea datelor sonarului, a hărților și a datelor utilizatorului

ATENȚIONARE

Pentru a preveni coroziunea contactelor metalice, acoperiți conectorii neutilizați cu capace de protecție.

Pentru performanță optimă și pentru a preveni coroziunea, introduceți complet conectorul de cablu în port și rotiți inelul de fixare spre dreapta pentru a-l strânge. Dacă inelul despicat de blocare nu este fixat, trebuie să-l fixați.

Title	Assigning a Shortcut Key
Identifier	GUID-00A65B7A-F9C0-4CC1-BEF2-E03D23ABD27E
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Added pinned condition to info.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	semrau

Alocarea unei comenzi rapide

Puteți deschide rapid ecranele utilizate frecvent prin alocarea unei taste de comandă rapidă. Puteți crea comenzi rapide către ecrane, precum cele ale sonarului și hărților.

- 1 Deschideți un ecran.
- 2 Mențineți apăsată o tastă de comandă rapidă și selectați **OK**.

Title	Tips and Shortcuts (echomap all)
Identifier	GUID-868119F1-5991-4D2F-9EED-F784973FAD59
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	25/08/2021 09:09:29
Author	gristk

Sugestii și comenzi rapide

- Apăsați  pentru a porni cititorul de hărți.
- Din orice ecran, apăsați  în mod repetat pentru a derula nivelurile de luminozitate. Poate fi util când luminozitatea este prea redusă pentru a vedea bine ecranul.
- Mențineți apăsată o tastă numerică pentru a crea o comandă rapidă pe un ecran.
- Selectați **Acasă** din orice ecran pentru a reveni la ecranul de pornire.
- Selectați **Meniu** pentru a deschide setările suplimentare pentru ecranul respectiv.
- Selectați **Meniu** pentru a închide meniu la final.
- Apăsați  pentru a deschide opțiunile suplimentare, precum ajustarea iluminării de fundal și blocarea ecranului tactil.
- Apăsați pe  și selectați **Pornire > Oprire dispozitiv** sau mențineți apăsat pe  până când bara **Oprire dispozitiv** se umple pentru a opri cititorul de hărți, dacă este disponibil.
- Apăsați pe  și selectați **Pornire > Hib.disp.** pentru a seta cititorul de hărți în modul inactiv, dacă este disponibil.

Title	Accessing the Owners Manual from the Web
Identifier	GUID-17B25808-3E14-4ABA-9CB9-20160A340041
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	No Volvo. HTML outputs only. Add how to download the PDF.
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:34
Author	gristk

Accesarea manualelor de pe web

Puteți obține cele mai recente manuale de utilizare și traduceri ale acestora de pe site-ul web Garmin. Manualul de utilizare include instrucțiuni pentru utilizarea funcțiilor dispozitivului și accesarea informațiilor de reglementare.

1 Accesați garmin.com/manuals/ECHOMAPUHD.

2 Selectați *Manualul de utilizare*.

Se deschide un manual web. Puteți descărca întregul manual selectând Descărcare PDF.

Title	Inserting Memory Cards (standalones front click)
Identifier	GUID-218F5724-FBE4-4D0A-9DDD-4B0A22AF3098
Language	RO-RO
Description	
Version	11
Revision	2
Changes	All versions with fron card slots. Differences handed with ph variables.
Status	Released
Last Modified	04/08/2021 12:13:41
Author	gristk

Introducerea cardurilor de memorie

Puteți utiliza carduri de memorie opționale pentru cititorul de hărți. Cardurile de hărți vă permit să vizualizați imagini de la satelit de înaltă rezoluție și fotografii din aer de referință cu porturile, golfurile, porturile de iahturi și alte puncte de interes. Puteți utiliza carduri de memorie goale pentru a înregistra cartografierea Garmin Quickdraw™ Contours, datele de la sonar (cu un traductor compatibil), pentru a transfera date precum punctele de trecere și rutele către alt cititor de hărți compatibil sau pe un computer și pentru a utiliza aplicația ActiveCaptain®.

Acest dispozitiv acceptă un card de memorie microSD de până la 32 GB, formatat la FAT32 și cu clasa de viteză 4 sau superioară. Vă recomandăm să utilizați un card de memorie de cel puțin 8 GB cu clasa de viteză 10.

1 Deschideți trapa sau ușa de acces ① de pe partea frontală a cititorului de hărți.



2 Introduceți cardul de memorie ②.

3 Apăsați cardul până când acesta se fixează cu un clic.

4 Curățați și uscați garnitura și ușa.

ATENȚIONARE

Pentru a preveni coroziunea, asigurați-vă că garnitura, cardul de memorie și ușa sunt bine uscate înainte să închideți ușa.

5 Închideți ușa.

Title	Acquiring GPS Satellite Signals
Identifier	GUID-532730EA-34E2-489F-BEA6-21EEE14EC0CB
Language	RO-RO
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	Added descriptive text to the boat icon per product support request.
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 08:02:26
Author	semrau

Primirea semnalelor de la sateliții GPS

Este posibil ca dispozitivul să necesite o vizibilitate neobstrucționată a cerului pentru a recepționa semnale de la sateliți. Ora și data sunt setate automat pe baza poziției GPS.

1 Porniți dispozitivul.

2 Așteptați ca dispozitivul să localizeze sateliții.

Pot fi necesare între 30 și 60 de secunde pentru recepționarea semnalelor de satelit.

Pentru a vedea intensitatea semnalului de la sateliții GPS, selectați **Setări > Sistem > Poziționare prin satelit**.

Dacă dispozitivul pierde semnalul de la sateliți, un semn de întrebare apare intermitent peste indicatorul de poziție a vasului  pe hartă.

Pentru mai multe informații despre GPS, accesați garmin.com/aboutGPS. Pentru ajutor la recepționarea semnalelor de la sateliți, consultați ([Dispozitivul nu recepționează semnale GPS, pagina 242](#)).

Title	Selecting the GPS Source (echomap)
Identifier	GUID-2F62B2BB-5CBD-4F14-A792-71B42A34E0EE
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	add Source string
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 10:17:54
Author	gristk

Selectarea sursei GPS

Puteți să selectați sursa preferată pentru date GPS, dacă aveți mai multe surse GPS.

1 Selectați **Setări > Sistem > Poziționare prin satelit > Sursă**.

2 Selectați sursa pentru date GPS.

Title	Customizing the Chartplotter
Identifier	GUID-E60D2502-0090-452F-98EE-F43738FE0C30
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	20/08/2020 15:21:43
Author	gristk

Personalizarea cititorului de hărți

Title	Customizing the Home Screen
Identifier	GUID-D32E27DB-3563-4D15-BE86-3F3C86444C7D
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Adding Background
Status	Released
Last Modified	20/08/2020 15:21:43
Author	forda

Personalizarea ecranului de pornire

Puteți adăuga elemente pe ecranul de pornire și le puteți rearanja.

1 De pe ecranul de pornire, selectați **Personalizare meniu principal**.

2 Selectați o opțiune:

- Pentru a rearanja un element, selectați **Reordonare**, selectați elementul de mutat și selectați locația nouă.
- Pentru a adăuga un element pe ecranul de pornire, selectați **Adăugare** și selectați elementul nou.
- Pentru a elimina un element de pe ecranul de pornire, selectați **Eliminare** și selectați elementul.
- Pentru a schimba imaginea de fundal a ecranului de pornire, selectați **Fundal** și selectați o imagine.

Title	Customizing Pages (title only)
Identifier	GUID-1E7B7203-91E9-4741-A042-62C8A2245DC5
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	20/08/2020 15:21:43
Author	gristk

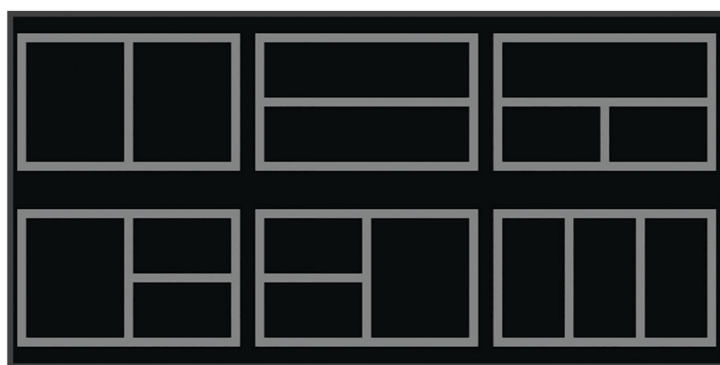
Personalizarea paginilor

Title	Creating a New Combination Page with the Larger Plotters
Identifier	GUID-274607CD-B3F9-480C-80A7-3363A0252E53
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:34
Author	gristk

Crearea unei pagini combinate noi cu ECHOMAP UHD 70/90

Puteți crea o pagină combinată personalizată în funcție de nevoi.

- 1 Selectați **Combinații** > **Personalizare** > **Adăugare**.
- 2 Selectați un aspect.



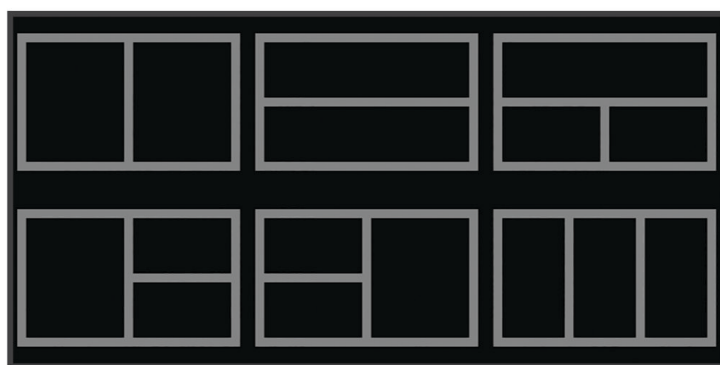
- 3 Selectați o zonă.
- 4 Selectați o funcție pentru zonă.
- 5 Repetați acești pași pentru fiecare zonă a paginii.
- 6 Trageți de săgeți pentru a redimensiona zonele.
- 7 Mențineți apăsat pe o zonă pentru a o rearanja.
- 8 Mențineți apăsat pe un câmp de date pentru a selecta date noi.
- 9 Selectați **Finalizare** când ați terminat de personalizat pagina.
- 10 Introduceți un nume pentru pagină și selectați **Finalizare**.

Title	Creating a New Combination Page with the Landscape Keyed echoMAPs
Identifier	GUID-E626B834-1212-4C9C-9F9E-AD5EE3471D42
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	20/08/2020 15:21:43
Author	gristk

Crearea unei pagini combinare noi cu ECHOMAP UHD 60

Puteți crea o pagină combinată personalizată în funcție de nevoi.

- 1 Selectați **Combinații** > **Personalizare** > **Adăugare**.
- 2 Selectați un aspect.



- 3 Selectați o zonă.
- 4 Selectați o funcție pentru zonă.
- 5 Repetați acești pași pentru fiecare zonă a paginii.
- 6 Selectați **Date** și personalizați datele afișate.
- 7 Selectați **Următor** când ați finalizat personalizarea paginii.
- 8 Introduceți un nume pentru pagină și selectați **Finalizare**.
- 9 Utilizați tastele cu săgeți pentru a redimensiona ferestrele.
- 10 Selectați **Înapoi** pentru a ieși.

Title	Customizing the Data Overlay of a Page
Identifier	GUID-8377D5E7-6FAF-4BEB-A3C1-EE8501368C5B
Language	RO-RO
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	Set condition for Touch on holding the overlay box; remove example of media control data bar (example does not apply across the product range)
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:34
Author	pentecostkare

Personalizarea suprapunerilor de date

Puteți să personalizați datele din suprapunerile de date afișate pe un ecran.



- 1 Selectați o opțiune în funcție de tipul ecranului pe care îl vizualizați:
 - Dintr-o vizualizare pe ecran complet, selectați **Meniu > Editare suprapuneri**.
 - Dintr-un ecran combinat, selectați **Meniu > Configurarea unei combinații > Editare suprapuneri**.

SUGESTIE: pentru a modifica rapid datele afișate într-o casetă de suprapunere, țineți apăsat pe aceasta.
- 2 Selectați un element pentru a personaliza datele și bara de date:
 - Pentru a afișa suprapunerile de date, selectați **Date**, alegeți locația și selectați **Înapoi**.
 - Pentru a modifica datele afișate într-o casetă de suprapunere, selectați caseta, alegeți noile date de afișat și selectați **Înapoi**.
 - Pentru a personaliza informațiile afișate când navigați, selectați **Navigare** și alegeți o opțiune.
 - Pentru a activa alte bare de date, selectați **Bara din partea superioară** sau **Bara din partea inferioară** și alegeți opțiunile necesare.
- 3 Selectați **Finalizare**.

Title	Setting the Vessel Type
Identifier	GUID-227A31F6-380E-47DD-820A-ACD249AB2E2F
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Remove global_settings variable in path.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	gristk

Setarea tipului de vas

Puteți selecta tipul ambarcațiunii dvs. pentru a configura setările cititorului de hărți și pentru a utiliza funcțiile personalizate pentru tipul respectiv.

- 1 Selectați **Setări > Vasul meu > Tip vas**.
- 2 Selectați o opțiune.

Title	Adjusting the Backlight
Identifier	GUID-B709C4DE-D28F-47C7-A00C-3A481A581823
Language	RO-RO
Description	
Version	8
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix ZH-CN
Status	Translated
Last Modified	22/03/2023 10:14:30
Author	pullins

Reglarea iluminării de fundal

- 1 Selectați **Setări > Sistem > Afișare > Lumină de fundal**.
- 2 Reglați iluminarea de fundal.

SUGESTIE: din orice ecran, apăsați  în mod repetat pentru a derula nivelurile de luminozitate. Poate fi util când luminozitatea este prea redusă pentru a vedea bine ecranul.

Title	Adjusting the Color Mode
Identifier	GUID-8642FBC5-5B31-4F5A-93BF-534A7AFE69C4
Language	RO-RO
Description	
Version	3.1.1
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old Power > Display > Color Mode
Status	Released
Last Modified	20/08/2020 15:21:43
Author	gristk

Reglarea Modului culoare

- 1 Selectați **Setări > Sistem > Afișare > Mod culoare**.

SUGESTIE: selectați  > **Afișare > Mod culoare** de pe orice ecran pentru a accesa setările de culoare.

- 2 Selectați o opțiune.

Title	Changing the Background Image
Identifier	GUID-B467602E-1A20-44FB-82D8-71031D8034D4
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	20/08/2020 15:21:43
Author	gristk

Schimbarea imaginii de fundal

1 Din ecranul de pornire, selectați **Meniu > Fundal**.

SUGESTIE: puteți ajusta această setare din **Setări > Sistem > Afișare > Fundal**.

2 Selectați o imagine.

Title	ActiveCaptain App and Features
Identifier	GUID-F518BFA1-785C-4D8E-8B43-1B96AE3E0FD6
Language	RO-RO
Description	
Version	7.1.1
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old. Clarify ActiveCaptain compatible Plus and UHD models (not on Plus 6 or UHD 6). Support (Dathan C.) said Plus 4 does NOT have Wi-Fi.
Status	Translated
Last Modified	25/05/2023 07:32:31
Author	gristk

Aplicația ActiveCaptain

AVERTISMENT

Această funcție permite utilizatorilor să trimită informații. Garmin nu face declarații despre acuratețea, exhaustivitatea sau oportunitatea informațiilor trimise de utilizatori. Utilizarea sau încrederea acordată informațiilor trimise de utilizatori se face pe propriul risc.

NOTĂ: caracteristicile aplicației variază în funcție de modelul chartplotterului.

Pe dispozitivul mobil cu aplicația ActiveCaptain, puteți descărca, achiziționa și actualiza hărți.

Puteți utiliza aplicația pentru a transfera date ale utilizatorilor ușor și rapid, precum și punctele de trecere și rutele, conectați-vă la comunitatea Garmin Quickdraw Contours actualizați software-ul dispozitivului și planificați-vă călătoriile.

Aplicația poate trimite notificări inteligente, precum apeluri și mesaje text către afișajul chartplotterului când sunt asociate.

Vă puteți conecta la comunitatea ActiveCaptain pentru a primi feedback actualizat despre porturi și alte puncte de interes pentru navigatori. Modelele ECHOMAP UHD 70/90 sunt compatibile cu comunitatea ActiveCaptain. Modelele ECHOMAP UHD 60 nu sunt compatibile cu comunitatea ActiveCaptain.

Title	ActiveCaptain Vessel Owner and Guests
Identifier	GUID-2103B475-FFA2-471D-BE84-883289FCD805
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Add Bluetooth condition to Smart Notifications text
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:34
Author	pentecostkare

Rolurile ActiveCaptain

Nivelul dvs. de interacțiune cu dispozitivul ECHOMAP UHD utilizând aplicația ActiveCaptain depinde de rolul dvs.

Caracteristică	Proprietar	Oaspete
Înregistrați dispozitivul, hărțile încorporate și cardurile cu hărți suplimentare în cont	Da	Nu
Actualizați software-ul	Da	Da
Transferați automat contururile Garmin Quickdraw pe care le-ați descărcat sau creat	Da	Nu
Trimiteți notificări inteligente	Da	Da
Transferați datele utilizatorului automat, precum punctele de trecere și rutele	Da	Nu
Începeți să navigați către un anumit punct de trecere sau către o anumită rută și trimiteți punctul de trecere sau ruta respectivă către dispozitivul ECHOMAP UHD	Da	Da

Title	Getting Started with the ActiveCaptain App (echomap)
Identifier	GUID-F132300A-E00B-48D9-9525-0F98E85121D4
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Correct path
Status	Translated
Last Modified	25/05/2023 07:47:49
Author	gristk

Familiarizarea cu aplicația ActiveCaptain

Puteți conecta un dispozitiv mobil la dispozitivul ECHOMAP UHD cu ajutorul aplicației ActiveCaptain. Aceasta reprezintă un mod rapid și ușor de a interacționa cu dispozitivul ECHOMAP UHD și de a efectua operații precum partajarea datelor, înregistrarea, actualizarea software-ului dispozitivului și primirea de notificări pe dispozitivul mobil.

- 1 Introduceți un card de memorie în slotul pentru card al dispozitivului ECHOMAP UHD ([Introducerea cardurilor de memorie, pagina 10](#)).

Cardul trebuie să fie introdus de fiecare dată când doriți să utilizați funcția ActiveCaptain.

- 2 Selectați **ActiveCaptain > Creare card de memorie ActiveCaptain**.

ATENȚIONARE

Este posibil să vi se solicite să formatați cardul de memorie. Prin formatarea cardului, sunt șterse toate informațiile salvate pe acesta. Acestea includ toate datele salvate ale utilizatorului, precum punctele de trecere. Formatarea cardului este recomandată, nu obligatorie. Înainte de a formata cardul, trebuie să salvați datele de pe acesta în memoria internă a dispozitivului ([Copierea datelor utilizatorului de pe un card de memorie, pagina 230](#)). După formatarea cardului pentru aplicația ActiveCaptain, puteți transfera datele utilizatorului înapoi pe card. ([Copierea datelor utilizatorului pe un card de memorie, pagina 231](#)).

- 3 De pe pagina **ActiveCaptain**, selectați **Rețea Wi-Fi > Wi-Fi > Activat**.
- 4 Introduceți un nume și o parolă pentru această rețea.
- 5 Din magazinul de aplicații de pe dispozitivul dvs. mobil, instalați și deschideți aplicația ActiveCaptain.
- 6 Poziționați dispozitivul mobil la o distanță mai mică de 32 m (105 ft.) de dispozitivul ECHOMAP UHD.
- 7 Din setările dispozitivului mobil, deschideți pagina de conexiuni Wi-Fi® și conectați-vă la dispozitivul Garmin, folosind numele și parola introduse.

Title	Enabling Smart Notifications
Identifier	GUID-EBA0131E-EDCB-4ED2-9A96-B91739496BF8
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	removing BT in step 5 per compliance
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:34
Author	gristk

Activarea notificărilor inteligente

AVERTISMENT

Nu citiți și nu răspundeți la notificări în timp ce conduceți ambarcațiunea. Dacă nu observați cu atenție condițiile din apă puteți provoca deteriorarea vasului, răniri corporale sau decesul.

Înainte ca dispozitivul ECHOMAP UHD să primească notificări, trebuie să îl conectați la dispozitivul mobil și la aplicația ActiveCaptain.

- 1 Din dispozitivul ECHOMAP UHD, selectați **ActiveCaptain > Notificări inteligente > Activarea notificărilor**.
- 2 Activați tehnologia Bluetooth® din setările dispozitivului mobil.
- 3 Aduceți dispozitivele la 10 m (33 ft.) unul de celălalt.
- 4 Din aplicația ActiveCaptain de pe dispozitivul mobil, selectați **Notificări inteligente > Asociere cu chartplotter**.
- 5 Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a asocia aplicația la dispozitivul ECHOMAP UHD.
- 6 Când vi se solicită, introduceți codul pe dispozitivul dvs. mobil.
- 7 Dacă este necesar, setați ce notificări primiți din setările dispozitivului mobil.

Title	Receiving Notifications
Identifier	GUID-6315B256-C1F1-424C-B619-8340CE776A32
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:34
Author	gristk

Primirea notificărilor

AVERTISMENT

Nu citiți și nu răspundeți la notificări în timp ce conduceți ambarcațiunea. Dacă nu observați cu atenție condițiile din apă puteți provoca deteriorarea vasului, răniri corporale sau decesul.

Înainte ca dispozitivul ECHOMAP UHD să primească notificări, trebuie să îl conectați la dispozitivul mobil și să activați funcția Notificări inteligente.

După ce funcția Notificări inteligente este activată și dispozitivul mobil primește o notificare, o notificare pop-up va apărea pentru scurt timp pe ecranul ECHOMAP UHD.

NOTĂ: acțiunile disponibile depind de tipul de notificare și de sistemul de operare al telefonului dvs.

- Pentru a răspunde la un apel telefonic de pe telefon, selectați **Răspunde**.
SUGESTIE: păstrați telefonul în apropierea dvs. Răspundeți la apelul telefonic de pe telefonul mobil, nu de pe chartplotter.
- Pentru a nu răspunde la apelul telefonic, selectați **Respingere**.
- Pentru a vizualiza mesajul complet, selectați **Vizualizare**.
- Pentru a ignora notificarea pop-up, selectați **OK** sau așteptați ca notificarea să se închidă automat.
- Pentru a elimina notificarea de pe chartplotter și dispozitivul mobil, selectați **Ștergere**.

Title	Managing Notifications
Identifier	GUID-DB426343-1188-4D16-AB2E-6471F4DA46AF
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:34
Author	gristk

Administrarea notificărilor

AVERTISMENT

Nu citiți și nu răspundeți la notificări în timp ce conduceți ambarcațiunea. Dacă nu observați cu atenție condițiile din apă puteți provoca deteriorarea vasului, răniri corporale sau decesul.

Înainte de a putea administra notificările, trebuie să activați funcția Notificări inteligente.

Când funcția Notificări inteligente este activată și dispozitivul mobil primește o notificare, apare pentru scurt timp o notificare pop-up pe ecranul ECHOMAP UHD. Puteți accesa și administra notificările din ecranul ActiveCaptain.

1 Selectați **ActiveCaptain > Notificări inteligente > Mesaje**.

Apare o listă de notificări.

2 Selectați o notificare.

3 Selectați o opțiune:

NOTĂ: opțiunile disponibile variază în funcție de dispozitivul mobil și de tipul de notificare.

- Pentru a respinge și a elimina notificarea de la chartplotter și dispozitivul dvs. mobil, selectați **Ștergere** sau **Ștergere**.

NOTĂ: această acțiune nu șterge mesajul din dispozitivul mobil. Acțiunea doar respinge și înlătură notificarea.

- Pentru a reapela numărul de telefon, selectați **Funcție Call Back** sau **Apelare**.

Title	Making Notifications Private
Identifier	GUID-5520D436-13CF-4F42-B2BC-482A2161D1D9
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	fix messed up variable
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:34
Author	gristk

Setarea notificărilor la starea privat

Puteți dezactiva notificările pop-up și lista de mesaje pe anumite chartplottere pentru asigurarea confidențialității. De exemplu, căpitanul poate dezactiva notificările pop-up și mesajele de pe chartplotterul folosit la pescuit și poate permite notificările pe chartplotterul folosit la cârmă.

1 De pe chartplotterul pe care doriți să dezactivați notificările, selectați **ActiveCaptain > Notificări inteligente**.

2 Selectați o opțiune:

- Pentru a dezactiva notificările pop-up pe acest chartplotter, selectați **Ferestre pop-up**.
- Pentru a dezactiva notificările pop-up și accesul la lista de mesaje pe acest chartplotter, selectați **Vizibilitate**.

Title	Updating Software with ActiveCaptain
Identifier	GUID-0992784D-EA66-4F01-A0D1-573A9A925EB9
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	25/08/2021 09:09:29
Author	gristk

Actualizarea software-ului cu aplicația ActiveCaptain

Dacă dispozitivul dvs. dispune de tehnologie Wi-Fi, puteți utiliza aplicația ActiveCaptain pentru a descărca și instala cele mai recente actualizări de software pentru dispozitiv.

ATENȚIONARE

Actualizările de software ar putea implica descărcarea unor fișiere mari prin aplicație. Se aplică limitele de date sau tarifele obișnuite ale furnizorului dvs. de servicii Internet. Contactați furnizorul de servicii Internet pentru informații suplimentare despre limitele de date sau tarifele valabile.

Procesul de instalare poate dura câteva minute.

- 1 Conectați dispozitivul mobil la dispozitivul ECHOMAP UHD (*Familiarizarea cu aplicația ActiveCaptain, pagina 19*).
- 2 Când este disponibilă o actualizare de software și aveți acces la internet pe dispozitivul mobil, selectați **Actualizări software > Descărcare**.
Aplicația ActiveCaptain descarcă actualizarea pe dispozitivul mobil. Când reconectați aplicația la dispozitivul ECHOMAP UHD, actualizarea este transferată pe acesta. După finalizarea transferului, vi se solicită să instalați actualizarea.
- 3 Când dispozitivul ECHOMAP UHD vă solicită, selectați o opțiune de instalare a actualizării.
 - Pentru a actualiza software-ul imediat, selectați **OK**.
 - Pentru a întârzia actualizarea, selectați **Anulare**. Când doriți să instalați actualizarea, selectați **ActiveCaptain > Actualizări software > Instalați acum**.

Title	Updating Charts with ActiveCaptain
Identifier	GUID-DD6EF8EF-85B7-410A-A457-0C84E0122B6F
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Q4 2022 update - From Brian Feller, revise first step to a note (must be registered); move select map step after Download step; add "If necessary..."; change charts path; change storage space sentence per FRM0096
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	pentecostkare

Actualizarea hărților cu ActiveCaptain

NOTĂ: pentru a putea actualiza hărțile, trebuie să le înregistrați ([Familiarizarea cu aplicația ActiveCaptain, pagina 19](#)).

Puteți utiliza aplicația ActiveCaptain pentru a descărca și transfera cele mai recente actualizări ale hărților pentru dispozitivul dvs. Pentru a scurta timpul de descărcare și a economisi spațiul de stocare, puteți să descărcați numai zonele de care aveți nevoie din hartă.

După ce descărcați o hartă sau o zonă prima dată, actualizările sunt automate de fiecare dată când deschideți ActiveCaptain.

Dacă descărcați toată harta, puteți să utilizați aplicația Garmin Express™ pentru a descărca harta pe cardul de memorie ([Actualizarea hărților utilizând aplicația Garmin Express, pagina 237](#)). Aplicația Garmin Express descarcă hărțile mari mai rapid decât aplicația ActiveCaptain.

ATENȚIONARE

Actualizările de hărți ar putea implica descărcarea unor fișiere mari prin aplicație. Se aplică limitele de date sau tarifele obișnuite ale furnizorului dvs. de servicii internet. Contactați furnizorul de servicii internet pentru informații suplimentare despre limitele de date sau tarifele valabile.

- 1 Când aveți acces la internet pe dispozitivul mobil, selectați **Hartă maritimă** >  > **Descărcare hărți**.
- 2 Selectați zona de descărcat.
- 3 Selectați **Descărcare**.
- 4 Dacă este necesar, selectați harta de actualizat.

Aplicația ActiveCaptain descarcă actualizarea pe dispozitivul mobil. Când reconectați aplicația la dispozitivul ECHOMAP UHD, actualizarea este transferată pe acesta. După finalizarea transferului, hărțile actualizate sunt disponibile pentru utilizare.

Title	Charts and 3D Chart Views
Identifier	GUID-70E24B8A-31A1-4BE3-8044-5B9FF81125F2
Language	RO-RO
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	Relief Shading. Q4 2019
Status	Released
Last Modified	20/08/2020 15:21:43
Author	gristk

Hărțile și vizualizările 3D ale hărților

Hărțile și vizualizările 3D ale hărților care sunt disponibile depind de datele hărților și de accesoriile utilizate.

NOTĂ: vizualizările hărților 3D sunt disponibile cu hărți premium, în anumite zone.

Puteți să accesați hărțile și vizualizările 3D ale hărților selectând Hărți.

Hartă de navigare: afișează datele de navigare disponibile pe hărțile dvs. preîncărcate și din hărțile suplimentare dacă sunt disponibile. Datele includ balize, lumini, cabluri, sondările de adâncime, porturile de iahturi și stațiile de predicție a mării într-o vizualizare superioară.

Hartă pescuit: oferă o vizualizare detaliată a conturilor fundului apei și a sondărilor de adâncime pe hartă. Această hartă elimină datele de navigare de pe hartă, oferă date batimetrice detaliate și îmbunătățește conturile fundului de apă pentru recunoașterea adâncimii. Această hartă este potrivită pentru pescuit în ape adânci departe de țărm.

NOTĂ: harta de pescuit este disponibilă împreună cu hărțile premium pentru anumite zone.

Perspective 3D: oferă o vedere de sus și din spatele ambarcațiunii (în funcție de curs) și oferă un ajutor vizual de navigare. Această vedere este utilă la navigarea în zone cu adâncime redusă, cu recifuri, poduri sau canale și este de ajutor pentru identificarea rutelor de intrare și ieșire din porturi necunoscute sau la ancorare.

Mariner's Eye 3D: oferă o vedere detaliată și tridimensională de sus și din spatele ambarcațiunii (în funcție de curs) și oferă un ajutor vizual de navigare. Această vedere este utilă la navigarea în zone cu adâncime redusă, cu recifuri, poduri sau canale și pentru identificarea rutelor de intrare și ieșire din porturi necunoscute sau la ancorare.

Fish Eye 3D: oferă o vedere din apă care reprezintă în mod grafic fundul apei în funcție de informațiile hărții. Când este conectat un traductor de sonar, țintele suspendate (cum sunt peștii) sunt indicate prin sfere roșii, verzi și galbene. Roșul indică cele mai mari ținte și verdele pe cele mai mici.

Umbrire relief: oferă o hașurare a altitudinii la înaltă rezoluție pentru lacuri și apele din apropierea coastei. Această hartă este utilă pentru pescuit și scufundări.

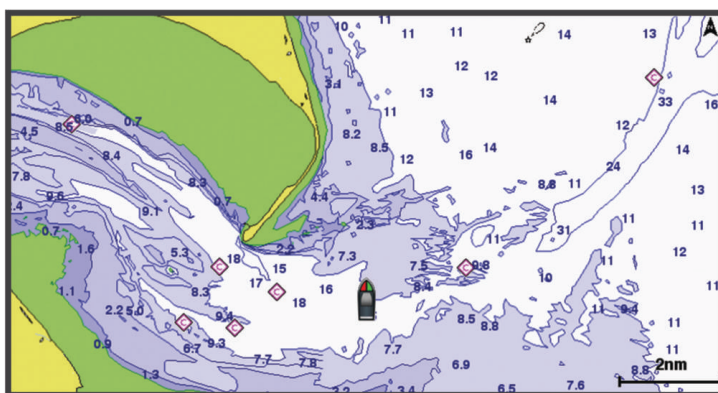
NOTĂ: harta Umbrire relief este disponibilă împreună cu hărțile premium pentru anumite zone.

Title	Navigation Chart and Offshore Fishing Chart
Identifier	GUID-196EFB55-72D6-4D0A-AD18-3610CBC0E662
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	New detail on when to use which map type
Status	Released
Last Modified	10/08/2021 15:13:51
Author	gristk

Harta de navigare și harta de pescuit

NOTĂ: harta de pescuit este disponibilă împreună cu hărțile premium pentru anumite zone.

Harta de navigare este optimizată pentru navigație. Puteți crea un curs, puteți vizualiza informațiile de pe hartă și utiliza harta ca pe un ajutor de navigare. Pentru a deschide Hartă de navigare, selectați **Hărți > Hartă de navigare**.



Harta pescuit oferă mai multe detalii privind fundul apei și cantitatea de pești. Această hartă este optimizată pentru utilizarea în timpul pescuitului. Pentru a deschide Hartă pescuit, selectați **Hărți > Hartă pescuit**.

Title	Zooming In and Out on the Chart with Keys
Identifier	GUID-5A362A00-E36B-4FCA-B879-CCC7CBB0BEA5
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	WCAG
Status	Released
Last Modified	25/08/2021 09:09:29
Author	mcgowanshawn

Mărirea și micșorarea hărții

Nivelul de zoom este indicat de numărul scării din zona inferioară a hărții. Bara de sub numărul scării reprezintă distanța respectivă pe hartă.

- Pentru a micșora, selectați **—**.
- Pentru a mări, selectați **+**.

Title	Panning the Chart with the Keys
Identifier	GUID-51D482FB-1C1D-4838-93B8-CC82E6B5F05E
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	No English Changes. Versioned to fix the ET.
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 09:01:06
Author	pullins

Panoramarea hărții cu tastele

Puteți deplasa harta pentru a vedea altă zonă decât locația curentă.

- 1 Din hartă, utilizați tastele cu săgeți.
- 2 Selectați **Înapoi** pentru a opri panoramarea și a readuce ecranul la locația prezentă.
NOTĂ: pentru a panorama dintr-un ecran combinat, alegeți Selectare poziție.

Title	Selecting an Item on the Map Using the Device Keys
Identifier	GUID-B7CA78DF-B5E8-4622-A470-E3A6454C9E31
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix PT-BR, TR and TH.
Status	Released
Last Modified	02/11/2022 10:43:19
Author	pullins

Selectarea unui element de pe hartă utilizând tastele dispozitivului

- 1 Dintr-o hartă sau vizualizare 3D a hărții, selectați , ,  sau  pentru a deplasa cursorul.
- 2 Selectați **Selectare**.

Title	Chart Symbols
Identifier	GUID-F18C3567-92DB-4B2A-9DFD-05BE65BB9D14
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	WCAG
Status	Released
Last Modified	29/07/2021 20:25:41
Author	gristk

Simbolurile de pe hartă

Acest tabel conține câteva dintre simbolurile comune pe care le puteți vedea pe hărțile detaliate.

pictograme	Descriere
	Baliză
	informații
	Servicii maritime
	Stație de predicție maree
	Stație de predicție curenți
	Fotografie de sus disponibilă
	Fotografie de perspectivă disponibilă

Alte funcții comune pentru majoritatea hărților includ liniile de contur pentru adâncime, zone intertidale, sondări punctuale (acum se indică pe harta originală pe hârtie), ajutoare de navigare și simboluri, obstacole și zone cu cabluri.

Title	Measuring a Distance on the Chart
Identifier	GUID-F0FF78FD-FE96-4E36-850A-B7C060F0DBA4
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Updating for Fall 2017 SW
Status	Released
Last Modified	10/08/2021 15:13:51
Author	gristk

Măsurarea unei distanțe pe hartă

1 Selectați o locație pe o hartă.

2 Selectați **Măsurarea distanțelor**.

Apare o pioneză pe ecran în locația dvs. curentă. Distanța și unghiul dinspre pioneză sunt afișate în colț.

SUGESTIE: pentru a reseta poziția pionezei și a măsura pornind din locația curentă a cursorului, selectați .

Title	Creating a Waypoint on the Chart
Identifier	GUID-28717F87-C8C6-46ED-B319-A430EAAD1307
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Translation in review
Last Modified	21/04/2023 13:49:58
Author	gristk

Crearea unui punct de trecere pe hartă

- 1 Dintr-o hartă sau o vizualizare 3D de hartă, selectați o locație sau un obiect.
Apare o listă de opțiuni lângă partea dreaptă a hărții. Opțiunile care apar variază în funcție de locația sau obiectul pe care l-ați selectat.
- 2 Selectați **Creare punct de trecere**.

Title	Navigating to a Point on the Chart (no on-screen icons)
Identifier	GUID-FC8A4B79-CABE-4F0A-B416-A0252D395BDF
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	Duplicate of Navigating to a Point on the Chart GUID-9F1527B0-2606-4559-931A-F5ABCB525A0
Status	Released
Last Modified	10/08/2021 15:13:51
Author	gristk

Navigarea la un punct de pe hartă

AVERTISMENT

Toate liniile de traseu și de navigare afișate pe cititorul de hărți sunt destinate numai furnizării de instrucțiuni privind traseul sau identificării canalelor corespunzătoare și nu sunt destinate pentru a fi urmate cu precizie. Respectați întotdeauna instrumentele de navigare ajutătoare și condițiile de la suprafața apei atunci când navigați pentru a evita eșuările la mal sau pericolele care ar putea avea drept rezultat avariarea ambarcațiunii, vătămarea corporală sau decesul.

Funcția de Ghidare automată este bazată pe informațiile unui grafic electronic. Datele nu asigură evitarea obstacolelor și nivelul de pescaj. Comparați cu atenție direcția cu toate elementele vizuale și evitați uscatul, apele de adâncime redusă sau alte obstacole care ar putea apărea.

Când utilizați funcția Accesați, un traseu direct și un traseu corectat poate să treacă peste uscat sau ape puțin adânci. Observați vizual apa și conduceți astfel încât să evitați uscatul, apa de mică adâncime și alte obiecte periculoase.

NOTĂ: harta de pescuit este disponibilă împreună cu hărțile premium pentru anumite zone.

NOTĂ: ghidarea automată este disponibilă împreună cu hărțile premium pentru anumite zone.

1 Selectați o locație din Hartă de navigare sau Hartă de pescuit.

2 Dacă este necesar, selectați **Navigare la**.

3 Selectați o opțiune:

- Pentru a naviga către locația respectivă, selectați **Deplasare la**
- Pentru a crea o rută către locație, inclusiv schimbări de direcție, selectați **Rută către**.
- Pentru a utiliza Ghidarea automată, selectați **Ghidare automată**.

4 Examinați cursul indicat de linia de culoare magenta.

NOTĂ: la utilizarea Ghidării automate, un segment gri în orice porțiune a liniei magenta indică faptul că Ghidarea automată nu poate calcula o parte din linia Ghidării automate. Acest lucru se datorează setărilor pentru adâncimea minimă de siguranță și înălțimea minimă de siguranță a obstacolelor.

5 Urmați linia magenta și conduceți astfel încât să evitați uscatul, apa de mică adâncime și alte obstacole.

Title	Viewing Location and Object Information on a Chart
Identifier	GUID-5A32EE9D-480E-4C5E-BF9C-05409546A093
Language	RO-RO
Description	
Version	2.1.2
Revision	2
Changes	Old ECHOMAPs
Status	Translated
Last Modified	25/05/2023 07:51:19
Author	gristk

Vizualizarea informațiilor despre locații și obiecte pe hartă

Puteți vizualiza informații despre o locație sau un obiect de pe Harta de navigare sau Harta de pescuit.

NOTĂ: harta de pescuit este disponibilă împreună cu hărțile premium pentru anumite zone.

1 Alegeți o locație sau un obiect pe Harta de navigare sau Harta de pescuit și selectați **Selectare**.

Apare o listă de opțiuni lângă partea din dreapta sus a hărții. Opțiunile care apar variază în funcție de locația sau obiectul pe care l-ați selectat.

2 Selectați o opțiune:

- Pentru a naviga la locația selectată, selectați **Navigare la**.
- Pentru a marca un punct de trece în locația cursorului, selectați **Creare punct de trecere**.
- Pentru a vedea distanța până la obiect și orientarea din locația curentă, selectați **Măsurarea distanțelor**. Distanța și orientarea apar pe ecran. Selectați **Selectare poziție** pentru a măsura din altă locație decât cea curentă.
- Pentru a vedea informații despre marea, curenți, stele, serviciile locale și notele de pe hartă lângă cursor, selectați **Informații**.

Title	Viewing Details about Nav aids
Identifier	GUID-C14A0F73-7905-4EBE-9C47-1C07372AAD18
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Removing Review thanks to software update QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	25/08/2021 09:09:29
Author	forda

Vizualizarea detaliilor despre ajutoare de navigare

Din Harta de navigare, Harta de pescuit, vizualizarea hărții Perspective 3D sau Mariner's Eye 3D, puteți vedea detalii despre diferite tipuri de ajutoare de navigare, inclusiv balize, lumini și obstacole.

NOTĂ: harta de pescuit este disponibilă împreună cu hărțile premium pentru anumite zone.

NOTĂ: vizualizările hărților 3D sunt disponibile cu hărți premium, în anumite zone.

1 Dintr-o hartă sau o vizualizare 3D de hartă, selectați un ajutor de navigare.

2 Selectați numele ajutorului de navigare.

Title	Heading Line and Angle Markers
Identifier	GUID-971DDA5D-4580-4A74-B24A-0CA786E4B89F
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Updating per SME
Status	Released
Last Modified	04/08/2021 12:13:41
Author	gristk

Linia de direcție și marcajele de unghi

Linia de direcție este o prelungire desenată pe hartă pornind de la prora în direcția de deplasare. Marcajele de unghi indică poziția în raport cu direcția sau cursul peste sol și sunt utile pentru aruncarea momelii sau găsirea punctelor de referință.

Title	Setting the Heading Line and Angle Markers
Identifier	GUID-4A0FF573-96C7-4F03-9452-67AA2C01140E
Language	RO-RO
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	correct typo
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 10:17:54
Author	gristk

Setarea liniei de direcție și a marcajelor de unghi

Linia de direcție este o prelungire desenată pe hartă pornind de la prora în direcția de deplasare. Marcajele de unghi indică poziția în raport cu direcția sau cursul peste sol și sunt utile pentru aruncarea momelii sau găsirea punctelor de referință.

Puteți afișa linia de direcție și linia cursului pe sol (COG) pe hartă.

COG este direcția dvs. de deplasare. Direcția este sensul în care este îndreptată prora ambarcațiunii, când este conectat un senzor de direcție.

1 Dintr-o hartă, selectați **Meniu > Strat-uri > Vasul meu > Linie de deplasare > Marcaje de unghi**.

2 Dacă este necesar, selectați **Sursă**, și selectați o opțiune:

- Pentru a utiliza în mod automat sursa disponibilă, selectați **Auto**.
- Pentru a utiliza direcția de la antena GPS pentru COG, selectați **Direcție GPS (curs peste sol)**.
- Pentru a utiliza datele de la un senzor de direcție conectat, selectați **Direcție**.
- Pentru a utiliza datele de la un senzor de direcție conectat și de la antena GPS, selectați **Curs peste sol și direcție**.

Astfel pe hartă sunt afișate și linia de direcție, și linia COG.

3 Selectați **Afișare** și selectați o opțiune:

- Selectați **Distanță > Distanță** și introduceți lungimea liniei afișate pe hartă.
- Selectați **Oră > Oră** și introduceți timpul utilizat pentru a calcula distanța pe care o va parcurge ambarcațiunea în timpul specificat la viteza curentă.

Title	Adding Angle Markers
Identifier	GUID-5981ACC1-99FB-457C-A11A-40318B3BCFEF
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	20/08/2020 15:21:43
Author	gristk

Activarea marcajelor de unghi

Puteți să adăugați marcaje de unghi pe hartă alături de linia de direcție. Marcajele de unghi pot fi utile pentru aruncarea momelii la pescuit.

- 1 Setati linia de direcție ([Setarea liniei de direcție și a marcajelor de unghi, pagina 32](#)).
- 2 Selectați **Marcaje de unghi**.

Title	Premium Charts
Identifier	GUID-B3A1E33F-5BF9-4D35-83D1-B3837E13D58D
Language	RO-RO
Description	
Version	9
Revision	2
Changes	Add Sonar Imagery and Relief Shading
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:34
Author	pentecostkare

Hărți premium

AVERTISMENT

Toate liniile de traseu și de navigare afișate pe cititorul de hărți sunt destinate numai furnizării de instrucțiuni privind traseul sau identificării canalelor corespunzătoare și nu sunt destinate pentru a fi urmate cu precizie. Respectați întotdeauna instrumentele de navigare ajutătoare și condițiile de la suprafața apei atunci când navigați pentru a evita eșuările la mal sau pericolele care ar putea avea drept rezultat avarierea ambarcațiunii, vătămarea corporală sau decesul.

Funcția de Ghidare automată este bazată pe informațiile unui grafic electronic. Datele nu asigură evitarea obstacolelor și nivelul de pescaj. Comparați cu atenție direcția cu toate elementele vizuale și evitați uscatul, apele de adâncime redusă sau alte obstacole care ar putea apărea.

NOTĂ: nu toate modelele acceptă toate hărțile.

Hărțile premium opționale, precum Garmin Navionics Vision+™, vă permit să beneficiați la maximum de chartplotter. Pe lângă hărțile maritime detaliate, hărțile premium pot conține și aceste funcții, care sunt disponibile în unele zone.

Mariner's Eye 3D: oferă o vedere de sus și din spatele ambarcațiunii pentru un ajutor tridimensional de navigare.

Fish Eye 3D: oferă o vedere tridimensională din apă care prezintă grafic fundul apei în funcție de informațiile de pe hartă.

Hărți de pescuit: afișează harta cu contururi îmbunătățite ale fundului apei și fără date de navigare. Această hartă este utilă pentru pescuitul în ape adânci departe de țărm.

Imagini din satelit la rezoluție înaltă: oferă imagini de înaltă rezoluție de la satelit pentru o vedere realistă a zonelor de uscat și de apă de pe harta de navigare ([Afișarea imaginilor de la satelit pe Harta de navigare, pagina 37](#)).

Fotografii aeriene: afișează porturile de iahturi și alte fotografii aeriene importante pentru navigație din alte puncte de vedere, pentru a vă ajuta să vedeți împrejurimile ([Vizualizarea fotografiilor aeriene cu repere, pagina 38](#)).

Date detaliate despre drumuri și puncte de interes: afișează date detaliate despre drumuri și puncte de interes (POI), care includ multe detalii despre drumurile și punctele de interes de pe coastă, precum restaurante, cazare și atracții locale.

Ghidare automată: utilizează informațiile specificate despre vas și datele hărții pentru a determina cel mai bun traseu către destinația dvs.

Imagini sonar: afișează imaginile de la sonar pentru a indica densitatea fundului apei.

Umbrire relief: afișează panta fundului apei cu hașurare.

Title	Viewing Tide Station Information
Identifier	GUID-3363C45E-AE6A-47A4-BD40-80ADFA15FFB9
Language	RO-RO
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix ZH-CN
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:34
Author	pullins

Vizualizarea informațiilor despre stația de predicție maree

AVERTISMENT

Informațiile curente și despre maree au numai scop informativ. Este responsabilitatea utilizatorului să acorde atenție tuturor indicațiilor legate de navigația pe apă, pentru a rămâne conștient de împrejurimi și pentru a-și utiliza rațiunea atunci când navighează pe apă, în orice moment. Nerespectarea acestui avertisment ar putea avea drept consecință daune materiale, rănirea gravă sau decesul.

Pictograma  de pe hartă indică o stație de predicție a mareelor. Puteți vedea o hartă detaliată pentru stația de predicție maree pentru a vă ajuta să prevedeați nivelul mării în momente diferite sau în zile diferite.

NOTĂ: această funcție este disponibilă împreună cu hărțile premium pentru anumite zone.

1 Selectați o stație de predicție a mareelor din Harta de navigare sau Harta de pescuit.

Informațiile despre direcția și nivelul mareelor apar lângă .

2 Selectați numele stației.

Title	Animated Tide and Current Indicators
Identifier	GUID-5CC36EC6-4190-4358-B86F-151F371367B8
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Add Tide and Current Warning per Legal
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:34
Author	pentecostkare

Indicatori pentru marea și curenți animați

AVERTISMENT

Informațiile curente și despre marea au numai scop informativ. Este responsabilitatea utilizatorului să acorde atenție tuturor indicațiilor legate de navigația pe apă, pentru a rămâne conștient de împrejurimi și pentru a-și utiliza rațiunea atunci când navighează pe apă, în orice moment. Nerespectarea acestui avertisment ar putea avea drept consecință daune materiale, rănirea gravă sau decesul.

NOTĂ: această funcție este disponibilă împreună cu hărțile premium pentru anumite zone.

Puteți vizualiza indicatorii pentru stația de predicție a mării și pentru direcția curenților cu animații pe Harta de navigare sau Harta de pescuit. Trebuie să activați și pictogramele animate în setările hărții ([Setările straturilor hărților](#), pagina 48).

Un indicator pentru o stație de predicție curenți apare pe hartă ca un grafic de bare verticale cu o săgeată. O săgeată roșie îndreptată în jos indică refluxul, iar o săgeată albastră îndreptată în sus indică fluxul. Când mișcați cursorul peste indicatorul pentru stația de predicție marea, înălțimea mării la stație apare deasupra indicatorului pentru stație.

Indicatorii pentru direcția curenților apar ca săgeți pe hartă. Direcția fiecărei săgeți indică direcția curentului într-o anumită locație de pe hartă. Culoarea săgeții pentru curent indică intervalul de viteze al curentului în locația respectivă. Când mișcați cursorul peste indicatorul pentru direcția curentului, viteza curentului respectiv în locație apare deasupra indicatorului de direcție.

Culoare	Interval de viteze curent
Galben	0 - 1 nod
Portocaliu	1 - 2 noduri
Roșu	Peste 2 noduri

Title	Showing and Configuring Tides and Currents
Identifier	GUID-30D81BDE-C592-465A-B48E-BD1E0C1FEA7E
Language	RO-RO
Description	
Version	4.1.1
Revision	2
Changes	Branch for ECHOMAP - no slider
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 10:17:54
Author	pentecostkare

Afișarea indicatorilor pentru maree și curenți

NOTĂ: această funcție este disponibilă împreună cu hărțile premium pentru anumite zone.

Puteți vizualiza indicatori animați sau statici pentru stațiile de predicție a mării și a curenților pe Harta de navigare sau Harta de pescuit.

- 1 Din Harta de navigare sau de pescuit, selectați **Meniu > Straturi > Hartă maritimă > Maree și curenți**.
- 2 Pentru a vizualiza indicatorii animați pentru stațiile de predicție a mării și pentru direcția curenților pe hartă, selectați **Animată**.

Title	Showing Satellite Imagery on the Navigation Chart
Identifier	GUID-7F33FA14-39F6-4E99-8BA5-35B02668AFE0
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Chart Setup to Layers
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 10:17:54
Author	gristk

Afișarea imaginilor de la satelit pe Harta de navigare

NOTĂ: această funcție este disponibilă împreună cu hărțile premium pentru anumite zone.

Puteți să suprapuneți imaginile de înaltă rezoluție de la satelit atât peste uscat, cât și peste porțiuni de uscat sau apă de pe Harta de navigare.

NOTĂ: când sunt activate, imaginile de înaltă rezoluție de la satelit sunt prezente numai la niveluri mai reduse de mărire. Dacă nu vedeți imaginile la înaltă rezoluție în regiunea opțională a hărții, puteți selecta **+** pentru a mări. Puteți și seta un nivel mai înalt de detalii prin schimbarea detaliilor de mărire a hărții.

- 1 Din Harta de navigare, selectați **Meniu > Straturi > Hartă maritimă > Fotografii din satelit**.
- 2 Selectați o opțiune:
 - Selectați **Doar sol** pentru a afișa informații standard pe hartă peste apă, cu fotografii care se suprapun pentru uscat.
NOTĂ: această setare trebuie să fie activată pentru a vizualiza hărțile Standard Mapping®.
 - Selectați **Amestecare fotografii hartă** pentru a afișa fotografii atât peste apă, cât și peste uscat cu o anumită opacitate. Utilizați bara glisantă pentru a regla opacitatea fotografiilor. Cu cât procentajul setat este mai mare, cu atât fotografiile din satelit vor acoperi mai mult și uscatul și apa.

Title	Viewing Aerial Photos of Landmarks
Identifier	GUID-95056CB7-A05D-42CE-AE1E-8077DCE10B80
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	For photo points info, add xref about Chart Layers Settings
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:34
Author	pentecostkare

Vizualizarea fotografiilor aeriene cu repere

Pentru a putea vedea fotografiile aeriene pe Harta de navigare, trebuie să activați setarea Puncte cu fotografii în configurarea hărții ([Straturi hartă, pagina 47](#)).

NOTĂ: această funcție este disponibilă împreună cu hărțile premium pentru anumite zone.

Puteți utiliza fotografii aeriene cu repere, porturi de iahturi și golfuri pentru a vă orienta în zonă sau pentru a vă familiariza cu un port de iahturi sau cu un golf înainte de sosire.

1 Din Harta de navigare, selectați o pictogramă cameră:

- Pentru a vedea o fotografie de sus, selectați .
- Pentru a vedea o fotografie de perspectivă, selectați . Fotografia a fost realizată din locația camerei, îndreptată în direcția conului.

2 Selectați **Fotografie**.

Title	Automatic Identification System
Identifier	GUID-18951B43-518C-4581-876D-C8B5DE921016
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	June 2014 Blue Force Tracking QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	20/08/2020 15:21:43
Author	gristk

Sistemul de identificare automată

Sistemul de identificare automată (AIS) vă permite să identificați și să monitorizați alte vase și vă alertează cu privire la traficul din zonă. Când este conectat la dispozitiv AIS extern, cititorul de hărți poate afișa unele informații AIS despre alte vase aflate în raza de acțiune, care sunt echipate cu un dispozitiv de transmisie-recepție și care transmit informații AIS în mod activ.

Informațiile raportate pentru fiecare vas includ identitatea serviciului mobil maritim (MMSI), locația, viteza GPS, direcția GPS, timpul trecut de la ultima raportare a poziției vasului, cel mai apropiat punct de întâlnire și timpul până la atingerea acestuia.

Unele modele de cititoare de hărți acceptă și funcția Blue Force Tracking. Vasele monitorizate prin Blue Force Tracking sunt indicate pe cititorul de hărți cu o culoare albastru-verzuie.

Title	AIS Targeting Symbols
Identifier	GUID-7C8F8FF0-3EBF-4EBE-94EC-968BF21A0355
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	June 2014 Blue Force Tracking QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	20/08/2020 15:21:43
Author	gristk

Simboluri pentru țintirea AIS

Simbol	Descriere
	Vas cu sistem de identificare automată (AIS). Vasul trimite rapoarte cu informații AIS. Direcția în care este îndreptat triunghiul indică direcția în care se deplasează vasul AIS.
	Ținta este selectată.
	Ținta este activată. Ținta apare mai mare pe hartă. Linia verde atașată la țintă indică direcția țintei. Valorile pentru MMSI, viteza și direcția vasului apar sub țintă, dacă pentru setarea detalii s-a selectat Afișare. Dacă transmisia AIS de la vas se pierde, apare un banner cu un mesaj.
	Ținta a fost pierdută. Un X verde indică faptul că transmisia AIS de la vas s-a pierdut și cititorul de hărți afișează un banner cu un mesaj prin care întreabă dacă trebuie să continue monitorizarea vasului. Dacă întrerupeți monitorizarea vasului, simbolul de țintă pierdută dispare de pe hartă sau de pe vizualizarea 3D a hărții.
	Țintă periculoasă în apropiere. Ținta este afișată intermitent, se declanșează o alarmă sonoră și apare un banner cu un mesaj. După confirmarea alarmei, apare un triunghi roșu plin cu o linie roșie care indică locația și direcția țintei. Dacă alarma de coliziune cu zonă sigură este dezactivată, ținta apare intermitent, dar alarma sonoră nu se declanșează și bannerul cu alarma nu este afișat. Dacă transmisia AIS de la vas se pierde, apare un banner cu un mesaj.
	Ținta periculoasă a fost pierdută. Un X roșu indică faptul că transmisia AIS de la vas s-a pierdut și cititorul de hărți afișează un banner cu un mesaj prin care întreabă dacă trebuie să continue monitorizarea vasului. Dacă întrerupeți monitorizarea vasului, simbolul de țintă periculoasă pierdută dispare de pe hartă sau de pe vizualizarea 3D a hărții.
	Locația acestui simbol indică cel mai apropiat punct de abordare a unei ținte periculoase și numerele de lângă simbol indică timpul până în cel mai apropiat punct de abordare a țintei.

NOTĂ: vasele care sunt monitorizate cu funcția Blue Force Tracking sunt indicate prin culoarea albastru verzui indiferent de starea lor.

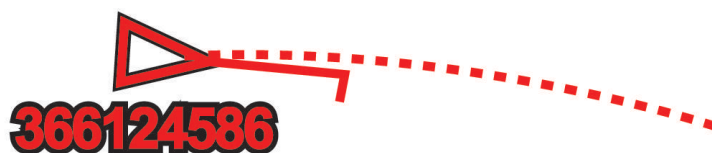
Title	Heading and Projected Course of Activated AIS Targets
Identifier	GUID-D5A79FE3-E71A-47D9-8801-A3E98254B2A9
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	image to variable
Status	Released
Last Modified	04/08/2021 12:13:41
Author	gristk

Direcția și cursul proiectat al țintelor AIS activate

Când informațiile despre direcție și cursul pe sol sunt oferite de o țintă AIS activată, direcția țintei apare pe o hartă ca linie continuă cu simbolul de țintă AIS atașat. O linie de direcție nu apare pe o vizualizare 3D a hărții.

Cursul proiectat al unei ținte AIS activate apare ca o linie întreruptă pe o hartă sau pe o vizualizare 3D de hartă. Lungimea liniei cursului proiectat se bazează pe valoarea setării pentru direcția proiectată. Dacă o țintă AIS activată nu transmite informații despre viteză sau dacă vasul nu se mișcă, nu apare linia pentru cursul proiectat. Schimbarea informațiilor privind viteza, cursul pe sol sau viteza de virare, transmise de vas poate afecta calcularea liniei pentru cursul proiectat.

Când informațiile privind cursul pe sol, direcție și viteza de virare sunt oferite de o țintă AIS activată, cursul proiectat al țintei este calculat pe baza informațiilor privind cursul pe sol și viteza de virare. Direcția în care virează ținta, care se bazează tot pe informațiile privind viteza de virare, este indicată de direcția cârligului din vârful liniei de direcție. Lungimea cârligului nu se modifică.



Când informațiile privind cursul pe sol și direcție sunt oferite de o țintă AIS activată, dar informațiile despre viteza de virare nu sunt furnizate, cursul proiectat al țintei este calculat pe baza informațiilor privind cursul pe sol.

Title	Activating a Target for an AIS Vessel
Identifier	GUID-954F538F-D2D2-4F95-8F09-C0C753245B3E
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Remove global_settings variable in path. remove space before period
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	gristk

Activarea unei ținte pentru un vas AIS

- 1 Dintr-o hartă sau vizualizare 3D de hartă, selectați **Meniu > Straturi > Alte vase > AIS > Listă sis.de iden.aut.(AIS)**.
- 2 Selectați un vas din listă.
- 3 Selectați **Vizualizare** și examinați informațiile țintă.
- 4 Selectați **Activare țintă**.

Title	Viewing a List of AIS Threats echomap
Identifier	GUID-C3E836F2-FA55-4BD8-B372-41B6A708EED9
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Add AIS to menu path
Status	Translated
Last Modified	25/05/2023 08:04:47
Author	gristk

Vizualizarea unei liste de amenințări AIS

Dintr-o hartă sau vizualizare 3D a hărții, selectați **Meniu > Straturi > Alte vase > AIS > Listă sis.de iden.aut.(AIS)**.

Title	Setting the Safe-zone Collision Alarm
Identifier	GUID-0604DDA1-08AF-4D58-9643-FC72243762B2
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 10:17:54
Author	gristk

Setarea alarmei de coliziune cu zonă sigură

Pentru a putea seta o alarmă de coliziune cu zonă sigură, trebuie să aveți un cititor de hărți compatibil conectat la un dispozitiv AIS.

Alarma de coliziune pentru zona sigură este utilizată numai cu AIS. Zona sigură este utilizată pentru evitarea coliziunilor și poate fi personalizată.

1 Selectați **Setări > Alarmer > AIS > Alarmă sisteme de identificare automată (AIS) > Activat**.

Apare un banner cu un mesaj și se declanșează o alarmă sonoră când un vas cu AIS activat pătrunde în zona sigură din jurul ambarcațiunii dvs. Obiectul este și marcat ca periculos pe ecran. Când alarma este dezactivată, bannerul cu mesaj și alarma sonoră sunt dezactivate, dar obiectul continuă să fie marcat ca periculos pe ecran.

2 Selectați **Interval**.

3 Selectați o distanță pentru raza zonei sigure din jurul vasului.

4 Selectare **Timpul până la**

5 Selectați un moment când alarma va suna dacă ținta este hotărâtă să se intersecteze cu zona sigură.

De exemplu, pentru a primi o notificare despre o intersectare cu 10 minute înainte de producerea acesteia, setați Timpul până la la 10, și alarma va suna cu 10 minute înainte ca vasul să ajungă în zona sigură.

Title	AIS Aids to Navigation (Aton)
Identifier	GUID-F514A641-1884-44CD-94A9-78E0630BDA27
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	WCAG
Status	Released
Last Modified	28/09/2021 14:22:42
Author	gristk

Ajutoare de navigare AIS

Un ajutor de navigare AIS (ATON) este reprezentat de orice tip de instrument navigațional care este transmis prin radio AIS. Instrumentele ATON sunt afișate pe hărți și au informații de identificare, precum poziția și tipul.

Există trei tipuri mari de instrumente ATON AIS. Există instrumente ATON reale fizic și acestea își trimit informațiile de identificare și localizare din locația lor efectivă. Există instrumente ATON fizice sintetice și acestea își trimit informațiile de identificare și localizare din altă locație. Instrumentele ATON virtuale nu există fizic și informațiile lor de identificare și localizare sunt trimise din altă locație.

Puteți vedea instrumentele ATON AIS pe hartă când cititorul de hărți este conectat la un radio AIS compatibil. Pentru afișarea instrumentelor ATON AIS, dintr-o hartă, selectați **Meniu > Straturi > Hartă maritimă > Ajutor de navigare > ATON**. Puteți vedea mai multe informații despre un instrument ATON dacă îl selectați pe hartă.

Simbol	Semnificație
	Instrument ATON real sau sintetic
	Instrument ATON real sau sintetic: Semn de vârf spre nord
	Instrument ATON real sau sintetic: Semn de vârf spre sud
	Instrument ATON real sau sintetic: Semn de vârf spre est
	Instrument ATON real sau sintetic: Semn de vârf spre vest
	Instrument ATON real sau sintetic: Semn de vârf special
	Instrument ATON real sau sintetic: Semn de vârf spre siguranță
	Instrument ATON real sau sintetic: Semn de vârf spre pericol
	Instrument ATON virtual
	Instrument ATON virtual: Semn de vârf spre nord
	Instrument ATON virtual: Semn de vârf spre sud
	Instrument ATON virtual: Semn de vârf spre est
	Instrument ATON virtual: Semn de vârf spre vest
	Instrument ATON virtual: Semn de vârf special
	Instrument ATON virtual: Semn de vârf spre siguranță
	Instrument ATON virtual: Semn de vârf spre pericol

Title	AIS Search and Rescue Transmitters
Identifier	GUID-7A2F69AE-88EF-4C68-8396-E5DC1B83F974
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Corrected misspelling QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	20/08/2020 15:21:43
Author	gristk

Semnale de ajutor AIS

Dispozitivele de semnale de ajutor AIS autonome transmit rapoarte de poziție de urgență când sunt activate. Cititorul de hărți poate primi semnale de la Emițătoare de căutare și salvare (SART), Balize radio care indică poziția de urgență (EPIRB) și alte semnale pentru om la apă. Transmisiile de semnale de ajutor sunt diferite de transmisiile AIS standard, de aceea apar diferit pe cititorul de hărți. În loc să monitorizați un semnal de ajutor pentru evitarea unei coliziuni, monitorizați o transmisie de semnal de ajutor pentru a localiza și asista un vas sau o persoană.

Title	Navigating to a SART Transmission
Identifier	GUID-2DF30081-40B8-4977-9681-A1072BCEBA0C
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Make more general for distress signals QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	10/08/2021 15:13:51
Author	gristk

Navigarea către punctul de transmisie a unui semnal de ajutor

Când recepționați o transmisie de semnal de ajutor, apare o alarmă de semnal de ajutor.

Selectați **Vizualizare > Deplasare la** pentru a începe navigarea către punctul de transmisie.

Title	AIS-SART Targeting Symbols
Identifier	GUID-5A5CE14D-C501-4F20-AE70-DBA5D5CEE101
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	made more generic. QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	20/08/2020 15:21:43
Author	gristk

Simbolurile pentru țintire dispozitiv semnal de ajutor AIS

Simbol	Descriere
	Transmisie dispozitiv semnal de ajutor AIS. Selectați pentru a vedea mai multe informații despre transmisie și pentru a începe navigarea.
	Transmisie pierdută.
	Test de transmisie. Apare când un vas inițiază un test cu dispozitivul acestuia de semnal de ajutor și când acesta nu reprezintă o situație reală de urgență.
	Test de transmisie pierdut.

Title	Enabling AIS-SART Transmission Test Alerts
Identifier	GUID-702258F4-1328-45DA-9B7F-D07CCAB622DE
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Remove global_settings variable in path.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	gristk

Activarea alertelor de test pentru transmisia AIS

Pentru a evita un număr mare de alerte și simboluri de test în zone aglomerate precum în porturi de iahturi, puteți selecta să primiți sau să ignorați mesajele de test AIS. Pentru a testa un dispozitiv de urgență AIS, trebuie să activați cititorul de hărți să primească alerte de test.

1 Selectați **Setări > Alarmer > AIS**.

2 Selectați o opțiune:

- Pentru a primi sau ignora semnalele de test Baliză radio care indică poziția de urgență (EPRIB), selectați **Test AIS-EPRIB**.
- Pentru a primi sau ignora semnalele de test Om la apă (MOB), selectați **Test semnal om la apă**.
- Pentru a primi sau ignora semnalele de test Dispozitiv de transmisie-recepție căutare și salvare (SART), selectați **Test AIS-SART**.

Title	Turning Off AIS Reception
Identifier	GUID-58EC192E-E4D9-460B-9DA9-119EF24F0A41
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Remove global_settings variable in path.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	gristk

Dezactivarea recepției AIS

Recepția semnalelor AIS este activată în mod prestabilit.

Selectați **Setări > Alte vase > AIS > Dezactivat**.

Toate funcțiile AIS de pe toate hărțile și vizualizările 3D ale hărților vor fi dezactivate. Aici sunt incluse țintirea și monitorizarea altor vase AIS, alarmele de coliziune care sunt permise de țintirea și monitorizarea vaselor AIS și afișarea de informații despre alte vase AIS.

Title	Chart Menu (echomap)
Identifier	GUID-325C24ED-92EE-4940-B347-47183FCC1535
Language	RO-RO
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	Add Edit Overlays
Status	Released
Last Modified	29/07/2021 20:25:41
Author	pentecostkare

Meniul Hartă

NOTĂ: nu se aplică toate setările pentru toate vizualizările hărților. Unele opțiuni necesită hărți premium sau accesorii conectate.

NOTĂ: meniurile pot conține câteva setări care nu sunt acceptate de hărțile dvs. instalate sau de locația curentă. Dacă schimbați aceste setări, schimbările nu vor avea efect asupra vizualizării hărții.

Aceste setări se aplică pentru vizualizările hărților, exceptând Fish Eye 3D ([Setările Fish Eye 3D, pagina 53](#)).

Dintr-o hartă, selectați Meniu.

Straturi: ajustează aspectul diferitelor elemente de pe hărți ([Straturi hartă, pagina 47](#)).

Puncte de trecere și trasee: ajustează modul în care sunt afișate punctele de trecere și traseele ([Setările stratului Date utilizator, pagina 50](#)).

Quickdraw Contours: activează desenarea conturului fundului apei și vă permite să creați etichete pentru harta de pescuit ([Cartografierea Garmin Quickdraw Contours, pagina 55](#)).

Configurarea hărții: reglează orientarea și nivelul de detalii afișate pe hartă și ajustează datele afișate pe ecran.

Editare suprapuneri: reglează datele afișate pe ecranul ([Personalizarea suprapunerilor de date, pagina 15](#)).

Title	Chart Layers Menu
Identifier	GUID-FC72203B-D022-4508-82BE-7E911A7AF0F4
Language	RO-RO
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	Add condition to Other Vessels (not applicable for UHD2 Keyed)
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:34
Author	pentecostkare

Straturi hartă

Puteți activa și dezactiva straturile hărții și personaliza funcțiile hărților. Fiecare setare este specifică hărții sau vizualizării hărții în curs de utilizare.

NOTĂ: nu toate setările se aplică pentru toate hărțile și modelele de cititoare de hărți. Unele opțiuni necesită hărți premium sau accesorii conectate.

NOTĂ: meniurile pot conține câteva setări care nu sunt acceptate de hărțile dvs. instalate sau de locația curentă. Dacă schimbați aceste setări, schimbările nu vor avea efect asupra vizualizării hărții.

Dintr-o hartă, selectați **Meniu > Straturi**.

Hartă maritimă: afișează și ascunde elementele corelate cu harta ([Setările straturilor hărților, pagina 48](#)).

Vasul meu: afișează și ascunde elementele corelate cu ambarcațiunea ([Setările stratului Vasul meu, pagina 48](#)).

Date utilizator: afișează și ascunde datele utilizatorului, precum puncte de trecere, limite și trasee, și deschide listele cu datele utilizatorilor ([Setările stratului Date utilizator, pagina 50](#)).

Alte vase: reglează modul în care sunt afișate alte vase ([Setările stratului Alte vase, pagina 50](#)).

Apă: afișează și ascunde elementele de adâncime ([Setările stratului Apă, pagina 51](#)).

Quickdraw Contours: afișează și ascunde datele din Garmin Quickdraw Contours ([Setările Garmin Quickdraw Contours, pagina 61](#)).

Title	Chart Layers Settings
Identifier	GUID-CC1BC4C0-BE1E-47C6-862D-DD548DAB3026
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	standard mapping
Status	Released
Last Modified	20/08/2020 15:21:43
Author	gristk

Setările straturilor hărților

Dintr-o hartă, selectați **Meniu > Straturi > Hartă maritimă**.

Fotografii din satelit: afișează imagini de înaltă rezoluție de la satelit atât cu uscatul, cât și cu porțiuni de uscat și apă din Harta de navigare, când sunt utilizate anumite hărți premium ([Afișarea imaginilor de la satelit pe Harta de navigare, pagina 37](#)).

NOTĂ: această setare trebuie să fie activată pentru a vizualiza hărțile Standard Mapping.

Maree și curenți: afișează pe hartă indicatorii stației de predicție a curenților și mareei și activează glisorul pentru maree și curenți, care setează pe hartă ora la care se raportează marea și curenții.

Puncte de interes pe sol: afișează puncte de interes pe sol.

Ajutor de navigare: afișează pe hartă ajutoare de navigare, precum instrumente ATON și semnale luminoase intermitente. Vă permite să selectați tipul NOAA sau IALA de ajutor de navigare.

Puncte de servicii: afișează locațiile serviciilor maritime.

Adân: ajustează elementele pentru stratul Adâncime ([Setările stratului Apă, pagina 51](#)).

Zone interzise: afișează informații despre zonele interzise pe hartă.

Puncte cu fotografii: afișează pictograme cameră pentru fotografiile aeriene ([Vizualizarea fotografiilor aeriene cu repere, pagina 38](#)).

Title	My Vessel Layer Settings (echomap)
Identifier	GUID-ED3D5E96-4C42-47A5-8523-A89B49D40093
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Add condition "Networked" for wind and "Sailing" for laylines
Status	Translated
Last Modified	25/05/2023 08:06:48
Author	gristk

Setările stratului Vasul meu

Dintr-o hartă, selectați **Meniu > Straturi > Vasul meu**.

Linie de deplasare: afișează și ajustează linia de direcție, care este o linie trasată pe hartă pornind de la prora ambarcațiunii în direcția de deplasare ([Setarea liniei de direcție și a marcajelor de unghi, pagina 32](#)).

Linii de voltă: ajustează liniile imaginare de manevră în modul de navigare ([Setările liniilor imaginare de manevră, pagina 49](#)).

Trandafiri: vă permite să afișați roze ale vântului pe hartă. Rozele vântului sunt reprezentări vizuale ale unghiului și direcției vântului furnizate de senzorul conectat. Roza indică direcția de pe busola orientată în direcția de deplasare a ambarcațiunii.

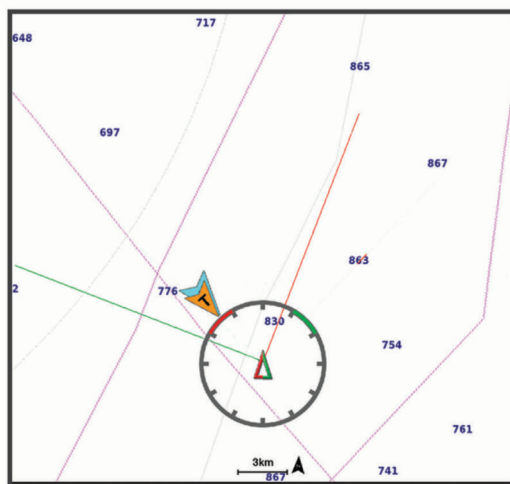
Pictogramă vas: setează pictograma care reprezintă locația dvs. curentă pe hartă.

Title	Layline Settings (echoMAP)
Identifier	GUID-409723BE-27A0-47AF-BD6A-73B297E287E5
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Correct typo
Status	Translated
Last Modified	16/05/2023 12:12:36
Author	gristk

Setările liniilor imaginare de manevră

Pentru a utiliza funcțiile liniilor imaginare de manevră, trebuie să conectați un senzor de vânt la cititorul de hărți.

În modul navigare ([Setarea tipului de vas, pagina 16](#)), puteți afișa liniile imaginare de manevră pe harta de navigare. Liniile imaginare de manevră pot fi foarte utile în timpul curselor.



Din harta de navigare, selectează **Meniu > Straturi > Vasul meu > Linii de voltă**.

Marcare: setați modul în care apar liniile imaginare de manevră de pe hartă.

Vas: setați modul în care vasul apare pe hartă.

Lungime: setează lungimea liniilor imaginare de manevră.

Afișare: setează modul în care apar pe hartă liniile imaginare de manevră și vasul.

Configurare > Unghi de navigare: vă permite să selectați cum calculează dispozitivul liniile imaginare de manevră. Opțiunea Efectiv calculează liniile imaginare de manevră utilizând unghiul vântului măsurat de senzorul de vânt. Opțiunea Manual calculează liniile imaginare de manevră utilizând unghiurile contra vânt și sub vânt introduse manual.

Configurare > Unghi în contra vântului: vă permite să setați o linie de manevră pe baza unghiului de navigare contra vântului.

Configurare > Unghi sub vânt: vă permite să setați o linie de manevră pe baza unghiului de navigare sub vânt.

Configurare > Corecție maree: corectează liniile imaginare de manevră în funcție de maree.

Configurare > Constantă timp filtru: filtrează datele despre linia imaginară de manevră în funcție de intervalul de timp introdus. Pentru o linie imaginară de manevră mai uniformă care elimină din afișare unele schimbări privind direcția ambarcațiunii sau unghiul real al vântului, introduceți un număr mai mare. Pentru linii imaginare de manevră mai sensibile la schimbările privind direcția ambarcațiunii sau unghiul real al vântului, introduceți un număr mai mic.

Title	User Data Layer Settings
Identifier	GUID-5A14A217-1388-47D2-8F66-4CD05BA76405
Language	RO-RO
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	Layers 2017 sw update
Status	Released
Last Modified	25/08/2021 09:09:29
Author	gristk

Setările stratului Date utilizator

Puteți afișa date ale utilizatorului, precum puncte de trecere, limite și trasee pe hărți.

Dintr-un grafic, selectați **Meniu > Straturi > Date utilizator**.

Puncte de referință: afișează punctele de trecere pe hartă și deschide lista de puncte de trecere.

Limite: afișează limitele pe hartă și deschide lista cu limite.

Trasee: afișează traseele pe hartă.

Title	Other Vessels Layer Settings
Identifier	GUID-A40FEC14-C33E-4497-A68E-90D167F97E27
Language	RO-RO
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	Added MARPA condition to the Projected Heading setting.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	semrau

Setările stratului Alte vase

NOTĂ: aceste opțiuni necesită conectarea unor accesorii, precum un receptor AIS sau un radio VHF.

Dintr-o hartă, selectați **Meniu > Straturi > Alte vase**.

Apelare selectivă digitală (DSC): setează cum apar vasele DSC și traseele pe hartă și afișează lista DSC.

AIS: setează cum apar vasele AIS și traseele pe hartă și afișează lista AIS.

Detalii: afișează detaliile altor vase pe hartă.

Dir.prev.depl.: setează ora pentru direcția proiectată pentru vasele cu sistemul AIS activat.

Alarmă sisteme de identificare automată (AIS): setează alarma de coliziune cu zonă sigură ([Setarea alarmei de coliziune cu zonă sigură, pagina 41](#)).

Title	Water Layer Settings
Identifier	GUID-BD647921-0F62-40CD-AA31-55E47895F90A
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	add xref. customer request
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:34
Author	gristk

Setările stratului Apă

Dintr-o hartă, selectați **Meniu > Straturi > Apă**.

NOTĂ: meniul poate conține câteva setări care nu sunt acceptate de hărțile instalate sau de locația dvs. curentă. Dacă schimbați aceste setări, schimbările nu vor avea efect asupra vizualizării hărții.

NOTĂ: nu toate setările se aplică pentru toate hărțile, vizualizările și modelele de chartplottere. Unele opțiuni necesită hărți premium sau accesorii conectate.

Hașurare adâncimi: specifică o adâncime superioară și una inferioară între care se hașurează ([Hașurarea adâncimilor, pagina 52](#)).

Hașurarea adâncimilor mici: setează hașurarea de la țărm și până la adâncimea specificată.

Adâncimi puncte: activează sondările punctuale și setează o adâncime periculoasă. Adâncimile punctelor care sunt egale sau mai mici decât adâncimea periculoasă sunt indicate cu text roșu.

Contururi pescuit: stabilește nivelul de zoom pentru o vedere detaliată a conturilor fundului apei și a sondărilor de adâncime și simplifică prezentarea hărții, pentru utilizare optimă în timpul pescuitului.

Umbrire relief: afișează panta fundului apei cu hașurare. Această funcție este disponibilă numai cu unele hărți premium.

Imagini sonar: afișează imaginile de la sonar pentru a indica densitatea fundului apei. Această funcție este disponibilă numai cu unele hărți premium.

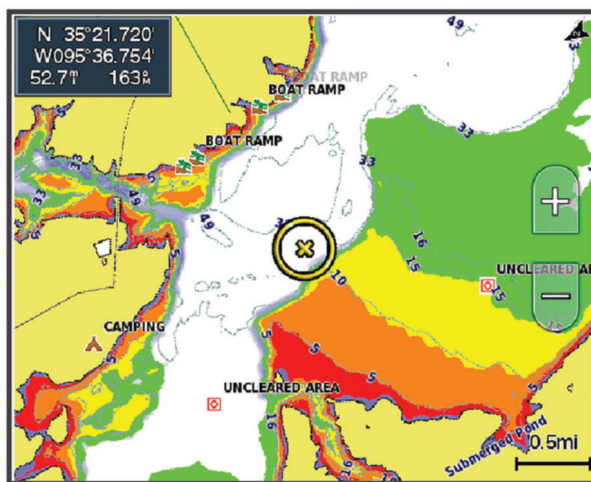
Nivel lac: setează nivelul curent al apei din lac. Această funcție este disponibilă numai cu unele hărți premium.

Title	Depth Range Shading
Identifier	GUID-97DB8A8E-2D41-49B2-A98C-B941BDCAAEDA
Language	RO-RO
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	Default Depth shading uses 15 to 20 ft for green. CHance Meek
Status	Translated
Last Modified	25/05/2023 08:19:21
Author	gristk

Hașurarea adâncimilor

Puteți seta intervalele de culori pe harta dvs. pentru a indica adâncimile apei unde mușcă momeala peștii țintă în prezent. Puteți seta intervale mai adânci pentru a monitoriza cât de repede se schimbă adâncimile fundului apei într-un anumit interval de adâncimi. Puteți crea până la zece intervale de adâncimi. Pentru pescuirea pe continent, un număr maxim de cinci intervale de adâncimi pot ajuta la reducerea aglomerației elementelor de hartă. Intervalele de adâncimi se aplică pentru toate hărțile și toate corpurile de apă.

Unele hărți Garmin LakeVü™ și hărțile suplimentare premium oferă implicit hașurarea pentru mai multe intervale de adâncimi.



Roșu	Între 0 și 1,5 m (0 - 5 ft.)
Portocaliu	Între 1,5 și 3 m (5 - 10 ft.)
Galben	Între 3 și 4,5 m (10 - 15 ft.)
Verde	Între 4,5 și 6,1 m (15 - 20 ft.)

Pentru a activa și a regla, dintr-o hartă, selectați **Meniu > Straturi > Apă > Hașurare adâncimi**.

Title	Fish Eye 3D Setup
Identifier	GUID-22E9D7D2-F145-4BAD-B068-E625DC1C93AA
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	2015 SW updates
Status	Released
Last Modified	28/09/2021 14:22:42
Author	forda

Setările Fish Eye 3D

NOTĂ: această funcție este disponibilă împreună cu hărțile premium pentru anumite zone.

Din vizualizarea Fish Eye 3D a hărții, selectați Meniu.

Vizualizare: setează perspectiva vizualizării 3D a hărții.

Trasee: afișează traseele.

Con sonar: afișează un con care indică zona acoperită de traductor.

Simboluri pentru pești: afișează țintele suspendate.

Title	Supported Maps
Identifier	GUID-51071E50-B9F6-4CE7-8AC6-03576D9D7918
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	25/08/2021 09:09:29
Author	gristk

Hărți acceptate

Pentru a vă bucura de timpul petrecut pe apă în siguranță, dispozitivele Garmin acceptă numai hărți oficiale produse de Garmin sau de un producător terț aprobat.

Puteți achiziționa hărți de la Garmin. Dacă achiziționați hărți de la alt distribuitor decât Garmin, verificați-l înainte de a cumpăra. Fiți foarte vigilenți cu distribuitorii online. Dacă ați achiziționat o hartă neacceptată, returnați-o distribuitorului.

Title	Detailed Charts
Identifier	GUID-F1241FE5-CF8C-49C8-B059-AD1DC41A70BC
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 08:02:26
Author	semrau

Hărți detaliate

Acest chartplotter este compatibil cu cele mai noi hărți Garmin Navionics+™ și cu funcțiile premium suplimentare pentru hărți. Puteți să obțineți aceste hărți în trei moduri:

- Puteți să achiziționați un chartplotter cu hărți detaliate preîncărcate.
- Puteți să cumpărați regiuni de hartă pe un card de memorie de la distribuitorul Garmin sau de pe garmin.com.
- Puteți să cumpărați regiuni de hartă în aplicația ActiveCaptain și să le descărcați pe chartplotter.

NOTĂ: trebuie să activați hărțile preîncărcate și hărțile cumpărate pe un card de memorie cu ajutorul aplicației ActiveCaptain pentru a putea accesa toate funcțiile pentru hărți de pe chartplotter.

Title	Activating a Chart Subscription
Identifier	GUID-E47AE1E1-8689-4AC7-9751-E94599CEA1E4
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Clarified subscription status per FRM96 feedback.
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 08:02:26
Author	semrau

Activarea unui abonament pentru hărți maritime

Pentru a putea utiliza toate funcțiile hărților Garmin Navionics+ care sunt preîncărcate pe dispozitiv sau cumpărate pe un card de memorie, trebuie să vă activați abonamentul utilizând aplicația ActiveCaptain.

Abonamentul vă permite să accesați cele mai recente actualizări de hărți și conținutul suplimentar inclus în cazul achiziției.

- 1 Dacă ați cumpărat hărți pe un card de memorie, introduceți cardul în slotul corespunzător al chartplotterului sau în cititorul Garmin de carduri de memorie .
- 2 Deschideți aplicația ActiveCaptain pe dispozitivul mobil și conectați-o la chartplotter ([Actualizarea software-ului cu aplicația ActiveCaptain, pagina 23](#)).
- 3 După ce aplicația ActiveCaptain se conectează la chartplotter, asigurați-vă că dispozitivul mobil este conectat la internet.
- 4 În aplicația ActiveCaptain, selectați **Hartă maritimă** >  > **Hărțile mele** și verificați dacă este afișat un abonament activ pentru hărți.
- 5 Dacă este necesar, conectați aplicația ActiveCaptain la chartplotter pentru a finaliza procesul de activare. Aplicația ActiveCaptain activează abonamentul automat după ce se conectează la internet și apoi la chartplotter. Aplicația ActiveCaptain afișează starea abonamentului în lista Hărțile mele.

NOTĂ: este posibil ca abonamentul să fie verificat în câteva ore.

Title	Garmin Quickdraw Contours Mapping
Identifier	GUID-5169A77B-20F6-4F00-BC57-6C208F8BDF82
Language	RO-RO
Description	
Version	8
Revision	2
Changes	Memory card condition
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:34
Author	gristk

Cartografierea Garmin Quickdraw Contours

AVERTISMENT

Funcția de cartografiere Garmin Quickdraw Contours permite utilizatorilor să genereze hărți. Garmin nu face declarații despre acuratețea, fiabilitatea, exhaustivitatea sau oportunitatea hărților generate de terți. Utilizarea sau încrederea acordată hărților generate de terți se face pe propriul risc.

Funcția de cartografiere Garmin Quickdraw Contours vă permite să creați instantaneu hărți cu contururi și etichete de adâncime pentru orice corp de apă.

Când Garmin Quickdraw Contours înregistrează datele, apare un cerc colorat în jurul pictogramei vas. Acest cerc reprezintă zona aproximativă a hărții care este scanată la fiecare trecere.



Cercul verde indică o adâncime și o poziție GPS adecvate și o viteză sub 16 km/h (10 mph). Cercul galben indică o adâncime și o poziție GPS adecvate și o viteză între 16 și 32 km/h (10 și 20 mph). Cercul roșu indică o adâncime și o poziție GPS neadecvate și o viteză peste 32 km/h (20 mph).

Puteți vizualiza Garmin Quickdraw Contours într-un ecran combinat sau ca vizualizare simplă pe hartă.

Cantitatea de date salvate depinde de dimensiunea cardului de memorie, de sonarul sursă și de viteza ambarcațiunii când înregistrați datele. Puteți înregistra mai mult timp când utilizați un sonar cu fascicul simplu. Se estimează că puteți înregistra aproximativ 1.500 de ore de date pe un card de memorie de 2 GB.

Când înregistrați date pe un card de memorie din cititorul de hărți, datele noi sunt adăugate la harta Garmin Quickdraw Contours existentă și sunt salvate pe cardul de memorie. Când introduceți un card de memorie nou, datele existente nu se transferă pe cardul nou.

Title	Mapping a Body of Water Using QuickDraw
Identifier	GUID-F234EE47-8382-4E67-9795-187A059C4FA1
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Software now comes with quickdraw, is available on all models
Status	Released
Last Modified	20/08/2020 14:10:06
Author	gristk

Cartografierea unui corp de apă utilizând funcția Garmin Quickdraw Contours

Pentru a putea folosi funcția Garmin Quickdraw Contours, trebuie să cunoașteți adâncimea sonarului, poziția GPS și să aveți un card de memorie cu spațiu liber.

- 1 Din vizualizarea unei hărți, selectați **Meniu > Quickdraw Contours > Pornire înregistrare**.
- 2 Când înregistrarea este finalizată, selectați **Meniu > Quickdraw Contours > Oprește înregistrare**.
- 3 Selectați **Gestionare > Nume** și introduceți un nume pentru hartă.

Title	Adding Labels to a Garmin Quickdraw Contours Map (High End)
Identifier	GUID-259D5753-F976-4012-89C2-9C7C427DD11D
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	20/08/2020 15:21:43
Author	gristk

Adăugarea unei etichete pe o hartă Garmin Quickdraw Contours

Puteți să adăugați etichete pe o hartă Garmin Quickdraw Contours pentru a marca pericolele sau punctele de interes.

- 1 Selectați o locație din Harta de navigare.
- 2 Selectați **Adăugare etichetă Quickdraw**.
- 3 Introduceți textul pentru etichetă și selectați **Finalizare**.

Title	Garmin Quickdraw Community
Identifier	GUID-6064E029-029E-431A-A7BF-32BDF3D9DF05
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Put downloading first to match other topics
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:34
Author	pentecostkare

Garmin Quickdraw Community

Garmin Quickdraw Community este o comunitate online, publică și gratuită care vă permite să descărcați hărțile create de alți utilizatori. Puteți să distribuiți hărțile Garmin Quickdraw Contours altor persoane.

Dacă dispozitivul dispune de tehnologia Wi-Fi, puteți să folosiți aplicația ActiveCaptain pentru a accesa Garmin Quickdraw Community ([Conectarea la Garmin Quickdraw Community cu ActiveCaptain, pagina 57](#)).

Dacă dispozitivul nu dispune de tehnologia Wi-Fi, puteți să folosiți site-ul web Garmin Connect™ pentru a accesa Garmin Quickdraw Community ([Conectarea la Garmin Quickdraw Community cu Garmin Connect, pagina 59](#)).

Title	Connecting to the Garmin Quickdraw Community with ActiveCaptain
Identifier	GUID-CC8B44FD-899B-4344-B265-2EC91536CA8C
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Version to correct ZH-TW conref duplicates
Status	Released
Last Modified	20/08/2020 15:21:43
Author	gristk

Conectarea la Garmin Quickdraw Community cu ActiveCaptain

- 1 De pe dispozitivul mobil, deschideți aplicația ActiveCaptain și conectați-vă la dispozitivul ECHOMAP UHD ([Familiarizarea cu aplicația ActiveCaptain, pagina 19](#)).
- 2 Din aplicație, selectați **Comunitatea Quickdraw**.

Puteți descărca contururi de la alți utilizatori din comunitate ([Descărcarea hărților din Garmin Quickdraw Community folosind ActiveCaptain, pagina 58](#)) și partaja contururile pe care le-ați creat ([Partajarea hărților Garmin Quickdraw Contours în Garmin Quickdraw Community folosind ActiveCaptain, pagina 58](#)).

Title	Downloading Community Maps using ActiveCaptain
Identifier	GUID-F741729D-31EA-4E0C-A1E8-1CFB997A3383
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	30/07/2021 09:15:14
Author	gristk

Descărcarea hărților din Garmin Quickdraw Community folosind ActiveCaptain

Puteți descărca hărțile Garmin Quickdraw Contours pe care alți utilizatori le-au creat și partajat în Garmin Quickdraw Community.

- 1 Din aplicația ActiveCaptain de pe dispozitivele mobile, selectați **Comunitatea Quickdraw > Căutare contururi**.
- 2 Utilizați harta și funcțiile de căutare pentru a localiza o zonă de descărcat.
Punctele roșii reprezintă hărțile Garmin Quickdraw Contours care au fost partajate pentru zona respectivă.
- 3 Selectați **Selectare regiune de descărcat**.
- 4 Trageți caseta pentru a selecta zona de descărcat.
- 5 Trageți colțurile pentru a schimba zona de descărcat.
- 6 Selectare **Descărcare zonă**.

La următoarea conectare a aplicației ActiveCaptain la dispozitivul ECHOMAP UHD, contururile descărcate sunt transferate pe dispozitiv automat.

Title	Sharing your Garmin Quickdraw Maps using ActiveCaptain
Identifier	GUID-04AF8D39-C5D9-4BFA-AF3C-105D5D93609C
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	adding steps
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 10:17:54
Author	pentecostkare

Partajarea hărților Garmin Quickdraw Contours în Garmin Quickdraw Community folosind ActiveCaptain

Puteți partaja hărțile Garmin Quickdraw Contours pe care le-ați creat cu ceilalți din Garmin Quickdraw Community.

Când partajați o hartă de contururi, aceasta este singura informație transmisă. Punctele de trecere nu sunt partajate.

Când configurați aplicația ActiveCaptain, este posibil să fi selectat partajarea automată a contururilor în comunitate. Dacă nu, urmați acești pași pentru a activa partajarea.

Din aplicația ActiveCaptain de pe dispozitivele mobile, selectați **Sincronizare cu ploterul > Contribuiți la comunitate**.

La următoarea conectare a aplicației ActiveCaptain la dispozitivul ECHOMAP UHD, hărțile cu contururi sunt transferate către comunitate automat.

Title	Connecting to the Garmin Quickdraw Community with Garmin Connect
Identifier	GUID-1E0C36DB-309F-416F-A868-EC215E891BFD
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Revise to say Dashboards > Marine; remove text about it being on the right-hand side (it is now on the left)
Status	Released
Last Modified	29/07/2021 20:25:41
Author	pentecostkare

Conectarea la Garmin Quickdraw Community cu Garmin Connect

- 1 Accesați connect.garmin.com.
 - 2 Selectați **Inițiere** > **Comunitatea Quickdraw** > **Inițiere**.
 - 3 Dacă nu aveți un cont Garmin Connect, creați-vă unul.
 - 4 Conectare la contul dvs. Garmin Connect.
 - 5 Selectați **Planșe de bord** > **Maritim** pentru a deschide widgetul Garmin Quickdraw.
- SUGESTIE:** asigurați-vă că aveți un card de memorie în computer pentru a partaja hărți Garmin Quickdraw Contours.

Title	Sharing your Garmin Quickdraw Maps using Garmin Connect
Identifier	GUID-D0FC7634-207D-4E1D-8705-88F1BA0858BC
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	remove card reader/built-in conditions for 86xx
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 10:17:54
Author	gristk

Partajarea hărților Garmin Quickdraw Contours în Garmin Quickdraw Community folosind Garmin Connect

Puteți partaja hărțile Garmin Quickdraw Contours pe care le-ați creat cu ceilalți din Garmin Quickdraw Community.

Când partajați o hartă de contururi, aceasta este singura informație transmisă. Punctele de trecere nu sunt partajate.

- 1 Introduceți un card de memorie în slotul pentru card (*Introducerea cardurilor de memorie, pagina 10*).
- 2 Introduceți cardul de memorie în computer.
- 3 Accesați Garmin Quickdraw Community (*Conectarea la Garmin Quickdraw Community cu Garmin Connect, pagina 59*).
- 4 Selectați **Partajați contururile**.
- 5 Navigați pe cardul de memorie și selectați folderul Garmin.
- 6 Deschideți folderul Quickdraw și selectați fișierul denumit ContoursLog.svy.

După încărcarea fișierului, ștergeți fișierul ContoursLog.svy de pe cardul de memorie pentru a evita problemele la încărcările viitoare. Datele dvs. nu vor fi pierdute.

Title	Downloading Community Maps using Garmin Connect
Identifier	GUID-ED0A95F7-02BD-4528-BC86-411714483DA5
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	fix card reader conditions for 86xx
Status	Released
Last Modified	30/07/2021 09:15:14
Author	gristk

Descărcarea hărților din Garmin Quickdraw Community folosind Garmin Connect

Puteți descărca hărțile Garmin Quickdraw Contours pe care alți utilizatori le-au creat și partajat în Garmin Quickdraw Community.

Dacă dispozitivul nu dispune de tehnologia Wi-Fi, puteți accesa Garmin Quickdraw Community prin site-ul web Garmin Connect.

Dacă dispozitivul dispune de tehnologia Wi-Fi, ar trebui să accesați Garmin Quickdraw Community folosind aplicația ActiveCaptain ([Conectarea la Garmin Quickdraw Community cu ActiveCaptain, pagina 57](#)).

- 1 Introduceți cardul de memorie în computer.
- 2 Accesați Garmin Quickdraw Community ([Conectarea la Garmin Quickdraw Community cu Garmin Connect, pagina 59](#)).
- 3 Selectați **Căutare contururi**.
- 4 Utilizați harta și funcțiile de căutare pentru a localiza o zonă de descărcat.
Punctele roșii reprezintă hărțile Garmin Quickdraw Contours care au fost partajate pentru regiunea respectivă.
- 5 Selectați **Selectați o zonă de descărcat**.
- 6 Trageți marginile casetei pentru a selecta zona de descărcat.
- 7 Selectați **Să începeți descărcarea**.
- 8 Salvați fișierul pe cardul de memorie.
SUGESTIE: dacă nu puteți să găsiți fișierul, căutați în folderul „Downloads” (Descărcări). Este posibil ca browserul să fi salvat fișierul acolo.
- 9 Scoateți cardul de memorie din computer.
- 10 Introduceți cardul de memorie în slotul pentru card ([Introducerea cardurilor de memorie, pagina 10](#)).
Cititorul de hărți recunoaște automat hărțile de contururi. Cititorul de hărți poate avea nevoie de câteva minute pentru a încărca hărțile.

Title	Garmin Quickdraw Contours Settings
Identifier	GUID-6AB1BD67-4040-47B6-8455-60EB524D1D42
Language	RO-RO
Description	
Version	9
Revision	2
Changes	Q1 2022 ui refresh. remove condiions
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:34
Author	gristk

Setările Garmin Quickdraw Contours

Dintr-o hartă, selectați **Meniu > Quickdraw Contours > Setări**.

Înregistrare deviere: setează distanța dintre adâncimea sonarului și adâncimea de înregistrare a conturilor.

Dacă nivelul apei s-a schimbat de la ultima înregistrare, ajustați această setare astfel încât adâncimea de înregistrare să fie aceeași pentru ambele înregistrări.

De exemplu, dacă ultima dată când ați înregistrat sonarul era la o adâncime de 3,1 m (10,5 ft.) și în prezent adâncimea sonarului este de 3,6 m (12 ft.), introduceți -0,5 m (-1,5 ft.) ca valoare pentru Înregistrare deviere.

Deviere afișare utilizator: setează diferențele privind adâncimile conturilor și etichetele pentru adâncimi pe hărțile dvs. de contururi pentru a compensa schimbarea nivelului apei sau pentru erori privind adâncimile în hărțile înregistrate.

Deviere afișare comunitate: setează diferențele privind adâncimile conturilor și etichetele pentru adâncimi pe hărțile de contururi din comunitate pentru a compensa schimbarea nivelului apei sau pentru erori privind adâncimile în hărțile înregistrate.

Colorare inspectare: setează culoarea afișajului Garmin Quickdraw Contours. Când această setare este activată, culorile indică calitatea înregistrării. Când această setare este dezactivată, zonele de contururi folosesc culorile standard pentru hărți.

Verdele indică o adâncime și o poziție GPS adecvate și o viteză sub 16 km/h (10 mph). Galbenul indică o adâncime și o poziție GPS adecvate și o viteză între 16 și 32 km/h (10 - 20 mph). Roșul indică o adâncime și o poziție GPS neadecvate și o viteză peste 32 km/h (20 mph).

Hașurare adâncimi: specifică adâncimile minimă și maximă din intervalul de adâncimi și culoarea acestui interval.

Title	Navigation with a Chartplotter
Identifier	GUID-F9CA7690-E8D4-4552-96C4-3EB09BF22530
Language	RO-RO
Description	
Version	9
Revision	2
Changes	Apply condition to AutoPilot notice (not applicable for all models)
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:34
Author	pentecostkare

Navigarea cu un chartplotter

AVERTISMENT

Toate liniile de traseu și de navigare afișate pe cititorul de hărți sunt destinate numai furnizării de instrucțiuni privind traseul sau identificării canalelor corespunzătoare și nu sunt destinate pentru a fi urmate cu precizie. Respectați întotdeauna instrumentele de navigare ajutătoare și condițiile de la suprafața apei atunci când navigați pentru a evita eșuările la mal sau pericolele care ar putea avea drept rezultat avariarea ambarcațiunii, vătămarea corporală sau decesul.

Funcția de Ghidare automată este bazată pe informațiile unui grafic electronic. Datele nu asigură evitarea obstacolelor și nivelul de pescaj. Comparați cu atenție direcția cu toate elementele vizuale și evitați uscatul, apele de adâncime redusă sau alte obstacole care ar putea apărea.

Când utilizați funcția Accesați, un traseu direct și un traseu corectat poate să treacă peste uscat sau ape puțin adânci. Observați vizual apa și conduceți astfel încât să evitați uscatul, apa de mică adâncime și alte obiecte periculoase.

ATENȚIE

Dacă ambarcațiunea dispune de un sistem de pilot automat, trebuie instalat un afișaj dedicat pentru controlarea pilotului automat la fiecare cârmă pentru a putea dezactiva sistemul de pilot automat

NOTĂ: unele vizualizări 3D ale hărților sunt disponibile cu hărți premium, în anumite zone.

Pentru a naviga, trebuie să alegeți o destinație, să setați un curs sau să creați o rută și să urmați cursul sau ruta. Puteți urma cursul sau ruta pe Harta de navigare, Harta de pescuit, în vizualizarea hărții Perspective 3D sau în vizualizarea hărții Mariner's Eye 3D.

Puteți seta și urma un curs până la destinație folosind una dintre aceste trei metode: Deplasare la, Rută către sau Ghidare automată.

Deplasare la: vă duce direct la destinație. Aceasta este opțiunea standard pentru navigarea către o destinație. Chartplotterul creează un curs în linie dreaptă sau o linie de navigare către destinație. Traectoria poate traversa secțiuni de uscat și alte obstacole.

Rută către: creați o rută de la locația dvs. până la destinație, care vă permite să adăugați schimbări de direcție pe parcurs. Această opțiune oferă un curs în linie dreaptă către destinație, dar vă permite să adăugați schimbări de direcție la rută pentru a evita uscatul și alte obstacole.

Ghidare automată: utilizează informațiile specificate despre vas și datele hărții pentru a determina cel mai bun traseu către destinația dvs. Această opțiune este disponibilă numai când utilizați o hartă premium compatibilă într-un chartplotter compatibil. Asigură traiectoria cu indicații de navigare pentru fiecare schimbare de direcție până la destinație, evitând uscatul și alte obstacole (*Ghidare automată, pagina 79*).

Când utilizați un pilot automat compatibil conectat la chartplotter folosind NMEA 2000, pilotul automat urmează ruta cu Ghidare automată.

NOTĂ: ghidarea automată este disponibilă împreună cu hărțile premium pentru anumite zone.

Culoarea liniei rutei se modifică în funcție de mai mulți factori (*Codarea cromatică a rutelor, pagina 64*).

Title	Basic Navigation Questions
Identifier	GUID-AABA9EBD-6BCE-4BC0-9A57-92C835381F7B
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Apply Keyed Autopilot condition to row with Q/A about autopilot
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:34
Author	pentecostkare

Întrebări de bază despre navigare

Întrebare	Răspuns
Cum determin chartplotterul să-mi arate direcția în care vreau să merg (relevment)?	Navigați cu Start (<i>Setarea și urmarea unui curs direct folosind opțiunea Start, pagina 67</i>).
Cum determin dispozitivul să mă ghideze în linie dreaptă (minimizând abaterea de la traiectorie) către o locație folosind cea mai scurtă distanță față de locația curentă?	Creați o rută cu un singur segment și navigați pe aceasta folosind opțiunea Rută către (<i>Crearea și navigarea pe o rută pornind din locația curentă, pagina 74</i>).
Cum determin dispozitivul să mă ghideze către o locație evitând obstacolele semnalate pe hartă?	Creați o rută cu mai multe segmente și navigați pe aceasta folosind opțiunea Rută către (<i>Crearea și navigarea pe o rută pornind din locația curentă, pagina 74</i>).
Cum determin dispozitivul să direcționeze pilotul automat?	Navigați folosind opțiunea Rută către (<i>Crearea și navigarea pe o rută pornind din locația curentă, pagina 74</i>).
Poate dispozitivul să creeze o traiectorie în locul meu?	Dacă aveți hărți premium care acceptă Ghidarea automată și vă aflați într-o zonă acoperită de Ghidarea automată, navigați folosind această funcție (<i>Setarea și urmarea unei traiectorii cu Ghidare automată, pagina 79</i>).
Cum schimb setările de Ghidare automată pentru ambarcațiunea mea?	Consultați (<i>Ghidare automată, pagina 79</i>).

Title	Route Color Coding
Identifier	GUID-EC4B1BB4-3F3B-4D52-AC7F-1C71A9E079F1
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	G4
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:34
Author	gristk

Codarea cromatică a rutelor

AVERTISMENT

Toate liniile de traseu și de navigare afișate pe cititorul de hărți sunt destinate numai furnizării de instrucțiuni privind traseul sau identificării canalelor corespunzătoare și nu sunt destinate pentru a fi urmate cu precizie. Respectați întotdeauna instrumentele de navigare ajutătoare și condițiile de la suprafața apei atunci când navigați pentru a evita eșuările la mal sau pericolele care ar putea avea drept rezultat avariarea ambarcațiunii, vătămarea corporală sau decesul.

Funcția de Ghidare automată este bazată pe informațiile unui grafic electronic. Datele nu asigură evitarea obstacolelor și nivelul de pescaj. Comparați cu atenție direcția cu toate elementele vizuale și evitați uscatul, apele de adâncime redusă sau alte obstacole care ar putea apărea.

Când utilizați funcția Accesați, un traseu direct și un traseu corectat poate să treacă peste uscat sau ape puțin adânci. Observați vizual apa și conduceți astfel încât să evitați uscatul, apa de mică adâncime și alte obiecte periculoase.

Pe măsură ce navigați, culoarea rutei se poate schimba pentru a vă arăta când trebuie să aveți grijă.

Magenta: linia implicită a rutei/cursului.

Mov subțire: curs corectat dinamic, indicând faptul că vă abateți de la curs.

Portocaliu: atenție! Acest segment al rutei poate fi aproape de pragurile setărilor pentru adâncime și înălțime ale Ghidării automate. De exemplu, segmentul de rută este portocaliu atunci când ruta trece pe sub un pod sau este în ape potențial puțin adânci. Numai hărțile Garmin Navionics+ și Garmin Navionics Vision+.

Cu dungi roșii: avertisment! Acest segment al rutei poate fi nesigur, pe baza setărilor pentru adâncime și înălțime ale Ghidării automate. De exemplu, segmentul rutei este cu dungi roșii atunci când ruta trece pe sub un pod foarte jos sau este în ape puțin adânci. Această linie este cu dungi roșii doar pe hărțile Garmin Navionics+ și Garmin Navionics Vision+; este cu dungi magenta și gri în versiunile anterioare ale hărților.

Gri: nu se poate calcula acest segment al rutei din cauza terenului sau altor obstacole sau nu există nicio zonă cu acoperire a hărților în locația respectivă.

Title	Destinations
Identifier	GUID-EB06825E-6505-4976-94EE-B981F72F18E0
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	29/07/2021 21:03:05
Author	gristk

Destinații

Puteți selecta destinațiile utilizând diferite hărți și vizualizări 3D ale hărților sau liste.

Title	Searching for a Destination by Name
Identifier	GUID-0EBFE234-6C71-456B-9AA3-7D0F31449317
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old add condition for 8xxx QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:34
Author	gristk

Căutarea unei destinații după nume

Puteți căuta după nume puncte de trecere salvate, rute salvate, trasee salvate și destinații de servicii maritime.

1 Selectați **Informații de navigare > Căutare după nume**.

2 Introduceți cel puțin o porțiune a numelui destinației dvs.

3 Dacă este necesar, selectați **Finalizare**.

Vor apărea cele mai apropiate 50 de destinații care conțin criteriile dvs. de căutare.

4 Selectați destinația.

Title	Searching a Destination Using the Navigation Chart
Identifier	GUID-7F925BBB-E5CE-437B-9DEA-2B0D03DFA770
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	changed start point to work for 8xxx QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:34
Author	gristk

Selectarea unei destinații utilizând Harta de navigare

Selectați o destinație din Harta de navigare.

Title	Searching for a Marine Services Destination
Identifier	GUID-C2B86164-82DB-4C9D-A6A5-B757095E1B54
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old WCAG
Status	Released
Last Modified	20/09/2022 14:08:08
Author	mcgowanshawn

Căutarea unei destinații cu servicii maritime

NOTĂ: această funcție este disponibilă împreună cu hărțile premium pentru anumite zone.

Cititorul de hărți conține informații pentru mii de destinații care oferă servicii maritime.

- 1 Selectați **Informații de navigare**.
- 2 Selectați **Servicii în largul coastelor** sau **Servicii în interiorul continentului**.
- 3 Dacă este necesar, selectați categoria de servicii maritime.
Cititorul de hărți afișează o listă cu cele mai apropiate locații, distanța și relevmentul pentru fiecare.
- 4 Selectați o destinație.
Puteți să selectați ◀ sau ▶ pentru a vedea informații suplimentare sau pentru afișarea locației pe o hartă.

Title	Setting and Following a Direct Course Using Go To
Identifier	GUID-CB2907C1-04F0-48CC-90EB-07D50EBBCB57
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Fixing xref
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 10:17:54
Author	gristk

Setarea și urmarea unui curs direct folosind opțiunea Start

AVERTISMENT

Când utilizați funcția Accesați, un traseu direct și un traseu corectat poate să treacă peste uscat sau ape puțin adânci. Observați vizual apa și conduceți astfel încât să evitați uscatul, apa de mică adâncime și alte obiecte periculoase.

Puteți să setați și să urmați un curs direct din locația curentă către o destinație selectată.

1 Selectați o destinație (*Destinații*, pagina 64).

2 Selectați **Navigare la > Deplasare la**.

Apare o linie de culoare magenta. În centrul liniei magenta apare o linie mai subțire de culoare mov care reprezintă cursul corectat de la locația curentă până la destinație. Cursul corectat este dinamic și se deplasează odată cu ambarcațiunea atunci când deviați de la curs.

3 Urmați linia magenta și conduceți astfel încât să evitați uscatul, apa de mică adâncime și alte obstacole.

4 Dacă ați deviat de la curs, urmați linia mov (cursul corectat) pentru a ajunge la destinație sau reveniți pe linia magenta (cursul direct).

De asemenea, puteți să utilizați săgeata portocalie curs-de-virare, care arată raza de virare propusă pentru a readuce ambarcațiunea la cursul său.

AVERTISMENT

Examinați traiectoria pentru a observa obstacolele înainte de aborda virajul. Dacă traiectoria nu este sigură, reduceți viteza ambarcațiunii și stabiliți o altă siguranță înapoi către curs.

Title	Stopping Navigation
Identifier	GUID-E8FACCC6-97FD-41CA-87CD-09E10279C882
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	This version has spacing issues in the ZH-TW.
Status	Released
Last Modified	25/08/2021 09:09:29
Author	gristk

Oprirea navigării

Din Harta de navigare sau Harta de pescuit, selectați **Meniu > Oprire navigare**.

Title	Waypoints (Marine)
Identifier	GUID-3F9A49CB-E650-4765-AA3A-C72BF6EF2B29
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	25/08/2021 09:09:29
Author	gristk

Puncte de trecere

Punctele de trecere sunt locații pe care le înregistrați și le memorați pe dispozitiv. Punctele de trecere pot marca locația în care vă aflați, locația spre care vă îndreptați sau locații în care ați fost. Puteți adăuga detalii despre locație, de exemplu numele, elevația și adâncimea.

Title	Marking Your Present Location as a Waypoint
Identifier	GUID-F5E81E05-455D-4BD9-BAA7-CFC9FC6B0BE5
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix ZH-TW.
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:34
Author	pullins

Marcarea locației curente ca punct de trecere

De pe orice ecran, selectați **Marcare**.

Title	Creating a Waypoint at a Different Location
Identifier	GUID-E61C71F3-4E19-482B-8920-8800F5D38CA7
Language	RO-RO
Description	
Version	11
Revision	2
Changes	Update varid to Select Position not Select
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 08:02:26
Author	gristk

Crearea unui punct de trecere într-o altă locație

- 1 Dintr-o hartă, selectați **Informații de navigare > Puncte de referință > Punct de trecere nou**.
- 2 Selectați o opțiune:
 - Pentru a crea punctul de trecere prin introducerea coordonatelor poziției, selectați **Introduceți coordonatele** și introduceți coordonatele.
 - Pentru a crea punctul de trecere utilizând o hartă, selectați **Utilizare hartă**, selectați locația și opțiunea **Selectare poziție**.
 - Pentru a crea punctul de trecere utilizând un interval (distanța) și relevmentul, selectați **Introducere interval/relevment** și introduceți informațiile.

Title	Marking an MOB Location (No SOS)
Identifier	GUID-3F89DC5F-937D-4B66-9493-7DCBCFB1F93F
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Updated MOB varid to for a clear separation between MOB and SOS.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	semrau

Marcarea unei locații MOB

Selectați **Marcare > Om la apă**.

Un simbol internațional pentru om la apă (MOB) marchează punctul MOB activ și cititorul de hărți setează un curs direct spre locația marcată.

Title	Projecting a Waypoint (plotters)
Identifier	GUID-12512F74-8565-4887-863A-23F7E2852C89
Language	RO-RO
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	2023 Q1 and UHD2 touch - the Waypoints menu was moved back to the Info menu and is not under User Data anymore.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	semrau

Proiectarea unui punct de trecere

Puteți crea un nou punct de trecere prin proiectarea distanței și a orientării de la o locație diferită. Acest lucru poate fi util atunci când creați liniile de start și de finish ale unei curse de ambarcațiuni.

- 1 Selectați **Informații de navigare > Puncte de referință > Punct de trecere nou > Introducere interval/relevment**.
- 2 Dacă este necesar, selectați un punct de referință pe hartă.
- 3 Selectați **Introducere interval/relevment**.
- 4 Introduceți distanța și selectați **Finalizare**.
- 5 Introduceți direcția de deplasare și selectați **Finalizare**.
- 6 Selectați **Selectare poziție**.

Title	Viewing a List of all Waypoints
Identifier	GUID-2B11BE1E-B14C-4B76-91AA-1A2E08DB4F50
Language	RO-RO
Description	
Version	6.1.1
Revision	2
Changes	For ECHOMAPs Plus, UHD, Ultra -- add Waypoints & Tracks
Status	Translated
Last Modified	25/05/2023 07:56:09
Author	gristk

Vizualizarea unei liste de puncte de trecere

Selectați o opțiune:

- Selectați **Informații de navigare > Puncte de referință**.
- Dintr-o hartă sau dintr-o vizualizare 3D a hărții, selectați **Meniu > Puncte de trecere și trasee > Puncte de referință**.

Title	Editing a Saved Waypoint
Identifier	GUID-2D3FFAE9-7876-49FC-AAA5-4832F3947048
Language	RO-RO
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	2023 Q1 and UHD2 touch - the Waypoints menu was moved back to the Info menu and is not under User Data anymore.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	semrau

Editarea unui punct de trecere salvat

- 1 Selectați **Informații de navigare > Puncte de referință**.
- 2 Selectați un punct de trecere.
- 3 Selectați **Vizualizare > Editare**.
- 4 Selectați o opțiune:
 - Pentru a adăuga un nume, selectați **Nume** și introduceți un nume.
 - Pentru a schimba simbolul, selectați **Simbol**.
 - Pentru a muta punctul de trecere, selectați **Poziție**.
 - Pentru a schimba adâncimea, selectați **Adân**.
 - Pentru a schimba temperatura apei, selectați **Temperatură apă**.
 - Pentru a schimba comentariul, selectați **Comentariu**.

Title	Moving a Saved Waypoint
Identifier	GUID-B2D58C08-0892-414E-ABE7-6ADDD842ABF7
Language	RO-RO
Description	
Version	8
Revision	2
Changes	2023 Q1 and UHD2 touch - the Waypoints menu was moved back to the Info menu and is not under User Data anymore.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	semrau

Deplasarea unui punct de trecere salvat

- 1 Selectați **Informații de navigare > Puncte de referință**.
- 2 Selectați un punct de trecere.
- 3 Selectați **Vizualizare > Editare > Poziție**.
- 4 Indicați o locație nouă pentru punctul de trecere:
 - Pentru a muta punctul de trecere folosind coordonatele, selectați **Introduceți coordonatele**, introduceți coordonatele noi și selectați **Finalizare** sau **Anulare**.
 - Pentru a muta punctul de trecere în timpul utilizării hărții, selectați **Utilizare hartă**, selectați o locație nouă pe hartă și apoi **Selectare poziție**.
 - Pentru a muta punctul de trecere folosind poziția curentă a vasului, selectați **Utilizare poziție curentă**.
 - Pentru a muta punctul de trecere utilizând un interval (distanța) și relevmentul, selectați **Introducere interval/relevment**, introduceți informațiile și selectați **Finalizare**.

Title	Browsing for and Navigating to a Saved Waypoint
Identifier	GUID-A20CE730-CEC5-4907-BE09-6F5E6409CEF6
Language	RO-RO
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	2023 Q1 and UHD2 touch - the Waypoints menu was moved back to the Info menu and is not under User Data anymore.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	semrau

Căutarea și navigarea către un punct de trecere salvat

AVERTISMENT

Toate liniile de traseu și de navigare afișate pe cititorul de hărți sunt destinate numai furnizării de instrucțiuni privind traseul sau identificării canalelor corespunzătoare și nu sunt destinate pentru a fi urmate cu precizie. Respectați întotdeauna instrumentele de navigare ajutătoare și condițiile de la suprafața apei atunci când navigați pentru a evita eșuările la mal sau pericolele care ar putea avea drept rezultat avarierea ambarcațiunii, vătămarea corporală sau decesul.

Funcția de Ghidare automată este bazată pe informațiile unui grafic electronic. Datele nu asigură evitarea obstacolelor și nivelul de pescaj. Comparați cu atenție direcția cu toate elementele vizuale și evitați uscatul, apele de adâncime redusă sau alte obstacole care ar putea apărea.

Când utilizați funcția Accesați, un traseu direct și un traseu corectat poate să treacă peste uscat sau ape puțin adânci. Observați vizual apa și conduceți astfel încât să evitați uscatul, apa de mică adâncime și alte obiecte periculoase.

NOTĂ: ghidarea automată este disponibilă împreună cu hărțile premium pentru anumite zone.

Înainte de a putea naviga către un punct de trecere, trebuie să creați un punct de trecere.

- 1 Selectați **Informații de navigare > Puncte de referință**.
- 2 Selectați un punct de trecere.
- 3 Selectați **Navigare la**.
- 4 Selectați o opțiune:
 - Pentru a naviga către locația respectivă, selectați **Deplasare la**
 - Pentru a crea o rută către locație, inclusiv schimbări de direcție, selectați **Rută către**.
 - Pentru a utiliza Ghidarea automată, selectați **Ghidare automată**.

- 5 Examinați cursul indicat de linia de culoare magenta.

NOTĂ: la utilizarea Ghidării automate, un segment gri în orice porțiune a liniei magenta indică faptul că Ghidarea automată nu poate calcula o parte din linia Ghidării automate. Acest lucru se datorează setărilor pentru adâncimea minimă de siguranță și înălțimea minimă de siguranță a obstacolelor.

- 6 Urmați linia magenta și conduceți astfel încât să evitați uscatul, apa de mică adâncime și alte obstacole.

Title	Deleting a Waypoint or an MOB
Identifier	GUID-5668ABCC-806F-48FC-9C63-DDFC708CE8F2
Language	RO-RO
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	2023 Q1 and UHD2 touch - the Waypoints menu was moved back to the Info menu and is not under User Data anymore.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	semrau

Ștergerea unui punct de trecere sau a unui semnal om la apă

- 1 Selectați **Informații de navigare > Puncte de referință**.
- 2 Selectați un punct de trecere sau un semnal om la apă.
- 3 Selectați **Vizualizare > Ștergere**.

Title	Deleting All Waypoints
Identifier	GUID-BAD89763-1EAB-43B8-BBC6-27C2B6FC3A46
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix ZH-TW.
Status	Released
Last Modified	01/11/2022 15:55:47
Author	pullins

Ștergerea tuturor punctele de trecere

Selectați **Informații de navigare > Gestionare date > Ștergere date utilizator > Puncte de referință > Toate**.

Title	Routes (Title Only)
Identifier	GUID-2DC305DF-9610-4F23-A706-C3658B600DC9
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 10:17:54
Author	gristk

Rute

O rută este traiectoria dintre o locație către una sau mai multe destinații.

Title	Creating and Navigating a Route from Your Present Location
Identifier	GUID-21367BDB-4F25-4563-9CA8-C121CF893623
Language	RO-RO
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	Q1 2023 and UHD2 - no more "Navigate To" in the menu path.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	semrau

Crearea și navigarea pe o rută pornind din locația curentă

Puteți crea și naviga imediat pe o rută de pe Harta de navigare sau Harta de pescuit. Această metodă nu salvează ruta.

- 1 Selectați o destinație din Harta de navigare sau Harta de pescuit.
- 2 Selectați **Selectare > Rută către**.
- 3 Selectați locația pentru ultima schimbare de direcție înainte de destinație.
- 4 Alegeți **Selectare > Adăugare schimbare direcție**.
- 5 Dacă este necesar, repetați pașii pentru a adăuga schimbări de direcție, începând de la destinație către locația curentă a vasului dvs.
 Ultima schimbare de direcție pe care o adăugați ar trebuie să fie prima pe care o efectuați, pornind din locația curentă. Ar trebui să fie cea mai apropiată schimbare de direcție de vasul dvs.
- 6 Selectați **Selectare > Finalizare**.
- 7 Examinați cursul indicat de linia de culoare magenta.
- 8 Urmați linia magenta și conduceți astfel încât să evitați uscatul, apa de mică adâncime și alte obstacole.

Title	Creating and Saving a Route
Identifier	GUID-B15432FB-BC21-40D5-9898-CD610FF4AF96
Language	RO-RO
Description	
Version	9
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix ZH-TW.
Status	Translated
Last Modified	23/03/2023 10:19:07
Author	pullins

Crearea și salvarea unei rute

Pe o rută puteți să adăugați până la 250 de schimbări de direcție.

- 1 Selectați **Informații de navigare > Rute > Rută nouă > Rută folosind hartă**.
- 2 Selectați locația de plecare a rutei.
 Punctul de plecare poate fi locația curentă sau o altă locație.
- 3 Selectați **Adăugare schimbare direcție**.
- 4 Selectați locația pentru următoarea schimbare de direcție pe hartă.
- 5 Selectați **Adăugare schimbare direcție**.
- 6 Dacă este necesar, repetați pașii 4 și 5 pentru a mai adăuga și alte schimbări de direcție.
- 7 Selectați **Finalizare**.

Title	Viewing a List of Saved Routes
Identifier	GUID-1EFD2D52-2560-43AC-87C7-E6C1EAF6A30
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old conditioned for 8xxx for xrefs QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Translated
Last Modified	25/05/2023 07:56:35
Author	gristk

Vizualizarea unei liste de rute

Selectați **Informații de navigare > Rute**.

Title	Editing a Saved Route
Identifier	GUID-73E01CF8-6D53-4777-86AF-6FB7C91873B9
Language	RO-RO
Description	
Version	9
Revision	2
Changes	2023 Q1 and UHD2 touch - the Routes menu was moved back to the Info menu and is not under User Data anymore.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	semrau

Editarea unei rute salvate

Puteți să schimbați numele sau schimbările de direcție pe care le conține aceasta.

- 1 Selectați **Informații de navigare > Rute**.
- 2 Selectați o rută.
- 3 Selectați **Vizualizare > Editare rută**.
- 4 Selectați o opțiune:
 - Pentru a schimba numele, selectați **Nume** și introduceți un nume.
 - Pentru a edita o schimbare de direcție din listă, selectați **Editare schimbări de direcție > Utilizare listă de schimbări de direcție** și alegeți o schimbare de direcție de pe listă.
 - Pentru a selecta o schimbare de direcție pe hartă, selectați **Editare schimbări de direcție > Utilizare hartă** și alegeți o locație de pe hartă.

Modificarea unei schimbări de direcție care folosește un punct de trecere salvat nu mută punctul de trecere, ci schimbarea de direcție de pe rută. Mutarea locației unui punct de trecere utilizat pe o rută, nu mută schimbarea de direcție de pe rută.

Title	Browsing for and Navigating Saved Route
Identifier	GUID-D2BA1189-DEA3-4989-B4F1-E33ACC49579D
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old conditioned for 8xxx QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:34
Author	gristk

Căutarea și navigarea pe o rută salvată

Pentru a putea răsfoi o listă cu rute și naviga la una dintre ele, trebuie să înregistrați și să salvați cel puțin o rută.

- 1 Selectați **Informații de navigare > Rute**.
- 2 Selectați o rută.
- 3 Selectați **Navigare la**.
- 4 Selectați o opțiune:
 - Pentru a naviga pe rută de la punctul de plecare utilizat când a fost creată, selectați **Înainte**.
 - Pentru a naviga pe rută de la destinația utilizată când a fost creată ruta, selectați **Invers**.

Apare o linie de culoare magenta. În centrul liniei magenta apare o linie mai subțire de culoare mov care reprezintă cursul corectat de la locația curentă până la destinație. Cursul corectat este dinamic și se deplasează odată cu ambarcațiunea atunci când deviați de la curs.
- 5 Examinați cursul indicat de linia de culoare magenta.
- 6 Urmați linia magenta pe fiecare segment al rutei, evitând uscatul, apa de mică adâncime și alte obstacole.
- 7 Dacă ați deviat de la curs, urmați linia mov (cursul corectat) pentru a ajunge la destinație sau reveniți pe linia magenta (cursul direct).

Title	Browsing for and Navigating Parallel to a Saved Route
Identifier	GUID-73755129-4C21-4206-B301-974C342EDAB3
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old conditioned for 8xxx QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:34
Author	gristk

Căutarea și navigarea paralel cu o rută salvată

Pentru a putea răsfoi o listă cu rute și naviga la una dintre ele, trebuie să înregistrați și să salvați cel puțin o rută.

- 1 Selectați **Informații de navigare > Rute**.
- 2 Selectați o rută.
- 3 Selectați **Navigare la**.
- 4 Selectați **Decalaj** pentru a naviga paralel cu ruta, deviind de la ea cu o anumită distanță.
- 5 Indicați cum doriți să navigați pe rută:
 - Pentru a naviga în stânga rutei inițiale de la punctul de plecare utilizat când a fost creată aceasta, selectați **Înainte - Babord**.
 - Pentru a naviga în dreapta rutei inițiale de la punctul de plecare utilizat când a fost creată aceasta, selectați **Înainte - Tribord**.
 - Pentru a naviga în stânga rutei inițiale de la destinația utilizată când a fost creată ruta, selectați **Invers - Babord**.
 - Pentru a naviga în dreapta rutei inițiale de la destinația utilizată când a fost creată ruta, selectați **Invers - Tribord**.
- 6 Dacă este necesar, selectați **Finalizare**.
Apare o linie de culoare magenta. În centrul liniei magenta apare o linie mai subțire de culoare mov care reprezintă cursul corectat de la locația curentă până la destinație. Cursul corectat este dinamic și se deplasează odată cu ambarcațiunea atunci când deviați de la curs.
- 7 Examinați cursul indicat de linia de culoare magenta.
- 8 Urmați linia magenta pe fiecare segment al rutei, evitând uscatul, apa de mică adâncime și alte obstacole.
- 9 Dacă ați deviat de la curs, urmați linia mov (cursul corectat) pentru a ajunge la destinație sau reveniți pe linia magenta (cursul direct).

Title	Deleting a Saved Route
Identifier	GUID-5060388F-3830-4B13-8BAB-14439F7D95D6
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	2023 Q1 and UHD2 touch - the Routes menu was moved back to the Info menu and is not under User Data anymore.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	semrau

Ștergerea unei rute salvate

- 1 Selectați **Informații de navigare > Rute**.
- 2 Selectați o rută.
- 3 Selectați **Vizualizare > Ștergere**.

Title	Deleting All Saved Routes (8xxx)
Identifier	GUID-EAE1C8FF-DFF4-4B44-A805-4BF9DC64DBD6
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix ZH-TW.
Status	Released
Last Modified	02/11/2022 07:42:02
Author	pullins

Ștergerea tuturor rutelor salvate

Selectați **Informații de navigare > Gestionare date > Ștergere date utilizator > Rute**.

Title	Auto Guidance
Identifier	GUID-B59A673D-C9A5-49BC-81A1-483E3E0492F6
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	adding magenta line warning
Status	Released
Last Modified	20/08/2020 15:21:43
Author	gristk

Ghidare automată

AVERTISMENT

Funcția de Ghidare automată este bazată pe informațiile unui grafic electronic. Datele nu asigură evitarea obstacolelor și nivelul de pescaj. Comparați cu atenție direcția cu toate elementele vizuale și evitați uscatul, apele de adâncime redusă sau alte obstacole care ar putea apărea.

Toate liniile de traseu și de navigare afișate pe cititorul de hărți sunt destinate numai furnizării de instrucțiuni privind traseul sau identificării canalelor corespunzătoare și nu sunt destinate pentru a fi urmate cu precizie. Respectați întotdeauna instrumentele de navigare ajutătoare și condițiile de la suprafața apei atunci când navigați pentru a evita eșuările la mal sau pericolele care ar putea avea drept rezultat avariarea ambarcațiunii, vătămarea corporală sau decesul.

NOTĂ: ghidarea automată este disponibilă împreună cu hărțile premium pentru anumite zone.

Puteți utiliza Ghidarea automată pentru a calcula cea mai bună cale către destinație. Ghidarea automată utilizează cititorul de hărți pentru a scana datele de pe hartă, precum adâncimea apei și obstacolele cunoscute, pentru a calcula traiectoria sugerată. Puteți ajusta traiectoria în timpul navigării.

Title	Setting and Following an Auto Guidance Path
Identifier	GUID-19DDA846-09E3-4B19-B14E-FCF9D3DB78AF
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	G4 update. New route colors.
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:34
Author	gristk

Setarea și urmarea unei traiectorii cu Ghidare automată

- 1 Selectați o destinație ([Destinații, pagina 64](#)).
- 2 Selectați **Navigare la > Ghidare automată**.
- 3 Examinați traiectoria indicată de linia de culoare magenta.
- 4 Selectați **Pornire navigare**.
- 5 Urmați linia magenta și conduceți astfel încât să evitați uscatul, apa de mică adâncime și alte obstacole ([Codarea cromatică a rutelor, pagina 64](#)).

NOTĂ: la utilizarea Ghidării automate, un segment gri în orice porțiune a liniei magenta indică faptul că Ghidarea automată nu poate calcula o parte din linia Ghidării automate. Acest lucru se datorează setărilor pentru adâncimea minimă de siguranță și înălțimea minimă de siguranță a obstacolelor.

Title	Creating an Auto Guidance Path (High-end)
Identifier	GUID-8D837AFA-B4A4-4A06-8922-ADFE01B24DE
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Remove User data
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 08:02:26
Author	gristk

Crearea și salvarea unei traiectorii cu Ghidare automată

- 1 Selectați **Informații de navigare > Rute > Rută nouă > Ghidare automată**.
- 2 Selectați un punct de plecare și alegeți **Următor**.
- 3 Selectați o destinație și alegeți **Următor**.
- 4 Selectați o opțiune:
 - Pentru a vizualiza un pericol și pentru a ajusta traiectoria pentru a ocoli pericolul, selectați **Revizuire pericole**.
 - Pentru a ajusta traiectoria, selectați **Ajustare traiectorie** și urmați instrucțiunile de pe ecran.
 - Pentru a șterge traiectoria, selectați **Ștergere**.
 - Pentru a salva traiectoria, selectați **Finalizare**.

Title	Adjusting an Auto Guidance Path (echomap)
Identifier	GUID-D060FBDE-D4E2-410A-939F-EBEC24ADC830
Language	RO-RO
Description	
Version	2.1.1
Revision	2
Changes	ECHOMAP Plus/UHD. both Keys and Touch models in the same OM
Status	Translation in review
Last Modified	21/04/2023 11:27:55
Author	gristk

Ajustarea unei traiectorii cu ghidare automată

- 1 Selectați **Informații de navigare > Rute**.
- 2 Alegeți o traiectorie și selectați **Editare > Ajustare traiectorie**.
SUGESTIE: când navigați pe o traiectorie cu Ghidare automată, selectați-o pe harta de navigare și alegeți Ajustare traiectorie.
- 3 Selectați o locație pe traiectorie.
- 4 Selectați o opțiune:
 - Pe dispozitivele cu taste, utilizați tastele cu săgeți.
 - Pe dispozitivele cu ecran tactil, trageți traiectoria.
- 5 Dacă este necesar, introduceți un punct și selectați **Eliminare**.
- 6 Selectați **Finalizare**.

Title	Canceling an Auto Guidance Calculation in Progress
Identifier	GUID-1684BCED-7A33-4190-9B6B-2EC77F5ABFAE
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	20/08/2020 15:21:43
Author	forda

Anularea unei calculări pentru Ghidare automată în curs

Selectați **Meniu > Anulare** din Harta de navigare.

SUGESTIE: puteți selecta Înapoi pentru a anula calcularea rapid.

Title	Setting a Timed Arrival
Identifier	GUID-875F66D6-7E6E-40B9-B463-75E969DE6FD8
Language	RO-RO
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	No English change. TR has a spacing issue.
Status	Translated
Last Modified	23/03/2023 10:07:14
Author	pullins

Setarea unei sosiri cronometrate

Puteți utiliza această funcție pentru o rută sau un traseu cu Ghidare automată pentru a primi feedback privind momentul când ar trebui să sosiți în punctul selectat. Aceasta vă permite să vă cronometrați sosirea la o locație, precum o deschidere de pod sau linia de start a unei curse.

1 Selectați **Meniu** din Harta de navigare.

2 Selectați **Sosire cronometrată**.

SUGESTIE: puteți deschide repede meniul Sosire cronometrată selectând un punct de pe traseu sau rută.

Title	Auto Guidance Line Configurations
Identifier	GUID-EEDBF6E5-E20B-4124-8240-CCE6AEF1A441
Language	RO-RO
Description	
Version	9
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix ZH-TW.
Status	Translated
Last Modified	23/03/2023 14:59:12
Author	pullins

Configurațiile traiectoriilor cu ghidare automată

ATENȚIE

Setările Adâncime preferată și Distanță verticală influențează cum calculează chartplotterul o traiectorie cu Ghidare automată. Dacă secțiunea unei traiectorii Ghidare automată este mai adâncă decât Adâncime preferată sau mai joasă decât setările pentru Distanță verticală, secțiunea traiectoriei cu Ghidare automată apare ca o linie portocalie opacă sau ca o linie cu dungi roșii în Garmin Navionics+ și Garmin Navionics Vision+ hărțile și apare ca o linie cu dungi magenta și gri în versiunile anterioare. Când ambarcațiunea dvs. ajunge într-una dintre aceste zone, apare un mesaj de avertisment ([Codarea cromatică a rutelor, pagina 64](#)).

NOTĂ: ghidarea automată este disponibilă împreună cu hărțile premium pentru anumite zone.

NOTĂ: nu se aplică toate setările pentru toate hărțile.

Puteți seta parametrii pe care îi utilizează chartplotterul la calcularea unei traiectorii cu Ghidare automată.

Selecționați **Setări > Navigare > Ghidare automată**.

Adâncime preferată: setează adâncimea minimă a apei pe baza datelor pentru adâncime ale hărții, pe care ambarcațiunea poate naviga în siguranță.

NOTĂ: adâncimea minimă a apei pentru hărțile premium (create înainte de 2016) este de 3 ft. Dacă introduceți o valoare mai mică de 3 ft, hărțile vor folosi doar adâncimi de 3 ft pentru calcularea traiectoriilor cu Ghidare automată.

Distanță verticală: setează înălțimea minimă a unui pod sau obstacol pe baza datelor hărții, pe sub care ambarcațiunea poate naviga în siguranță.

Distanță față de țărm: setează cât de aproape de țărm doriți să fie plasată traiectoria cu Ghidare automată.

Traectoria se poate deplasa dacă schimbați această setare în timpul navigării. Valorile disponibile pentru această setare sunt relative, nu absolute. Pentru a vă asigura că traiectoria este plasată la distanța corespunzătoare de țărm, puteți evalua plasarea traiectoriei utilizând una sau mai multe destinații familiare care necesită navigare prin zone înguste ([Ajustarea distanței față de țărm, pagina 83](#)).

Title	Adjusting the Distance from Shore
Identifier	GUID-0E879CD9-1A47-4D01-9939-59DAD7642EB6
Language	RO-RO
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix ZH-TW
Status	Translated
Last Modified	23/03/2023 11:02:15
Author	pullins

Ajustarea distanței față de țărm

Setarea Distanță față de țărm indică cât de aproape de țărm doriți să fie plasată linia de Ghidare automată. Linia de Ghidare automată se poate deplasa dacă schimbați această setare în timpul navigării. Valorile disponibile pentru setarea Distanță față de țărm sunt relative, nu absolute. Pentru a vă asigura că linia pentru Ghidare automată este plasată la distanța corespunzătoare de țărm, puteți evalua plasarea liniei de Ghidare automată, utilizând una sau mai multe destinații familiare care necesită navigarea prin zone înguste.

- 1 Andocați vasul sau coborâți ancora.
- 2 Selectați **Setări > Navigare > Ghidare automată > Distanță față de țărm > Normal**.
- 3 Selectați o destinație către care ați navigat anterior.
- 4 Selectați **Navigare la > Ghidare automată**.
- 5 Consultați amplasarea liniei de **Ghidare automată** și stabiliți dacă această linie evită în siguranță obstacolele cunoscute și schimbările de direcție permit o deplasare eficientă.
- 6 Selectați o opțiune:
 - Dacă plasarea liniei de Ghidare automată este satisfăcătoare, selectați **Meniu > Opre navigare** și treceți la pasul 10.
 - Dacă linia este prea aproape de obstacole cunoscute, selectați **Setări > Navigare > Ghidare automată > Distanță față de țărm > Departe**.
 - Dacă schimbările de direcție de pe linie sunt prea largi, selectați **Setări > Navigare > Ghidare automată > Distanță față de țărm > Aproape**.
- 7 Dacă ați selectat **Aproape** sau **Departe** la pasul 6, consultați amplasarea liniei de **Ghidare automată** și stabiliți dacă aceasta evită în siguranță obstacolele cunoscute și schimbările de direcție permit o deplasare eficientă.

Ghidare automată menține o distanță mare față de obstacolele din larg, chiar dacă pentru setarea Distanță față de țărm alegeți Aproape sau C.m.ap.. Ca urmare, cititorul de hărți nu poate repositiona linia de Ghidare automată, dacă destinația selectată nu necesită navigare printr-o zonă îngustă.
- 8 Selectați o opțiune:
 - Dacă plasarea liniei de Ghidare automată este satisfăcătoare, selectați **Meniu > Opre navigare** și treceți la pasul 10.
 - Dacă linia este prea aproape de obstacole cunoscute, selectați **Setări > Navigare > Ghidare automată > Distanță față de țărm > C.m.înd**.
 - Dacă schimbările de direcție de pe linie sunt prea largi, selectați **Setări > Navigare > Ghidare automată > Distanță față de țărm > C.m.ap..**
- 9 Dacă ați selectat **C.m.ap.** sau **C.m.înd** la pasul 8, consultați amplasarea liniei de **Ghidare automată** și stabiliți dacă aceasta evită în siguranță obstacolele cunoscute și schimbările de direcție permit o deplasare eficientă.

Linia de Ghidare automată menține o distanță mare față de obstacolele din larg, chiar dacă pentru setarea Distanță față de țărm alegeți Aproape sau C.m.ap.. Ca urmare, cititorul de hărți nu poate repositiona linia de Ghidare automată, dacă destinația selectată nu necesită navigare printr-o zonă îngustă.
- 10 Repetați pașii 3 - 9 cel puțin încă o dată, utilizând o destinație diferită de fiecare dată, până când vă familiarizați cu funcționarea setării **Distanță față de țărm**.

Title	Tracks
Identifier	GUID-90909370-0AF3-47EC-8B49-D4AC6FC7A9E8
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	25/08/2021 09:09:29
Author	gristk

Trasee

Traseul reprezintă înregistrarea traiectoriei ambarcațiunii dvs. Traseul care este în curs de înregistrare se numește traseu activ și poate fi salvat. Puteți afișa trasee în fiecare hartă sau vizualizare 3D a hărții.

Title	Showing Tracks
Identifier	GUID-EF441742-4E6F-4C9F-8F87-51E0A68AEBF8
Language	RO-RO
Description	No English changes. Versioned to fix DA.
Version	5
Revision	2
Changes	translation issue
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 10:17:54
Author	pullins

Afișarea traseelor

- 1 Dintr-o hartă, selectați **Meniu > Straturi > Date utilizator > Trasee**.
- 2 Selectați traseele de afișat.
O linie continuă pe hartă indică traseul dvs.

Title	Setting the Color of the Active Track
Identifier	GUID-08E94052-177E-4874-AB3D-997D73AA450E
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Remove Manage Data
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 08:02:26
Author	gristk

Setarea culorii traseului activ

- 1 Selectați **Informații de navigare > Trasee > Opțiuni traseu activ > Culoare traseu**.
- 2 Selectați o culoare pentru traseu.

Title	Saving the Active Track
Identifier	GUID-85ADE44C-4486-4EAF-8185-44919019D57A
Language	RO-RO
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	Remove Manage Data
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 08:02:26
Author	gristk

Salvarea traseului activ

Traseul în curs de înregistrare se numește traseu activ.

- 1 Selectați **Informații de navigare** > **Trasee** > **Salvare traseu activ**.
- 2 Selectați o opțiune:
 - Selectați ora la care a început traseul activ.
 - Selectați **Jurnalul întreg**.
- 3 Selectați **Salvare**.

Title	Viewing a List of Saved Tracks
Identifier	GUID-F2815BB6-2622-4A28-A043-23C3D060488F
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Remove Manage Data
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 08:02:26
Author	gristk

Vizualizarea unei liste cu traseele salvate

Selectați **Informații de navigare** > **Trasee** > **Trasee salvate**.

Title	Editing a Saved Track
Identifier	GUID-54F2625B-9C89-4914-998E-B4A376581356
Language	RO-RO
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	Remove Manage Data
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 08:02:26
Author	gristk

Editarea unui traseu salvat

- 1 Selectați **Informații de navigare > Trasee > Trasee salvate**.
- 2 Selectați un traseu.
- 3 Selectați **Vizualizare > Editare traseu**.
- 4 Selectați o opțiune:
 - Selectați **Nume** și introduceți un nume nou.
 - Selectați **Culoare traseu** și selectați o culoare.
 - Selectați **Salvare ca rută** pentru a salva traseul ca rută.
 - Selectați **Salvare ca limită** pentru a salva traseul ca limită.

Title	Saving a Track as a Route
Identifier	GUID-9B091F09-D96C-4D9F-812C-1A2323FDD0FA
Language	RO-RO
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	Remove Manage Data
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 08:02:26
Author	gristk

Salvarea unui traseu ca rută

- 1 Selectați **Informații de navigare > Trasee > Trasee salvate**.
- 2 Selectați un traseu.
- 3 Selectați **Vizualizare > Editare traseu > Salvare ca rută**.

Title	Browsing for and Navigating a Recorded Track
Identifier	GUID-7AA52DD2-ADC7-45B2-ACC7-4EB29CB17B93
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Remove Manage Data
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 08:02:26
Author	gristk

Răsfoirea după un traseu înregistrat și navigarea pe acesta

Pentru a putea răsfoi o listă cu trasee și naviga pe acestea, trebuie să înregistrați și să salvați cel puțin un traseu.

- 1 Selectați **Informații de navigare > Trasee > Trasee salvate**.
- 2 Selectați un traseu.
- 3 Selectați **Urmare traseu**.
- 4 Selectați o opțiune:
 - Pentru a naviga pe traseu de la punctul de plecare utilizat când a fost creat traseul, selectați **Înainte**.
 - Pentru a naviga pe traseu de la destinația utilizată când a fost creat traseul, selectați **Invers**.
- 5 Examinați direcția indicată de linia colorată.
- 6 Uurmați linia pe fiecare segment al rutei, evitând uscatul, apa de mică adâncime și alte obstacole.

Title	Deleting a Saved Track
Identifier	GUID-B1753EC9-C355-4B41-8484-D3CD13F12AD8
Language	RO-RO
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	Remove User Data
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 08:02:26
Author	gristk

Ștergerea unui traseu salvat

- 1 Selectați **Informații de navigare > Trasee > Trasee salvate**.
- 2 Selectați un traseu.
- 3 Selectați **Vizualizare > Ștergere**.

Title	Deleting All Saved Tracks
Identifier	GUID-0CD39E2F-B172-4C6A-BE89-F24BB5537BB3
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix ZH-TW.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	pullins

Ștergerea tuturor traseelor salvate

Selectați **Informații de navigare > Gestionare date > Ștergere date utilizator > Trasee salvate**.

Title	Retracing the Active Track
Identifier	GUID-6A619F50-0387-422C-A98F-DEA283782203
Language	RO-RO
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	Remove Manage Data
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 08:02:26
Author	gristk

Urmarea traseului activ

Traseul în curs de înregistrare se numește traseu activ.

- 1 Selectați **Informații de navigare > Trasee > Urmare traseu activ**.
- 2 Selectați o opțiune:
 - Selectați ora la care a început traseul activ.
 - Selectați **Jurnalul întreg**.
- 3 Examinați direcția indicată de linia colorată.
- 4 Uurmați linia colorată, conduceți astfel încât să evitați uscatul, apa de mică adâncime și alte obstacole.

Title	Clearing the Active Track (8xxx)
Identifier	GUID-31A34AAA-171D-424A-9C05-0C914CCA1439
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Remove Manage Data
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 08:02:26
Author	gristk

Anularea traseului activ

Selectați **Informații de navigare > Trasee > Ștergere traseu activ**.

Memoria de trasee este golită și traseul activ este înregistrat în continuare.

Title	Managing the Track Log Memory During Recording
Identifier	GUID-35F7C3C6-BA99-47C8-91E8-7A421F29475F
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Remove Manage Data
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 08:02:26
Author	gristk

Gestionarea memoriei pentru jurnale de trasee în timpul înregistrării

- 1 Selectați **Informații de navigare > Trasee > Opțiuni traseu activ**.
- 2 Selectați **Mod înregistrare**.
- 3 Selectați o opțiune:
 - Pentru a înregistra un jurnal de traseu până la umplerea memoriei, selectați **Completare**.
 - Pentru a înregistra continuu un jurnal de traseu, prin înlocuirea datelor mai vechi cu cele noi, selectați **Înlocuire**.

Title	Configuring the Recording Interval of the Track Log
Identifier	GUID-2A4D3070-BBB6-40E2-9B4D-169AB4D4C3F1
Language	RO-RO
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	Remove Manage Data
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 08:02:26
Author	gristk

Configurarea intervalului de înregistrare a jurnalului de trasee

Puteți indica frecvența la care este înregistrată diagrama traseului. Înregistrarea diagramelor mai frecvente este mai precisă dar umple jurnalul de trasee mai repede. Este recomandat intervalul de rezoluții pentru cea mai eficientă utilizare a memoriei.

- 1 Selectați **Informații de navigare > Trasee > Opțiuni traseu activ > Interval înregistrare > Interval**.
- 2 Selectați o opțiune:
 - Pentru a înregistra traseul pe baza unei distanțe între puncte, selectați **Distanță > Modificare** și introduceți distanța.
 - Pentru a înregistra traseul pe baza unui interval de timp, selectați **Oră > Modificare** și introduceți intervalul de timp.
 - Pentru a înregistra diagrama traseului pe baza unei variații a cursului, selectați **Rezoluție > Modificare** și introduceți eroarea maximă permisă de la cursul real înainte de înregistrarea unui punct de pe traseu. Aceasta este opțiunea de înregistrare recomandată.

Title	Boundaries
Identifier	GUID-3A51D4CC-14AA-46EB-A28E-D4640D8C7590
Language	RO-RO
Description	Title Topic
Version	5
Revision	2
Changes	Add beeper caution per legal
Status	Released
Last Modified	29/07/2021 20:25:41
Author	pentecostkare

Limite

ATENȚIE

Setarea Semnal sonor trebuie să fie pornită pentru ca alarma să se audă ([Setări de sistem, pagina 213](#)).
Nesetarea alarmelor sonore poate cauza răniri sau daune materiale.

Limitele vă permit să evitați sau să rămâneți în anumite zone ale corpului de apă. Puteți să setați o alarmă să vă alerteze când ajungeți la o limită sau când vă îndepărtați de ea.

Puteți să creați zone, linii și cercuri ca limite cu ajutorul hărții. Puteți și să convertiți traseele și rutele salvate în linii limită. Puteți să creați o zonă limită utilizând puncte de trecere, creând o rută din puncte de trecere și apoi convertind ruta într-o linie de limită.

Puteți selecta o limită să servească drept limită activă. Puteți adăuga datele despre limita activă în câmpurile de date ale hărții.

Title	Creating a Boundary
Identifier	GUID-EBF076AB-3079-4A08-9E50-2BD3FA9D3AA0
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Remove User Data
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 08:02:26
Author	gristk

Crearea unei limite

- 1 Selectați **Informații de navigare > Limite > Nou**.
- 2 Selectați o formă pentru limită.
- 3 Urmați instrucțiunile de pe ecran.

Title	Converting a Route to a Boundary
Identifier	GUID-9EBE0D73-92FA-4745-9261-5443F413FE78
Language	RO-RO
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	Remove User Data
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 08:02:26
Author	gristk

Convertirea unei rute într-o limită

- 1 Selectați **Informații de navigare > Rute**.
- 2 Selectați o rută.
- 3 Selectați **Vizualizare > Editare rută > Salvare ca limită**.

Title	Converting a Track to a Boundary
Identifier	GUID-713DEC6B-0EA9-4223-A06C-A58DC87FD05E
Language	RO-RO
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	Remove User Data
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 08:02:26
Author	gristk

Convertirea unui traseu într-o limită

- 1 Selectați **Informații de navigare > Trasee > Trasee salvate**.
- 2 Selectați un traseu.
- 3 Selectați **Vizualizare > Editare traseu > Salvare ca limită**.

Title	Editing a Boundary
Identifier	GUID-79DE32CC-D959-4768-AF67-FF3B56F9E916
Language	RO-RO
Description	No English change. Versioned to fix ZH-CN.
Version	7
Revision	2
Changes	Remove User Data
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 08:02:26
Author	gristk

Editarea unei limite

- 1 Selectați **Informații de navigare > Limite**.
- 2 Selectați o limită.
- 3 Selectați **Vizualizare**.
- 4 Selectați o opțiune:
 - Pentru a edita aspectul limitei pe hartă, selectați **Opțiuni afișaj**.
 - Pentru a schimba liniile sau numele limitei, selectați **Editare limită**.
 - Pentru a edita alarma de limită, selectați **Alarmă**.

Title	Setting a Boundary Alarm
Identifier	GUID-6A44CEE6-BC49-4A29-8F31-A4B236807260
Language	RO-RO
Description	
Version	8
Revision	2
Changes	Remove User Data
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 08:02:26
Author	gristk

Setarea unei alarme de limită

Alarmerle de limită vă alertează când sunteți la o distanță specificată față de o anumită limită. Poate fi utilă când încercați să evitați anumite zone sau când trebuie să navigați cu mare atenție, de exemplu, pe culoarele de navigație.

1 Selectați **Informații de navigare > Limite**.

2 Selectați o limită.

3 Selectați **Vizualizare > Alarmă**.

4 Selectați o opțiune:

- Pentru a seta o alarmă pentru momentul când ambarcațiunea ajunge la o distanță specificată față de o limită, selectați **Distanță de avertizare**, introduceți o distanță și selectați **Finalizare**.
- Pentru a seta o alarmă pentru când ajungeți sau vă depărtați de o limită de zonă sau de cerc, selectați **Zonă** pentru a vedea **Intrare** sau **Ieșire**.

Title	Deleting a Boundary
Identifier	GUID-05485E99-5483-4CA7-B09F-4BCB6A6DE34F
Language	RO-RO
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	Remove User Data
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 08:02:26
Author	gristk

Ștergerea unei limite

1 Selectați **Informații de navigare > Limite**.

2 Selectați o limită.

3 Selectați **Vizualizare > Editare limită > Ștergere**.

Title	Deleting All User Data
Identifier	GUID-88CB8A15-2C83-4027-B169-69CA95D4F46E
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix ZH-CN.
Status	Released
Last Modified	01/11/2022 11:55:38
Author	pullins

Ștergerea tuturor punctelor de trecere, trasee, rute și limite

Selectați **Informații de navigare > Gestionare date > Ștergere date utilizator > Toate > OK.**

Title	Sailing Features
Identifier	GUID-E5748C80-72FB-46EA-AE72-C7494D97A0C9
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 10:17:54
Author	gristk

Funcții de navigare

Title	Setting the Vessel Type for Sailing Features
Identifier	GUID-EF81F952-551D-466B-9AF5-15FAAF9FCAD0
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix ZH-TW.
Status	Translated
Last Modified	23/03/2023 11:53:58
Author	pullins

Setarea tipului de vas pentru funcțiile de navigare cu vele

Trebuie să selectați un tip de vas de navigare cu vele pentru a utiliza funcțiile de navigare cu vele.

- 1 Selectați **Setări > Vasul meu > Tip vas.**
- 2 Selectați **Barcă cu vele** sau **Catamaran.**

Title	Sail Racing
Identifier	GUID-E77F67BD-1FCF-4ED1-98A5-B109D4458458
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	19/08/2020 09:30:22
Author	gristk

Curse de ambarcațiuni cu vele

Puteți folosi dispozitivul pentru a crește șansele ca ambarcațiunea dvs. să treacă linia de pornire a unei curse exact în momentul începerii cursei. Când sincronizați cronometrul dvs. cu cronometrul oficial al cursei, primiți o avertizare la interval de un minut odată cu apropierea startului. Atunci când combinați un cronometru de cursă cu linia virtuală de start, dispozitivul vă măsoară viteza, axul și timpul rămas pe cronometrul de cursă. Dispozitivul utilizează aceste date pentru a vă indica dacă ambarcațiunea va trece linia de start înainte, după, sau la ora exactă a începerii cursei.

Title	Starting Line Guidance
Identifier	GUID-2BC1B073-0633-4985-AC2A-BA12B25A9913
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 11:01:43
Author	gristk

Ghidarea către linia de start

Ghidarea către linia de start pentru navigare este o reprezentare grafică a informațiilor de care aveți nevoie pentru a trece linia de start în momentul potrivit și la viteza optimă.

După ce setați reperele pentru linia de start la tribord și babord, viteza și timpul dorite și după ce porniți cronometrul pentru cursă, apare o linie de predicție. Linia de predicție unește locația curentă cu linia de start și cu liniile imaginare de manevră care pornesc de la fiecare reper.

Punctul final și culoarea liniei de predicție indică unde se va afla ambarcațiunea când expiră timpul în funcție de viteza curentă.

Când punctul final este înainte de linia de start, linia de predicție va fi albă. Indică faptul că ambarcațiunea trebuie să-și mărească viteza pentru a ajunge la linia de start la momentul potrivit.

Când punctul final este după linia de start, linia de predicție va fi roșie. Indică faptul că ambarcațiunea trebuie să reducă viteza pentru a evita penalizarea pentru trecerea liniei de start înainte de expirarea timpului.

Când punctul final este pe linia de start, linia de predictor va fi albă. Indică faptul că ambarcațiunea se deplasează la viteza optimă pentru a ajunge la linia de start la momentul potrivit.

În mod implicit, fereastra de ghidare către linia de start și a cronometrului de cursă apar în ecranul combinat Cursă ambarcațiuni.

Title	Setting the Start Line (echoMAP)
Identifier	GUID-D03185CC-3564-48C4-8522-FD8315624222
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 10:17:54
Author	gristk

Setarea liniei de start

- 1 Din indicatorul pentru ghidare către linia de start, selectați **Meniu > Linia de start**.
- 2 Selectați o opțiune:
 - Pentru a marca reperele pentru liniile de start la babord și tribord, pe măsură ce le depășiți, selectați **Marcaje locație**.
 - Pentru a marca reperele pentru liniile de start la babord și tribord, introducându-le coordonatele, selectați **Introduceți coordonatele**.
 - Pentru a inversa pozițiile reperelor pentru babord și tribord după ce le setați, selectați **Interschimbare babord cu tribord**.

Title	Using Starting Line Guidance (8x0)
Identifier	GUID-6EC5144F-B611-48EE-A0E1-F525609DB1FC
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	25/08/2021 09:09:29
Author	gristk

Utilizarea ghidării către linia de start

Puteți utiliza funcția de ghidare către linia de start pentru a vă ajuta să treceți linia de start la viteza optimă în timpul unei curse de ambarcațiuni.

- 1 Marcați linia de start ([Setarea liniei de start, pagina 95](#)).
- 2 Din indicatorul Ghidare la linia de start, selectați **Meniu > Viteză țintă** și selectați viteza țintă la trecerea liniei de start.
- 3 Selectați **Timp țintă** și selectați timpul țintă pentru trecerea liniei de start.
- 4 Selectați **Înapoi**.
- 5 Porniți cronometrul pentru cursă ([Utilizarea cronometrului pentru cursă, pagina 96](#)).

Title	Using the Race Timer (echoMAP)
Identifier	GUID-BD706207-58F2-4C89-823B-CD4506572AB6
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Change to "Menu > Start" or "Menu > Stop" to start and stop the race timer
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 11:01:43
Author	pentecostkare

Utilizarea cronometrului pentru cursă

- 1 Din indicatorul pentru ghidare către linia de start, selectați **+** sau **—** pentru a seta cronometrul.
- 2 Selectați **Meniu > Pornire** sau **Meniu > Stop** pentru a porni și opri cronometrul.

Title	Setting the distance between the Bow and the GPS Antenna (8x0)
Identifier	GUID-146C98D7-C18D-456A-97BE-53DB1BFFB92F
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	var id tweak
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 10:17:54
Author	gristk

Setarea distanței între prora și antena GPS

Puteți introduce distanța dintre prora ambarcațiunii și locația antenei GPS. Această operație vă ajută să vă asigurați că prora trece linia de start exact în momentul de start.

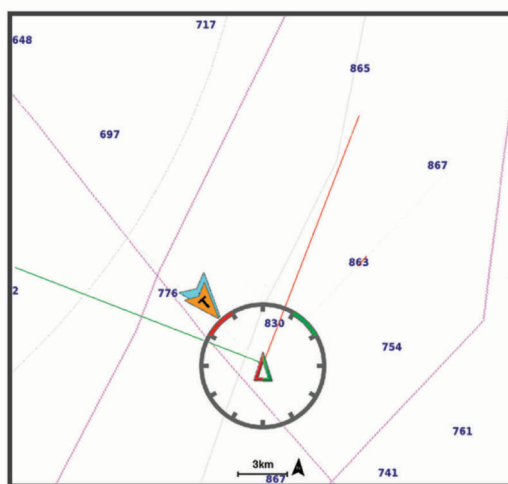
- 1 Din indicatorul pentru ghidare către linia de start, selectați **Meniu > Linia de start > Decalare prora GPS**.
- 2 Introduceți distanța.
- 3 Selectați **Finalizare**.

Title	Layline Settings (echoMAP)
Identifier	GUID-409723BE-27A0-47AF-BD6A-73B297E287E5
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Correct typo
Status	Translated
Last Modified	16/05/2023 12:12:36
Author	gristk

Setările liniilor imaginare de manevră

Pentru a utiliza funcțiile liniilor imaginare de manevră, trebuie să conectați un senzor de vânt la cititorul de hărți.

În modul navigare ([Setarea tipului de vas, pagina 16](#)), puteți afișa liniile imaginare de manevră pe harta de navigare. Liniile imaginare de manevră pot fi foarte utile în timpul curselor.



Din hartă de navigare, selectează **Meniu > Straturi > Vasul meu > Linii de voltă**.

Marcare: setați modul în care apar liniile imaginare de manevră de pe hartă.

Vas: setați modul în care vasul apare pe hartă.

Lungime: setează lungimea liniilor imaginare de manevră.

Afișare: setează modul în care apar pe hartă liniile imaginare de manevră și vasul.

Configurare > Unghi de navigare: vă permite să selectați cum calculează dispozitivul liniile imaginare de manevră. Opțiunea Efectiv calculează liniile imaginare de manevră utilizând unghiul vântului măsurat de senzorul de vânt. Opțiunea Manual calculează liniile imaginare de manevră utilizând unghiurile contra vânt și sub vânt introduse manual.

Configurare > Unghi în contra vântului: vă permite să setați o linie de manevră pe baza unghiului de navigare contra vântului.

Configurare > Unghi sub vânt: vă permite să setați o linie de manevră pe baza unghiului de navigare sub vânt.

Configurare > Corecție maree: corectează liniile imaginare de manevră în funcție de maree.

Configurare > Constantă timp filtru: filtrează datele despre linia imaginară de manevră în funcție de intervalul de timp introdus. Pentru o linie imaginară de manevră mai uniformă care elimină din afișare unele schimbări privind direcția ambarcațiunii sau unghiul real al vântului, introduceți un număr mai mare. Pentru linii imaginare de manevră mai sensibile la schimbările privind direcția ambarcațiunii sau unghiul real al vântului, introduceți un număr mai mic.

Title	Setting the Keel Offset
Identifier	GUID-107B30EE-BE07-4A16-A20E-9E6EABB971E3
Language	RO-RO
Description	
Version	10.1.1
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old Both Keyed and Touch in the same OM
Status	Translated
Last Modified	25/05/2023 08:25:58
Author	gristk

Setarea echilibrării carenei

Puteți să introduceți o valoare pentru echilibrarea carenei pentru a compensa valoarea pentru adâncimea apei din locația de instalare a traductorului. Aceasta vă permite să vizualizați adâncimea apei de sub carenă sau adâncimea reală a apei, în funcție de necesități.

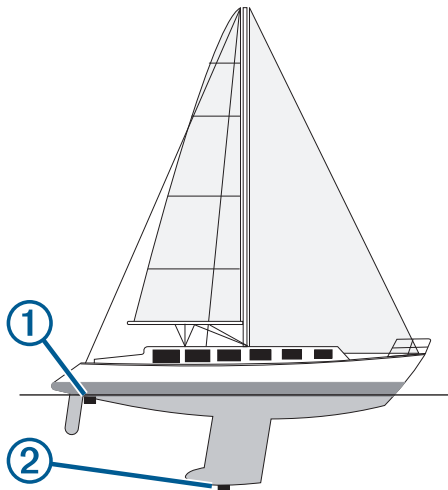
Dacă doriți să aflați adâncimea apei de sub carenă sau în cel mai jos punct al bărcii și traductorul este instalat pe linia apei sau oriunde deasupra capătului carenei, măsurați distanța dintre locația traductorului și carena ambarcațiunii.

Dacă doriți să aflați adâncimea reală a apei și traductorul este instalat sub linia apei, măsurați distanța între partea de jos a traductorului și linia apei.

NOTĂ: această opțiune este disponibilă numai când aveți date valide despre adâncime.

1 Măsurați distanța:

- Dacă traductorul este instalat pe linia apei ① sau oriunde deasupra capătului carenei, măsurați distanța dintre locația traductorului și carena ambarcațiunii. Introduceți această valoare ca număr pozitiv.
- Dacă traductorul este instalat în partea de jos a carenei ② și doriți să aflați adâncimea reală a apei, măsurați distanța dintre traductor și linia apei. Introduceți această valoare ca număr negativ.



2 Realizați o acțiune:

- Dacă traductorul este conectat la chartplotter sau un modul de sonar, selectați **Setări > Vasul meu > Echilibrare carenă**.
- Traductorul este conectat la rețeaua NMEA 2000, selectați **Setări > Comunicații > Configurare NMEA 2000 > Listă dispozitive**, selectați traductorul și apoi **Vizualizare > Echilibrare carenă**.

3 Selectați **+** dacă traductorul este instalat pe linia apei sau selectați **-** dacă traductorul este instalat în partea de jos a carenei.

4 Introduceți distanța măsurată la pasul 1.

SUGESTIE: dacă chartplotterul are taste, utilizați tastele săgeți pentru a introduce distanța.

Title	Sailboat Autopilot Operation
Identifier	GUID-973358B0-B722-457E-A13A-FA0AD58D0659
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 10:17:54
Author	romine

Utilizarea pilotului automat al unei bărci cu vele

ATENȚIE

Când este activat, pilotul automat controlează numai cârma. Dvs. și echipajul aveți responsabilitatea de a controla velele când este activat pilotul automat.

Pe lângă menținerea direcției, puteți utiliza pilotul automat pentru menținerea vântului. De asemenea, puteți utiliza pilotul automat pentru a controla cârma în timpul voltei și ampanării.

Title	Wind Hold
Identifier	GUID-F3E3F6D0-57C9-4DBE-B2E7-4C19033E7149
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	old ECHOMAPs QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 08:02:26
Author	romine

Menținere vânt

Puteți seta pilotul automat să mențină un anumit relevment în raport cu unghiul curent al vântului. Dispozitivul dvs. trebuie să fie conectat la un senzor de vânt compatibil cu NMEA 2000 sau NMEA 0183 pentru a menține unghiul vântului și realiza o voltă sau ampanare cu ajutorul vântului.

Title	Setting the Wind Hold Type
Identifier	GUID-5BD32346-8F4F-4DF2-A32C-BF15F212837B
Language	RO-RO
Description	
Version	3.1.1
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old
Status	Translated
Last Modified	25/05/2023 08:28:14
Author	gristk

Setarea tipului de menținere a vântului

Pentru a putea activa tipul de menținere a vântului, trebuie să conectați un senzor de vânt la pilotul automat. Pentru configurația avansată a pilotului automat, consultați instrucțiunile de instalare oferite odată cu pilotul automat.

- 1 Din ecranul pilotului automat, selectați **Meniu > Configurarea pilotului automat > Configurarea navigării > Tip menținere unghi vânt**.
- 2 Selectați **Apărent** sau **Real**.

Title	Engaging Wind Hold
Identifier	GUID-550E7B36-B07C-4FAC-B7AC-A5186A89F47F
Language	RO-RO
Description	
Version	1.1.1
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old
Status	Translation in review
Last Modified	01/05/2023 08:22:13
Author	gristk

Activarea menținerii vântului

Pentru a putea activa tipul de menținere a vântului, trebuie să conectați un senzor de vânt la pilotul automat.

Din ecranul pilotului automat, selectați **Meniu > Activare menținere vânt aparent** sau **Activare menținere vânt real**.

Title	Engaging Wind Hold from Heading Hold
Identifier	GUID-1E66C3C2-A34F-4E99-A5FE-BFC6D13AE507
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Updated for GHC 50
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	semrau

Activarea menținerii vântului din menținerea direcției

Pentru a putea activa menținerea vântului, trebuie să conectați un senzor de vânt NMEA 2000 la pilotul automat.

Deși este de preferat un senzor de vânt NMEA 2000, puteți să conectați un senzor de vânt NMEA 0183 la pilotul automat, pentru a utiliza menținerea vântului.

1 Cu menținerea direcției activată, selectați **Meniu**.

2 Selectați o opțiune:

- Pentru a trece de la menținerea direcției la menținerea unui vânt aparent, selectați **Activare menținere vânt aparent**.
- Pentru a trece de la menținerea direcției la menținerea unui vânt real, selectați **Activare menținere vânt real**.

Title	Adjusting the Wind Hold Angle with the Autopilot
Identifier	GUID-2B8FA8ED-A115-4A0D-A215-8593A456EC45
Language	RO-RO
Description	
Version	2.1.1
Revision	2
Changes	ECHOMAP old. No switch modes when hold button
Status	Translated
Last Modified	25/05/2023 08:24:21
Author	gristk

Ajustarea unghiului de menținere a vântului

Puteți ajusta unghiul de menținere a vântului pe pilotul automat când menținerea vântului este activată.

- Pentru a regla unghiul de menținere a vântului în incrementele de 1°, selectați <1° sau 1°>.
- Pentru a regla unghiul de menținere a vântului în incrementele de 10°, selectați <<10° sau 10°>>.

Title	Tack and Gybe
Identifier	GUID-C0CC059B-1E3B-4B02-95CB-AE7DC3A79504
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Correcting Index entries QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	25/08/2021 09:09:29
Author	gristk

Voltă și ampanare

Puteți seta pilotul automat să efectueze o voltă și o ampanare când este activat modul de menținere a direcției sau de menținere a vântului.

Title	Tacking and Gybing from Heading Hold
Identifier	GUID-195C211E-B8DB-4932-851F-F88FC791DC1C
Language	RO-RO
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	fix ()
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	gristk

Volta și ampanarea din modul de menținere a direcției

- 1 Activați un mod de menținere a direcției ([Activarea pilotului automat, pagina 151](#)).
- 2 Selectați **Meniu**.
- 3 Selectați o opțiune.

Pilotul automat direcționează ambarcațiunea printr-o voltă sau ampanare.

Title	Tacking and Gybing from Wind Hold
Identifier	GUID-1A6102C7-300B-4B32-AD41-A017AF63F987
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Added a tip for tacking and gybing from the wind hold screen on the GHC 50 only. Also corrected non-variable xref.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	semrau

Volta și ampanarea din modul de menținere a vântului

Pentru a putea activa menținerea vântului, trebuie să aveți instalat un senzor de vânt.

1 Activați menținerea vântului ([Activarea menținerii vântului, pagina 100](#)).

2 Selectați **Meniu**.

3 Selectați o opțiune.

Pilotul automat direcționează ambarcațiunea prin voltă și ampanare și informațiile despre progresul voltei sau ampanării apar pe ecran.

Title	Setting a Tack Delay
Identifier	GUID-12C5E71A-E355-4214-A4F3-6E57B1726391
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Updated for GHC 50 - helm control and plotter paths are the same now.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	semrau

Setarea unei întârzieri pentru voltă

Întârzierea pentru voltă vă permite să întârziati direcționarea pentru voltă după ce inițiați manevra.

1 Din ecranul pilotului automat, selectați **Meniu > Configurarea pilotului automat > Configurarea navigării > Întârziere voltă/ampanare**.

2 Selectați durata întârzierii.

3 Dacă este necesar, selectați **Finalizare**.

Title	Enabling the Gybe Inhibitor
Identifier	GUID-72DAD0BA-7CA7-47C7-B3DB-626F93800A27
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Updated for GHC 50 - helm control and plotter paths are the same now.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	semrau

Activarea inhibitorului de ampanare

NOTĂ: inhibitorul ampanare nu vă împiedică să efectuați manual o ampanare utilizând cârma sau conducerea în pași.

Inhibitorul de ampanare împiedică pilotul automată să efectueze această manevră.

- 1 Din ecranul pilotului automat, selectați **Meniu > Configurarea pilotului automat > Configurarea navigării > Inhibitor ampanare**.
- 2 Selectați **Activat**.

Title	Heading Line and Angle Markers
Identifier	GUID-971DDA5D-4580-4A74-B24A-0CA786E4B89F
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Updating per SME
Status	Released
Last Modified	04/08/2021 12:13:41
Author	gristk

Linia de direcție și marcajele de unghi

Linia de direcție este o prelungire desenată pe hartă pornind de la prora în direcția de deplasare. Marcajele de unghi indică poziția în raport cu direcția sau cursul peste sol și sunt utile pentru aruncarea momelii sau găsirea punctelor de referință.

Title	Setting the Heading Line and Angle Markers
Identifier	GUID-4A0FF573-96C7-4F03-9452-67AA2C01140E
Language	RO-RO
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	correct typo
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 10:17:54
Author	gristk

Setarea liniei de direcție și a marcajelor de unghi

Linia de direcție este o prelungire desenată pe hartă pornind de la prora în direcția de deplasare. Marcajele de unghi indică poziția în raport cu direcția sau cursul peste sol și sunt utile pentru aruncarea momelii sau găsirea punctelor de referință.

Puteți afișa linia de direcție și linia cursului pe sol (COG) pe hartă.

COG este direcția dvs. de deplasare. Direcția este sensul în care este îndreptată prora ambarcațiunii, când este conectat un senzor de direcție.

- 1 Dintr-o hartă, selectați **Meniu > Straturi > Vasul meu > Linie de deplasare > Marcaje de unghi**.
- 2 Dacă este necesar, selectați **Sursă**, și selectați o opțiune:
 - Pentru a utiliza în mod automat sursa disponibilă, selectați **Auto**.
 - Pentru a utiliza direcția de la antena GPS pentru COG, selectați **Direcție GPS (curs peste sol)**.
 - Pentru a utiliza datele de la un senzor de direcție conectat, selectați **Direcție**.
 - Pentru a utiliza datele de la un senzor de direcție conectat și de la antena GPS, selectați **Curs peste sol și direcție**.

Astfel pe hartă sunt afișate și linia de direcție, și linia COG.
- 3 Selectați **Afișare** și selectați o opțiune:
 - Selectați **Distanță > Distanță** și introduceți lungimea liniei afișate pe hartă.
 - Selectați **Oră > Oră** și introduceți timpul utilizat pentru a calcula distanța pe care o va parcurge ambarcațiunea în timpul specificat la viteza curentă.

Title	Viewing Sailing Vessel Data
Identifier	GUID-75237562-EFFE-4A58-87A9-6499D8B76EEE
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 08:02:26
Author	gristk

Vizualizarea datelor despre vasul de navigație

După conectarea unui dispozitiv compatibil, cum ar fi busola MSC™ 10, puteți vizualiza datele despre vas, precum ridicarea, înclinare longitudinală și înclinarea transversală.

- 1 Selectați o opțiune în funcție de tipul ecranului pe care îl vizualizați:
 - Dintr-o vizualizare pe ecran complet, selectați **Meniu > Editare suprapuneri**.
 - Dintr-un ecran combinat, selectați **Meniu > Configurarea unei combinații > Editare suprapuneri**.

SUGESTIE: pentru a modifica rapid datele afișate într-o casetă de suprapunere, țineți apăsat pe aceasta.
- 2 Selectați **Vas**.
- 3 Selectați datele de adăugat în pagină, precum **Deplasare, Tăiere (Înclinare)** sau **Unghi la picior**.

Title	Sonar Fishfinder
Identifier	GUID-310C2C00-2820-4BC1-879B-667A6E3AEFC2
Language	RO-RO
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	Panoptix branch. Correct conditions
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	gristk

Detector de pești cu sonar

Când este conectat corect la un traductor compatibil, chartplotterul poate fi utilizat ca detector de pești.

Pentru mai multe informații despre care traductor este cel mai potrivit pentru nevoile dvs., accesați garmin.com/transducers.

Diferitele vizualizări ale sonarului vă pot ajuta să vedeți peștii din zonă. Vizualizările disponibile ale sonarului variază în funcție de tipul de traductor și de modulul de sunet conectat la chartplotter. De exemplu, puteți vedea anumite ecrane ale sonarului Panoptix numai dacă aveți un traductor Panoptix compatibil conectat.

Există patru stiluri de bază pentru vizualizările disponibile ale sonarului: o vizualizare pe tot ecranul, o vizualizare pe ecran divizat care combină două sau mai multe vizualizări, o vizualizare cu zoom divizat și o vizualizare cu frecvență divizată care afișează două frecvențe diferite. Puteți personaliza setările pentru fiecare vizualizare de pe ecran. De exemplu, dacă sunteți în vizualizarea cu frecvență divizată, puteți regla separat avansul pentru fiecare frecvență.

Dacă aranjarea vizualizărilor sonarului nu este adecvată pentru nevoile dvs., puteți să creați un ecran combinat personalizat ([Crearea unei pagini combinate noi cu ECHOMAP UHD 70/90, pagina 13](#)).

Title	Stopping the Transmission of Sonar Signals
Identifier	GUID-2AEE5FC4-244E-4828-881A-67AF9C528956
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Adding Power key > Disable all sonar
Status	Released
Last Modified	25/08/2021 09:09:29
Author	gristk

Oprirea transmiției de semnale sonar

- Pentru a dezactiva sonarul activ, din ecranul sonarului, selectați **Meniu > Transmisie sonar**.
- Pentru a dezactiva toate transmisiile sonarului, apăsați  și selectați **Dezactivați întregul sonar**.

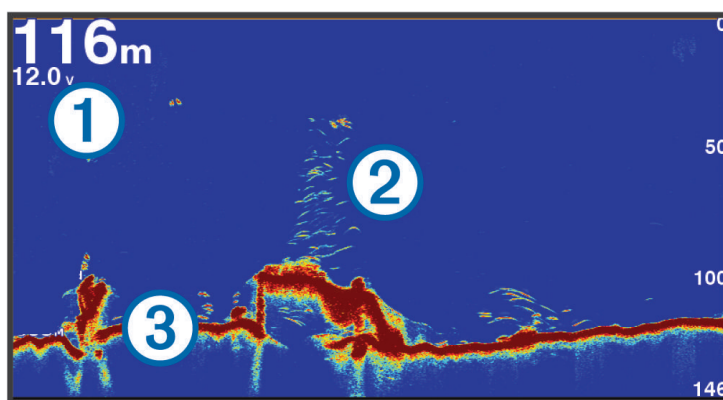
Title	Traditional Sonar View
Identifier	GUID-8B6EAAEE7-022D-4B20-A7A5-6AF7A1D83C60
Language	RO-RO
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	Add path
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	pentecostkare

Vizualizarea de sonar Clasic

Sunt disponibile vizualizări pe tot ecranul, în funcție de traductorul care este conectat.

Vizualizarea de sonar Clasic pe tot ecranul afișează o imagine mare cu datele sonarului de la un traductor.

Scara de intervale din dreapta ecranului afișează adâncimea obiectelor detectate când ecranul se derulează de la dreapta la stânga.



①	Informații adâncime
②	Ținte suspendate sau pești
③	Fundul corpului de apă

Title	Split-Frequency Sonar View
Identifier	GUID-A5FF2D1D-E7E1-45DD-BD20-063C350C5287
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	tightening up langugae slightly
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 11:01:43
Author	gristk

Vizualizarea sonarului cu frecvență divizată

În vizualizarea sonarului cu frecvență divizată, cele două laturi ale ecranului afișează în vizualizare completă un grafic cu datele de la sonar pe frecvențe diferite.

NOTĂ: vizualizarea sonarului cu frecvență divizată impune utilizarea unui traductor cu frecvență duală.

Title	Split-Zoom Sonar View
Identifier	GUID-A0D30658-D008-4141-8058-80DCA40CEA75
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	removing path to make more universal QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 11:01:43
Author	gristk

Vizualizarea sonarului cu zoom divizat

Vizualizarea sonarului cu zoom divizat afișează în vizualizare completă un grafic cu valorile de la sonar și o porțiune mărită a aceluiași grafic pe același ecran.

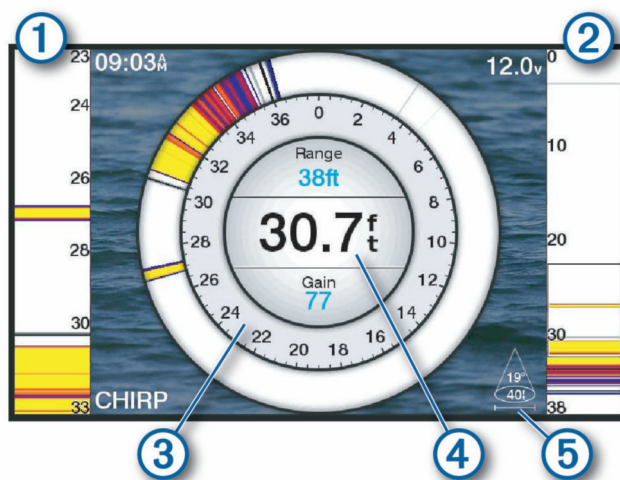
Title	Flasher Page (Touch and Keyed in one OM)
Identifier	GUID-5B91D8C7-C2C0-4304-B484-167EB4E25612
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	
Status	Translation in review
Last Modified	01/05/2023 08:24:00
Author	gristk

Vizualizarea semnalului luminos intermitent

Semnalul luminos intermitent afișează informații despre sonar pe o scară circulară de adâncime, indicând ce se află sub ambarcațiune. Scara este organizată ca un cerc care începe în partea de sus și avansează spre dreapta. Adâncimea este indicată de scara din interiorul cercului. Informațiile de la sonar apar intermitent pe cerc când sunt primite la adâncimea indicată.

Culorile semnalului luminos intermitent indică diferite puteri ale semnalelor returnate la sonar. Schema cromatică implică respectă paleta tradițională de culori pentru sonar, în care galbenul indică cel mai puternic semnal, portocaliu indică un semnal puternic, roșu indică un semnal mai slab, albastru indică cel mai slab semnal și albul indică lipsa semnalului.

Selecția **Sonar > Flasher**.



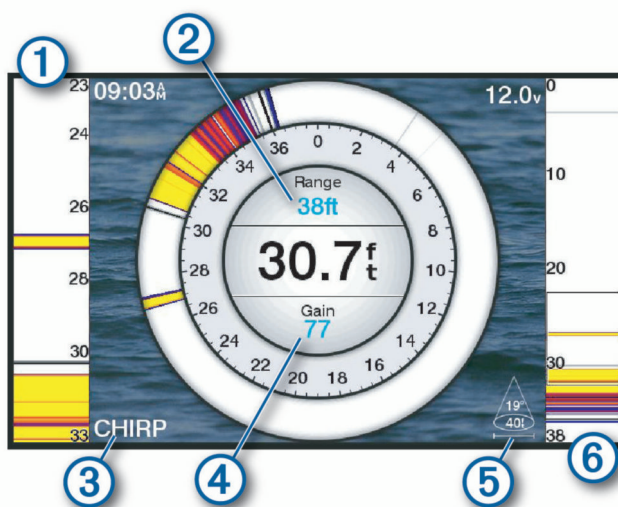
①	Indicator de radiolocație tip A, vizualizarea mărită al zonei din dreapta
②	Indicator de radiolocație tip A cu zona mărită evidențiată ^{2 3}
③	Scara de adâncime
④	Adâncimea în locația curentă
⑤	Unghiul și acoperirea conului traductorului la frecvența curentă

² Pe dispozitivele cu taste, puteți să apăsați ▲ și ▼ pentru a deplasa zona de mărire în sus și în jos. Pe dispozitivele cu ecran tactil, puteți să trageți
³ conturul pentru a deplasa zona de mărire în sus și în jos.

Title	Flasher Page Shortcuts
Identifier	GUID-55D0CE86-C79D-4B44-A143-860424396A08
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	06/05/2022 10:04:53
Author	gristk

Comenzi rapide către pagina Semnal luminos intermitent

Pe dispozitivele cu ecran tactil, puteți interacționa cu semnalul luminos intermitent și cu indicatoare de radiolocație tip A.



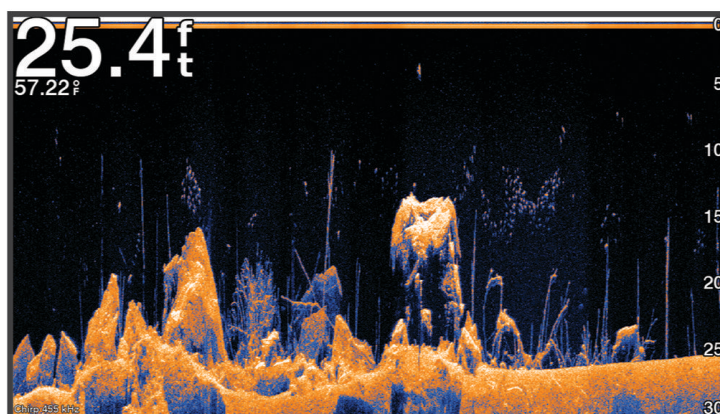
- 1 Trageți în sus și în jos pentru a muta zona mărită.
- 2 Selectați pentru a ajusta intervalul.
- 3 Selectați pentru a ajusta frecvența.
- 4 Selectați pentru a ajusta avansul.
- 5 Selectați pentru a ajusta lățimea fascicului.
- 6 Trageți fereastra de mărire pentru a muta zona mărită pe indicatorul de radiolocație tip A. Depărtați două degete pentru a micșora imaginea. Apropiati două degete pentru a mări imaginea.

Title	Garmin ClearVu Sonar View
Identifier	GUID-B159AA9C-F1EE-4DF4-9DE8-880432938156
Language	RO-RO
Description	
Version	8
Revision	2
Changes	Update text and IMAGE as a single beam below the boat
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:34
Author	pentecostkare

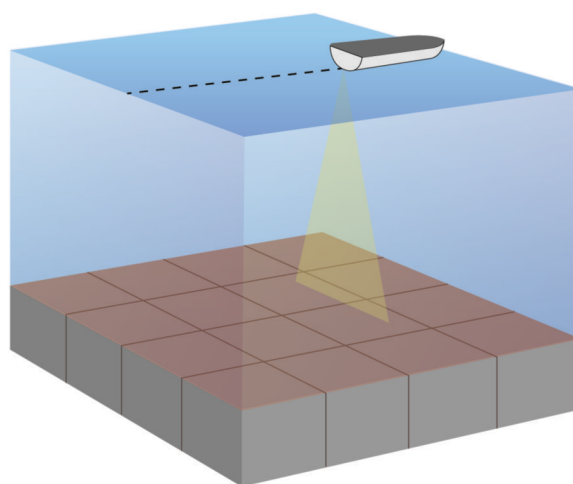
Vizualizarea sonarului Garmin ClearVü

NOTĂ: pentru a utiliza sonarul de scanare Garmin ClearVü, aveți nevoie de un traductor compatibil. Pentru informații despre traductoarele compatibile, accesați garmin.com/transducers.

Sonarul Garmin ClearVü de înaltă frecvență oferă o imagine detaliată a mediului de pescuit din jurul ambarcațiunii într-o reprezentare detaliată a structurilor peste care trece ambarcațiunea.



Traductoarele tradiționale emit un fascicul conic. Tehnologia sonarului cu scanare Garmin ClearVü emite un fascicul similar cu forma fascicului dintr-un copiator. Acest fascicul oferă o imagine mai clară, similară fotografiilor, a zonei de sub ambarcațiune.



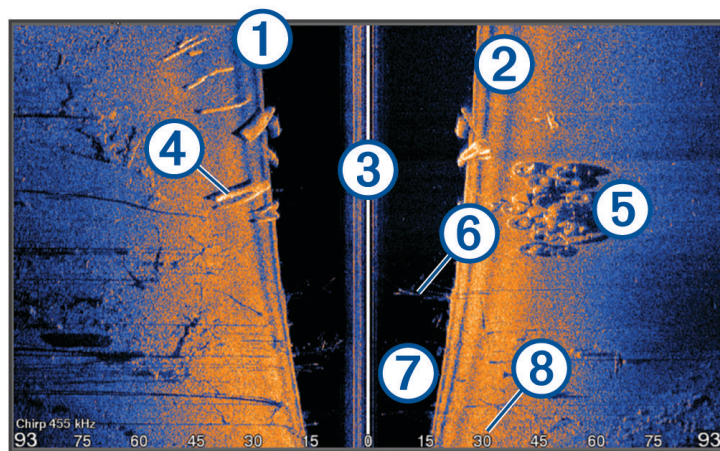
Title	Garmin SideVu Sonar View
Identifier	GUID-4BA08AC0-B2BE-4533-B55B-0DE512DE4AC8
Language	RO-RO
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	GPSMAP and ECHOMAP branch. Reorder table for new image
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:34
Author	gristk

Vizualizarea sonarului Garmin SideVü™

nu toate modelele oferă asistență integrată pentru sonarul Garmin SideVü. Dacă modelul dvs. nu dispune de sonar SideVü integrat, aveți nevoie de un modul de sunet compatibil și de un traductor SideVü compatibil.

Dacă modelul dvs. dispune de sonar SideVü integrat, aveți nevoie de un traductor SideVü compatibil.

Tehnologia sonarului cu scanare SideVü vă prezintă o imagine cu părțile laterale ale ambarcațiunii. O puteți folosi ca instrument de căutare pentru a găsi structuri și pești.

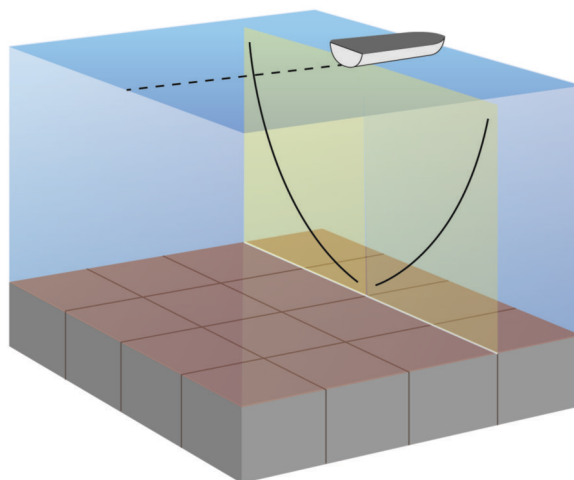


①	Partea stângă a ambarcațiunii
②	Partea dreaptă a ambarcațiunii
③	Traductorul de pe vas
④	Jurnale
⑤	Cauciucuri vechi
⑥	Copaci
⑦	Apa dintre vas și fundul apei
⑧	Distanța față de marginea ambarcațiunii

Title	SideVu Scanning Technology
Identifier	GUID-B624DDF2-D794-4D1C-9A48-DF05EBB3715C
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	remove downvu. Sidevu only
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 10:17:54
Author	gristk

Tehnologie de scanare SideVü

În locul unui fascicul conic mai comun, traductorul SideVü utilizează un fascicul plat pentru a scana apa și fundul apei în părțile laterale ale ambarcațiunii.



Title	Measuring a Distance on the Sonar Screen
Identifier	GUID-05034A6B-8F93-44EE-B4AD-2B05062640F9
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	add pause step. change second Measure to Set Reference
Status	Released
Last Modified	10/08/2021 15:13:51
Author	gristk

Măsurarea distanței pe ecranul sonarului

Puteți măsura distanța dintre două puncte de pe vizualizarea sonarului SideVü.

- 1 Din vizualizarea sonarului SideVü, selectați .
- 2 Selectați o locație pe ecran.
- 3 Selectați .

Apare o pioneză pe ecran în locația selectată.

- 4 Selectați altă locație.

Distanța și unghiul de la pioneză sunt afișate în colțul din stânga sus.

SUGESTIE: pentru a reseta poziția pionezii și măsurarea din locația curentă a pionezii, selectați .

Title	Panoptix Sonar View
Identifier	GUID-D532BDE6-A34C-462A-8592-E207DA46356F
Language	RO-RO
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix ES.
Status	Released
Last Modified	11/11/2022 08:20:59
Author	pullins

Vizualizările sonarului Panoptix

Pentru a utiliza sonarul Panoptix, aveți nevoie de un traductor compatibil.

Vizualizările sonarului Panoptix vă permit să vedeți în jurul ambarcațiunii în timp real. Puteți urmări și momeala sub apă și puteți momi bancuri de pești în față sau sub ambarcațiune.

Vizualizările sonarului LiveVü vă permit să observați mișcarea din față ambarcațiunii sau sub aceasta, în timp real. Ecranul se actualizează foarte repede, producând vizualizări de sonar care seamănă mai mult cu filmarea live.

Vizualizările 3D al sonarului RealVü oferă imaginii tridimensionale cu zona din față ambarcațiunii sau sub aceasta. Ecranul se actualizează la fiecare emisie a traductorului.

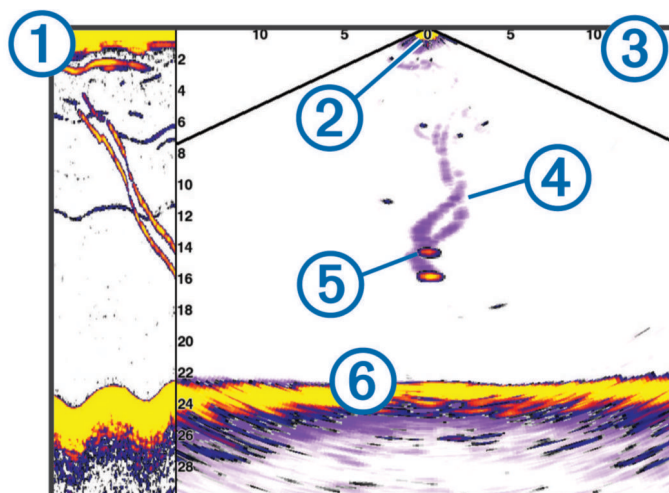
Pentru a vedea toate cele cinci vizualizări ale sonarului Panoptix, aveți nevoie de un traductor pentru zona de sub ambarcațiune și un al doilea traductor pentru imagini cu zona din față.

Pentru a accesa vizualizările sonarului Panoptix, selectați Panoptix și selectați o vizualizare.

Title	LiveVu Down Sonar View
Identifier	GUID-4144419F-6F5F-4BFC-A687-A54ADFC601C
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Pro Feedback
Status	Released
Last Modified	20/08/2020 14:10:06
Author	gristk

Vizualizarea sonarului LiveVü Forward

Această vizualizare de sonar prezintă o imagine bidimensională cu zona de sub ambarcațiune și poate fi utilizată pentru a vedea momeala și peștii.

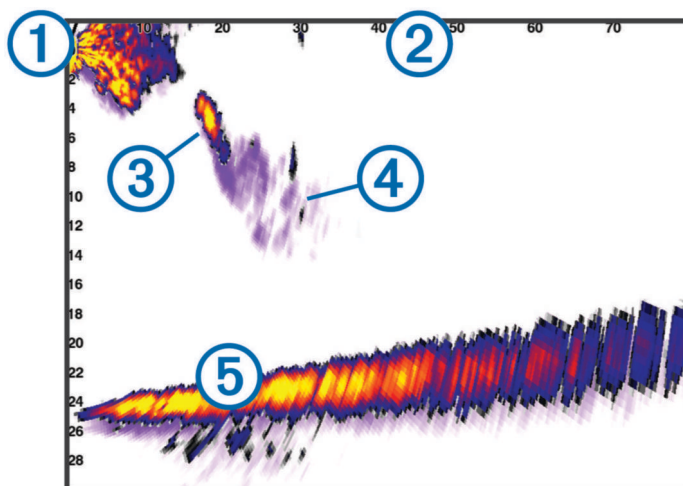


①	Istoricul vizualizării Panoptix Down într-o vizualizare de sonar cu derulare
②	Ambarcațiune
③	Interval
④	Traectorii
⑤	Momeală în cârlig cu greutate
⑥	Fundul apei

Title	LiveVu Forward Sonar View
Identifier	GUID-D83027E3-C2AB-48F6-8F66-A3B4B15B502D
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	No English changes. What language the fix is for.
Status	Released
Last Modified	20/08/2020 14:10:06
Author	pullins

Vizualizarea sonarului LiveVü Forward

Această vizualizare de sonar prezintă o imagine bidimensională cu zona din fața ambarcațiunii și poate fi utilizată pentru a vedea momeala și peștii.

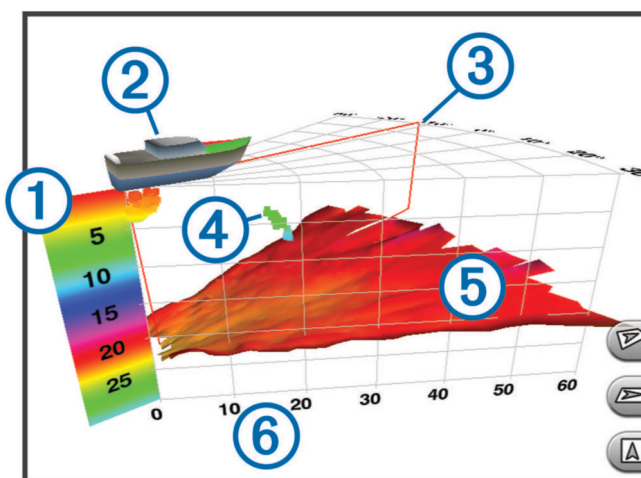


①	Ambarcațiune
②	Interval
③	Pești
④	Traectorii
⑤	Fundul apei

Title	RealVu 3D Forward Sonar View
Identifier	GUID-9D150FFE-F5FB-443B-B2C3-F2C40F282363
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 09:01:06
Author	pullins

RealVü Vizualizarea sonarului 3D Forward

Această vizualizare a sonarului prezintă o imagine tridimensională cu zona din fața traductorului. Această vizualizare poate fi utilizată când staționați și trebuie să vedeți fundul apei și peștii care se apropie de ambarcațiune.

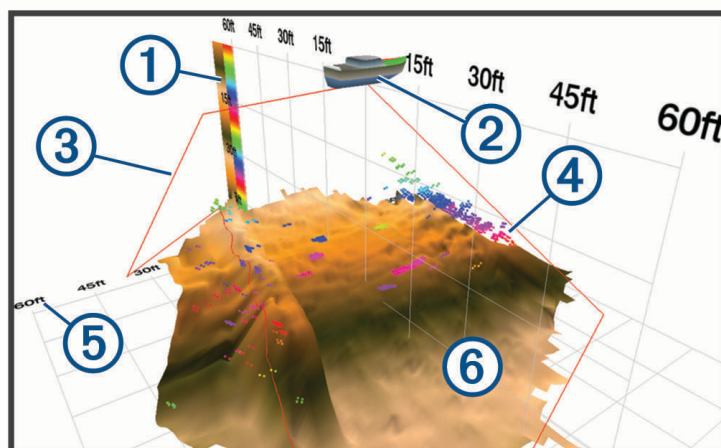


①	Legendă de culori
②	Ambarcațiune
③	Indicator locație
④	Pești
⑤	Fundul apei
⑥	Interval

Title	RealVu 3D Down Sonar View
Identifier	GUID-FB929985-DB21-470E-8EC1-2016377B73CC
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Add screen
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 09:01:06
Author	gristk

Vizualizarea de sonar RealVü 3D Down

Această vizualizare de sonar afișează o imagine tridimensională cu zona de sub traductor și poate fi utilizată când staționați și doriți să vedeți ce există în jurul ambarcațiunii.

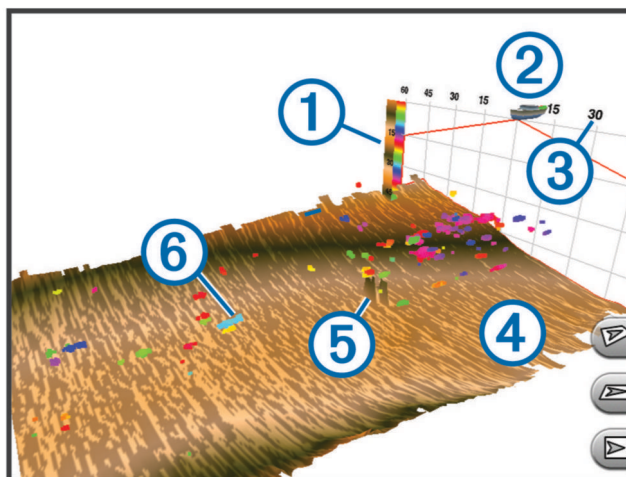


①	Legendă de culori
②	Ambarcațiune
③	Fascicul sonar
④	Interval
⑤	Pești
⑥	Fundul apei

Title	RealVu 3d Historical Sonar View
Identifier	GUID-B929B91F-389E-416E-BF80-DDD8461023D7
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	No English changes. What language the fix is for.
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 09:01:06
Author	pullins

RealVü Vizualizarea sonarului 3D Historical

Această vizualizare a sonarului oferă o imagine tridimensională a zonei din spatele ambarcațiunii când vă deplasați și afișează întreaga coloană de apă în 3D, de la fundul apei până la suprafață. Această vizualizare este utilizată pentru a găsi pește.



①	Legendă de culori
②	Ambarcațiune
③	Interval
④	Fundul apei
⑤	Structură
⑥	Pești

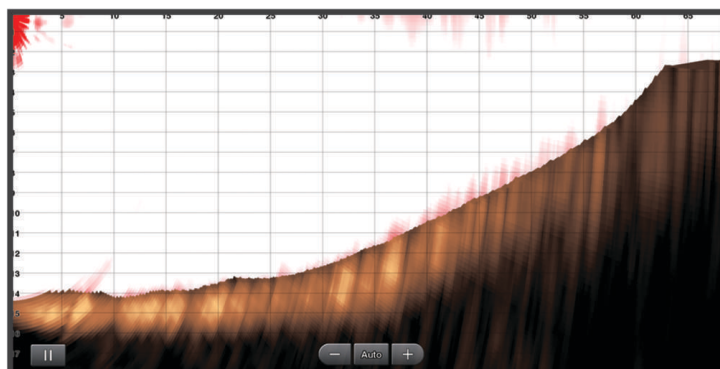
Title	FrontVu Sonar View
Identifier	GUID-CDE86BA3-DD07-420D-80D1-CB65EA8B62C3
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:34
Author	gristk

Vizualizarea sonarului FrontVü

Vizualizarea sonarului Panoptix FrontVü vă ajută să rămâneți mai atenți la situația curentă prin afișarea obstacolelor de sub apă până la 91 metri (300 ft.) în fața ambarcațiunii.

Capacitatea de a evita în mod eficient coliziunile frontale cu ajutorul sonarului FrontVü este redusă dacă aveți o viteză de peste 8 noduri.

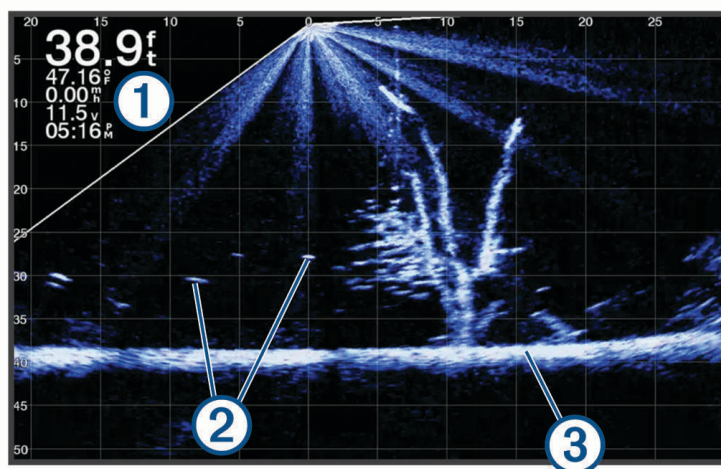
Pentru a vedea vizualizarea sonarului FrontVü, trebuie să instalați și să conectați un traductor compatibil, precum modelul PS21. Poate fi necesară actualizarea software-ului traductorului.



Title	Livescope Sonar View
Identifier	GUID-C0FAABF7-93D8-4652-BA18-E996154D5A12
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Remote Panoptix
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:34
Author	gristk

Vizualizarea sonarului LiveScope

Această vizualizare de sonar prezintă o imagine live cu zona din fața sau de sub ambarcațiune și poate fi utilizată pentru a vedea pești și structuri.



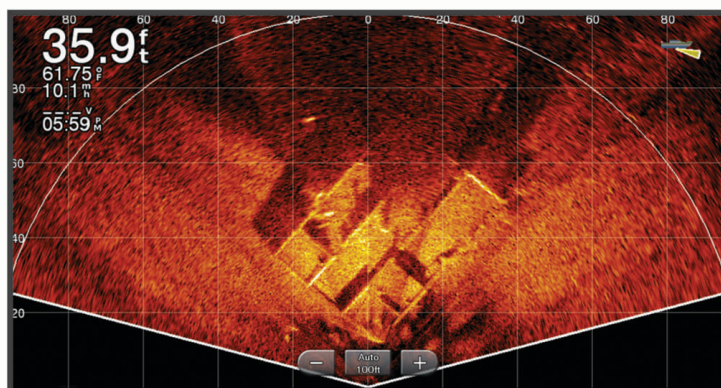
①	Informații adâncime
②	Ținte suspendate sau pești
③	Fundul corpului de apă

Title	Perspective Sonar View
Identifier	GUID-E18615BE-921E-4D26-A518-47DB0F4F53DB
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	remove Panoptix
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:34
Author	gristk

Vizualizarea Perspectivă

Această vizualizare de sonar afișează o imagine în timp real a elementelor din jur și din fața ambarcațiunii dvs. și poate fi utilizată pentru a vedea țărmuri, pești și structuri. Această vizualizare are o eficiență sporită în apă adâncă de 15 m (50 ft) sau mai puțin.

Pentru a vedea această vizualizare a sonarului, trebuie să instalați un traductor LiveScope compatibil pe un suport compatibil pentru modul Perspectivă.



Title	Selecting the Transducer type
Identifier	GUID-0A368EF1-2906-4159-B7B0-DAF05D3ADFDE
Language	RO-RO
Description	
Version	14
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix ZH-TW
Status	Translated
Last Modified	23/03/2023 11:36:54
Author	pullins

Selectarea tipului de traductor

Acest chartplotter este compatibil cu o gamă largă de traductoare opționale, inclusiv traductoarele Garmin ClearVü™, care sunt disponibile la garmin.com/transducers.

Dacă vă conectați la un traductor care nu a fost inclus cu chartplotterul, poate fi nevoie să setați tipul de traductor pentru ca sonarul să poată funcționa corect.

NOTĂ: nu toate chartplotterele și modulele de sonar acceptă această funcție.

1 Realizați o acțiune:

- Dintr-o vizualizare a sonarului, selectați **Meniu > Configurare sonar > Instalare > Tip de traductor**.
- Selectați **Setări > Vasul meu > Tip de traductor**.

2 Selectați o opțiune:

- Pentru a permite chartplotterului să detecteze automat traductorul, selectați traductorul pentru a-l schimba, apoi selectați **Detectare automată**.
- Pentru a selecta traductorul manual, aflați raza traductorului instalat, selectați traductorul de schimbat, selectați opțiunea care se potrivește cu traductorul instalat, cum ar fi **Fascicul dublu (200/77 kHz)** sau **Frecvență dublă (200/50 kHz)** și selectați **Schimbare model**.

ATENȚIONARE

Selectarea manuală a unui traductor poate duce la deteriorarea sau la reducerea performanțelor acestuia.

NOTĂ: dacă selectați manual traductorul, deconectați traductorul respectiv și apoi conectați un alt traductor; trebuie să resetați această opțiune la **Detectare automată**.

Title	Calibrating the Compass
Identifier	GUID-63435D2F-595A-44CC-8889-018454A18C93
Language	RO-RO
Description	
Version	8
Revision	2
Changes	Removed specifics about pole, shaft etc. and just said, install away from motor and not on motor
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	pentecostkare

Calibrarea busolei

Pentru a putea calibra busola, traductorul trebuie să fie instalat suficient de departe de motorul de trolling pentru a evita interferența magnetică și apoi trebuie submersat în apă. Pentru activarea busolei interne, calibrarea trebuie să fie de calitate suficient de bună.

NOTĂ: este posibil ca busola să nu funcționeze dacă montați traductorul pe motor.

NOTĂ: pentru rezultate optime, trebuie să utilizați un senzor de direcție, cum ar fi senzorul de direcție SteadyCast™. Senzorul de direcție arată direcția indicată de traductor în raport cu ambarcațiunea.

NOTĂ: calibrarea busolei este disponibilă numai pentru traductoarele cu busolă internă, precum traductorul PS21-TR.

Puteți începe să virați ambarcațiunea înainte de calibrare, dar trebuie să o rotiți complet de 1,5 ori în timpul calibrării.

- 1 Dintr-o vizualizare de sonar aplicabilă, selectați **Meniu > Configurare sonar > Instalare**.
- 2 Dacă este necesar, selectați **Utilizare AHRS** pentru a activa senzorul AHRS.
- 3 Selectați **Calibrare busolă**.
- 4 Urmați instrucțiunile de pe ecran.

Title	Selecting a Sonar Source
Identifier	GUID-D578C51F-E271-480C-ABC2-2C96932F1481
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	removing Sonar Menu
Status	Released
Last Modified	28/09/2021 14:22:42
Author	gristk

Selectarea unei surse pentru sonar

Această caracteristică poate să nu fie disponibilă pe toate modelele.

Când utilizați mai multe surse de date de sonar pentru o anumită vizualizare de sonar, puteți selecta sursa de utilizat pentru vizualizarea respectivă. De exemplu, dacă aveți două surse pentru Garmin ClearVü, puteți selecta sursa de utilizat din vizualizarea de sonar Garmin ClearVü.

- 1 Deschideți vizualizarea de sonar pentru care schimbați sursa.
- 2 Selectați **Meniu > Configurare sonar > Sursă**.
- 3 Selectați sursa pentru această vizualizare de sonar.

Title	Renaming a Sonar Source
Identifier	GUID-572D992A-FD86-4A55-AA9F-58AD392B394D
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	correcting source name for all views
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 09:01:06
Author	gristk

Redenumirea unei surse pentru sonar

Puteți să redenumiți sursa pentru sonar pentru a o identifica ușor. De exemplu, dacă utilizați „Prora” ca nume al traductorului de la prora ambarcațiunii.

Pentru a redenumi o sursă, trebuie să fiți în vizualizarea sonarului aplicabilă pentru sursa respectivă. De exemplu, pentru a redenumi sursa sonarului Garmin ClearVü, trebuie să deschideți vizualizarea sonarului Garmin ClearVü.

- 1 Din vizualizarea sonarului, selectați **Meniu > Configurare sonar > Sursă > Redenumire surse**.
- 2 Introduceți numele.

Title	Creating a Waypoint on the Sonar Screen
Identifier	GUID-C90946B1-FD90-4751-98A0-2E574B82DB25
Language	RO-RO
Description	
Version	6.1.2
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old Touch and Keys in on OM.
Status	Translation in review
Last Modified	01/05/2023 08:25:18
Author	gristk

Crearea unui punct de trecere pe ecranul sonarului

- 1 Dintr-o vizualizare a sonarului, selectați o acțiune:
 - Pe dispozitivele cu taste, apăsați pe ◀ sau ▶.
 - Pe dispozitivele cu ecran tactil, trageți ecranul sau atingeți .
- 2 Selectați o locație.
- 3 Selectați .
- 4 Dacă este necesar, editați informațiile punctului de trecere, precum denumirea acestuia.

Title	Pausing the Sonar Display
Identifier	GUID-FFB9AA5D-D6F1-46D1-9256-24F54523CE5F
Language	RO-RO
Description	
Version	4.1.1
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old both Keyed and Touch in the same OM
Status	Translation in review
Last Modified	21/04/2023 11:26:46
Author	gristk

Înteruperea afișajului sonarului

Dintr-o vizualizare a sonarului, selectați o acțiune:

- Pe dispozitivele cu taste, apăsați pe ◀ sau ▶.
- Pe dispozitivele cu ecran tactil, trageți ecranul sau atingeți **||**.

Title	Viewing Sonar History
Identifier	GUID-EE2914BE-C2A3-4379-9E9C-ECAE05668526
Language	RO-RO
Description	
Version	7.1.1
Revision	2
Changes	ECHOMAP Plus, UHD. both Keyed and Touch in same OM
Status	Translation in review
Last Modified	01/05/2023 08:24:46
Author	gristk

Vizualizarea istoricului sonarului

Puteti derula afișajul sonarului pentru a vedea datele despre istoricul sonarului.

NOTĂ: nu toate traductoarele salvează datele pentru istoricul sonarului.

1 Dintr-o vizualizare a sonarului, selectați o acțiune:

- Pe dispozitivele cu taste, mențineți apăsat pe ◀.
- Pe dispozitivele cu ecran tactil, trageți ecranul spre dreapta.

2 Selectați **Înapoi** pentru a ieși.

Title	Sonar Sharing
Identifier	GUID-B739925B-5FD9-4FFD-A0C7-C3E58241830E
Language	RO-RO
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	Removing note about not all models supporting. Do not use for echomap
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 10:17:54
Author	gristk

Partajare sonar

Puteți vizualiza datele de sonar de la toate sursele compatibile din Garmin Marine Network. Puteți vizualiza datele de sonar de la un modul de sonar extern compatibil, precum un modul de sonar GCV™. În plus, puteți vizualiza datele de sonar de la alte cititoare de hărți care au un modul de sonar încorporat.

Fiecare cititor de hărți din rețea poate afișa date de sonar de la fiecare modul de sonar compatibil și traductor din rețea, indiferent unde sunt montate cititoarele de hărți și traductoarele pe ambarcațiune. De exemplu, de la un dispozitiv ECHOMAP UHD 75cv montat în partea din spate a ambarcațiunii, puteți să vizualizați date de sonar de la alt dispozitiv ECHOMAP UHD și traductor Garmin ClearVü montat în partea din față a ambarcațiunii.

La partajarea datelor de sonar, valorile unor setări ale sonarului, precum Interval și Amplificare, sunt sincronizate între dispozitivele din rețea. Valorile altor setări ale sonarului, precum setările de Aspect, nu sunt sincronizate și trebuie configurate pe fiecare dispozitiv individual. În plus, vitezele de derulare ale diferitelor vizualizări de sonar tradițional și Garmin ClearVü sunt sincronizate pentru ca vizualizările divizate să fie mai coerente.

NOTĂ: utilizarea mai multor traductoare simultan poate crea diafonie, care poate fi eliminată prin ajustarea setării sonarului Interferență.

Title	Adjusting the Level of Detail
Identifier	GUID-21718E6E-FF8B-46E0-AF00-7EA20C6B6902
Language	RO-RO
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	Changing SideVu info per legal.
Status	Released
Last Modified	20/08/2020 15:21:43
Author	forda

Ajustarea nivelului de detalii

Puteți controla nivelul de detalii și de zgomot afișat pe ecranul sonarului fie prin ajustarea avansului pentru traductoarele tradiționale sau prin ajustarea luminozității pentru traductoarele Garmin ClearVü.

Dacă doriți să vedeți valorile returnate de semnalul de cea mai mare intensitate pe ecran, puteți reduce avansul sau luminozitatea pentru a elimina semnalele returnate la intensitate redusă și zgomotul. Dacă doriți să vedeți toate informațiile returnate, puteți mări avansul sau luminozitatea pentru a vedea mai multe informații pe ecran. Astfel va crește și nivelul de zgomot și poate face mai dificilă recunoașterea datelor returnate efective.

1 Dintr-o vizualizare a sonarului, selectați **Meniu**.

2 Selectați **Amplificare** sau **Luminozitate**.

3 Selectați o opțiune:

- Pentru a mări sau reduce manual avansul sau luminozitatea, selectați **Sus** sau **Jos**.
- Pentru a permite cititorului de hărți să regleze automat avansul sau luminozitatea, selectați o opțiune automată.

Title	Adjusting the Color Intensity
Identifier	GUID-CAB76724-01B5-45AB-9E59-2C1F9FF3A9A6
Language	RO-RO
Description	No English changes. This is to fix the DE term.
Version	6
Revision	2
Changes	Corrections
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 08:02:26
Author	gristk

Reglarea intensității culorilor

Puteți regla intensitatea culorilor și evidenția zonele de interes pe ecranul sonarului prin reglarea avansului de culoare pentru traductoarele tradiționale, sau contrastul pentru unele traductoare. Această setare funcționează cel mai bine după ce ați reglat nivelul de detalii afișate pe ecran folosind setările pentru avans sau luminozitate.

Dacă doriți să evidențiați ținte cu pești mai mici sau să creați un afișaj cu intensitate mai mare pentru o țintă, puteți mări setarea pentru avansul de culoare sau contrast. Astfel se pierde diferențierea datelor returnate la intensitate înaltă pentru fundul apei. Dacă doriți să reduceți intensitatea datelor returnate, puteți reduce avansul de culoare sau contrastul.

- 1 Dintr-o vizualizare a sonarului, selectați **Meniu**.
- 2 Selectați o opțiune în funcția de vizualizarea sonarului:
 - Selectați **Contrast**.
 - Selectați **Configurare sonar > Aspect > Avans culoare**.
- 3 Selectați o opțiune:
 - Pentru a mări sau reduce manual intensitatea culorilor, selectați **Sus** sau **Jos**.
 - Pentru a utiliza setarea implicită, selectați **Implicit**.

Title	Traditional ClearVu Side Vu Setup ECHOMAPs
Identifier	GUID-721E6336-8970-429C-B827-690159274F7B
Language	RO-RO
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	Corrections
Status	Translation in review
Last Modified	01/05/2023 08:26:31
Author	gristk

Configurarea sonarului tradițional, Garmin ClearVü și SideVü

NOTĂ: nu toate opțiunile și setările se aplică pentru toate modelele și traductoarele.

Dintr-o vizualizare a sonarului, selectați **Meniu > Configurare sonar**.

Linie de adâncime: afișează o linie de adâncime pentru referință rapidă.

Viteză de derulare: setează viteza la care sonarul derulează de la dreapta la stânga.

În apă de mică adâncime vă recomandăm să reduceți viteza de derulare pentru a prelungi durata afișării informațiilor pe ecran. În apă mai adâncă, puteți mări viteza de derulare.

Comandă pe ecran: setează comportamentul butoanelor pentru controlul ecranului sonarului. Setarea este disponibilă pentru dispozitivele cu ecran tactil.

Linii interval: afișează liniile verticale care indică distanța spre partea dreaptă și stângă a ambarcațiunii.

Această setare este disponibilă pentru vizualizarea sonarului SideVü.

Schema cromatică: setează schema cromatică a vizualizării sonarului. Această setare poate fi disponibilă în meniul Aspect.

Schemele cromatice cu un contrast ridicat asigură alocarea de nuanțe mai închise semnalelor returnate la intensitate redusă. Schemele cromatice cu un contrast redus asigură nuanțe similare culorii de fundal pentru semnalele returnate la intensitate redusă.

Aspect: setează aspectul vizualizării sonarului ([Setările pentru aspectul sonarului, pagina 131](#)).

Editare suprapuneri: setează datele afișate pe ecranul sonarului.

Avansat: setează opțiunile avansate ale sonarului, cum ar fi interferența ([Setările avansate ale sonarului, pagina 133](#)).

Instalare: restabilește setările implicite ale sonarului.

Title	Setting the Zoom Level on the Sonar Screen (echomaps)
Identifier	GUID-E13837CF-E7B4-4697-BB53-49E6E44E5FA9
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	Error in the ZH-TW.
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 10:17:54
Author	gristk

Setarea nivelului de zoom pe ecranul sonarului

1 Dintr-o vizualizare a sonarului, selectați **Meniu > Zoom**.

2 Selectați o opțiune:

- Pentru a seta adâncimea și zoomul automat, selectați **Auto**.

SUGESTIE: puteți selecta **>>** pentru mai multe opțiuni.

- Pentru a seta manual intervalul de adâncimi pentru zona mărită, selectați **Manual > >>**, selectați **Vizualizare sus** sau **Vizualizare jos** pentru a seta intervalul de adâncimi al zonei mărite și selectați **Mărire** sau **Micșorare** pentru a mări sau reduce mărirea zonei mărite.
- Pentru a mări o anumită zonă a ecranului, selectați **Mărire**.

SUGESTIE: puteți trage caseta de mărire într-o nouă locație de pe ecran.

- Pentru a mări datele de la sonar privind adâncimea fundului apei, selectați **Blocare pe fundul apei**.

Pentru a anula mărirea, deselectați opțiunea.

Title	Setting the Scroll Speed
Identifier	GUID-D4BD978F-0802-423F-B61E-0D255C1138F1
Language	RO-RO
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix LV.
Status	Translated
Last Modified	22/03/2023 10:39:23
Author	pullins

Setarea vitezei de derulare

Puteți seta viteza la care imaginea sonarului se mișcă pe ecran. O viteză mai mare de derulare afișează mai multe detalii până când acestea ajung la final și atunci sunt extinse detaliile existente. Această funcție este utilă la deplasare sau trolling, sau când sunteți în ape foarte adânci unde sonarul trimite date foarte lent. O viteză mai mică de derulare afișează informațiile de la sonar mai mult timp pe ecran.

În majoritatea situațiilor, setarea Implicit oferă un bun echilibru între derularea rapidă a imaginii și ținte mai puțin distorsionate.

1 Dintr-o vizualizare a sonarului, selectați **Meniu > Configurare sonar > Viteză de derulare**.

2 Selectați o opțiune:

- Pentru a regla automat viteza de derulare folosind datele pentru viteza la sol sau în apă, selectați **Auto**.

Setarea **Auto** selectează o viteză de derulare care corespunde vitezei ambarcațiunii, și astfel țintele din apă apar la raportul de aspect corect și mai puțin distorsionate. În vizualizările de sonar Garmin ClearVü/ SideVü sau când căutați structura, se recomandă utilizarea setării **Auto**.

- Pentru a derula mai repede, selectați **Sus**.
- Pentru a derula mai lent, selectați **Jos**.

Title	Adjusting the Range of the Depth Scale
Identifier	GUID-5DFA69AD-64AC-4B98-88DF-771857A82D5E
Language	RO-RO
Description	
Version	9
Revision	2
Changes	No English. Versioned to fix ZH-CN.
Status	Released
Last Modified	01/11/2022 13:59:08
Author	pullins

Reglarea intervalului

Puteți regla intervalul scării de adâncime pentru vizualizările de sonar tradițional și Garmin ClearVü.

Dacă permiteți dispozitivului să regleze automat intervalul, fundul apei va fi menținut în porțiunea inferioară a ecranului sonarului sau pe o treime exterioară a acestuia, ceea ce poate fi util pentru urmărirea unui fund de apă care are modificări de teren minime sau moderate.

Reglarea manuală a intervalului vă permite să vizualizați un anumit interval, ceea ce poate fi util pentru urmărirea unui fund de apă cu modificări mari de teren cu pante sau stânci. Fundul apei poate apărea pe ecran atât timp cât apare în intervalul pe care l-ați setat.

1 Dintr-o vizualizare a sonarului, selectați **Meniu > Interval**.

2 Selectați o opțiune:

- Pentru a permite chartplotterului să regleze intervalul automat, selectați **Auto**.
- Pentru a mări sau reduce manual intervalul, selectați **Sus** sau **Jos**.

SUGESTIE: din ecranul sonarului, puteți selecta **+** sau **—** pentru a ajusta intervalul manual.

SUGESTIE: când vizualizați mai multe ecrane ale sonarului, puteți alege Selectare poziție pentru a selecta ecranul activ.

Title	Sonar Appearance Settings
Identifier	GUID-54209371-3681-4F1C-8725-D2E872226634
Language	RO-RO
Description	
Version	9
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old Add Pic Advance back
Status	Released
Last Modified	20/09/2022 13:58:09
Author	gristk

Setările pentru aspectul sonarului

Dintr-o vizualizare a sonarului, selectați **Meniu > Configurare sonar > Aspect**.

Schema cromatică: setează schema cromatică.

Indicator de radiolocație tip A: afișează un semnal luminos intermitent vertical pe partea dreaptă a ecranului care indică instantaneu distanța până la ținte pe o scară.

Margine: evidențiază cel mai puternic semnal dinspre fundul apei pentru a defini puterea semnalului.

Simboluri pentru pești: setează modul în care sonarul interpretează țintele suspendate.



Afișează țintele suspendate ca simboluri și informațiile de la sonar pe fundal.



Afișează țintele suspendate ca simboluri cu informații despre adâncimea țintelor și informații de la sonar pe fundal.



Afișează țintele suspendate ca simboluri.



Afișează țintele suspendate ca simboluri cu informații despre adâncimea țintelor.

Setări avansate imagine: permite imaginii sonarului să avanseze mai rapid afișând mai mult de o coloană de date pe ecran pentru fiecare coloană de date de sonar recepționate. Această tehnică este utilă mai ales când utilizați sonarul în apă adâncă, deoarece semnalul sonarului are nevoie de mai mult timp să ajungă la fundul apei și înapoi la traductor.

Setarea 1/1 afișează o coloană de informații pe ecran pentru fiecare semnal returnat la sonar. Setarea 2/1 afișează două coloane de informații pe ecran pentru fiecare semnal returnat la sonar și tot așa mai departe pentru setările 4/1 și 8/1.

Title	Sonar Alarms
Identifier	GUID-78E96AE8-2F28-4DFA-BE84-6CC8F075EB15
Language	RO-RO
Description	
Version	10
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old Warning to Shallow Water Alarm per Legal
Status	Translation in review
Last Modified	01/05/2023 08:22:22
Author	pentecostkare

Alarmer sonar

AVERTISMENT

Funcția de alarmă a sonarului este un instrument numai pentru conștientizarea situației și nu poate preveni eșuarea pe uscat în nicio circumstanță. Este obligația dvs. să asigurați operarea vasului în condiții de siguranță.

Funcția Alarmă apă puțin adâncă este un instrument numai pentru conștientizarea situației și nu poate preveni eșuarea pe uscat în toate circumstanțele. Este obligația dvs. să asigurați operarea vasului în condiții de siguranță.

ATENȚIE

Setarea Semnal sonor trebuie să fie pornită pentru ca alarma să se audă (*Setări de sistem, pagina 213*). Neresetarea alarmelor sonore poate cauza răni sau daune materiale.

NOTĂ: nu toate opțiunile sunt disponibile pe toate traductoarele.

Selecționați **Setări > Alarmer > Sonar**.

Apă de mică adâncime: setează declanșarea alarmei când adâncimea este mai mică decât valoarea specificată.

Apă adâncă: setează declanșarea alarmei când adâncimea este mai mare decât valoarea specificată.

Alarmă FrontVü: setează declanșarea alarmei când adâncimea din fața vasului este mai mică decât valoarea specificată, fapt care vă poate ajuta să evitați eșuarea pe uscat (*Setarea alarmei pentru adâncime FrontVü, pagina 141*). Această alarmă este disponibilă numai cu traductoarele Panoptix FrontVü.

Temperatură apă: setează emiterea unui semnal sonor al alarmei când traductorul raportează o temperatură care este cu 2°F (1,1°C) peste sau sub temperatura specificată.

Pești: setează o alarmă să sune când dispozitivul detectează o țintă suspendată.

-  setează declanșarea alarmei când sunt detectați pești de toate dimensiunile.
-  setează declanșarea alarmei numai atunci când sunt detectați pești medii sau mari.
-  setează declanșarea alarmei numai atunci când sunt detectați pești mari.

Title	Advanced Sonar Settings (ECHOMAP UHD Ultra)
Identifier	GUID-5A5ECE06-FE3C-4BFA-A880-71BEDCDF7B65
Language	RO-RO
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	Corrections
Status	Translation in review
Last Modified	01/05/2023 08:24:33
Author	gristk

Setările avansate ale sonarului

NOTĂ: nu toate opțiunile și setările se aplică pentru toate vizualizările și traductoarele.

Dintr-o vizualizare a sonarului, selectați **Meniu > Configurare sonar > Avansat**.

Interferență: ajustează sensibilitatea pentru a reduce efectele interferenței de la sursele de zgomot din apropiere.

Trebuie utilizată cea mai joasă setare de interferență care obține îmbunătățirea dorită pentru a elimina interferențele de pe ecran. Corectarea problemelor de instalare care cauzează zgomote este cea mai bună cale de a elimina interferențele.

Zgomot de suprafață: ascunde zgomotul de suprafață pentru a reduce aglomerația. Fasciculele mai late (frecvențe mai joase) pot afișa mai multe ținte, dar pot genera mai mult zgomot de suprafață.

Avans culoare: consultați ([Ajustarea nivelului de detalii, pagina 126](#)).

TVG: ajustează aspectul datelor returnate pentru a compensa semnalele slăbite ale sonarului în apă mai adâncă și reduce aspectul zgomotului aproape de suprafață. Când valoarea acestei setări este mărită, culorile asociate cu nivelul redus de zgomot și țintele reprezentate de pești apar mai uniform în ape cu adâncimi care variază. Această setare reduce și zgomotul de lângă suprafața apei.

Limită inferioară căutare: limitează căutarea pentru adâncimea inferioară selectată când setarea Interval este setată la Auto. Pentru a reduce durata de timp necesar pentru identificarea zonei inferioare, puteți selecta o adâncime pentru a limita căutarea. Dispozitivul nu va căuta zona inferioară mai jos de adâncimea selectată. Ajustează aspectul datelor returnate pentru a compensa semnalele slăbite ale sonarului în apă mai adâncă și reduce aspectul zgomotului aproape de suprafață. Când valoarea acestei setări este mărită, culorile asociate cu nivelul redus de zgomot și țintele reprezentate de pești apar mai uniform în ape cu adâncimi care variază. Această setare reduce și zgomotul de lângă suprafața apei.

Title	Sonar Installation Settings
Identifier	GUID-4FBEC2A5-2110-4D46-B2A5-F54686580271
Language	RO-RO
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	no shift
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 10:17:54
Author	gristk

Setările la instalarea traductorului

NOTĂ: nu toate opțiunile și setările se aplică pentru toate modelele și traductoarele.

Dintr-o vizualizare a sonarului, selectați **Meniu > Configurare sonar > Instalare**.

Restabilire setări implicite sonar: restabilește setările la valorile implicite din fabrică pentru vizualizarea sonarului.

Tip de traductor: vă permite să selectați tipul de traductor care este conectat la dispozitiv.

Răsucire stânga-dreapta: schimbă orientarea vizualizării sonarului SideVü când traductorul este instalat în sens invers.

Răsucit: setează orientarea vizualizării sonarului Panoptix când traductorul este instalat cu cablurile îndreptate spre babord.

Lățime fascicul: setează lățimea fasciculului traductorului Panoptix.

Fasciculele înguste vă permit să vedeți mai adânc și mai departe. Fasciculele mai late vă permit să vedeți o suprafață mai mare.

Utilizare AHRS: permite senzorilor sistemului intern de referință pentru direcție și atitudine (AHRS) să detecteze unghiul de instalare a traductorului Panoptix. Când această setare este dezactivată, se presupune că traductorul este instalat la un unghi de 45 de grade.

Title	Sonar Frequencies
Identifier	GUID-F827141A-E9FC-445D-8154-3FC27A9BCE22
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	No more wire hangers! JK no more branches.
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:34
Author	gristk

Frecvențele sonarului

NOTĂ: frecvențele disponibile depind de traductoarele utilizate.

Reglarea frecvenței ajută la adaptarea sonarului la obiective specifice și la adâncimea curentă a apei.

Frecvențele mai înalte utilizează fascicule înguste și sunt mai potrivite pentru funcționarea la viteze ridicate și în condiții de navigare dificile. Definiția fundului apei și definiția curbei de temperatură sunt mai bune la frecvență mai înaltă.

Frecvențele mai joase utilizează fascicule mai late care permit pescarilor să vadă mai multe ținte, dar generează și mai mult zgomot de suprafață și reduc continuitatea semnalului de la fundul apei în condiții dificile de navigare. Fasciculele mai late generează arcuri mai mari pentru datele returnate de țintele pești, de aceea sunt ideale pentru localizarea peștilor. Fasciculele mai late au performanțe mai bune în apă adâncă, deoarece frecvența mai joasă pătrunde mai bine în apa adâncă.

Frecvențele CHIRP vă permit să baleiați fiecare puls printr-o plajă de frecvențe, ceea ce duce la o mai bună separare a țintelor în apă adâncă. CHIRP poate fi utilizată pentru a identifica țintele clar, ca în cazul peștilor individuali dintr-un banc, și pentru aplicații în apă adâncă. În general, CHIRP are performanțe mai bune decât aplicațiile cu frecvență simplă. Deoarece unele ținte pești pot fi afișate mai bine folosind o frecvență fixă, trebuie să aveți în vedere obiectivele și condițiile din apă când utilizați frecvențele CHIRP.

Unele traductoare oferă și capacitatea de a personaliza frecvențele presetate pentru fiecare element de traductor, ceea ce vă permite să schimbați frecvența rapid utilizând presetări atunci când se schimbă condițiile din apă și obiectivele.

Afișarea a două frecvențe simultan utilizând vizualizarea frecvenței divizate vă permite să vedeți la adâncime mai mare cu datele returnate de frecvența mai joasă și, în același timp, să vedeți mai multe detalii cu datele returnate de frecvența mai înaltă.

ATENȚIONARE

Țineți cont întotdeauna de reglementările locale privind frecvențele de sonar. De exemplu, pentru a proteja grupurile de orci, poate fi interzisă utilizarea frecvențelor între 50 și 80 khz la o distanță $1/2$ de milă de un grup de orci. Aveți responsabilitatea de a utiliza dispozitivul în conformitate cu toate legile și ordonanțele aplicabile.

Title	Selecting the Transducer Frequency
Identifier	GUID-CD913014-E5B4-4104-8F2F-907B17300E71
Language	RO-RO
Description	
Version	10
Revision	2
Changes	No English changes. Versioned to fix ZH-TW.
Status	Released
Last Modified	02/11/2022 11:49:14
Author	pullins

Selectarea frecvenței traductorului

NOTĂ: nu puteți regla frecvența pentru toate vizualizările sonarului și traductoarele.

Puteți selecta ce frecvențe să apară pe ecranul sonarului.

ATENȚIONARE

Țineți cont întotdeauna de reglementările locale privind frecvențele de sonar. De exemplu, pentru a proteja grupurile de orci, poate fi interzisă utilizarea frecvențelor între 50 și 80 khz la o distanță de ½ de milă de un grup de orci. Aveți responsabilitatea de a utiliza dispozitivul în conformitate cu toate legile și ordonanțele aplicabile.

- 1 Dintr-o vizualizare a sonarului, selectați **Meniu > Frecvență**.
- 2 Selectați o frecvență care corespunde nevoilor dvs. și adâncimii apei.
Pentru mai multe informații despre frecvențe, consultați ([Frecvențele sonarului, pagina 135](#)).

Title	Creating a Frequency Preset
Identifier	GUID-936F3143-9A97-4098-A3AD-5F8F55F88D2D
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:34
Author	pullins

Crearea unei presetări de frecvență

NOTĂ: nu este disponibilă pentru toate traductoarele.

Puteți crea o presetare pentru a salva o anumită frecvență de sonar, ceea ce vă permite să schimbați frecvențele rapid.

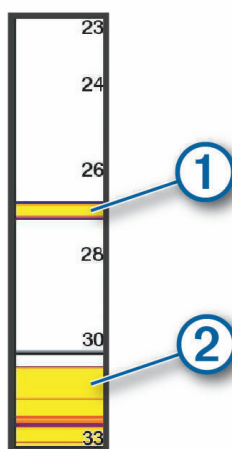
- 1 Dintr-o vizualizare a sonarului, selectați **Meniu > Frecvență**:
- 2 Selectați **Adăugare**.
- 3 Introduceți o frecvență.

Title	Turning On the A-Scope (echomap_Striker)
Identifier	GUID-FEB4087B-66F0-492F-8E7B-C5B06D000153
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	25/08/2021 09:09:29
Author	gristk

Activarea indicatorului de radiolocație tip A

NOTĂ: această funcție este disponibilă în vizualizările sonarului Clasic.

Indicatorul de radiolocație tip A este un semnal luminos intermitent vertical în partea dreaptă a vizualizării, care vă arată ce se află sub traductor în momentul respectiv. Puteți utiliza indicatorul de radiolocație tip A pentru a identifica returnările de la ținte care pot fi ratate când datele sonarului se derulează rapid pe ecran, ca atunci când ambarcațiunea se deplasează la viteze mari. Acesta poate fi util pentru detectarea peștilor aflați aproape de fundul apei.



Indicatorul de radiolocație tip A de mai sus prezintă semnale returnate de pești ① și un semnal returnat ② de un fund de apă moale.

Dintr-o vizualizare de sonar, selectați **Meniu > Configurare sonar > Aspect > Indicator de radiolocație tip A**.

Title	Panoptix Sonar Setup
Identifier	GUID-CF95B5E0-4246-4B12-B804-92C6EDB1B299
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 09:01:06
Author	gristk

Configurarea sonarului Panoptix

Title	Adjusting the RealVu Viewing Angle and Zoom Level (Keys)
Identifier	GUID-73A986C9-D801-43B6-9183-9D74A76D2BEE
Language	RO-RO
Description	
Version	2.1.1
Revision	2
Changes	Keys and touch
Status	Translation in review
Last Modified	01/05/2023 08:22:47
Author	gristk

Reglarea unghiului de vizualizare și a nivelului de zoom pentru RealVü

Puteți schimba unghiul de vizualizare al vizualizărilor sonarului RealVü. De asemenea, puteți mări și micșora vizualizarea.

Dintr-o vizualizare a sonarului RealVü, selectați o opțiune:

- Pentru mărire și micșorare, selectați **+** și **-**.
- Pentru a regla unghiul de vizualizare pe dispozitivele cu taste, utilizați tastele cu săgeți.
- Pentru a regla unghiul de vizualizare pe diagonală pe dispozitivele cu ecran tactil, selectați .
- Pentru a regla unghiul de vizualizare pe orizontală pe dispozitivele cu ecran tactil, selectați .
- Pentru a regla unghiul de vizualizare pe verticală pe dispozitivele cu ecran tactil, selectați .

Title	Adjusting the RealVu Sweep Speed
Identifier	GUID-458AE44D-5B43-4102-8154-CB5C40D7EDEA
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	20/08/2020 15:21:43
Author	gristk

Reglarea vitezei de baleiere a RealVü

Puteți actualiza cât de repede traductorul baleiază înainte și înapoi. O viteză mai mare de baleiere creează o imagine mai puțin detaliată, dar ecranul se reîmprospătează mai rapid. O viteză mai mică de baleiere creează o imagine mai detaliată, dar ecranul se reîmprospătează mai lent.

NOTĂ: această funcție nu este disponibilă pentru vizualizarea sonarului RealVü 3D Historical.

1 Dintr-o vizualizare a sonarului RealVü, selectați **Meniu > Viteză baleiere**:

2 Selectați o opțiune.

Title	LiveVu Forward and FrontVu Sonar Menu
Identifier	GUID-554F2226-C0C4-47C9-AEB2-1360F7711B59
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	condition
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:34
Author	gristk

Setările LiveVü Forward și FrontVü ale sonarului

Din vizualizarea LiveVü Forward sau FrontVü a sonarului, selectați Meniu.

Amplificare: verificați nivelul de detalii și de zgomot afișat pe ecranul sonarului.

Dacă doriți să vedeți valorile returnate de semnalul de cea mai mare intensitate pe ecran, puteți reduce avansul pentru a elimina valorile returnate la intensitate redusă și zgomotul. Dacă doriți să vedeți toate informațiile returnate, puteți mări din nou avansul pentru a vedea mai multe informații pe ecran. Astfel va crește și nivelul de zgomot și poate face mai dificilă recunoașterea datelor returnate efective.

Interval de adâncime: reglează intervalul pentru scara de adâncimi.

Dacă permiteți dispozitivului să regleze automat intervalul, fundul apei va fi menținut în porțiunea inferioară a ecranului sonarului, ceea ce poate fi util pentru urmărirea unui fund de apă care are modificări de teren minime sau moderate.

Reglarea manuală a intervalului vă permite să vizualizați un anumit interval, ceea ce poate fi util pentru urmărirea unui fund de apă cu modificări mari de teren cu pante sau stânci. Fundul apei poate apărea pe ecran atât timp cât apare în intervalul pe care l-ați setat.

Interval înainte: reglează intervalul pentru scara pentru înaintare.

Dacă permiteți dispozitivului să regleze automat intervalul, scara pentru înaintare se va regla în funcție de adâncime. Reglarea manuală a intervalului vă permite să vizualizați un anumit interval. Fundul apei poate apărea pe ecran atât timp cât apare în intervalul pe care l-ați setat. Reducerea manuală a acestei opțiuni poate reduce eficiența Alarmă FrontVü, reducându-vă și timpul de reacție la valorile reduse pentru adâncime.

Unghi transmisie: reglează focalizarea traductorului către babord sau tribord. Această funcție este disponibilă numai cu traductoare Panoptix care acceptă RealVü, precum PS31.

Transmisie sonar: oprește transmisia traductorului activ.

Alarmă FrontVü: setează declanșarea unei alarme când adâncimea din fața vasului este mai mică decât valoarea specificată ([Setarea alarmei pentru adâncime FrontVü, pagina 141](#)). Este disponibilă numai cu traductoarele Panoptix FrontVü.

Configurare sonar: reglează configurarea traductorului și aspectul datelor returnate de sonar.

Editare suprapuneri: reglează datele afișate pe ecranul.

Title	Setting the LiveVu and FrontVu Transducer Transmit Angle
Identifier	GUID-B48B5396-C1A3-45A2-B4D5-0D27CED28309
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Correction to compatibility note
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 10:17:54
Author	gristk

Setarea unghiului de transmisie a traductorului LiveVü și FrontVü

Această funcție este disponibilă numai cu traductoarele Panoptix care acceptă RealVü, precum PS30, PS31 și PS60.

Puteți schimba unghiul de transmisie a traductorului pentru a direcționa traductorul către o anumită zonă de interes. De exemplu, puteți direcționa traductorul să urmărească o minge de momeală sau să focalizeze pe un copac când treceți pe lângă el.

- 1 Dintr-o vizualizare a sonarului LiveVü sau FrontVü, selectați **Meniu > Unghi transmisie**:
- 2 Selectați o opțiune.

Title	Setting the FrontVu Alarm
Identifier	GUID-7E8BD9F7-27E0-4C21-A5F6-DA36C003457B
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Combine the Warning and Caution. Revise slightly per Legal regarding the 8 knot speed.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	pentecostkare

Setarea alarmei pentru adâncime FrontVü

AVERTISMENT

Sonarul FrontVü și alarma de adâncime FrontVü sunt instrumente doar pentru conștientizarea situațională și nu pot preveni eșuarea pe uscat în nicio circumstanță. Când vitezele vaselor se apropie și depășesc 8 noduri, capacitatea dvs. de a răspunde eficient la informațiile oferite de sonar și/sau alarmă scade. Este responsabilitatea dvs. să fiți mereu conștienți de ceea ce vă înconjoară în timpul deplasării și să manevrați vasul într-un mod sigur și prudent. Dacă nu respectați această indicație, poate surveni un accident, care poate provoca daune materiale, vătămări corporale sau decesul.

ATENȚIE

Setarea Semnal sonor trebuie să fie pornită pentru ca alarma să se audă ([Setări de sistem, pagina 213](#)). Nesetarea alarmelor sonore poate cauza răniri sau daune materiale.

Această alarmă este disponibilă numai cu traductoarele Panoptix FrontVü.

Puteți să setați o alarmă care să sune când adâncimea scade sub nivelul specificat. Pentru rezultate optime, trebuie să setați echilibrarea prorei când utilizați alarma de coliziune frontală ([Setarea echilibrării prorei, pagina 147](#)).

1 Din vizualizarea sonarului FrontVü, selectați **Meniu > Alarmă FrontVü**.

2 Selectați **Activat**.

3 Introduceți adâncimea la care să fie declanșată alarma și selectați **Finalizare**.

Pe ecranul FrontVü, o linie de adâncime indică adâncimea la care este setată alarma. Linia este verde când sunteți într-o zonă cu adâncime sigură. Linia devine galbenă când vă deplasați mai repede decât intervalul de înaintare v-ar permite să reacționați (10 secunde). Devine roșie și sună o alarmă când sistemul detectează un obstacol sau când adâncimea este mai mică decât valoarea introdusă.

Title	LiveVu and FrontVu Appearance Settings
Identifier	GUID-365695B6-694D-4126-851A-B0638D10DF29
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Q2 2021 23.xx
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:34
Author	gristk

Setările aspectului LiveVü și FrontVü

Dintr-o vizualizare a sonarului LiveVü sau FrontVü Panoptix, selectați **Meniu > Configurare sonar > Aspect**.

Schema cromatică: setează paleta de culori.

Avans culoare: reglează intensitatea culorilor afișate pe ecran.

Puteți seta o valoare mai mare pentru amplificarea culorii pentru a vedea țintele mai sus în coloana de apă. O valoare mai mare pentru amplificarea culorii vă permite și să diferențiați datele returnate la intensitate redusă din coloana de apă, dar aceasta provoacă o pierdere de diferențiere a datelor returnate de la fundul apei.

Puteți selecta o valoare mai mică pentru avansul de culoare când țintele sunt aproape de fundul apei, pentru a vă ajuta să distingeți țintele și datele returnate la intensitate ridicată precum nisipul, stânca și noroiul.

Trasee: setează când timp apare traseul pe ecran. Traseele indică deplasarea țintei.

Umplere pe fundul apei: colorează fundul apei cu maro pentru a-l distinge de semnalele returnate de apă.

Title	RealVu Appearance Settings
Identifier	GUID-49166EF5-DB94-4FD0-A3C0-ED88FC1D2E63
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Q2 2021 23.xx SW
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:34
Author	gristk

Setările aspectului RealVü

Dintr-o vizualizare a sonarului RealVü, selectați **Meniu > Configurare sonar > Aspect**.

Culori punct: setează o paletă diferită de culori pentru punctele returnate la sonar.

Culori pe fundul apei: setează schema cromatică pentru fundul apei.

Stil pe fundul apei: setează stilul pentru fundul apei. Când navigați pe ape adânci, puteți selecta opțiunea Puncte și seta manual intervalul la o valoare mai puțin adâncă.

Cheie culori: afișează legenda adâncimilor reprezentate de culori.

Comandă pe ecran: afișează sau ascunde butoanele de pe ecran.

Title	LiveScope and Perspective Sonar Menu
Identifier	GUID-47283C3B-B8A2-4A6D-96F5-AE20B7F8D25B
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	fix index no panoptix
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:34
Author	gristk

Setările LiveScope și Perspectivă ale sonarului

Din vizualizarea sonarului LiveScope sau Perspectivă, selectați Meniu.

Amplificare: verificați nivelul de detalii și de zgomot afișat pe ecranul sonarului.

Dacă doriți să vedeți valorile returnate de semnalul de cea mai mare intensitate pe ecran, puteți reduce avansul pentru a elimina valorile returnate la intensitate redusă și zgomotul. Dacă doriți să vedeți toate informațiile returnate, puteți mări din nou avansul pentru a vedea mai multe informații pe ecran. Mărirea avansului va crește și nivelul de zgomot și poate face mai dificilă recunoașterea semnalelor returnate efective.

Interval de adâncime: reglează intervalul pentru scara de adâncimi.

Dacă permiteți dispozitivului să regleze automat intervalul, fundul apei va fi menținut în porțiunea inferioară a ecranului sonarului, ceea ce poate fi util pentru urmărirea unui fund de apă care are modificări de teren minime sau moderate.

Reglarea manuală a intervalului vă permite să vizualizați un anumit interval, ceea ce poate fi util pentru urmărirea unui fund de apă cu modificări mari de teren cu pante sau stânci. Fundul apei poate apărea pe ecran atât timp cât apare în intervalul pe care l-ați setat.

Opțiune disponibilă în vizualizarea sonarului LiveScope.

Interval înainte: reglează intervalul pentru scara pentru înaintare.

Dacă permiteți dispozitivului să regleze automat intervalul, scara pentru înaintare se va regla în funcție de adâncime. Reglarea manuală a intervalului vă permite să vizualizați un anumit interval. Fundul apei poate apărea pe ecran atât timp cât apare în intervalul pe care l-ați setat.

Opțiune disponibilă în vizualizarea sonarului LiveScope.

Interval: reglează intervalul.

Dacă permiteți dispozitivului să regleze automat intervalul, fundul apei va fi menținut în porțiunea inferioară a ecranului sonarului sau pe o treime exterioară a acestuia, ceea ce poate fi util pentru urmărirea unui fund de apă care are modificări de teren minime sau moderate.

Reglarea manuală a intervalului vă permite să vizualizați un anumit interval, ceea ce poate fi util pentru urmărirea unui fund de apă cu modificări mari de teren cu pante sau stânci. Fundul apei poate apărea pe ecran atât timp cât apare în intervalul pe care l-ați setat.

Opțiune disponibilă în vizualizarea sonarului Perspectivă.

Transmisie sonar: oprește transmisia traductorului activ.

Configurare sonar: reglează configurarea traductorului și aspectul datelor returnate de sonar ([Configurarea sonarului LiveScope și Perspectivă, pagina 144](#)).

Editare suprapuneri: reglează datele afișate pe ecranul.

Title	LiveScope and Perspective Sonar Setup
Identifier	GUID-270044DA-F6EA-4F62-9912-D9B788C84280
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:34
Author	gristk

Configurarea sonarului LiveScope și Perspectivă

Din vizualizarea sonarului LiveScope sau Perspectivă, selectați **Meniu > Configurare sonar**.

Aspect: configurează aspectul ecranului sonarului ([Setările aspectului LiveScope și Perspectivă, pagina 144](#)).

Aspect: configurează aspectul ecranului sonarului ([Setările de dispunere LiveScope și Perspectivă, pagina 145](#)).

Eliminare zgomot: reduce zgomotul și interferențele și încearcă să elimine semnalele returnate care nu sunt ținte reale în apă.

Eliminare imagini fantomă: reduce apariția imaginilor „fantomă”, care sunt de fapt imagini duplicate sau reflectate, nu ținte reale în apă. Setarea Eliminare imagini fantomă trimite mai multă putere de transmisie înainte în apă pentru a vedea mai departe cu mai puțin zgomot generat de fundul apei. Dacă ajustați concomitent setările Eliminare imagini fantomă și Eliminare zgomot, se va reduce apariția imaginilor „fantomă” mai eficient. Această funcție este disponibilă doar la LiveScope orientarea cu vizualizare Înainte.

TVG: ajustează amplificarea varierii timpului, ceea ce poate reduce zgomotul.

Se recomandă utilizarea acestei comenzi pentru situații când doriți să controlați și să suprimați zgomotele sau interferențele aproape de suprafața apei. Permite și afișarea țințelor de lângă suprafața apei care altfel ar fi ascunse sau mascate de zgomotul de suprafață.

Numere suprapunere: setează datele afișate pe ecranul sonarului.

Instalare: configurează traductorul ([Setările la instalarea traductorului Panoptix, pagina 146](#)).

Title	LiveScope and Perspective Appearance Settings
Identifier	GUID-76DE263E-F57D-4C08-B53A-AD0900E06B30
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	fix index no panoptix
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:34
Author	gristk

Setările aspectului LiveScope și Perspectivă

Din vizualizarea sonarului LiveScope sau Perspectivă, selectați **Meniu > Configurare sonar > Aspect**.

Schema cromatică: setează paleta de culori.

Avans culoare: reglează contrastul culorilor afișate pe ecran.

Puteți să selectați o valoare mai mare pentru avansul culorii pentru a vedea variații minore ale țințelor cu schimbări mari de culoare. Puteți să selectați o valoare mai mică pentru avansul culorii pentru a vedea culorile mai similare în aceeași situație.

Trasee: setează când timp apare traseul pe ecran. Traseele indică deplasarea ținței.

Umplere pe fundul apei: colorează fundul apei cu maro pentru a-l distinge de semnalele returnate de apă. Opțiunea nu este disponibilă în modul Perspectivă.

Title	LiveScope and Perspective Layout Settings
Identifier	GUID-EDFA6E75-5644-4BB7-A60B-D3DD0D3575D0
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	fix index no panoptix
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:34
Author	gristk

Setările de dispunere LiveScope și Perspectivă

Din vizualizarea sonarului LiveScope sau Perspectivă, selectați **Meniu > Configurare sonar > Aspect**.

Supr.sis.coord.: afișează o grilă cu linii de interval. Opțiunea Caroiă este afișată ca o grilă pătrată. Opțiunea Radial este afișată ca o grilă circulară cu linii în unghiuri radiale.

Istoric derulare: afișează istoricul sonarului pe o latură a ecranului. Opțiunea nu este disponibilă în modul Perspectivă.

Pictogramă fascicul: selectează pictograma utilizată pentru a afișa direcția fasciculului traductorului.

Suprapunere fascicul: activează un contur pentru a arăta cum este orientat fiecare traductor în funcție de celelalte, când două sau mai multe traductoare Panoptix calibrate sunt conectate.

Comandă pe ecran: afișează butoanelor de pe ecran.

Marșarier: ajustați valoarea intervalului afișată în spatele traductorului.

Interval de compresie: în vizualizările zonelor din față, comprimă intervalul înainte aflat la îndepărtare de ambarcațiune și extinde intervalul din apropierea ambarcațiunii. Acesta vă permite să vedeți obiectele din apropiere mai clar și, în același timp, să păstrați pe ecran obiectele din îndepărtare.

Title	Panoptix Transducer Installation Settings
Identifier	GUID-578DD8C1-7DF5-4331-85E6-5948E750FACD
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	No Livescope in this menu
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:34
Author	gristk

Setările la instalarea traductorului Panoptix

Dintr-o vizualizare a sonarului Panoptix, selectați **Meniu > Configurare sonar > Instalare**.

Adâncime instalare: setează adâncimea de sub linia apei la care este montat traductorul Panoptix. Introducerea adâncimii reale la care este montat traductorul permite o reprezentare mai precisă a ceea ce se află în apă.

Decalarea prorei: setează distanța între prora și locația de instalare a traductorului Panoptix pentru vedere în față. Acesta vă permite să vedeți distanța în față de la prora, nu de la poziția traductorului.

Se aplică pentru traductoarele Panoptix în vizualizările de sonar FrontVü, LiveVü Forward și RealVü 3D Forward.

Lățime fascicul: setează lățimea fasciculului traductorul Panoptix pentru vedere în jos. Fasciculele înguste vă permit să vedeți mai adânc și mai departe. Fasciculele mai late vă permit să vedeți o suprafață mai mare.

Se aplică pentru traductoarele Panoptix în vizualizările de sonar FrontVü, LiveVü Down și LiveVü Forward.

Utilizare AHRS: activează senzorii sistemului intern de referință pentru direcție și atitudine (AHRS) pentru a detecta automat unghiul de instalare a traductorului Panoptix. Când această setare este dezactivată, puteți introduce unghiul specific de instalare pentru traductor prin setarea Unghi înclinare. Multe traductoare pentru vedere înainte sunt instalate la un unghi de 45 de grade și traductoarele pentru vedere în jos sunt instalate la un unghi de zero grade.

Răsucit: setează orientarea vizualizării sonarului Panoptix când traductorul de vedere în jos este instalat cu cablurile îndreptate spre babord.

Se aplică pentru traductoarele Panoptix în vizualizările de sonar LiveVü Down, RealVü 3D Down și RealVü 3D Historical.

Calibrare busolă: calibrează busola internă din traductorul Panoptix ([Calibrarea busolei, pagina 123](#)).

Se aplică pentru traductoarele Panoptix cu busolă internă, precum traductorul PS21-TR.

Orientare: controlează dacă traductorul este în modul de instalare pentru vedere în jos sau înainte. Setarea Auto utilizează senzorul AHRS pentru a stabili orientarea.

Se aplică pentru traductoarele PS22.

Restabilire setări implicite sonar: restabilește setările sonarului la valorile implicite din fabrică.

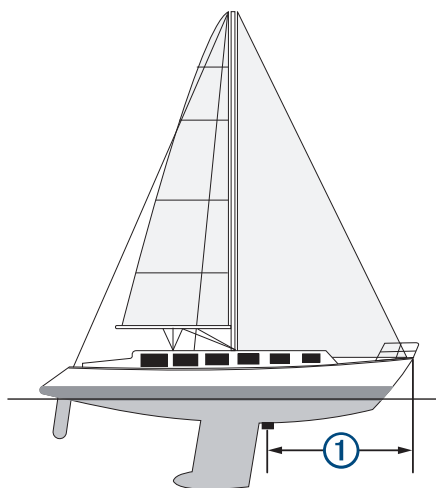
Title	Setting the Bow Offset
Identifier	GUID-D1AFA30C-993D-4A92-8718-83A99831B2AC
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	No English Changes. Versioned to fix JA.
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 10:17:54
Author	pullins

Setarea echilibrării prorei

Pentru traductoare Panoptix pentru vedere în față, trebuie să introduceți un decalaj al prorei pentru a compensa valorile pentru distanța înainte față de locația de instalare a traductorului. Acesta vă permite să vedeți distanța în față de la prora, nu de la locația de instalare a traductorului.

Această funcție se aplică pentru traductoarele Panoptix în vizualizările de sonar FrontVü, LiveVü Forward și RealVü 3D Forward.

1 Măsurați distanța ① pe orizontală dintre traductor și prora.



2 Dintr-o vizualizare aplicabilă a sonarului, selectați **Meniu > Configurare sonar > Instalare > Decalarea prorei**.

3 Introduceți distanța măsurată și selectați **Finalizare**.

Pe vizualizarea aplicabilă a sonarului, intervalul înainte se modifică cu distanța introdusă.

Title	Autopilot
Identifier	GUID-5AB4207E-FC20-4653-B77A-D0F91E1C6AEF
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old add url for compatibilty info
Status	Translation in review
Last Modified	01/05/2023 08:22:20
Author	gristk

Pilot automat

AVERTISMENT

Puteți utiliza funcția pilotului automat numai pentru o stație instalată lângă cârmă, regulator și dispozitivul de control al cârmei.

Aveți responsabilitatea de a conduce vasul dvs. în siguranță și cu prudență. Pilotul automat reprezintă un instrument care îmbunătățește capacitatea dvs. de conducere a vasului. Acesta nu vă scutește de responsabilitatea de a conduce ambarcațiunea în siguranță. Evitați pericolele de navigare și nu lăsați niciodată cârma nesupravegheată.

Fiți întotdeauna pregătit pentru a prelua prompt comanda manuală a vasului dvs.

Învățați să utilizați funcția de pilot automat în ape deschise, calme și fără pericole.

Procedați cu atenție când utilizați pilotul automat în apropierea pericolelor din apă, cum ar fi docurile, pilonii de susținere sau alte vase.

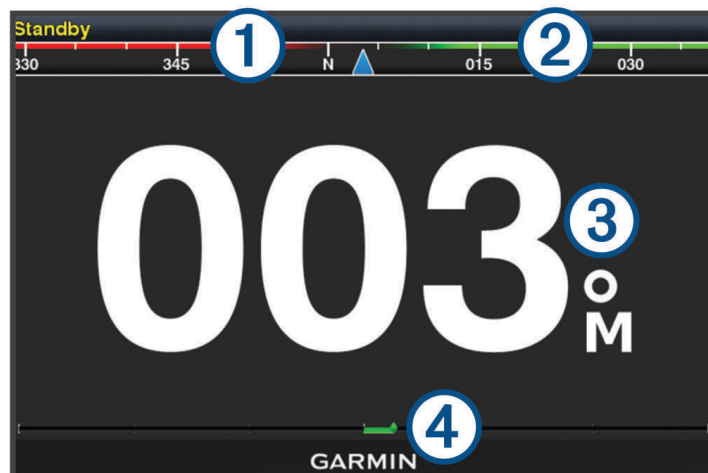
Sistemul de pilot automat ajustează continuu conducerea ambarcațiunii pentru a menține o direcție constantă (menținere direcție). Sistemul permite și conducerea manuală și mai multe moduri pentru funcțiile și modelele de conducere automată.

Când chartplotterul este conectat la un sistem de pilot automat Garmin compatibil, puteți activa și controla pilotul automat de pe chartplotter.

Pentru informații despre sistemele de pilot automat Garmin compatibile, accesați [garmin.com](https://www.garmin.com).

Title	Autopilot Screen
Identifier	GUID-15C4384E-55D2-4422-BEA3-B4BC13A46087
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	gristk

Ecranul pilotului automat



①	Direcție reală
②	Direcție dorită (direcția către care conduce pilotul automat vasul)
③	Direcție reală (în modul inactiv) Direcție dorită (când este activat)
④	Indicator poziție cârmă (această funcție este disponibilă numai când senzorul cârmei este conectat.)

Title	Adjusting the Step Steering Increments
Identifier	GUID-BE8AD404-4308-4AB7-9185-8B792B5FBFCD
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Updated for GHC 50
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:34
Author	semrau

Ajustarea incrementului pentru navigarea în pași

- 1 Din ecranul pilotului automat, selectați **Meniu > Configurarea pilotului automat > Dim.schimb.direcție pas**.
- 2 Selectați un increment.

Title	Setting the Power Saver
Identifier	GUID-330D813B-04B6-4DA1-A581-CF5E08EB319B
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Adding new ui step
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 10:17:54
Author	gristk

Setarea economisirii de energie

Puteți regla nivelul de activitate al cârmei.

1 Din ecranul pilotului automat, selectați **Meniu > Configurarea pilotului automat > Configurare mod putere > Economisirea de energie**.

2 Selectați un procentaj.

Selectarea unui procentaj mai mare reduce activitatea cârmei și performanța direcției. Cu cât procentajul este mai mare, cu atât se deviază mai mult de la curs înainte ca pilotul automat să-l corecteze.

SUGESTIE: când marea este agitată și vă deplasați la viteze mici, creșterea procentajului de Economisirea de energie reduce activitatea cârmei.

Title	Selecting the Preferred Heading Source
Identifier	GUID-AB5F12A7-28DA-4DC4-8179-E644531D93E8
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Updated for the GHC 50. Same paths as the chartplotters now.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	semrau

Selectarea sursei preferate pentru direcție

ATENȚIONARE

Pentru rezultate optime, utilizați busola internă CCU a pilotului automat ca sursă pentru direcție. Utilizarea unei busole GPS terțe poate cauza un mod necontrolat de furnizare a datelor și poate duce la întârzieri excesive. Pilotul automat are nevoie de informații la momentul oportun, de aceea nu poate utiliza date de la busole terțe pentru locația GPS sau viteză. Dacă este utilizată o busolă GPS terță, probabil pilotul automat va raporta periodic pierderea datelor de navigație și a sursei pentru viteză.

Dacă aveți mai multe surse pentru direcție în rețea, puteți selecta o sursă preferată. Sursa poate fi o busolă GPS sau un senzor magnetic de direcție compatibil.

1 Din ecranul pilotului automat, selectați **Meniu > Configurarea pilotului automat > Surse preferate**

2 Selectați o sursă.

Dacă sursa de direcție selectată nu este disponibilă, ecranul pilotului automat nu afișează deloc date.

Title	Enabling the Shadow Drive Feature
Identifier	GUID-05929E34-381F-4D40-977F-B6D8FD94E30F
Language	RO-RO
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	Change path to Options >
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	pentecostkare

Activarea funcției Shadow Drive™

AVERTISMENT

Dacă funcția Shadow Drive este dezactivată, conducerea manuală a ambarcațiunii nu va dezactiva sistemul de pilot automat. Trebuie să utilizați controlul cârmei sau chartplotterul conectat pentru a decupla sistemul de pilot automat.

NOTĂ: funcția Shadow Drive nu este disponibilă pe toate modelele de pilot automat.

Dacă funcția Shadow Drive a fost dezactivată, trebuie s-o activați din nou, pentru a putea conduce manual ambarcațiunea, pentru a dezactiva sistemul de pilot automat.

1 Din ecranul pilotului automat, selectați **Meniu > Configurarea pilotului automat > Configurarea Shadow Drive**.

2 Dacă apare **Dezactivat**, selectați **Shadow Drive** pentru a activa funcția Shadow Drive.

Funcția Shadow Drive este activată. Puteți să repetați acești pași pentru a dezactiva funcția din nou.

Title	Engaging the Autopilot
Identifier	GUID-2BE6CCD1-C771-4785-A27F-4278F3537DD7
Language	RO-RO
Description	
Version	1.1.1
Revision	2
Changes	Branch for echomaps. Two choices: Engage Circle or Engage Heading Hold
Status	Released
Last Modified	20/09/2022 13:58:24
Author	pentecostkare

Activarea pilotului automat

Când activați pilotul automat, acesta preia controlul asupra cârmei și direcționează ambarcațiunea pentru a menține direcția.

Din ecranul pilotului automat, selectați **Meniu > Activare menținere direcție** sau **Meniu > Activare cerc**.

Direcția dorită apare în centrul ecranului pilotului automat.

Title	Adjusting the Heading Using the Helm
Identifier	GUID-8EE46FCA-3B70-486A-A9E0-5C3978425716
Language	RO-RO
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix ZH-CN
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 08:12:55
Author	pullins

Reglarea direcției utilizând cârma

NOTĂ: trebuie să activați funcția Shadow Drive pentru a putea regla direcția utilizând cârma când este activat pilotul automat ([Activarea funcției Shadow Drive™](#), [pagina 151](#)).

Când pilotul automat este activat, direcționați ambarcațiunea manual cu ajutorul cârmei.

Shadow Drive și  din partea de sus a ecranului direcției apar cu galben și aveți control complet asupra direcției, cu ajutorul cârmei.

Când eliberați cârma și mențineți o anumită direcție timp de câteva secunde, pilotul automat reia menținerea direcției în direcția nouă.

Title	Adjusting the Heading with the Chartplotter
Identifier	GUID-C3CFB05D-0642-4EA1-9876-C613B4E7637E
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	fix ()
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:34
Author	gristk

Reglarea direcției cu chartplotterul în modul de navigare în pași

- 1 Activați un mod de menținere a direcției ([Activarea pilotului automat](#), [pagina 151](#)).
- 2 Selectați o opțiune:
 - Selectați <1° sau 1°> pentru a iniția un viraj de 1°.
 - Selectați <<10° sau 10°>> pentru a iniția un viraj de 10°.
 - Mențineți apăsat pe <1° sau 1°> pentru a iniția un viraj cu rată controlată.
Ambarcațiunea continuă să vireze până eliberați tasta.
 - Mențineți apăsat pe <<10° sau 10°>> pentru a iniția o secvență de viraje de 10°.

Title	Steering Patterns
Identifier	GUID-7BE02FC1-CBBE-453C-8C52-C0450ED60C55
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Some steering patterns do need GPS. Updated conditioned text.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	semrau

Modele de conducere

AVERTISMENT

Dumneavoastră aveți responsabilitatea de a conduce ambarcațiunea în siguranță. Nu începeți un model până când nu aveți certitudinea că nu există obstacole în apă.

Pilotul automat poate conduce ambarcațiunea folosind modelele presetate pentru pescuit și poate efectua și alte manevre speciale, precum întoarceri complete și manevre Williamson.

Title	Following the U-Turn Pattern (8000v)
Identifier	GUID-511FC149-2D08-427B-9057-40EAF42ECA46
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Removing Engage UI
Status	Released
Last Modified	28/09/2021 14:22:42
Author	gristk

Urmarea modelului de întoarcere

Puteți utiliza modelul de întoarcere pentru a întoarce ambarcațiunea la 180 de grade și pentru a menține noua direcție.

- 1 Din ecranul pilotului automat, selectați **Meniu > Conducere după model > Întoarcere**
- 2 Selectați **Activare babord** sau **Activare tribord**.

Title	Setting Up and Following the Circles Pattern (8000v)
Identifier	GUID-5F3612B9-7D32-41DB-9866-0D2DA2E2AA45
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	2015 SW updates
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 10:17:54
Author	forda

Configurarea și urmărirea modelului cu cercuri

Puteți utiliza modelul cu cercuri pentru a conduce ambarcațiunea într-un cerc continuu, într-o direcție specificată și la un anumit interval de timp.

- 1 Din ecranul pilotului automat, selectați **Meniu > Conducere după model > Cercuri**.
- 2 Dacă este necesar, selectați **Oră**, și selectați un moment în care pilotul automat să facă o manevră de cerc complet.
- 3 Selectați **Activare babord** sau **Activare tribord**.

Title	Setting Up and Following the Zigzag Pattern (8000v)
Identifier	GUID-9533FA5C-64C1-4ACC-A6EF-01CF3A30745B
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Removed Autopilot Menu
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 10:17:54
Author	forda

Configurarea și urmărirea modelului în zig-zag

Puteți utiliza modelul în zig-zag pentru a conduce ambarcațiunea de la babord la tribord și înapoi, într-o anumită perioadă și la un anumit unghi, pe direcția curentă.

- 1 Din ecranul pilotului automat, selectați **Meniu > Conducere după model > Zig-zag**.
- 2 Dacă este necesar, selectați **Amplitudine** și selectați un grad.
- 3 Dacă este necesar, selectați **Perioadă** și selectați o durată de timp.
- 4 Selectați **Activare zig-zag**.

Title	Following the Williamson Turn Pattern (8000v)
Identifier	GUID-CACB4189-DEB9-492E-85EE-BB3344061031
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Removed Autopilot Menu
Status	Released
Last Modified	28/09/2021 14:22:42
Author	forda

Urmarea modelului de manevră Williamson

Puteți utiliza modelul de manevră Williamson pentru a întoarce ambarcațiunea cu scopul de a vă deplasa de-a lungul locației unde a fost inițiată manevra Williamson. Modelul de manevră Williamson poate fi utilizat în situația în care un om cade în apă.

- 1 Din ecranul pilotului automat, selectați **Meniu > Conducere după model > Manevră Williamson**.
- 2 Selectați **Activare babord** sau **Activare tribord**.

Title	Reactor Remote Control
Identifier	GUID-7F4C09F0-C1F8-4CC0-87E0-3FB636E89A59
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	adding warning
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 09:01:06
Author	gristk

Telecomanda pilotului automat Reactor™

AVERTISMENT

Aveți responsabilitatea de a conduce vasul dvs. în siguranță și cu prudență. Pilotul automat reprezintă un instrument care îmbunătățește capacitatea dvs. de conducere a vasului. Acesta nu vă scutește de responsabilitatea de a conduce ambarcațiunea în siguranță. Evitați pericolele de navigare și nu lăsați niciodată cârma nesupravegheată.

Puteți conecta prin wireless o telecomandă de pilotul automat Reactor la cititorul de hărți pentru a controla sistemul compatibil de pilot automat Reactor.

Pentru mai multe informații despre utilizarea telecomenzii, consultați instrucțiunile telecomenzii pentru pilotul automat Reactor la [garmin.com](https://www.garmin.com)

Title	Pairing an Autopilot Remote Control with the Chartplotter
Identifier	GUID-C744F75A-5CE3-48FA-8F71-BBBADA0B7D40
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Remove global_settings variable in path.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:34
Author	gristk

Asocierea unei telecomenzi de pilot automat Reactor cu un cititor de hărți

- 1 Selectați **Meniu > Comunicații > Dispozitive wireless > Telecomandă pilot automat**.
- 2 Dacă este necesar, selectați **Activare**.
- 3 Selectați **Conexiune nouă**.
- 4 Pe telecomandă, selectați  > **Pair with MFD**.
Cititorul de hărți emite un semnal sonor și afișează un mesaj de confirmare.
- 5 Pe cititorul de hărți, selectați **Da** pentru a finaliza procesul de asociere.

Title	Changing the Functions of the Autopilot Remote Action Keys
Identifier	GUID-641C26DC-D38B-4EE9-8C79-28EA4FD019FB
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Updated the condition for Global Settings for the GHC 50
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	semrau

Schimbarea funcțiilor tastelor de acțiune de pe telecomanda pilotului automat Reactor

Puteți schimba modelele sau acțiunile alocate tastelor de acțiune de pe telecomanda pilotului automat Reactor.

- 1 Selectați **Setări > Comunicații > Dispozitive wireless > Telecomandă pilot automat > Acțiuni butoane**.
- 2 Selectați o tastă de acțiune de schimbat.
- 3 Selectați un model sau o acțiune de alocat tastei de acțiune.

Title	Trolling Motor Control
Identifier	GUID-9C56FD26-BEFF-4487-AED4-BF2E79750BAA
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Fix conrefs
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	gristk

Controlul motorului de trolling Force®

AVERTISMENT

Nu lăsați motorul să funcționeze când elicea nu este în apă. Contactul cu elicea în mișcare poate provoca răni grave.

Nu utilizați motorul în zone în care dvs. sau alte persoane aflate în apă pot veni în contact cu elicea care se rotește.

Deconectați întotdeauna motorul de la baterie înainte de curățarea sau întreținerea elicei pentru a evita rănirea.

Aveți responsabilitatea de a conduce vasul dvs. în siguranță și cu prudență. Funcțiile pilotului automat pentru motorul de trolling reprezintă instrumente care vă îmbunătățesc capacitatea de conducere a vasului. Acestea nu vă scutesc de responsabilitatea de a conduce ambarcațiunea în mod sigur. Evitați pericolele de navigare și nu lăsați niciodată comenzile motorului nesupravegheate.

Învățați să utilizați funcția de pilot automat în ape deschise, calme și fără pericole.

Procedați cu atenție când utilizați pilotul automat în apropierea pericolelor din apă, cum ar fi docurile, pilonii de susținere sau alte vase.

ATENȚIE

Când utilizați funcțiile pilotului automat, fiți pregătiți pentru opriri, accelerări și viraje bruște.

La depozitarea sau punerea în funcțiune a motorului, feriți-vă de suprafețele alunecoase din jurul motorului. Dacă alunecați când depozitați sau puneți funcțiune a motorului puteți suferi răni.

Puteți conecta motorul de trolling Force la chartplotter, pentru a vizualiza și controla motorul folosind chartplotterul.

Title	Connecting to a Trolling Motor
Identifier	GUID-20F6FD26-D678-4E35-AF8A-14B6CBB15D14
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Remove global_settings variable in path.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	gristk

Conectarea la un motor de trolling

Puteți conecta cititorul de hărți prin wireless la un motor de trolling Garmin Force compatibil de pe ambarcațiune pentru a controla motorul de trolling de pe chartplotter.

- 1 Porniți cititorul de hărți și motorul de trolling.
- 2 Activați rețeaua Wi-Fi de pe cititorul de hărți ([Configurarea rețelei wireless Wi-Fi, pagina 222](#)).
- 3 Dacă mai multe cititoare de hărți sunt conectate la Garmin Marine Network, asigurați-vă că acest cititor de hărți este gazda rețelei Wi-Fi.
- 4 Pe cititorul de hărți, selectați **Setări > Comunicații > Dispozitive wireless > Motor trolling Garmin**.
- 5 Pe panoul de afișare a motorului trolling, apăsați pe  de trei ori pentru a intra în modul de asociere.
 de pe afișajul motorului de trolling este albastru continuu când caută o conexiune la cititorul de hărți și devine verde când se realizează conexiunea.

După conectarea cititorului de hărți și a motorului de trolling, activați bara de suprapunere a motorului de trolling pentru a controla motorul ([Adăugarea comenzilor motorului de trolling în ecrane, pagina 158](#)).

Title	Enabling the Trolling Motor Controls
Identifier	GUID-19B766FB-9419-4203-A2EC-9039293FAE4F
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix DA.
Status	Released
Last Modified	19/09/2022 10:24:21
Author	pullins

Adăugarea comenzilor motorului de trolling în ecrane

După ce ați conectat cititorul de hărți la motorul de trolling Force, trebuie să adăugați bara de comenzi pentru motorul de trolling în ecrane pentru a controla motorul de trolling.

- 1 Deschideți ecranul din care doriți să controlați motorul de trolling.
- 2 Selectați o opțiune:
 - Dintr-o pagină combinată sau din aspectul SmartMode™, selectați **Meniu > Editare > Editare suprapuneri**.
 - Dintr-un ecran complet, selectați **Meniu > Editare suprapuneri**.
- 3 Selectați **Bara din partea superioară** sau **Bara din partea inferioară**.
- 4 Selectați **Bară motor trolling**.

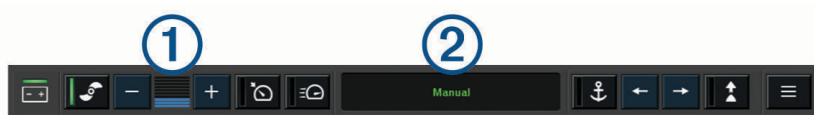
Repeți acești pași pentru a adăuga comenzile motorului de trolling în toate ecranele din care doriți să controlați motorul de trolling.

Title	Trolling Motor Control Bar
Identifier	GUID-884909E6-E17F-4E53-9924-AB972D67987D
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	25/08/2021 09:09:29
Author	gristk

Bara de control a motorului de trolling

Bara de control a motorului de trolling vă permite să controlați un motor de trolling Force și să vedeți starea motorului.

Selecțați un element pentru a-l activa. Butonul se aprinde când este selectat. Selecțați elementul din nou pentru a-l activa.



	Starea bateriei motorul de trolling.
	Activează și dezactivează elicea.
	Reduce viteza.
	Indicatorul de viteză.
	Mărește viteza.
	Activează tempomatul la viteza curentă pe sol (SOG).
	Activează elicea la viteză maximă.
	Starea motorului de trolling.
	Activează blocarea ancorei, care utilizează motorul de trolling pentru a menține poziția.
	Virează motorul de trolling. Când este activată blocarea ancorei, împinge blocarea ancorei în poziția înainte, înapoi, la stânga sau la dreapta.
	Activează menținerea direcției (setați și mențineți direcția curentă). Când motorul de trolling este în modul de menținere a direcției, apare o bară a pilotului automat în bara motorului de trolling.
	Deschide setările motorului de trolling.

Title	Trolling Motor Settings
Identifier	GUID-4EE60647-B45E-4129-BAE2-BC658867AAD6
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Add sentence to Arrive Mode caution
Status	Released
Last Modified	20/09/2022 14:05:16
Author	pentecostkare

Setările motorului de trolling

Din bara motorului de trolling, selectați .

Calibrare: calibrează busola motorului de trolling ([Calibrarea busolei motorului de trolling, pagina 161](#)) și setează echilibrarea prorei pentru motorul de trolling ([Setarea echilibrării prorei, pagina 162](#)).

Avans ancorare: setează răspunsul motorului de trolling în modul de blocare a ancorei. Dacă aveți nevoie ca motorul de trolling să reacționeze mai repede și să se miște mai rapid, măriți valoarea. Dacă motorul se mișcă prea mult, reduceți valoarea.

Avans navigare: setează răspunsul motorului de trolling în modul de navigare. Dacă aveți nevoie ca motorul de trolling să reacționeze mai repede și să se miște mai rapid, măriți valoarea. Dacă motorul se mișcă prea mult, reduceți valoarea.

Mod de menținere a direcției: setează modul de menținere a direcției. Opțiunea Aliniere vas încearcă să mențină ambarcațiunea îndreptată în aceeași direcție indiferent de abaterea de la curs. Opțiunea Navigare la încearcă să mențină navigarea în linie dreaptă, în direcția solicitată.

Mod de sosire: setează comportamentul motorului de trolling când ajungeți la finalul rutei. Cu setarea Blocare ancoră, motorul de trolling menține poziția utilizând funcția de blocare a ancorei când ambarcațiunea ajunge la finalul rutei. Cu setarea Manual, elicea se oprește când ambarcațiunea ajunge la finalul rutei.

ATENȚIE

Dumneavoastră aveți responsabilitatea de a conduce ambarcațiunea în siguranță. Când utilizați setarea Manual pentru opțiunea Mod de sosire, trebuie să fiți gata să preluați controlul asupra ambarcațiunii.

Alimentare automată pornită: pornește motorul de trolling când alimentați sistemul cu energie.

Partea pe care se depoz.elicea: setează pe care parte a motorului de trolling se rotește elicea când se depozitează motorul de trolling. Este utilă atunci când depozitați și alte obiecte lângă elicea depozitată.

Taste de comenzi rapide: activează tastele pentru comenzi rapide de pe telecomanda motorului de trolling pentru a funcționa cu un anumit cititor de hărți. Tastele funcționează cu un singur cititor de hărți la un moment dat.

Restabilire setări implicite: restabilește setările motorului de trolling la valorile implicite din fabrică.

Title	Assigning a Shortcut to the Trolling Motor Remote
Identifier	GUID-405F8903-4203-41F9-AB9E-7F03A98B4198
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Added text about restrictions to the feature based on OM feedback.
Status	Released
Last Modified	20/08/2020 15:21:43
Author	semrau

Alocarea unei comenzi rapide tastelor de pe telecomanda motorului de trolling

Puteți deschide rapid ecranele utilizate frecvent prin alocarea unei taste de comandă rapidă de pe telecomanda motorului de trolling. Puteți crea comenzi rapide către ecrane, precum cele ale sonarului și hărților.

NOTĂ: dacă aveți mai multe cititoare de hărți în rețea, puteți alocă taste de comandă rapidă doar unui cititor de hărți.

1 Deschideți un ecran.

2 Țineți apăsată o tastă de comandă rapidă.

SUGESTIE: comanda rapidă este salvată și în categoria Utilizate frecvent cu numărul tastei de comandă rapidă.

Title	Calibrating the Trolling Motor Compass
Identifier	GUID-83F9764E-1550-42DD-B36D-E4DCE47D0395
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	20/08/2020 15:21:43
Author	gristk

Calibrarea busolei motorului de trolling

Trebuie să calibrați busola din motorul de trolling pentru a putea utiliza funcțiile pilotului automat.

1 Conduceți ambarcațiunea într-o zonă deschisă cu apă liniștită.

2 Din bara motorului de trolling, selectați  > **Calibrare** > **Calibrare busolă**.

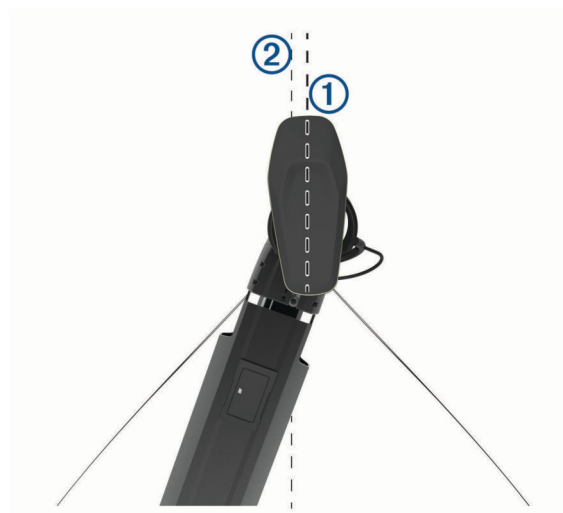
3 Urmăriți instrucțiunile de pe ecran.

Title	Setting the Trolling Motor Bow Offset
Identifier	GUID-1FF90B95-9779-4FE1-8CA5-D0C2C9219B6B
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	28/09/2021 14:22:42
Author	gristk

Setarea echilibrării prorei

În funcție de unghiul de instalare, este posibil ca motorul de trolling să nu se alinieze cu linia centrală a ambarcațiunii. Pentru rezultate optime, trebuie să setați echilibrarea prorei.

- 1 Reglați unghiul motorului de trolling ① astfel încât să se alinieze cu linia centrală a ambarcațiunii ②, îndreptată direct înainte.



- 2 Din bara motorului de trolling, selectați  > **Calibrare** > **Decalarea prorei**.

Title	Digital Selective Calling
Identifier	GUID-89537561-2053-4FC4-AB26-EC87BF7C3C96
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	30/07/2021 09:15:14
Author	gristk

Apelare digitală selectivă

Title	Chartplotter and NMEA 0183 VHF Radio Functionality
Identifier	GUID-C048A16B-A69D-48C5-A56A-13A8D2C97BE0
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Removing Networking from title per SME.
Status	Released
Last Modified	20/08/2020 15:21:43
Author	forda

Funcțiile chartplotterului și radioului VHF NMEA 0183

Când conectați un chartplotter la un radio VHF NMEA 0183, aceste funcții sunt activate.

- Chartplotterul poate transfera poziția GPS către radio. Dacă radioul are capacitatea, informațiile despre poziția GPS este transmisă prin apeluri DSC.
- Chartplotterul poate recepționa semnale de ajutor și informații despre poziție prin apelările digitale selective (DSC) prin radio.
- Chartplotterul poate urmări pozițiile vaselor care trimit rapoarte de poziție.

Title	Turning On DSC
Identifier	GUID-72E9754E-0FAD-4808-9522-9D8770B5A151
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Remove global_settings variable in path.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	gristk

Activarea DSC

Selectați **Setări > Alte vase > Apelare selectivă digitală (DSC)**.

Title	About the DSC List
Identifier	GUID-984D413F-23EE-4D2D-B4D7-8966898D38C3
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	19/08/2020 10:44:36
Author	gristk

Listă apelare selectivă digitală (DSC)

Lista DSC este un jurnal cu cele mai recente apeluri DSC și cu alte contacte DSC pe care le-ați introdus. Lista DSC poate conține până la 100 de intrări. Lista DSC afișează cel mai recent apel de la o ambarcațiune. Dacă este primit un al doilea apel de la aceeași ambarcațiune, acesta va înlocui primul apel în listă.

Title	Viewing the DSC List
Identifier	GUID-1C4FF6C7-3013-45C9-9B2A-46F2106A5EF2
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Q1 2022 ui refresh
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	gristk

Vizualizarea listei DSC (apelare digitală selectivă)

Pentru a putea vedea lista DSC, cititorul de hărți trebuie să fie conectat la un radio VHF care acceptă apelarea digitală selectivă.

Selecționați **Informații de navigare > Alte vase > Listă apelare selectivă digitală (DSC)**.

Title	Adding a DSC Contact
Identifier	GUID-2325F498-6E4A-49D9-8DAB-F6F1D30D5AF9
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Q1 2022 ui refresh
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	gristk

Adăugarea unui contact DSC

Puteți adăuga un vas la lista DSC. Puteți efectua apeluri către un contact DSC de pe cititorul de hărți.

1. Seleccționați **Informații de navigare > Alte vase > Listă apelare selectivă digitală (DSC) > Adăugare contact**.
2. Introduceți identitatea serviciului mobil maritim (MMSI) a vasului.
3. Introduceți numele vasului.

Title	Incoming Distress Calls (no N2K)
Identifier	GUID-EBED7848-8FBC-424E-AAF5-4DA1D4B5C51D
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	04/08/2021 12:13:41
Author	gristk

Apeluri de ajutor primite

Dacă cititorul de hărți compatibil și radioul VHF sunt conectate prin NMEA 0183, cititorul de hărți vă alertează când radioul VHF primește un apel de ajutor DSC. Dacă informațiile despre poziție a fost trimise cu apelul de ajutor, acestea sunt disponibile și înregistrare cu apelul.

 desemnează un apel de ajutor din lista DSC și marchează poziția vasului pe Harta de navigare la ora apelului de ajutor DSC.

Title	Navigating to a Vessel in Distress
Identifier	GUID-6CB7FDDC-A6B6-4563-9CBD-925A250FE9EB
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Q1 2022 ui refresh
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	gristk

Navigarea către un vas care are nevoie de ajutor

 desemnează un apel de ajutor din lista DSC și marchează poziția vasului pe harta de navigare la ora apelului de ajutor DSC.

- 1 Selectați **Informații de navigare > Alte vase > Listă apelare selectivă digitală (DSC)**.
- 2 Selectați un apel cu raport de poziție.
- 3 Selectați **Vizualizare > Navigare la**.
- 4 Selectați **Deplasare la** sau **Rută către**.

Title	Position Tracking
Identifier	GUID-44211A70-49FC-4F53-BCCB-9E977ACD122C
Language	RO-RO
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	Focused on NMEA 2000 and added NMEA 0183 condition.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	gristk

Monitorizarea poziției

Puteți conecta un radio VHF la aceeași rețea NMEA 2000 ca chartplotter, pentru a trimite rapoarte de poziție și a urmări vasele care trimit astfel de rapoarte. Vasul trebuie să trimită datele PGN corecte (PGN 129808; informații despre apel DSC) pentru a utiliza această funcție.

Puteți conecta chartplotterul la un radio VHF utilizând NMEA 0183, pentru a trimite rapoarte de poziție și a urmări vasele care trimit astfel de rapoarte.

Fiecare apel cu un raport de poziție primit este înregistrat în lista DSC ([Vizualizarea listei DSC \(apelare digitală selectivă\)](#), pagina 164).

Title	Viewing a Position Report
Identifier	GUID-8F6D3385-E874-4A65-9BF0-8FEC4EE898B1
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Q1 2022 ui refresh
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	gristk

Vizualizarea unui raport de poziție

- 1 Selectați **Informații de navigare > Alte vase > Listă apelare selectivă digitală (DSC)**.
- 2 Selectați un apel cu raport de poziție.
- 3 Selectați **Vizualizare**.
- 4 Selectați o opțiune:
 - Pentru a vizualiza detaliile raportului de poziție, selectați ➤.
 - Pentru a vizualiza un reper pentru locație pe hartă, selectați ◀.

Title	Navigating to a Tracked Vessel
Identifier	GUID-50457950-340E-48D1-BD14-1199018B089F
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Q1 2022 ui refresh
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	gristk

Navigarea către un vas monitorizat

- 1 Selectați **Informații de navigare > Alte vase > Listă apelare selectivă digitală (DSC)**.
- 2 Selectați un apel cu raport de poziție.
- 3 Selectați **Vizualizare > Navigare la**.
- 4 Selectați **Deplasare la** sau **Rută către**.

Title	Creating a Waypoint at the Position of a Tracked Vessel
Identifier	GUID-EE61D152-82E0-4486-8EC6-7AA3E66817E5
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Q1 2022 ui refresh
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:34
Author	gristk

Crearea unui punct de trecere în poziția unui vas monitorizat

- 1 Selectați **Informații de navigare > Alte vase > Listă apelare selectivă digitală (DSC)**.
- 2 Selectați un apel cu raport de poziție.
- 3 Selectați **Vizualizare > Creare punct de trecere**.

Title	Editing Information in a Position Report
Identifier	GUID-5B8C42F6-769C-4BC8-BD6C-4BB3E0B69EF1
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Q1 2022 ui refresh. Remove conditions
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	gristk

Editarea informațiilor dintr-un raport de poziție

- 1 Selectați **Informații de navigare > Alte vase > Listă apelare selectivă digitală (DSC)**.
- 2 Selectați un apel cu raport de poziție.
- 3 Selectați **Vizualizare > Editare**.
 - Pentru a introduce numele vasului, selectați **Nume**.
 - Pentru a selecta un simbol nou, selectați **Simbol**, dacă este posibil.
 - Pentru a introduce un comentariu, selectați **Comentariu**.
 - Pentru a afișa o linie de traseu pentru vas dacă radioul monitorizează poziția vasului, selectați **Pistă**.
 - Pentru a selecta o culoare pentru linia de traseu, selectați **Linie traseu**.

Title	Deleting a Position-Report Call
Identifier	GUID-13C51398-0036-411A-BED4-7F4CF6815876
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Q1 2022 ui refresh
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	gristk

Ștergerea unui apel cu un raport de poziție

- 1 Selectați **Informații de navigare > Alte vase > Listă apelare selectivă digitală (DSC)**.
- 2 Selectați un apel cu raport de poziție.
- 3 Selectați **Vizualizare > Editare > Ștergere raport**.

Title	Showing Vessel Trails on the Navigation Chart
Identifier	GUID-106BB774-FB2B-4ED9-86E4-6FA945D89F85
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Q1 2019 echomap Chart Setup to Layers
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 10:17:54
Author	gristk

Vizualizarea traseelor vaselor pe hartă

Puteți vizualiza traseele pentru toate vasele monitorizate pe unele vizualizări ale hărților. În mod implicit, o linie neagră indică traiectoria vasului, un punct negru indică fiecare poziție raportată anterior a unui vas monitorizat și un steag albastru indică ultima poziție raportată a vasului.

- 1 Dintr-o hartă sau vizualizare 3D de hartă, selectați **Meniu > Straturi > Alte vase > Apelare selectivă digitală (DSC) > Căi ap.sel.dig. (DSC)**.
- 2 Selectați numărul de ore pentru afișarea vaselor monitorizate pe hartă.
De exemplu, dacă selectați 4 ore, toate punctele de pe traseu care sunt mai noi de patru ore apar pentru toate vasele monitorizate.

Title	Individual Routine Calls
Identifier	GUID-DE7A742A-8699-48C7-9E32-8F23353486F8
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	remove NMEA references QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	04/08/2021 12:13:41
Author	gristk

Apeluri individuale de rutină

Când conectați cititorul de hărți la un radio VHF Garmin, puteți utiliza interfața cititorului de hărți pentru a configura un apel individual de rutină.

La configurarea unui apel individual de rutină de pe cititorul de hărți, puteți selecta canalul DSC prin care doriți să comunicați. Radioul transmite această cerere prin apel.

Title	Selecting a DSC Channel
Identifier	GUID-A53DE9EF-0459-48A1-9F9C-7C5EAA233EE8
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Q1 2022 ui refresh. There is an error in the LV
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	gristk

Selectarea unui canal DSC

NOTĂ: selecția unui canal DSC este limitată la acele canale care sunt disponibile în toate benzile de frecvență. Canalul implicit este 72. Dacă selectați un alt canal, cititorul de hărți utilizează acel canal pentru apeluri ulterioare până când apălați utilizând alt canal.

- 1 Selectați **Informații de navigare > Alte vase > Listă apelare selectivă digitală (DSC)**.
- 2 Selectați un vas sau un post pentru apel.
- 3 Selectați **Vizualizare > Apelare prin radio > Canal**.
- 4 Selectați un canal disponibil.

Title	Making an Individual Routine Call
Identifier	GUID-2D12223E-59A9-4A48-8C51-C3ABAFB56A64
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Q1 2022 ui refresh
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	gristk

Efectuarea unui apel individual de rutină

NOTĂ: la inițierea unui apel din cititorul de hărți, dacă radio-ul nu are un număr MMSI programat, radio-ul nu va recepționa informațiile apelului.

- 1 Selectați **Informații de navigare > Alte vase > Listă apelare selectivă digitală (DSC)**.
- 2 Selectați un vas sau un post pentru apel.
- 3 Selectați **Vizualizare > Apelare prin radio**.
- 4 Dacă este necesar, selectați **Canal**, și selectați un canal nou.
- 5 Selectați **Trimitere**.
Cititorul de hărți trimite informații despre apel către radio.
- 6 Efectuați apelul prin radioul VHF Garmin.

Title	Making an Individual Routine Call to an AIS Target
Identifier	GUID-29FE4E9D-81AB-49E4-93B2-A9622AFED756
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Remove VHF string
Status	Released
Last Modified	20/08/2020 14:10:06
Author	gristk

Efectuarea unui apel individual de rutină către o țintă AIS

- 1 Dintr-o hartă sau dintr-o vizualizare 3D de hartă, selectați o țintă AIS.
- 2 Selectați **Vas sistem de identificare automată (AIS) > Apelare prin radio**.
- 3 Dacă este necesar, selectați **Canal**, și selectați un canal nou.
- 4 Selectați **Trimitere**.
Cititorul de hărți trimite informații despre apel către radio.
- 5 Efectuați apelul prin radioul VHF Garmin.

Title	Gauges and Graphs
Identifier	GUID-A0B895B1-E4D2-4E7E-8769-5F27749299AE
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	28/09/2021 14:22:42
Author	gristk

Indicatoare și grafice

Indicatoarele și graficele oferă diferite informații despre motor și mediu. Pentru a vizualiza informațiile, un traductor sau un senzor compatibil trebuie să fie conectat la rețea.

Title	Viewing the Compass
Identifier	GUID-B932525E-9112-4158-B8AB-E719D4D3605D
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	25/08/2021 09:09:29
Author	gristk

Vizualizarea busolei

Puteți vedea informații despre relevmentul, direcția și ruta utilizând busola.

Selectați **Indicatoare > Busolă**.

Title	Viewing Trip Gauges
Identifier	GUID-D6BC3B29-5363-4562-921F-EA5C3F0A9A8E
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	25/08/2021 09:09:29
Author	gristk

Vizualizarea indicatoarelor de călătorie

Indicatoarele de călătorie afișează informații pentru odometru, viteză, timp și combustibil pentru călătoria în curs.

Selectați **Indicatoare > Călătorie**.

Title	Resetting Trip Gauges
Identifier	GUID-FF297225-C214-4CFE-AFC6-EB0A107D827F
Language	RO-RO
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old adding Menu
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:34
Author	gristk

Resetarea indicatoarelor de călătorie

1 Selectați **Indicatoare > Călătorie > Meniu**.

2 Selectați o opțiune:

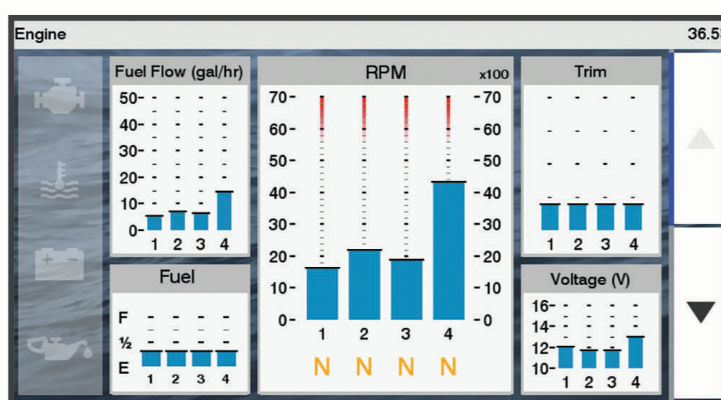
- Pentru a seta toate valorile pentru călătoria curentă la zero, selectați **Resetare călătorie**.
- Pentru a seta valoarea pentru viteza maximă la zero, selectați **Resetare viteză maximă**.
- Pentru a seta valoarea odometrului la zero, selectați **Resetare odometru**.
- Pentru a seta toate valorile la zero, selectați **Resetare totală**.

Title	Viewing Engine and Fuel Gauges
Identifier	GUID-2AD724B1-C618-46BC-8317-E9EC62E02908
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Add image
Status	Released
Last Modified	25/08/2021 09:09:29
Author	gristk

Vizualizarea indicatoarelor motorului și de combustibil

Pentru a putea vedea indicatoarele motorului și de combustibil, trebuie să vă conectați la o rețea NMEA 2000 care poate recepționa date despre motor și combustibil. Pentru detalii, consultați instrucțiunile de instalare.

Selecțați **Indicatoare > Motor**.



Title	Engine Alert Icons
Identifier	GUID-FFADB1A0-CDCC-4E30-B8DD-DED8E9C4DB2B
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:34
Author	gristk

Pictograme pentru alertele motorului

Dacă o pictogramă se aprinde pe pagina cu indicatoare, se indică o problemă la motor.

	Alertă de nivel scăzut de ulei sau presiune redusă ulei
	Alertă de temperatură
	Alertă de tensiune baterie
	Alertă de verificare motor

Title	Selecting the Number of Engines Shown in Gauges
Identifier	GUID-99F9CEDA-46AE-41BC-AD91-A9A3C680F088
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix LT.
Status	Released
Last Modified	29/09/2022 13:47:51
Author	pullins

Selectarea numărului de motoare afișate pe indicatoare

Puteți vedea pe ecran informații pentru până la patru motoare.

- 1 Din ecranul cu indicatoarele motorului, selectați **Meniu > Configurare indicator > Selectarea motoarelor > Număr de motoare**. **Număr de motoare**.
- 2 Selectați o opțiune:
 - Selectați numărul de motoare.
 - Selectați **Configurare automată** pentru a detecta automat numărul de motoare.

Title	Selecting the Engines Shown in Gauges
Identifier	GUID-F5EFC920-E5B6-46EC-9C42-27ACA05E3B36
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix FI.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:34
Author	gristk

Personalizarea motoarelor afișate pe indicatoare

Pentru a putea personaliza modul în care motoarele sunt afișate pe indicatoare, trebuie să selectați manual numărul de motoare ([Selectarea numărului de motoare afișate pe indicatoare, pagina 173](#)).

- 1 Din ecranul Indicatoare motor, selectați **Meniu > Configurare indicator > Selectarea motoarelor > Număr de motoare**.
- 2 Selectați **Primul motor**.
- 3 Selectați motorul de afișat în primul indicator.
- 4 Repetați pentru barele de motoare rămase.

Title	Enabling Status Alarms for Engine Gauges and Fuel Gauges
Identifier	GUID-AA991761-A3E2-4C6C-8ECC-ABA8C216FB00
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix LT.
Status	Released
Last Modified	30/09/2022 10:12:35
Author	pullins

Activarea alarmelor de stare pentru indicatoarele motorului

Puteți activa cititorul de hărți să afișeze alarmele de stare pentru motor.

Din ecranul cu indicatoarele motorului, selectați **Meniu > Configurare indicator > Alarme stare > Activat**.

Când o alarmă de motor este declanșată, apare un mesaj de alarmă cu starea unui indicator și indicatorul poate deveni roșu în funcție de tipul alarmei.

Title	Customizing Engine and Fuel Gauge Status Alarms
Identifier	GUID-21BBAA1E-76D1-4DB2-BC33-E3C2792D5C61
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix LT.
Status	Released
Last Modified	30/09/2022 11:10:33
Author	pullins

Activarea unor alarme de stare a indicatoarelor motorului

- 1 Din ecranul indicatoarelor pentru motor, selectați **Meniu > Configurare indicator > Alarme stare > Personalizare**.
- 2 Selectați una sau mai multe alarme de activat sau dezactivat pentru indicatoarele motorului.

Title	Setting the Fuel Alarm
Identifier	GUID-6B222C9A-86D2-4703-A2D1-EBFC106657B6
Language	RO-RO
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	Remove global_settings variable in path.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	gristk

Setarea alarmei pentru combustibil

ATENȚIE

Setarea Semnal sonor trebuie să fie pornită pentru ca alarma să se audă (*Setări de sistem, pagina 213*).
Nesetarea alarmelor sonore poate cauza răniri sau daune materiale.

Pentru a putea seta o alarmă pentru nivelul de combustibil, trebuie să conectați un senzor de debit de combustibil compatibil la chartplotter.

Puteți să setați o alarmă care să sune când cantitatea totală de combustibil rămas la bord atinge nivelul pe care îl specificați.

- 1 Selectați **Setări > Alarmer > Combustibil > Alarmă combustibil > Activat**.
- 2 Introduceți cantitatea rămasă de combustibil care declanșează alarma și selectați **Finalizare**.

Title	Setting the Fuel Capacity of the Vessel
Identifier	GUID-EC668C8F-AA21-446B-9EDF-DF0F2C9982C5
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 10:17:54
Author	gristk

Setarea capacității de combustibil a vasului

- 1 Selectați **Setări > Vasul meu > Capacitate combustibil**.
- 2 Introduceți capacitatea totală combinată a rezervoarelor de combustibil.

Title	Synchronizing the Fuel Data with the Actual Vessel Fuel
Identifier	GUID-6EF4965D-86D0-419E-947B-780F922767FB
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old Fixing the menu cascade for 8xx changes Jan 2015 SW Update QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	gristk

Sincronizarea datelor despre combustibil cu datele reale despre combustibilul din vas

Puteți sincroniza nivelul de combustibil din cititorul de hărți cu nivelul real al vasului atunci când alimentați vasul cu combustibil.

1 Selectați **Indicatoare > Motor > Meniu**.

2 Selectați o opțiune:

- După ce umpleți toate rezervoarele de combustibil ale vasului, selectați **Umplere toate rezervoarele**. Nivelul de combustibil este resetat la capacitatea maximă.
- După ce ați adăugat combustibil dar fără a umple rezervorul, selectați **Adăugare combustibil pentru ambarcațiune** și introduceți cantitatea adăugată.
- Pentru a specifica cantitatea totală de combustibil din rezervoarele vasului, selectați **Setare combustibil total la bord** și introduceți cantitatea totală din rezervoare.

Title	Viewing the Wind Gauges
Identifier	GUID-32D452C9-4734-4E57-B96F-87076A2D1A19
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	25/08/2021 09:09:29
Author	gristk

Vizualizarea indicatoarelor de vânt

Pentru a putea vizualiza informații despre vânt, trebuie să aveți un senzor de vânt conectat la cititorul de hărți.

Selectați **Indicatoare > Vânt**.

Title	Configuring the Sailing Wind Gauge
Identifier	GUID-746A7832-BAC7-4018-AA91-C8D1817A1FA9
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	gristk

Configurarea indicatorul de vânt la navigare

Puteți configura indicatorul de vânt la navigare să semnaleze viteza și unghiul reale sau aparente ale vântului.

1 Din indicatorul de vânt, selectați **Meniu > Indicator vânt navigare**.

2 Selectați o opțiune:

- Pentru afișarea unghiului real sau aparent al vântului, selectați **Ac** și apoi alegeți o opțiune.
- Pentru afișarea vitezei reale sau aparente a vântului, selectați **Viteză vânt** și apoi alegeți o opțiune.

Title	Configuring the Wind Speed Source
Identifier	GUID-1939B257-88B1-4D44-9926-5B56DFDCB9E4
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old June 2014 updates QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	gristk

Configurarea sursei pentru viteză

Puteți specifica dacă datele despre viteza vasului afișate pe indicator și utilizate pentru calcularea vântului se bazează pe viteza pe apă sau pe viteza GPS.

1 Din indicatorul de vânt, selectați **Meniu > Indicatorul busolei > Afișare viteză**.

2 Selectați o opțiune:

- Pentru a calcula viteza vasului pe baza datelor de la senzorul de viteză în apă, selectați **Viteza apei**.
- Pentru a calcula viteza vasului pe baza datelor GPS, selectați **Viteză GPS**.

Title	Configuring the Heading Source of the Wind Gauge
Identifier	GUID-5CB98E0F-4D93-4452-B945-50C2B8BDBB0D
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old June 2014 QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	gristk

Configurarea sursei pentru direcție a indicatorului de vânt

Puteți să specificați sursa direcției afișate pe indicatorul de vânt. Direcția magnetică este reprezentată de datele despre direcție primite de la un senzor de direcție, iar direcția GPS este calculată de cititorul de hărți GPS (cursul pe sol).

1 Din indicatorul de vânt, selectați **Meniu > Indicatorul busolei > Sursă de deplasare**.

2 Selectați **Direcție provă GPS** sau **Magnetic**.

NOTĂ: când vă deplasați la viteze reduse sau când staționați, busola magnetică sursă este mai precisă decât sursa GPS.

Title	Customizing the Close-Hauled Wind Gauge
Identifier	GUID-C0AAD1AA-FBE4-4156-9C92-1E4E8511AEAB
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:34
Author	gristk

Personalizarea indicatorului cu vânt strâns

Puteți să specificați intervalul pentru indicatorul cu vânt strâns atât pentru scara contrară vântului, cât și pentru cea în direcția vântului.

1 Din indicatorul de vânt, selectați **Meniu > Indicatorul busolei > Setare tip indicator > Indicator cu vânt strâns**.

2 Selectați o opțiune:

- Pentru a seta valorile maxime și minime care apar când este afișat indicatorul cu vânt strâns contra vântului, selectați **Modificare scară contrară vântului** și setați unghiurile.
- Pentru a seta valorile maxime și minime care apar când este afișat indicatorul cu vânt strâns în direcția vântului, selectați **Modificare scară în direcția vântului** și setați unghiurile.
- Pentru a vedea vântul real sau aparent, selectați **Vânt** și apoi selectați o opțiune.

Title	Customizing Engine Gauge and Fuel Gauge Limits
Identifier	GUID-9A67F387-C147-45AE-BB5E-51DA71FA9E84
Language	RO-RO
Description	
Version	9
Revision	2
Changes	condition step out for volvo
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	gristk

Personalizarea limitelor pentru indicatoarele motorului și de combustibil

Puteți configura limitele superioară și inferioară și intervalul dorit de funcționare standard a unui indicator.

NOTĂ: nu toate opțiunile sunt disponibile pentru toate indicatoarele.

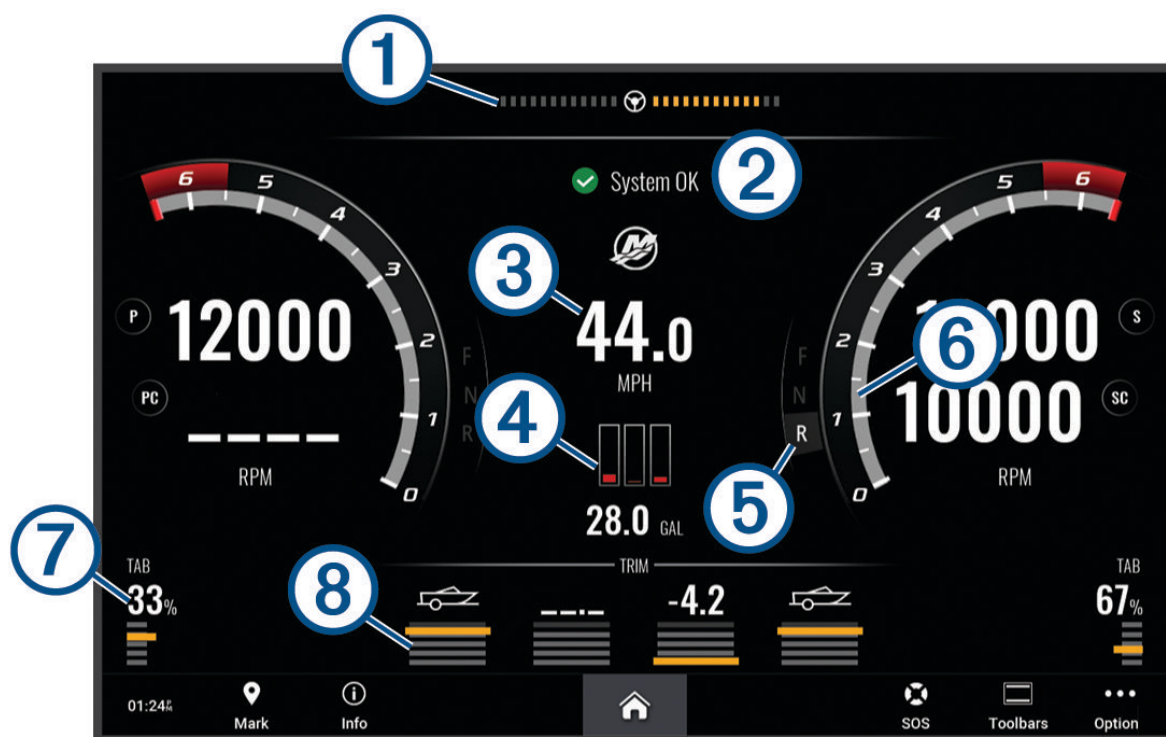
- 1 Dintr-un ecran aplicabil cu indicatoare, selectați **Meniu > Configurare indicator > Setare limite indicator**.
- 2 Selectați indicatorul pe care doriți să-l personalizați.
- 3 Selectați o opțiune:
 - Pentru a seta limita minimă a intervalului de funcționare standard, selectați **Valoare nominală minimă**.
 - Pentru a seta limita maximă a intervalului de funcționare standard, selectați **Valoare nominală maximă**.
 - Pentru a seta limita inferioară a indicatorului mai jos de valoarea nominală minimă, selectați **Valoare minimă scară**.
 - Pentru a seta limita superioară a indicatorului mai sus de valoarea nominală maximă, selectați **Valoare maximă scară**.
- 4 Selectați valoarea limită.
- 5 Repetați pașii 4 și 5 pentru a seta limite suplimentare pentru indicatoare.

Title	Mercury Engine Gauges
Identifier	GUID-64E4F5B6-0525-48F1-B6F0-E46364A7D343
Language	RO-RO
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	Corrct path to details since you are already on the mercury gauge
Status	Translation in review
Last Modified	01/05/2023 08:26:19
Author	gristk

Indicatoare pentru motorul Mercury

NOTĂ: această funcție este disponibilă numai la conectarea la portalul Mercury SmartCraft Connect. Datele disponibile variază în funcție de rețeaua motorului și poate include turația, orele de funcționare a motorului, presiunea lichidului de răcire, presiunea uleiului și alte date.

Selectați **Indicatoare > Mercury** pentru a vedea indicatoarele pentru motorul Mercury.



①	Tensiune motor sau unghi de direcție Mercury ⁴
②	Stare ambarcațiune
③	Viteză ambarcațiune
④	Combustibil
⑤	Treaptă transmisie
⑥	Turație motor
⑦	Clape scufundare
⑧	Scufundare motor

SUGESTIE: pentru a vedea detalii suplimentare despre motor, selectați **Meniu > Date motor**.

⁴ Unghiul de direcție Mercury poate să apară pe afișaj, în funcție de modelul și configurația motorului, iar locația sa pe afișaj poate varia.

Title	Controlling Third-Party Equipment Installed on Your Boat
Identifier	GUID-8F7BE059-FCE1-4342-A9BF-277EA21F07A9
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	gristk

Controlarea echipamentelor terțe, instalate pe ambarcațiune

Title	Power-Pole® Anchor System
Identifier	GUID-CF26BC2C-54F8-4845-965D-A34FAD96FBB6
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	pentecostkare

Sistemul de ancore Power-Pole®

AVERTISMENT

Nu activați sistemul de ancore Power-Pole când vă deplasați. Dacă faceți acest lucru, puteți cauza accidente care provoacă daune materiale, vătămări corporale grave sau decesul.

Dacă un sistem de ancore Power-Pole compatibil este conectat la rețeaua NMEA 2000, puteți utiliza chartplotterul pentru a controla ancora Power-Pole. Chartplotterul detectează automat portalul sistemului de ancore Power-Pole C-Monster® în rețeaua NMEA 2000.

Title	Enabling the Power-Pole Anchor Overlay
Identifier	GUID-0789AF2B-434A-44BE-8AB8-D093854414B1
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Added toolbars condition for UHD2
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	semrau

Activarea suprapunerii pentru ancora Power-Pole

Trebuie să activați suprapunerea Power-Pole pe chartplotter pentru a controla ancora Power-Pole.

- 1 De pe pagina în care doriți să adăugați suprapunerea, selectați **Meniu > Editare suprapuneri**.
- 2 Selectați unde doriți să adăugați suprapunerea.
- 3 Selectați **Ancoră Power-Pole®**.

După ce activați suprapunerea Power-Pole pe chartplotter, trebuie să setați modul de instalare Power-Pole pentru a corespunde instalării ancorei Power-Pole pe ambarcațiune.

Title	Setting the Power-Pole Installation Mode
Identifier	GUID-82C32A31-402F-475F-BC20-090D3B36FD9C
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to Fix ZH-CH.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	pullins

Configurarea ancorei Power-Pole

Pentru a putea utiliza chartplotterul pentru a controla ancora Power-Pole, trebuie să selectați modul de instalare necesar.

Setarea implicită a modului de instalare inițială este Niciunul. Când modul de instalare este setat la Niciunul, controlul de pe chartplotter pentru ancorele Power-Pole este inactiv.

- 1 Din bara de instrumente Power-Pole, selectați  > **Instalare**.
- 2 Selectați modul de instalare care corespunde instalării ancorei pe ambarcațiune.
 - Pentru a controla o singură ancoră Power-Pole la babord, selectați **Babord**.
 - Pentru a controla o singură ancoră Power-Pole la tribord, selectați **Tribord**.
 - Pentru a controla două ancore Power-Pole, selectați **Dublă**.
- 3 Utilizați glisorul pentru a seta viteza dorită pentru extinderea și retragerea ancorei.

Title	Power-Pole Overlay
Identifier	GUID-6D9439D5-A551-4CC2-AF85-6D73DAB62D80
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	pentecostkare

Suprapunerea Power-Pole

Pentru a putea controla ancora Power-Pole cu chartplotterul, trebuie să activați suprapunerea ([Activarea suprapunerii pentru ancora Power-Pole, pagina 181](#)) și să setați instalarea Power-Pole la modul .

Aspectul suprapunerii variază în funcție de modul de instalare. Consultați documentația Power-Pole pentru mai multe informații.



	Selectați pentru a controla ambele ancora simultan Deselectați pentru a controla ancora în mod independent
	Selectați pentru a retrage ancora complet
	Selectați pentru a extinde ancora complet
	Mențineți apăsat pentru a retrage ancora manual Eliberați pentru a opri ancora
	Mențineți apăsat pentru a extinde ancora manual Eliberați pentru a opri ancora
	Selectați pentru a deschide meniul
PORT	Butoanele de control pentru ancora de la babord
TRIBORD	Butoanele de control pentru ancora de la tribord

Title	Enabling the Mercury Helm from Gagues (ECHOMAPs old)
Identifier	GUID-E7E0599D-C72D-4FF9-942F-7146EBAA1A1E
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Translation in review
Last Modified	01/05/2023 08:26:32
Author	gristk

Activarea cârmei Mercury

AVERTISMENT

Aveți responsabilitatea de a conduce vasul dvs. în siguranță și cu prudență. Cârna Mercury nu direcționează ambarcațiunea în locul dvs. și nu evită pericolele de navigație. Dacă nu controlați ambarcațiunea într-un mod sigur, puteți cauza accidente care provoacă daune materiale, vătămări corporale grave sau decesul.

Cu un motor Mercury configurat să funcționeze cu funcția de control al motorului a cârmei Mercury, de pe chartplotter, puteți activa o cârmă drept cârna Mercury activă. Cârna Mercury activă controlează motoarele Mercury și funcțiile chartplotterului Mercury, cum ar fi funcția pentru controlul croazierei Mercury. Suprapunerile pe cârmele inactive sunt vizibile dar dezactivate, pentru ca utilizatorii de la cârna inactivă să nu poată controla motorul în mod accidental.

Și când vă deplasați în diferite puncte de pe ambarcațiune, puteți schimba cârna Mercury activă la un alt chartplotter.

1 De pe indicatorul Mercury, selectați **Meniu > Cârmă Mercury**.

2 Efectuați o selecție.

Title	Mercury Troll
Identifier	GUID-06013AA0-ED8D-4877-93E1-9C6D59148F27
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	pentecostkare

Funcțiile de control pentru trolling Mercury

AVERTISMENT

Aveți responsabilitatea de a conduce vasul dvs. în siguranță și cu prudență. Funcțiile de control pentru trolling Mercury nu direcționează ambarcațiunea în locul dvs. și nu evită pericolele de navigație. Dacă nu controlați ambarcațiunea într-un mod sigur, puteți cauza accidente care provoacă daune materiale, vătămări corporale grave sau decesul.

Când este conectat un motor Mercury compatibil, puteți utiliza suprapunerea pentru Mercury Troll pentru a seta și regla viteza de trolling de pe chartplotter.

Title	Adding the Mercury Troll Overlay
Identifier	GUID-4BA72149-4E7B-4F17-B6E4-3486F3BC5E32
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Added toolbars condition. Corrected steps and strings for UHD2 and 2023 Q1 SW. Removed context statement because it was already in the container topic.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	semrau

Adăugarea suprapunerii pentru controlul trollingului Mercury

Când este conectat un motor Mercury compatibil, puteți seta și regula viteza țintă, utilizând suprapunerea Mercury Troll pe chartplotter.

- 1 De pe pagina în care doriți să adăugați suprapunerea, selectați **Meniu > Editare suprapuneri**.
- 2 Selectați **Bara din partea superioară** sau **Bara din partea inferioară**.
- 3 Selectați **Mercury Troll**.
- 4 Selectați **Înapoi**.

Title	Mercury Troll Overlay
Identifier	GUID-445B64D2-8E7F-4E1C-9095-BAD478C11B5F
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	pentecostkare

Suprapunerea pentru trolling Mercury

Când este conectat un motor Mercury compatibil, puteți utiliza suprapunerea Mercury Troll pe chartplotter pentru a seta o viteză țintă.



The image shows the Mercury Troll Overlay interface. It features a dark bar with a minus button, a 'Target' label, a '1500' RPM value, an 'RPM' label, a plus button, a 'Current RPM' label, a '1000' RPM value, and an 'Enable' button. Callout 1 points to the '1500' RPM value, and callout 2 points to the '1000' RPM value.

—	Selectați pentru a reduce viteza țintă
①	Viteză țintă
+	Selectați pentru a mări viteza țintă
②	Viteză reală
Activare	Selectați pentru a activa funcția Mercury Troll
Dezactivare	Selectați pentru a dezactiva funcția Mercury Troll

Title	Mercury Cruise Control
Identifier	GUID-0A9CA793-87B2-428E-B5EE-98F3CA58DF0D
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	gristk

Tempomatul Mercury

AVERTISMENT

Aveți responsabilitatea de a conduce vasul dvs. în siguranță și cu prudență. Tempomatul Mercury nu direcționează ambarcațiunea în locul dvs. și nu evită pericolele de navigație. Dacă nu controlați ambarcațiunea într-un mod sigur, puteți cauza accidente care provoacă daune materiale, vătămări corporale grave sau decesul.

Când este conectat un motor Mercury compatibil, puteți seta și regla funcționarea tempomatului prin intermediul chartplotterului.

Title	Enabling the Mercury Cruise Control
Identifier	GUID-730AD5C9-E7F1-4F38-87E6-AC1E13FFD9F1
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Added toolbars condition. Corrected steps and strings for UHD2 and 2023 Q1 SW
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	semrau

Activarea suprapunerii tempomatului Mercury

- 1 De pe pagina în care doriți să adăugați suprapunerea, selectați **Meniu > Editare suprapuneri**.
- 2 Selectați **Bara din partea superioară** sau **Bara din partea inferioară**.
- 3 Selectați **Tempomat Mercury**.
- 4 Selectați **Înapoi**.

Title	Mercury Cruise Control Overlay
Identifier	GUID-EA15E891-5C2E-4B85-AE28-DEF07FD046F7
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	gristk

Suprapunerea pentru tempomatul Mercury



—	Selectați pentru a reduce viteza țintă
①	Viteză țintă
+	Selectați pentru a mări viteza țintă
②	Viteză reală
Activare	Selectați pentru a activa tempomatul
Dezactivare	Selectați pentru a dezactiva tempomatul

Title	Mercury Engine
Identifier	GUID-98CBC461-1514-4B0B-B300-8BD352D26380
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	pentecostkare

Detalii despre motorul Mercury

⚠️ AVERTISMENT

Aveți responsabilitatea de a efectua întreținerea motoarelor vasului dvs. Dacă nu întrețineți motoarele în mod corespunzător, puteți cauza accidente care provoacă daune materiale, vătămări corporale grave sau decesul.

Când chartplotterul este conectat la un motor Mercury compatibil, puteți vedea datele despre motor utilizând suprapunerea Motorul Mercury pe chartplotter.

Title	Adding the Mercury Engine Overlay
Identifier	GUID-7219672E-F08C-4261-BCDB-81AC696C8676
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Added toolbars condition.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	semrau

Adăugarea suprapunerii pentru motorul Mercury

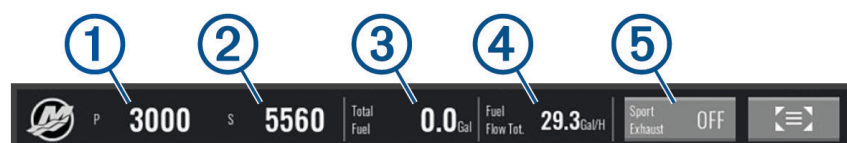
- 1 De pe pagina în care doriți să adăugați suprapunerea, selectați **Meniu > Editare suprapuneri**.
- 2 Selectați **Bara din partea superioară** sau **Bara din partea inferioară**.
- 3 Selectați **Motorul Mercury**.
- 4 Selectați **Înapoi**.

Title	Mercury Engine Overlay
Identifier	GUID-BCA12F0F-EFA3-4E5E-8D28-595D00F70674
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	pentecostkare

Suprapunerea motorului Mercury

Puteți utiliza suprapunerea motorului Mercury pentru a consulta datele despre motor ([Adăugarea suprapunerii pentru motorul Mercury, pagina 189](#)).

NOTĂ: din cauza limitărilor privind spațiul de pe suprapunere, unele elemente pot să nu fie afișate dacă vasul are mai multe motoare.



①	Turație motor babord
②	Turație motor tribord
③	Total combustibil disponibil
④	Utilizare combustibil
⑤	Control evacuare sport (dacă este acceptată) (Activarea setării Evacuare sport pentru motorul Mercury, pagina 190)

SUGESTIE: puteți consulta și o prezentare generală a detaliilor despre motor pe pagina cu indicatoare Mercury ([Indicatoare pentru motorul Mercury®, pagina 179](#)).

Title	Enabling the Mercury Engine Sport Exhaust Setting
Identifier	GUID-966BA57E-1771-4854-B724-72272DC0AC30
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	pentecostkare

Activarea setării Evacuare sport pentru motorul Mercury

Când chartplotterul este conectat la un motor Mercury compatibil, puteți utiliza suprapunerea Motorul Mercury pe chartplotter pentru a activa setarea Evacuare sport. Setarea Evacuare sport modifică sunetul emis de motor.

Pe suprapunerea **Motorul Mercury**, selectați **Evacuare sport > Activat**.

SUGESTIE: puteți selecta din bara de meniu pentru a deschide rapid suprapunerea.

SUGESTIE: de asemenea, puteți activa setarea Evacuare sport din meniul paginii cu indicatoare Mercury.

Title	Digital Switching
Identifier	GUID-816D4DB4-67A3-4F68-A0A1-6CA1682411E9
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Since this is a concept topic, removing the command (and path differs for other products that share the topic)
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	pentecostkare

Comutare digitală

Chartplotterul poate fi utilizat pentru a monitoriza și controla circuitele când este conectat la un sistem de comutare digitală compatibil.

De exemplu, puteți controla luminile interioare și luminile de navigare de pe vas. Puteți monitoriza și circuitele puțului cu animale vii.

Pentru mai multe informații despre achiziționarea și configurarea unui sistem de comutare digitală, contactați distribuitorul Garmin.

Title	Adding and Editing a Switching Page
Identifier	GUID-D7BF3211-DE91-4737-9605-0B7CF07914CC
Language	RO-RO
Description	
Version	4.1.1
Revision	2
Changes	No BoatView. ECHOMAP UHD/Ultra branch
Status	Translation in review
Last Modified	21/04/2023 11:27:03
Author	gristk

Adăugarea și editarea unei pagini cu comutare digitală

Puteți să adăugați și să personalizați paginile cu comutare digitală în cititorul de hărți.

- 1 Selectați **Comutare > Meniu**.
- 2 Selectați **Adăugare pagină** sau selectați o pagină.
- 3 Configurați pagina în funcție de nevoi:
 - Pentru a introduce un nume pentru pagină, selectați **Nume**.
 - Pentru a configura comutările, selectați **Editare comutatoare**.
 - Pentru a schimba stilul comutatorului între întrerupător și buton, selectați **Stil comutator**.
 - Pentru a elimina pagina, selectați **Ștergere pagină**.

Title	Almanac Data
Identifier	GUID-1E562164-87E4-49B9-84A8-6FAE9384924F
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	reverting to version 1
Status	Released
Last Modified	20/08/2020 15:21:43
Author	gristk

Informații astronomice și despre marea și curenți

Title	Tide Station Information
Identifier	GUID-D51B0EE9-B2C5-4864-828B-3CAAD2F8731C
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Add Tide warning
Status	Released
Last Modified	25/08/2021 09:09:29
Author	gristk

Informațiile despre stația de predicție maree

AVERTISMENT

Informațiile curente și despre maree au numai scop informativ. Este responsabilitatea utilizatorului să acorde atenție tuturor indicațiilor legate de navigația pe apă, pentru a rămâne conștient de împrejurimi și pentru a-și utiliza rațiunea atunci când navighează pe apă, în orice moment. Nerespectarea acestui avertisment ar putea avea drept consecință daune materiale, rănirea gravă sau decesul.

Puteți vizualiza informații despre o stație de măsurare a mării pentru o anumită dată și oră, inclusiv despre valorile fluxului și refluxului care se vor înregistra pe viitor. În mod implicit, cititorul de hărți afișează informații despre maree pentru ultimele stații de predicție vizualizate la data curentă și în ultima oră.

Selectați **Informații de navigare > Maree și curenți > Maree**.

Title	Current Information
Identifier	GUID-B073E70F-6468-4EE2-AF19-9F189C653CA3
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Add Tide/current warning
Status	Released
Last Modified	29/07/2021 21:03:05
Author	gristk

Informații despre stația de predicție curenți

AVERTISMENT

Informațiile curente și despre maree au numai scop informativ. Este responsabilitatea utilizatorului să acorde atenție tuturor indicațiilor legate de navigația pe apă, pentru a rămâne conștient de împrejurimi și pentru a-și utiliza rațiunea atunci când navighează pe apă, în orice moment. Nerespectarea acestui avertisment ar putea avea drept consecință daune materiale, rănirea gravă sau decesul.

NOTĂ: informațiile despre stația de predicție curenți sunt disponibile cu anumite hărți detaliate.

Puteți vedea informațiile despre o anumită stație de predicție curenți pentru o anumită dată și oră, inclusiv viteza și nivelul curențului. În mod implicit, cititorul de hărți afișează informații curente pentru stația de predicție curenți cea mai recent vizualizată și pentru data și ora curente.

Selectați **Informații de navigare > Maree și curenți > Curenți**.

Title	Celestial Information
Identifier	GUID-A6EA18E7-7B96-45A5-9914-1D12E8C336A5
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old removed space before period QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	gristk

Informații astronomice

Puteți vizualiza informațiile despre ora răsăritului de soare, a apusului de soare, a răsăritului de lună, a apusului de lună, faza lunii și locația aproximativă a vizualizării pe cer a soarelui și lunii. Centrul ecranului reprezintă cerul de deasupra dvs., iar inelele exterioare reprezintă orizontul. În mod implicit, cititorul de hărți afișează informațiile astronomice pentru data și ora curente.

Selecți **Informații de navigare > Maree și curenți > Date astronomice**.

Title	Viewing Tide Current Celestial Information for a Different Date
Identifier	GUID-18FD81EF-401D-44DA-932F-59EC1D69DF34
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	ECHOMSPs old colon
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	gristk

Vizualizarea stației de predicție maree, a stației de predicție curenți sau a informațiilor astronomice pentru o altă dată

1 Selecți **Informații de navigare > Maree și curenți**.

2 Selecți **Maree, Curenți** sau **Date astronomice**.

3 Selecți o opțiune:

- Pentru a vizualiza informații despre maree pentru o dată diferită, selecți **Modificare dată > Manual** și introduceți o dată.
- Pentru a vizualiza informații pentru astăzi, selecți **Modificare dată > Utilizare dată curentă**.
- Pentru a vizualiza informații, dacă sunt disponibile pentru ziua de după data afișată, selecți **Ziua următoare**.
- Pentru a vizualiza informații, dacă sunt disponibile pentru ziua dinainte de data afișată, selecți **Ziua anterioară**.

Title	Viewing Information about a Nearby Tide Station
Identifier	GUID-D3584D8B-6B8C-45C1-8E19-D0D0FA85DAFC
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	remove conditions QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	25/08/2021 09:09:29
Author	gristk

Vizualizarea informațiilor pentru altă stație de predicție maree sau stație de predicție curenți

- 1 Selectați **Informații de navigare > Maree și curenți**.
- 2 Selectați **Maree** sau **Curenți**.
- 3 Selectați **Stații din apropiere**.
- 4 Selectați o stație.

Title	Media Player
Identifier	GUID-EABBA9C5-909B-4D5C-8B4E-82EF5C2E91A9
Language	RO-RO
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	Added more information about stereo support.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	semrau

Player media

Dacă aveți un sistem stereo compatibil sau mai multe, conectate la chartplotter, puteți controla sunetul folosind playerul media de pe chartplotter:

- Dacă aveți un sistem stereo Fusion-Link™ compatibil, conectat la rețeaua NMEA 2000 sau la rețeaua marină Garmin, puteți controla sistemul stereo folosind chartplotterul. Chartplotterul ar trebui să detecteze automat sistemul stereo.
- Dacă aveți mai multe sisteme stereo Fusion®, conectate unul la altul prin rețeaua Fusion PartyBus™, puteți să controlați sistemele stereo conectate în rețea și grupurile prin intermediul chartplotterului. Cât timp aveți unul dintre sistemele stereo Fusion conectate în rețeaua NMEA 2000 sau rețeaua marină Garmin, chartplotterul ar trebui să detecteze automat sistemele stereo.
- Dacă aveți un sistem stereo terț compatibil, conectat la rețeaua NMEA 2000, puteți să-l controlați folosind chartplotterul.

NOTĂ: nu toate funcțiile sunt disponibile pe toate sistemele stereo conectate.

NOTĂ: puteți reda conținut media numai de la sursele conectate la sistemul stereo.

Title	Opening the Media Player
Identifier	GUID-B954A6AF-D122-4EB9-B1C4-700245293A58
Language	RO-RO
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	Added Toolbars condition.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	semrau

Deschiderea playerului media

Pentru a putea deschide playerul media, trebuie să conectați un dispozitiv compatibil la cititorul de hărți.

Selectați **Media**.

Title	Media Player Icons
Identifier	GUID-C0247EF8-F041-4D90-AE91-1A1620D31159
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Remove condition
Status	Translation in review
Last Modified	01/05/2023 08:25:48
Author	gristk

Pictogramele playerului media

NOTĂ: nu toate dispozitivele au aceste pictograme.

pictograme	Descriere
★	Salvează sau șterge un canal ca presetare
↺	Redă repetat toate piesele
↺ ¹	Redă repetat o piesă
⏮	Scanează după posturi
⏮⏭⏭⏭⏭	Caută posturi sau omite piese
⏮⏭	Redă aleatoriu

Title	Selecting the Media Source
Identifier	GUID-8B752286-5C83-408D-8ABF-19D3B1077E1C
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Q4 2018 14.x. updating for Devices button
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	gristk

Selectarea dispozitivului sau a sursei media

Puteți să selectați sursa media conectată la sistemul stereo. Când aveți mai multe sisteme stereo sau dispozitive media conectate la o rețea, puteți să selectați dispozitivul de pe care doriți să redați muzică.

NOTĂ: puteți reda conținut media numai de la sursele conectate la sistemul stereo.

NOTĂ: nu toate funcțiile sunt disponibile pe toate dispozitivele și sursele media.

1 Din ecranul media, selectați **Dispozitive** și selectați sistemul stereo.

2 Din ecranul media, selectați **Sursă** și selectați sursa media.

NOTĂ: butonul Dispozitive apare numai când este conectat la rețea mai mult de un dispozitiv media.

NOTĂ: butonul Sursă apare numai pentru dispozitivele care acceptă mai multe surse media.

Title	Playing Music (title-only)
Identifier	GUID-410C0193-4E16-49DC-A5DF-66B60C4321FC
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 09:01:06
Author	gristk

Redarea muzicii

Title	Browsing for Music
Identifier	GUID-C198BCFA-0DAE-4DB6-9F76-18AC1D8C9B5C
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Q2 2022 Update
Status	Translation in review
Last Modified	01/05/2023 08:23:58
Author	pentecostkare

Răsfoire după muzică

Puteți să răsfoiți unele surse media după muzică.

1 De pe ecranul media și o sursă aplicabilă, selectați **Parcursere**.

2 Selectați o opțiune.

Title	Enabling Alpha Search
Identifier	GUID-80339AB4-FD3D-45B4-ABF3-5AEE75416EBC
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old Removed Media Menu
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	forda

Activarea căutării alfabetice

Puteți activa funcția de căutare alfabetică pentru a găsi o piesă sau un album dintr-o listă mare.

Din ecranul media, selectați **Meniu > Instalare > Căutare alfanumerică**.

Title	Setting a Song to Repeat
Identifier	GUID-C97AEB44-DB4F-498E-9841-C6E26191F2E6
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Reverting to version 1
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	gristk

Setarea unei piese să fie redată repetat

1 În timpul redării unei piese, selectați **Meniu > Repetare**.

2 Dacă este necesar, selectați **Simplu**.

Title	Setting All Songs to Repeat
Identifier	GUID-2DA8F3A9-C208-451D-A110-BA9E242699C4
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	revert so that we can use the latest version
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	gristk

Setarea tuturor pieselor să fie redade repetat

Din ecranul media, selectați **Meniu > Repetare > Toate**.

Title	Setting Songs to Shuffle
Identifier	GUID-4A1A7B87-2850-455B-80C1-DBBCB3506ED0
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Revert so we can use the latest version
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	gristk

Setarea pieselor la redarea aleatorie

- 1 Din ecranul media, selectați **Meniu > Amestecare**.
- 2 Dacă este necesar, selectați o opțiune.

Title	Adjusting the Volume and Audio Levels (Title Only)
Identifier	GUID-BA9365A0-F466-4AF2-BF98-7B1EFDBE4908
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	Basic. No Levels. QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	forda

Reglarea volumului

Title	Disabling a Speaker Zone
Identifier	GUID-64C8847F-1477-424D-8180-A0C446787712
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old reverting to version 1
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	gristk

Activarea și dezactivarea zonelor

Dacă ați cablat difuzoarele vasului pe zone, puteți activa zonele necesare și dezactiva zonele neutilizate.

- 1 Din ecranul media, selectați **Meniu > Niveluri audio > Activare/dezactivare zone**.
- 2 Selectați o zonă.

Title	Muting the Media Volume
Identifier	GUID-CB779190-50E3-403A-900C-222D3A218FAF
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Wrong mute icon; making it a variable QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	10/08/2021 15:13:51
Author	gristk

Dezactivarea volumului pentru media

- 1 Din ecranul media, selectați .
- 2 Dacă este necesar, alegeți **Selectare poziție**.

Title	VHF Radio
Identifier	GUID-581860A1-E42C-499E-9274-2E9A129120C5
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	adding info on which VHF do this
Status	Released
Last Modified	25/08/2021 09:09:29
Author	gristk

Radio VHF

NOTĂ: aceste funcții sunt disponibile pe unele aparate stereo cu receptor VHF.

Title	Scanning VHF Channels
Identifier	GUID-A0ED7781-C569-4BAA-B851-5716D1284DB7
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Q1 2022 ui refresh
Status	Translation in review
Last Modified	01/05/2023 08:23:06
Author	gristk

Scanarea după canale VHF

Pentru a putea scana după canale VHF, trebuie să setați sursa la VHF.

Puteți monitoriza canalele VHF salvate ca presetări pentru activitate și comuta automat la un canal activ.

Din ecranul media VHF, selectați **Meniu > Scanare**.

Title	Adjusting the VHF Squelch
Identifier	GUID-21E19DD6-4E5D-48DF-A6E7-C1442C1024EA
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Reverting to version 1
Status	Released
Last Modified	20/08/2020 15:21:43
Author	gristk

Ajustarea suprimării VHF

NOTĂ: această funcție este disponibilă pe unele aparate stereo cu receptor VHF.

- 1 Din pagina sursei VHF, selectați **Meniu > Suprimare**.
- 2 Utilizați bara glisantă pentru a ajusta suprimarea VHF.

Title	Radio Playback
Identifier	GUID-E8311076-FDA2-4E75-A1B6-E8C0356011C7
Language	RO-RO
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	Added auto/boat conditions to the first sentence.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	mall

Radio

Pentru a asculta radio AM sau FM, trebuie să aveți o antenă AM/FM maritimă adecvată, conectată la sistemul stereo și să fiți în raza postului de difuzare. Nu puteți să conectați o antenă AM/FM la telecomandă. Trebuie să conectați o antenă AM/FM la sistemul stereo pe care îl controlați cu telecomanda. Pentru instrucțiuni privind conectarea unei antene AM/FM, consultați instrucțiunile de instalare ale aparatului stereo.

Pentru a asculta radio SiriusXM® trebuie să aveți echipamentele și abonamentele adecvate ([Radio prin satelit SiriusXM, pagina 207](#)). Pentru instrucțiuni privind conectarea unui selector auto SiriusXM Connect, consultați instrucțiunile de instalare ale aparatului stereo. Pentru informații mai detaliate despre funcțiile SiriusXM, consultați manualul de utilizare.

Pentru a asculta posturi DAB, trebuie să aveți echipamentele adecvate ([Redarea DAB, pagina 203](#)). Pentru instrucțiuni privind conectarea unui adaptor și a unei antene DAB, consultați instrucțiunile de instalare oferite odată cu adaptorul și antena dvs. Pentru informații mai detaliate despre funcțiile DAB, consultați manualul de utilizare al sistemului stereo.

Title	Setting the Tuner Region
Identifier	GUID-71C785D1-F112-483E-9A1D-D8A3CC026A9A
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	revert to version 1
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 10:17:54
Author	gristk

Setarea regiunii selectorului

- 1 Din ecranul media, selectați **Meniu > Instalare > Regiune selector**.
- 2 Selectați o opțiune.

Title	Changing the Radio Station
Identifier	GUID-2B65F69A-E9C4-4200-8270-B5BCD65546A8
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	20/08/2020 15:21:43
Author	gristk

Schimbarea postului de radio

- 1 De pe ecranul media, selectați o sursă aplicabilă, precum **FM**.
- 2 Selectați **◀◀** sau **▶▶** pentru a vă conecta la un post.

Title	Changing the Tuning Mode
Identifier	GUID-CCD7D6C3-E227-445A-BDF9-118A22E7D1B6
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old reverting to version 1
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	gristk

Schimbarea modului de reglare

Puteți schimba modul în care selectați un post pentru unele tipuri de media, precum radio FM sau AM.

NOTĂ: nu toate modurile de reglare sunt disponibile pentru toate sursele media.

- 1 Din ecranul media, selectați **Meniu > Mod reglare**.
- 2 Selectați o opțiune.
- 3 Dacă este necesar, alegeți **Selectare poziție**.

Title	Preset
Identifier	GUID-CE66E446-189C-4E93-AB81-255363967A6F
Language	RO-RO
Description	
Version	8
Revision	2
Changes	Updated to use with internal DAB module models
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	mcgowanshawn

Presetări

Puteți salva posturile AM și FM favorite ca presetări pentru acces ușor.

Presetările nu pot fi salvate pe telecomandă. Presetările sunt salvate pe sistemul stereo pe care îl controlați cu telecomanda.

Puteți salva canalele SiriusXM favorite dacă sistemul stereo este conectat la o antenă și la un selector SiriusXM opțional.

Puteți să salvați posturile DAB favorite când sistemul stereo este conectat la echipamentul DAB corespunzător și setat la regiunea selectorului corect. ([Redarea DAB, pagina 203](#))

Title	Saving a Station as a Preset
Identifier	GUID-2DC5DA14-E4CE-4CD3-AFCC-ED78E9197848
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 10:17:54
Author	gristk

Salvarea unui post ca presetare

- 1 Dintr-un ecran media aplicabil, găsiți frecvența unui post de salvat ca presetare.
- 2 Selectați **Presetări > Adăugare post curent**.

Title	Removing Presets (plotter)
Identifier	GUID-000C965B-8489-4600-91E6-D62406D7BFC7
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 09:01:06
Author	gristk

Eliminarea unei presetări

- 1 Dintr-un ecran media aplicabil, selectați **Presetări**.
- 2 Selectați o presetare din listă.
- 3 Selectați **Eliminare post curent**.

Title	DAB Playback (plotter)
Identifier	GUID-5A7419D8-592C-4297-BB87-9E27F40B9B55
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	20/08/2020 15:21:43
Author	gristk

Redarea DAB

Când conectați un modul și o antenă compatibile cu Digital Audio Broadcasting (DAB), precum Fusion MS-DAB100A la un aparat stereo compatibil, puteți găsi și asculta posturi DAB

Pentru a utiliza sursa DAB, trebuie să fiți într-o regiune unde DAB este disponibil și să selectați regiunea selectorului ([Setarea regiunii selectorului DAB, pagina 203](#)).

Title	Setting the DAB Tuner Region (plotters)
Identifier	GUID-718D8F0F-C375-4647-8B65-614C144C991F
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 10:17:54
Author	gristk

Setarea regiunii selectorului DAB

Trebuie să selectați regiunea în care vă aflați pentru a recepționa corect posturile DAB.

- 1 Din ecranul media, selectați **Meniu > Instalare > Regiune selector**.
- 2 Selectați regiunea în care vă aflați.

Title	Scanning for DAB Stations (Stereo manual)
Identifier	GUID-45716E28-3A7E-4C8A-9AE7-CAFC14DA758D
Language	RO-RO
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	Adding conditions for use with internal DAB modules
Status	Released
Last Modified	09/12/2021 10:13:35
Author	mcgowanshawn

Scanarea după posturile DAB

NOTĂ: deoarece semnalele DAB sunt difuzate numai în anumite țări, trebuie, de asemenea, să setați regiunea selectorului la o locație unde se difuzează semnale DAB.

- 1 Selectați sursa **DAB**.
- 2 Selectați **Scanare** pentru a scana posturile DAB disponibile.

Când scanarea este finalizată, este redat primul post disponibil din primul ansamblu găsit.

NOTĂ: după finalizarea primei scanări, puteți selecta Scanare din nou pentru a scana din nou după posturi DAB. Când a doua scanare este finalizată, sistemul începe să redea primul post din ansamblul pe care îl ascultați când ați început a doua scanare.

Title	Changing DAB Stations (Stereo manual)
Identifier	GUID-82A5562B-CCC7-4FB4-9028-5DEB7EB657C2
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	hold to change ensemble
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	gristk

Schimbarea posturilor DAB

- 1 Selectați sursa **DAB**.
- 2 Dacă este necesar, selectați **Scanare** pentru a scana după posturi DAB locale.
- 3 Selectați **◀◀** sau **▶▶** pentru a schimba postul.

Când ajungeți la finalul ansamblului curent, aparatul stereo schimbă automat la primul post disponibil din ansamblul următor.

SUGESTIE: puteți ține apăsat pe **◀◀** sau pe **▶▶** pentru a schimba ansamblul.

Title	Selecting a DAB Station from a List (plotters)
Identifier	GUID-28C37775-BC74-40F7-8D9E-2035781863FD
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 10:17:54
Author	gristk

Selectarea unui post DAB dintr-o listă

- 1 Din ecranul media DAB, selectați **Parcurgere > Stații**.
- 2 Selectați un post din listă.

Title	Selecting a DAB Station from a Category (plotters)
Identifier	GUID-D0650299-F81D-49FC-8B1E-8938B7F2B05C
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 10:17:54
Author	gristk

Selectarea unui post DAB dintr-o categorie

- 1 Din ecranul media DAB, selectați **Parcurgere > Categori**.
- 2 Selectați o categorie din listă.
- 3 Selectați un post din listă.

Title	DAB Presets
Identifier	GUID-D76EEBE9-1BDC-4264-9BE8-6FA6DF7EE341
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	20/08/2020 15:21:43
Author	semrau

Presetări DAB

Puteți salva posturile DAB favorite ca presetări pentru acces ușor.

Puteți salva până la 15 posturi DAB ca presetări.

Title	Saving a DAB Station as a Preset (plotters)
Identifier	GUID-1B43DEC8-B846-4E4A-8675-8FB848A6E324
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 10:17:54
Author	gristk

Salvarea unui post DAB ca presetare

- 1 Dintr-un ecran media DAB, selectați postul de salvat ca presetare.
- 2 Selectați **Parcursere > Presetări > Salvare curent**.

Title	Selecting a DAB Preset (plotters)
Identifier	GUID-DD77D2CA-8860-428A-832F-158EF19E8EF5
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 10:17:54
Author	gristk

Selectarea unei presetări DAB dintr-o listă

- 1 Din ecranul media DAB, selectați **Parcursere > Presetări > Vizualizare presetări**.
- 2 Selectați o presetare din listă.

Title	Removing DAB Presets (plotters)
Identifier	GUID-AACF6942-C4F3-4805-AA48-F3ADA6FCEC0B
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix EL.
Status	Released
Last Modified	18/10/2022 14:52:32
Author	pullins

Eliminarea presetărilor DAB

- 1 Din ecranul media DAB, selectați **Parcursere > Presetări**.
- 2 Selectați o opțiune:
 - Pentru a elimina o presetare, selectați **Eliminare elemente presetate** și selectați presetarea.
 - Pentru a elimina presetările, selectați **Eliminare toate presetările**.

Title	SiriusXM Radio
Identifier	GUID-073D464A-9362-4BFE-852C-D699805A0F88
Language	RO-RO
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	Removing Meteor QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 10:17:54
Author	gristk

Radio prin satelit SiriusXM

Când aveți un aparat stereo compatibil cu FUSION-Link™ și SiriusXM Connect Tuner instalat și conectat la cititorul de hărți, puteți avea acces la radio prin satelit SiriusXM, în funcție de abonament.

Title	Locating a SiriusXM Radio ID
Identifier	GUID-FCF2AA98-AC81-4420-A939-BBF593C4D672
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	removing option QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	20/08/2020 14:10:06
Author	gristk

Găsirea unui ID de radio SiriusXM

Pentru a putea activa abonamentul SiriusXM, trebuie să aveți ID-ul radio al SiriusXM Connect Tuner.

Puteți găsi ID-ul radio SiriusXM pe partea din spate a SiriusXM Connect Tuner, pe spatele ambalajului sau reglând cititorul de hărți la canalul 0.

1 Selectați **Media > Sursă > SiriusXM**.

2 Reglați la canalul 0.

ID-ul radio SiriusXM nu include literele I, O, S sau F.

Title	Activating a SiriusXM Subscription
Identifier	GUID-45BE4C32-7E21-485C-BC20-302C7B3AA407
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Updated the SXM Listener Care phone number per SXM feedback.
Status	Released
Last Modified	30/03/2020 09:46:08
Author	mall

Activarea unui abonament SiriusXM

- 1 Când este selectată sursa SiriusXM, conectați-vă la canalul 1.
Ar trebui să auziți canalul de previzualizare. Dacă nu, verificați SiriusXM Connect Tuner, instalarea antenei și conexiunile, și încercați din nou.
- 2 Conectați-vă la canalul 0 pentru a găsi ID-ul radioului.
- 3 Contactați asistența pentru clienți SiriusXM la numărul de telefon (866) 635-2349 sau accesați www.siriusxm.com/activatenow pentru a vă abona în Statele Unite ale Americii. Contactați SiriusXM la numărul de telefon (877) 438-9677 sau accesați www.siriusxm.ca/activatexm pentru a vă abona în Canada.
- 4 Introduceți ID-ul radioului.
Procesul de activare durează de obicei între 10 și 15 minute, dar poate dura și o oră. Pentru ca SiriusXM Connect Tuner să recepționeze mesajul de activare, trebuie să fie activat și să recepționeze semnalul SiriusXM.
- 5 Dacă serviciul nu este activat într-o oră, accesați <http://care.siriusxm.com/refresh> sau contactați Asistența pentru clienți SiriusXM la numărul de telefon 1-866-635-2349.

Title	Customizing the Channel Guide
Identifier	GUID-F7D0FD7E-DAEA-4498-91E9-16AF4F3DC13B
Language	RO-RO
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	No English changes. Versioned to fix PT-BR.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	pullins

Personalizarea ghidului pentru canale

Canalele de radio SiriusXM sunt grupate în categorii. Puteți selecta categoriile de canale care apar în ghidul de canale.

Selectați o opțiune:

- Dacă dispozitivul media este un aparat stereo cu FUSION-Link, selectați **Media > Parcurgere > Canal**.
- Dacă dispozitivul media este o antenă GXM™, selectați **Media > Meniu > Categorie**.

Title	Saving a SiriusXM Channel to the Presets List
Identifier	GUID-8FBC795D-BB55-46B8-A5B1-EB52E200FF78
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	correcting space issue.
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 10:17:54
Author	gristk

Salvarea unui canal SiriusXM în lista de presetări

puteți salva canalele favorite în lista de presetări.

- 1 Selectați **Media**.
- 2 Selectați canalul de salvat ca presetare.
- 3 Selectați o opțiune:
 - Dacă dispozitivul media este un aparat stereo cu FUSION-Link, selectați **Parcursere > Presetări**.
 - Dacă dispozitivul media este o antenă GXM, selectați **Meniu > Presetări > Adăugare post curent**.

Title	Unlocking SiriusXM Parental Controls
Identifier	GUID-A19D018A-1EED-41CB-8298-9A50730909AF
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	25/08/2021 09:09:29
Author	forda

Deblocarea comenzilor parentale SiriusXM

- 1 Din ecranul media, selectați **Parcursere > Parental > Deblocare**.
- 2 Introduceți codul de acces.
Codul de acces implicit este 0000.

Title	Setting Parental Controls on SiriusXM Radio Channels
Identifier	GUID-92E3AADC-365C-40BD-A489-D3C398CF4FB9
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 10:17:54
Author	forda

Setarea comenzilor parentale pe canalele de radio SiriusXM

Pentru a putea seta comenzile parentale, acestea trebuie să fie deblocate.

Funcția de comenzi parentale vă permite să limitați accesul la orice canale SiriusXM, inclusiv cele cu un conținut pentru adulți. Când este activată, funcția de comenzi parentale vă solicită să introduceți un cod de acces pentru a asculta canale blocate.

Selectați **Parcure** > **Parental** > **Blocare/Deblocare**.

Va apărea o listă de canale. O bifă indică un canal blocat.

NOTĂ: când vizualizați canalele după setarea comenzilor parentale, afișajul se schimbă:

-  indică un canal blocat.
-  indică un canal deblocat.

Title	Changing a Parental Passcode on a SiriusXM Radio
Identifier	GUID-C41E8616-EA21-46F5-AF10-74F0725EDAD0
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	20/08/2020 15:21:43
Author	forda

Schimbarea unui cod de acces parental pe un radio SiriusXM

Pentru a putea schimba codul de acces, comenzile parentale trebuie să fie deblocate.

- 1 Din ecranul media, selectați **Parcure** > **Parental** > **Schimbare PIN**.
- 2 Introduceți codul de acces și selectați **Finalizare**.
- 3 Introduceți un cod de acces nou.
- 4 Confirmați noul cod de acces.

Title	Restoring Parental Control Settings to Default
Identifier	GUID-A7016549-480E-4A7E-8385-71C574B7A525
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 09:01:06
Author	forda

Restabilirea valorilor implicite pentru setările comenzilor parentale

Acest proces șterge toate informațiile despre setări pe care le-ați introdus. Când restabiliți setările pentru comenzile parentale la valorile implicite, codul de acces este resetat la 0000.

1 Din meniul media, selectați **Instalare > Setări implicite din fabrică**.

2 Selectați **Da**.

Title	Clearing All Locked Channels on a SiriusXM Radio
Identifier	GUID-FAB0ABEC-F481-4D43-BACC-9A0016845F25
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	20/08/2020 15:21:43
Author	forda

Ștergerea tuturor canalelor blocate pe un radio SiriusXM

Pentru a putea șterge toate canalele blocate, comenzile parentale trebuie să fie deblocate.

1 Din ecranul media, selectați **Parcursere > Parental > Ștergere blocare**.

2 Introduceți codul de acces.

Title	Setting the Device Name
Identifier	GUID-C4FB09EB-B9B5-4867-9DFC-1DF967604415
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	removing unneeded ui step
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 10:17:54
Author	gristk

Setarea numelui dispozitivului

1 Din ecranul media, selectați **Meniu > Instalare > Stabilire denumire dispozitiv**.

2 Introduceți un nume pentru dispozitiv.

3 Alegeți **Selectare poziție** sau **Finalizare**.

Title	Updating the Media Player Software
Identifier	GUID-BB72627F-7147-4727-B579-E6EA4220F25B
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	See OM
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	gristk

Actualizarea software-ului playerului media

Puteți actualiza software-ul de pe aparatele stereo și accesoriile conectate compatibile.

Consultați *Manualul de utilizare* al sistemului stereo la adresa support.garmin.com pentru instrucțiuni despre actualizarea software-ului.

Title	Device Configuration
Identifier	GUID-D91F8D5F-FF56-4BC0-8988-63473D5F46B0
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	29/07/2021 21:03:05
Author	gristk

Configurare dispozitiv

Title	Turning On the Chartplotter Automatically
Identifier	GUID-23548B1C-4104-4F63-BD52-5EE157D2C664
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix ZH-TW.
Status	Translated
Last Modified	23/03/2023 10:06:46
Author	pullins

Pornirea automată a cititorului de hărți

Puteți seta cititorul de hărți să pornească automat când este alimentat. Dacă nu, trebuie să porniți chartplotterul apăsând .

Selectați **Setări > Sistem > Alimentare automată**.

NOTĂ: atunci când Alimentare automată este Activat, iar chartplotterul este oprit folosind  și alimentarea este oprită și pornită în mai puțin de două minute, poate fi nevoie să apăsați  pentru a reporni chartplotterul.

Title	System Settings (old ECHOMAPs)
Identifier	GUID-9E560F09-1B5D-4355-B3D2-18EE4E18D3B5
Language	RO-RO
Description	
Version	4.1.1
Revision	2
Changes	Both Touch and Keyed in the same OM
Status	Translation in review
Last Modified	01/05/2023 08:23:13
Author	gristk

Setări de sistem

Selectați **Setări > Sistem**.

Afișare: ajustează luminozitatea iluminării de fundal și schema cromatică.

Semnal sonor: activează și oprește semnalul sonor declanșat pentru alarme și selecții.

Poziționare prin satelit: oferă informații despre setările pentru sateliții și locația GPS.

Alimentare automată: pornește dispozitivul automat când este alimentat (*Pornirea automată a cititorului de hărți, pagina 212*).

Oprire automată: opriți dispozitivul automat după ce a fost inactiv pentru durata de timp selectată.

Aspect tastatură: setează aranjarea tastaturii folosind aspectul alfabetic sau cel al tastaturii de computer pentru dispozitivele cu ecran tactil.

Limbă text: definește limba textului afișat pe ecran.

Simulator: setează opțiunile pentru modul de simulare.

Informații sistem: oferă informații despre dispozitiv și versiunea de software.

Informații de reglementare: afișează informații de reglementare pentru dispozitiv.

Surse viteză: setează sursa datelor despre viteză utilizată pentru a calcula viteza reală a vântului sau economisirea combustibilului.

Title	Display Settings
Identifier	GUID-E49FDC80-CAC1-4F91-8551-5DAF478A7C98
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Adding Background
Status	Released
Last Modified	28/09/2021 14:22:42
Author	forda

Setările afișajului

Nu toate opțiunile sunt disponibile pentru toate modelele.

Selectați **Setări > Sistem > Afișare**.

Iluminare fundal: setează nivelul de iluminare a fundalului.

Mod culoare: setează dispozitivul pentru a afișa culori pentru zi sau noapte.

Captură de ecran: permite dispozitivului să salveze imagini cu ecranul.

Afișare bară meniu: afișează sau ascunde automat bara de meniu când nu este necesară.

Fundal: setează dispozitivul astfel încât să afișeze o imagine sau culoare de fundal.

Title	GPS Settings GPSMAP GHC
Identifier	GUID-173D310E-9188-4FF7-8767-61EF7D1317D7
Language	RO-RO
Description	
Version	10
Revision	2
Changes	No English changes. Versioned to fix ZH-TW.
Status	Translated
Last Modified	23/03/2023 11:54:16
Author	pullins

Setări pentru poziționarea sateliților (GPS)

NOTĂ: nu toate opțiunile sunt disponibile pentru toate modelele.

Selecționați **Setări > Sistem > Poziționare prin satelit**.

Vedere cer: afișează poziția relativă a sateliților GPS pe cer.

GLONASS: activează sau dezactivează datele GLONASS (sistemul de sateliți rusesc). Atunci când folosiți sistemul în situații cu vizibilitate redusă a cerului, datele GLONASS pot fi folosite în combinație cu GPS-ul pentru a vă furniza informații cât mai exacte despre locație.

WAAS/EGNOS: activează sau dezactivează datele WAAS (în America de Nord) sau datele EGNOS (în Europa), care oferă informații mai exacte despre locația GPS. Atunci când folosiți WAAS sau EGNOS, este posibil ca dispozitivul să aibă nevoie de mai mult timp pentru a recepționa sateliții.

Galileo: activează sau dezactivează datele Galileo (sistemul de sateliți al Uniunii Europene). Atunci când folosiți sistemul în situații cu vizibilitate redusă a cerului, datele Galileo pot fi folosite în combinație cu GPS-ul pentru a vă furniza informații cât mai exacte despre locație.

Filtru viteză: calculează viteza medie a vasului pe o durată scurtă pentru valori mai constante ale vitezei.

Sursă: vă permite să selectați sursa preferată pentru datele GPS.

Title	Viewing the Event Log
Identifier	GUID-FB1401DE-4C93-460D-9D47-18915DF6D761
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Updated condition for the GHC 50
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:34
Author	semrau

Vizualizarea jurnalului de evenimente

Jurnalul de evenimente arată lista cu evenimentele din sistem.

Selecționați **Setări > Sistem > Informații sistem > Jurnal evenimente**.

Title	Viewing System Information
Identifier	GUID-E9471710-3039-4853-8F09-AF1C0171ECF9
Language	RO-RO
Description	
Version	4.1.1
Revision	2
Changes	Branch for ECHOMAP Plus which has networked and non-networked models
Status	Translation in review
Last Modified	01/05/2023 08:26:01
Author	gristk

Vizualizarea informațiilor despre sistem

Puteți vedea versiunea de software, versiunea hărții de bază, toate informațiile hărților suplimentare (dacă este aplicabil) și ID-ul unității. Este posibil să aveți nevoie de aceste informații pentru a actualiza software-ul sistemului sau pentru a achiziționa informații suplimentare pentru hartă.

Selectați **Setări** > **Sistem** > **Informații sistem** > **Informații software**.

Title	Viewing E-label Regulatory and Compliance Information (plotter)
Identifier	GUID-67E6D4CD-3E5E-4AF8-9CFC-CC39262B9313
Language	RO-RO
Description	Chinese: 查看电子标签的法规和合规信息 该设备的标签以电子方式提供。电子标签可以提供法规信息，例如监管信息及 CMIIT ID 等。并非在所有型号上都适用。1. 选择 设置。2. 选择 系统。3. 选择 法规信息。
Version	5
Revision	2
Changes	Add missing menu cascade
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	gristk

Vizualizarea informațiilor de reglementare și conformitate aferente etichetei electronice

Eticheta pentru acest dispozitiv este pusă la dispoziție sub formă electronică. Eticheta electronică poate pune la dispoziție informații de reglementare, precum numerele de identificare furnizate de FCC sau marcajele de conformitate regionale, precum și informațiile aplicabile privind produsul și licența. Nu este disponibilă pentru toate modelele.

- 1 Selectați **Setări**.
- 2 Selectați **Sistem**.
- 3 Selectați **Informații de reglementare**.

Title	My Vessel Settings (ECHOMAP)
Identifier	GUID-DC82AC26-FB99-468D-BB9A-623985688E9A
Language	RO-RO
Description	
Version	9
Revision	2
Changes	remove watr speed
Status	Translated
Last Modified	25/05/2023 08:07:31
Author	gristk

Setările pentru Vasul meu

NOTĂ: unele setări și opțiuni necesită hărți sau echipamente suplimentare.

Selecționați **Setări > Vasul meu**.

Echilibrare carenă: compensează valoarea pentru suprafață pentru adâncimea carenei, permițând măsurarea adâncimii din zona inferioară a carenei, nu din locația traductorului ([Setarea echilibrării carenei, pagina 98](#)).

Decalaj temperatură: compensează valoarea pentru temperatura apei de la un senzor de temperatură a apei NMEA 0183 sau de la traductor cu această funcție ([Setarea compensării pentru temperatura apei, pagina 218](#)).

Tip vas: activează unele funcții ale chartplotterului în funcție de tipul ambarcațiunii.

Capacitate combustibil: setează capacitatea combinată a tuturor rezervoarelor de combustibil de pe vasul dvs. ([Setarea capacității de combustibil a vasului, pagina 175](#)).

Umplere toate rezervoarele: setează nivelurile rezervoarelor la plin ([Sincronizarea datelor despre combustibil cu datele reale despre combustibilul din vas, pagina 176](#)).

Adăugare combustibil pentru ambarcațiune: vă permite să introduceți cantitatea de combustibil adăugată în rezervor, atunci când nu l-ați umplut complet ([Sincronizarea datelor despre combustibil cu datele reale despre combustibilul din vas, pagina 176](#)).

Setare combustibil total la bord: setează capacitatea combinată a tuturor rezervoarelor de combustibil de pe vasul dvs. ([Sincronizarea datelor despre combustibil cu datele reale despre combustibilul din vas, pagina 176](#)).

Setare limite indicator: setează limitele superioară și inferioară ale diferitelor indicatoare ([Personalizarea limitelor pentru indicatoarele motorului și de combustibil, pagina 179](#)).

CZone™: setează circuitele de comutare digitală.

Instanță SeaStar: setează circuitele de comutare digitală.

ID carenă: vă permite să introduceți numărul de identificare a carenei (HIN). Codul HIN poate fi aplicat permanent în zona superioară a tribordului, pe cadrul pupei sau pe exterior la babord.

Title	Setting the Keel Offset
Identifier	GUID-107B30EE-BE07-4A16-A20E-9E6EABB971E3
Language	RO-RO
Description	
Version	10.1.1
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old Both Keyed and Touch in the same OM
Status	Translated
Last Modified	25/05/2023 08:25:58
Author	gristk

Setarea echilibrării carenei

Puteți să introduceți o valoare pentru echilibrarea carenei pentru a compensa valoarea pentru adâncimea apei din locația de instalare a traductorului. Aceasta vă permite să vizualizați adâncimea apei de sub carenă sau adâncimea reală a apei, în funcție de necesități.

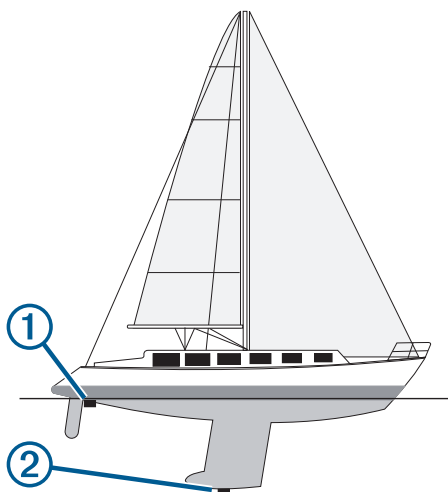
Dacă doriți să aflați adâncimea apei de sub carenă sau în cel mai jos punct al bărcii și traductorul este instalat pe linia apei sau oriunde deasupra capătului carenei, măsurați distanța dintre locația traductorului și carena ambarcațiunii.

Dacă doriți să aflați adâncimea reală a apei și traductorul este instalat sub linia apei, măsurați distanța între partea de jos a traductorului și linia apei.

NOTĂ: această opțiune este disponibilă numai când aveți date valide despre adâncime.

1 Măsurați distanța:

- Dacă traductorul este instalat pe linia apei ① sau oriunde deasupra capătului carenei, măsurați distanța dintre locația traductorului și carena ambarcațiunii. Introduceți această valoare ca număr pozitiv.
- Dacă traductorul este instalat în partea de jos a carenei ② și doriți să aflați adâncimea reală a apei, măsurați distanța dintre traductor și linia apei. Introduceți această valoare ca număr negativ.



2 Realizați o acțiune:

- Dacă traductorul este conectat la chartplotter sau un modul de sonar, selectați **Setări > Vasul meu > Echilibrare carenă**.
- Traductorul este conectat la rețeaua NMEA 2000, selectați **Setări > Comunicații > Configurare NMEA 2000 > Listă dispozitive**, selectați traductorul și apoi **Vizualizare > Echilibrare carenă**.

3 Selectați **+** dacă traductorul este instalat pe linia apei sau selectați **-** dacă traductorul este instalat în partea de jos a carenei.

4 Introduceți distanța măsurată la pasul 1.

SUGESTIE: dacă chartplotterul are taste, utilizați tastele săgeți pentru a introduce distanța.

Title	Setting the Water Temperature Offset
Identifier	GUID-FEA990B0-D008-4052-A52D-AE4497B923A1
Language	RO-RO
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	No English changes. Versioned to fix ZH-TW
Status	Translated
Last Modified	23/03/2023 15:15:59
Author	pullins

Setarea compensării pentru temperatura apei

Compensarea temperaturii compensează valoarea de la un senzor de temperatură sau un traductor care detectează temperatura.

- 1 Măsurați temperatura apei utilizând un senzor de temperatură sau un traductor cu această funcție, care este conectat la rețea.
- 2 Măsurați temperatura apei utilizând alt senzor de temperatură sau un termometru care știți că este exact.
- 3 Scădeți valoarea temperaturii măsurate la pasul 1 din valoarea măsurată la pasul 2.
Această valoare este compensarea temperaturii. Introduceți această valoare la pasul 5 ca număr pozitiv dacă senzorul indică o temperatură a apei mai mică decât cea reală. Introduceți această valoare la pasul 5 ca număr negativ dacă senzorul indică o temperatură a apei mai mare decât cea reală.
- 4 Realizați o acțiune:
 - Dacă senzorul sau traductorul este conectat la chartplotter sau un modul de sonar, selectați **Setări > Vasul meu > Decalaj temperatură**.
 - Traductorul este conectat la rețeaua NMEA 2000, selectați **Setări > Comunicații > Configurare NMEA 2000 > Listă dispozitive**, selectați traductorul și apoi **Vizualizare > Decalaj temperatură**.
- 5 Introduceți valoarea pentru compensarea temperaturii calculată la pasul 3.

Title	Setting the Fuel Capacity of the Vessel
Identifier	GUID-EC668C8F-AA21-446B-9EDF-DF0F2C9982C5
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 10:17:54
Author	gristk

Setarea capacității de combustibil a vasului

- 1 Selectați **Setări > Vasul meu > Capacitate combustibil**.
- 2 Introduceți capacitatea totală combinată a rezervoarelor de combustibil.

Title	Synchronizing the Fuel Data with the Actual Vessel Fuel
Identifier	GUID-6EF4965D-86D0-419E-947B-780F922767FB
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old Fixing the menu cascade for 8xx changes Jan 2015 SW Update QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	gristk

Sincronizarea datelor despre combustibil cu datele reale despre combustibilul din vas

Puteti sincroniza nivelul de combustibil din cititorul de harti cu nivelul real al vasului atunci cand alimentati vasul cu combustibil.

1 Selectati **Indicatoare > Motor > Meniu**.

2 Selectati o optiune:

- După ce umpleți toate rezervoarele de combustibil ale vasului, selectați **Umplere toate rezervoarele**. Nivelul de combustibil este resetat la capacitatea maximă.
- După ce ați adăugat combustibil dar fără a umple rezervorul, selectați **Adăugare combustibil pentru ambarcațiune** și introduceți cantitatea adăugată.
- Pentru a specifica cantitatea totală de combustibil din rezervoarele vasului, selectați **Setare combustibil total la bord** și introduceți cantitatea totală din rezervoare.

Title	Communications Settings (Old ECHOMAPs)
Identifier	GUID-89DF9C07-A6C6-4EE5-8034-8B3E8DC7BFFD
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	PSC-273931
Status	Translation in review
Last Modified	01/05/2023 08:22:44
Author	gristk

Setările de comunicare

NOTĂ: unele setări și opțiuni necesită hărți sau echipamente suplimentare.

Selecționați **Setări > Comunicații**.

Port în serie: setează formatul de intrare/ieșire de utilizat pentru portul în serie la conectarea cititorului de hărți la dispozitive NMEA externe, computere sau alte dispozitive Garmin. Opțiunea Transfer date Garmin se utilizează la conectarea la un computer. Opțiunea Standard NMEA se utilizează la conectarea la un radio DSC VHF. Opțiunea Viteză maximă NMEA se utilizează la conectarea la un radio AIS VHF.

Configurare NMEA 0183: setează propozițiile NMEA 0183 pe care le transmite cititorul de hărți, câte zecimale sunt transmise într-o ieșire NMEA și cum sunt identificate punctele de trecere ([NMEA Setări 0183, pagina 221](#)).

Configurare NMEA 2000: vă permite să vizualizați și să etichetați dispozitivele din rețeaua NMEA 2000 ([Setări NMEA 2000, pagina 221](#)).

Rețea marină: vă permite să vizualizați dispozitivele cu care partajați hărțile, sonarul sau radarul. Nu este disponibilă pentru toate modelele de cititor de hărți.

NOTĂ: puteți vedea datele din rețea numai pentru un model care le acceptă. De exemplu, nu puteți vedea radarul în rețea pe un model care nu acceptă funcția de radar.

Dispozitive wireless: vă permite să configurați dispozitive wireless ([Configurarea rețelei wireless Wi-Fi, pagina 222](#)). Nu este disponibilă pentru toate modelele.

Rețea Wi-Fi: vă permite să configurați rețeaua Wi-Fi ([Configurarea rețelei wireless Wi-Fi, pagina 222](#)).

Title	NMEA 0183 (plotter)
Identifier	GUID-8CFEDAFC-8B7F-4393-AE00-1C5BA11276FD
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	10/08/2021 15:13:51
Author	gristk

NMEA 0183

Cititoarele de hărți acceptă NMEA 0183 standard, care este utilizat pentru a conecta diferite dispozitive NMEA 0183, precum radiouri VHF, instrumente NMEA, piloți automați, senzori de vânt și senzori de direcție.

Pentru a conecta cititorul de hărți la dispozitive NMEA 0183 opționale, consultați instrucțiunile de instalare ale cititorului de hărți.

Propozițiile aprobate ale NMEA 0183 pentru cititorul de hărți sunt GPAPB, GPBOD, GPBWC, GPGGA, GPGLL, GPGSA, GPGSV, GPRMB, GPRMC, GPRTE, GPVTG, GPWPL, GPXTE, iar propozițiile patentate ale Garmin sunt PGRME, PGRMM și PGRMZ.

Acest cititor de hărți acceptă și propoziția WPL, DSC și intrările de la sonarul NMEA 0183 care acceptă propozițiile DPT (adâncime) sau DBT, MTW (temperatura apei) și VHW (temperatura apei, viteză și direcție).

Title	NMEA 0183 Settings (5-7-8-10)
Identifier	GUID-5EDA42F7-4D8C-47BD-AB7F-891EDB160A62
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Add "XTE Precision"
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 07:56:45
Author	pentecostkare

NMEA Setări 0183

Selecțaiți **Setări** > **Comunicații** > **Configurare NMEA 0183**.

Sonar: activează propozițiile de ieșire ale NMEA 0183 pentru sondă (dacă este disponibilă).

Rută: activează propozițiile de ieșire ale NMEA 0183 pentru rute.

Sistem: activează propozițiile de ieșire ale NMEA 0183 pentru informațiile despre sistem.

Garmin: activează propozițiile de ieșire ale NMEA 0183 pentru propozițiile patentate ale Garmin.

Precizie poziție: ajustează numărul de zecimale pentru transmiterea ieșirii NMEA.

XTE Precision: ajustează numărul de zecimale pentru ieșirea erorii de abatere de la traseu NMEA.

ID-uri puncte intermediare: setează dispozitivul să transmită numele sau numerele punctelor de trecere prin NMEA 0183 în timpul navigării. Utilizarea numerelor poate rezolva problemele de compatibilitate cu piloții automați NMEA 0183 mai vechi.

Diagnosticare: afișează informațiile de diagnosticare pentru NMEA 0183.

Setări implicite: restabilește setările NMEA 0183 la valorile implicite din fabrică.

Title	NMEA 2000 Settings (GPSMAP GHC)
Identifier	GUID-839F3EF3-13AD-4BFD-892F-57E8A40E55B7
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Updated condition for GHC 50
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	semrau

Setări NMEA 2000

Selecțaiți **Setări** > **Comunicații** > **Configurare NMEA 2000**.

Listă dispozitive: afișează dispozitivele conectate la rețea și vă permite să setați opțiunile pentru unele traductoare conectate, utilizând rețeaua NMEA 2000.

Etichetare dispozitive: modifică etichetele pentru dispozitivele conectate disponibile.

Title	Naming NMEA 2000 Sensors
Identifier	GUID-B6481379-1E33-4CF5-97E5-07AFE3420D06
Language	RO-RO
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	Whoops! This is also used in the GHC 50. Added Global Settings back, but with the appropriate condition.
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 08:02:26
Author	semrau

Denumirea dispozitivelor și a senzorilor din rețea

Puteți denumi dispozitivele și senzorii conectați la Garmin Marine Network și la rețeaua NMEA 2000.

- 1 Selectați **Setări > Comunicații**.
- 2 Selectați **Rețea marină** sau **Configurare NMEA 2000 > Listă dispozitive**.
- 3 Selectați un dispozitiv din lista din stânga.
- 4 Selectați **Modificare nume**.
- 5 Introduceți numele și selectați **Finalizare**.

Title	Wi-Fi Network (title only)
Identifier	GUID-C57669A6-3A13-4D8E-914A-042683F2C304
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	25/08/2021 09:09:29
Author	gristk

Rețeaua Wi-Fi

Title	Setting Up the Wireless Network (Hydrogen)
Identifier	GUID-0423EC39-14E3-474B-86E9-F66499B51E51
Language	RO-RO
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old Q1 2019 for echomap
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	forda

Configurarea rețelei wireless Wi-Fi

Cititoarele de hărți pot crea o rețea Wi-Fi la care puteți conecta dispozitive wireless. Prima dată când accesați setările rețelei, vi se cere să configurați rețeaua.

- 1 Selectați **Setări > Comunicații > Dispozitive wireless > Rețea Wi-Fi > Wi-Fi > Activat > OK**.
- 2 Dacă este necesar, introduceți un nume pentru rețeaua wireless respectivă.
- 3 Introduceți o parolă.

Veți avea nevoie de această parolă pentru a accesa rețeaua wireless de pe un dispozitiv wireless. Parola este sensibilă la litere mari și mici.

Title	Connecting a Wireless Device to the Chartplotter
Identifier	GUID-F6045808-A209-428E-BE2E-79E546CC5643
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	remove ()
Status	Released
Last Modified	20/08/2020 15:21:43
Author	gristk

Conectarea unui dispozitiv wireless la cititorul de hărți

Pentru a putea conecta un dispozitiv wireless la rețeaua wireless a cititorului de hărți, trebuie să configurați rețeaua wireless a cititorului de hărți ([Configurarea rețelei wireless Wi-Fi, pagina 222](#)).

Puteți conecta mai multe dispozitive wireless la cititorul de hărți pentru partajarea datelor.

- 1 Activați tehnologia Wi-Fi pe dispozitivul wireless și căutați rețele wireless.
- 2 Selectați numele rețelei wireless a cititorului de hărți ([Configurarea rețelei wireless Wi-Fi, pagina 222](#)).
- 3 Introduceți parola pentru cititorul de hărți.

Title	Changing the Wireless Channel
Identifier	GUID-86116CC4-856E-4970-9992-64F6383EF153
Language	RO-RO
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old Add missing uicontrol to path ("Wireless Devices")
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:34
Author	pentecostkare

Schimbarea canalului wireless

Puteți schimba canalul wireless dacă aveți probleme la găsirea sau conectarea unui dispozitiv sau dacă apar interferențe.

- 1 Selectați **Setări > Comunicații > Dispozitive wireless > Rețea Wi-Fi > Avansat > Canal**.
- 2 Introduceți un canal nou.

Nu trebuie să schimbați canalul wireless al dispozitivelor conectate la această rețea.

Title	Setting Alarms
Identifier	GUID-1401C2E5-4045-4F48-BA81-A23C6CE732E8
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Add note about setting alarms to be audible
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:34
Author	pentecostkare

Setarea alarmelor

ATENȚIE

Setarea Semnal sonor trebuie să fie pornită pentru ca alarma să se audă ([Setări de sistem, pagina 213](#)).
Nesetarea alarmelor sonore poate cauza răniri sau daune materiale.

Title	Navigation Alarms
Identifier	GUID-F598C3C7-D589-43FE-BFA2-A9FA556D653B
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old Condition out Boundary Alarm for Strikers and echomaps. Remove caution per legal
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:34
Author	gristk

Alarme navigare

Selecțati **Setări > Alarme > Navigare**.

Sosire: setează activarea unei alarme sonore în momentul în care sunteți la o anumită distanță sau la un anumit timp față de o schimbare de direcție sau destinație.

Tragere ancoră: setează activarea unei alarme sonore atunci când depășiți o distanță de derivă față de o ancoră.

În afara traseului: setează activarea unei alarme sonore atunci când vă abateți de la curs cu o distanță specificată.

Title	System Alarms GPSMAP GHC
Identifier	GUID-353F7FD4-424B-4993-8124-A3CB450297BE
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Updated for GHC 50 - applied condition to Clock
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	semrau

Alarme sistem

Selecțati **Setări > Alarme > Sistem**.

Ceas deșteptător

setează alarma ceasului.

Tensiune dispozitiv: setează o alarmă să sune când bateria atinge o anumită tensiune redusă.

Precizie GPS: setează o alarmă să sune când precizia locației GPS nu mai are valoarea definită de utilizator.

Title	Setting the Fuel Alarm
Identifier	GUID-6B222C9A-86D2-4703-A2D1-EBFC106657B6
Language	RO-RO
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	Remove global_settings variable in path.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	gristk

Setarea alarmei pentru combustibil

⚠ ATENȚIE

Setarea Semnal sonor trebuie să fie pornită pentru ca alarma să se audă (*Setări de sistem, pagina 213*).
Nesetarea alarmelor sonore poate cauza răniri sau daune materiale.

Pentru a putea seta o alarmă pentru nivelul de combustibil, trebuie să conectați un senzor de debit de combustibil compatibil la chartplotter.

Puteți să setați o alarmă care să sune când cantitatea totală de combustibil rămas la bord atinge nivelul pe care îl specificați.

- 1 Selectați **Setări > Alarmer > Combustibil > Alarmă combustibil > Activat**.
- 2 Introduceți cantitatea rămasă de combustibil care declanșează alarma și selectați **Finalizare**.

Title	Units Settings (all)
Identifier	GUID-5E1A7E52-6EF4-4BD1-8C80-99F43EDC84DC
Language	RO-RO
Description	
Version	9
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix ZH-TW.
Status	Translated
Last Modified	23/03/2023 11:54:32
Author	pullins

Setări unități

Selectați **Setări > Unități**.

Unități sistem: setează formatul unităților pentru dispozitiv. De exemplu, **Personalizare > Adâncime > Fathom** setează formatul unității pentru adâncime la Fathom.

Variație: setează declinarea magnetică, unghiul dintre nordul magnetic și nordul real, pentru locația dvs. curentă.

Referință nordică: setează referințele de direcție utilizate la calcularea informațiilor despre direcție. Real setează nordul geografic ca referință pentru nord. Caroiă setează nordul sistemului de coordonate ca referință pentru nord (000°). Magnetic setează nordul magnetic ca referință pentru nord.

Format poziție: setează formatul de poziție în care sunt afișate datele detectate pentru o locație dată. Nu schimbați această setare dacă nu utilizați o hartă care specifică un alt format de poziție.

Coordonate hartă: setează sistemul de coordonate pe care este structurată harta. Nu schimbați această setare dacă nu utilizați o hartă care specifică un alt format al coordonatelor.

Oră: setează formatul pentru oră, fusul orar și ora de vară.

Title	Navigation Settings (5-7)
Identifier	GUID-0BE1CED2-3ED1-4921-A59A-C4DFA711BB13
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	removing 2 index entries
Status	Released
Last Modified	10/08/2021 15:13:51
Author	gristk

Setările de navigare

NOTĂ: unele setări și opțiuni necesită hărți sau echipamente suplimentare.

Selecționați **Setări > Navigare**.

Etichete de rută: Setează tipul de etichete afișate pe hartă pentru schimbările de direcție pe rută.

Ghidare automată: setează parametrii pe care îi utilizează cititorul de hărți la calcularea unei traiectorii cu Ghidare automată, când utilizați hărți premium.

Activare tranziție schimbare direcție: setează calcularea tranziției la schimbarea de direcție în funcție de timp sau distanță.

Timp tranziție schimbare direcție: setează cu câte minute înainte de schimbarea direcției faceți tranziția către aceasta ca următorul segment de călătorie și este selectată opțiunea Oră pentru setarea Activare tranziție schimbare direcție. Puteți mări această valoare pentru a îmbunătăți precizia pilotului automat la navigarea pe o rută sau pe o traiectorie cu Ghidare automată cu multe schimbări de direcție frecvente sau la viteze mari. Pentru rute mai drepte sau viteze mai reduse, reducerea acestei valori poate îmbunătăți precizia pilotului automat.

Distanță tranziție schimbare direcție: setează la ce distanță înainte de schimbarea direcției faceți tranziția către aceasta, ca următorul segment de călătorie, și este selectată opțiunea Distanță pentru setarea Activare tranziție schimbare direcție. Puteți mări această valoare pentru a îmbunătăți precizia pilotului automat la navigarea pe o rută sau pe o traiectorie cu Ghidare automată cu multe schimbări de direcție frecvente sau la viteze mari. Pentru rute mai drepte sau viteze mai reduse, reducerea acestei valori poate îmbunătăți precizia pilotului automat.

Pornire rută: selectează un punct de pornire pentru navigarea pe rută.

Title	Other Vessel Settings (5-7-8-10)
Identifier	GUID-AE072F7E-0163-4971-925B-758AADF22537
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 09:01:06
Author	gristk

Setările pentru Alte vase

Când cititorul de hărți compatibil este conectat la un dispozitiv AIS sau radio VHF, puteți seta modul în care alte vase sunt afișate pe cititorul de hărți.

Selecționați **Setări > Alte vase**.

AIS: activează și dezactivează recepția semnalului AIS.

Apelare selectivă digitală (DSC): activează și dezactivează apelarea digitală selectivă (DSC).

Alarmă sisteme de identificare automată (AIS): setează alarma de coliziune ([Setarea alarmei de coliziune cu zonă sigură, pagina 41](#) și [Activarea alertelor de test pentru transmisia AIS, pagina 45](#)).

Title	Restoring the Original Chartplotter Factory Settings
Identifier	GUID-E7C4E21F-D79E-4E4A-B055-51BA726AD519
Language	RO-RO
Description	
Version	9
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix ZH-TW.
Status	Translated
Last Modified	03/04/2023 08:50:37
Author	pullins

Restabilirea setărilor inițiale din fabrică ale chartplotterului

NOTĂ: această operație afectează toate dispozitivele din rețea.

1 Selectați **Setări > Sistem > Informații sistem > Resetare**.

2 Selectați o opțiune:

- Pentru a restabili setările dispozitivului la valorile implicite din fabrică, selectați **Resetare setări**. Această operație restabilește setările implicite ale configurației, dar nu elimină datele utilizatorului, hărțile sau actualizările de software deja salvate.
- Pentru a șterge datele salvate, precum punctele de trecere și rutele, selectați **Ștergere date utilizator**. Această operație nu afectează hărțile sau actualizările de software.
- Pentru a șterge datele salvate și a restabili setările dispozitivului la valorile implicite din fabrică, deconectați chartplotterul de la rețeaua maritimă Garmin și selectați **Ștergere date și resetare setări**. Această operație nu afectează hărțile sau actualizările de software.

Title	Sharing and Managing User Data
Identifier	GUID-A260CCAD-8589-44FB-8C69-9DD33259216D
Language	RO-RO
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	Added warning per legal
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:34
Author	mcgowanshawn

Partajarea și gestionarea datelor utilizatorului

AVERTISMENT

Această funcție vă permite să importați date generate de terțe, de pe alte dispozitive. Garmin nu face declarații despre acuratețea, fiabilitatea, exhaustivitatea sau oportunitatea datelor generate de terți. Dacă utilizați aceste date sau vă bazați pe ele, vă asumați toate riscurile.

Puteți partaja date utilizatorului între dispozitive compatibile. Datele utilizatorului includ traseele salvate, punctele de trecere, rutele și limitele.

- Puteți partaja și gestiona datele utilizatorului cu ajutorul unui card de memorie. Trebuie să aveți un card de memorie introdus în dispozitiv. Acest dispozitiv acceptă două carduri de memorie de până la 32 GB, formate la FAT32.
- Puteți partaja date dacă două dispozitive compatibile sunt conectate utilizând firele albastru și maro ale cablului de alimentare sau prin cablul de partajare a datelor utilizatorului ([Conectarea la un dispozitiv Garmin pentru partajarea datelor utilizatorului, pagina 228](#)).

Title	Connecting to a Garmin Device to Share User Data
Identifier	GUID-599CDDFE-F217-4856-B798-2AFB6044F5D1
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Add Not available on echoMAP Plus 7 and 9
Status	Released
Last Modified	04/11/2019 08:51:32
Author	gristk

Conectarea la un dispozitiv Garmin pentru partajarea datelor utilizatorului

NOTĂ: această caracteristică nu este disponibilă pe dispozitivele ECHOMAP UHD 70/90. Firele albastre și maro ale acestor dispozitive pot fi conectate numai la dispozitive NMEA 0183.

Puteți conecta dispozitivul ECHOMAP UHD 60 la un dispozitiv Garmin compatibil pentru a partaja datele utilizatorului, precum punctele de trecere. Dacă dispozitivele sunt montate unul lângă celălalt, puteți conecta firele albastre și maro. Dacă dispozitivele sunt montate la distanță prea mare pentru ca firele să ajungă, puteți conecta dispozitivele utilizând cablul de partajare a datelor utilizatorului (010-12234-06).

1 Asigurați-vă că ambele dispozitive sunt conectate la aceeași masă.

2 Realizați o acțiune:

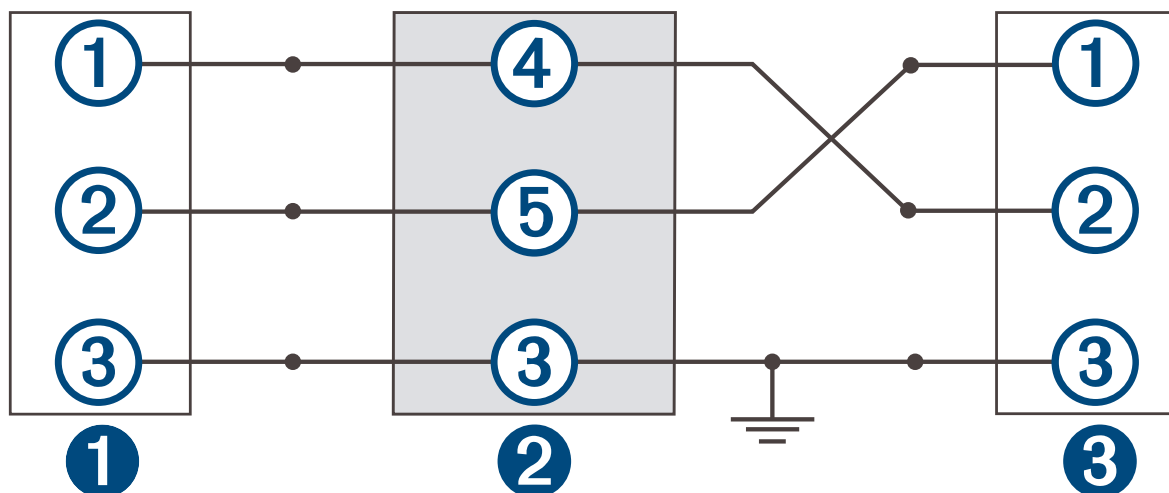
- Dacă dispozitivele sunt montate unul lângă celălalt, conectați firul albastru al primului dispozitiv la firul maro al celui de-al doilea și firul maro al primului dispozitiv la firul albastru al celui de-al doilea.
- Dacă dispozitivele nu sunt montate alăturat, procurați cablul pentru partajarea datelor utilizatorului (010-12234-06) și conectați dispozitivele urmând instrucțiunile oferite împreună cu cablul ([Schema electrică a cablului pentru partajarea datelor utilizatorului, pagina 229](#)).

3 Pe ambele dispozitive, selectați **Informații de navigare > Gestionare date > Partajare date utilizator**.

Datele utilizatorului sunt partajate între dispozitivele conectate. Dacă selectați Ștergere date utilizator, datele sunt eliminate de pe ambele dispozitive.

Title	User Data Sharing Cable Wiring Diagram
Identifier	GUID-42BE077C-DA3E-49FE-A093-370F39035813
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Add labels to each device: Unit, Data Sharing cable, unit
Status	Released
Last Modified	25/08/2021 09:09:29
Author	pentecostkare

Schema electrică a cablului pentru partajarea datelor utilizatorului



①	Primul dispozitiv
②	Cablul de date pentru utilizator
③	Al doilea dispozitiv

Element	Funcție cablu	Culoare cablu
①	Date	Albastru
②	Date	Maro
③	Masă	Negru
④	Date	Verde
⑤	Date	Alb

Title	Selecting a File Type for Third-Party Waypoints and Routes
Identifier	GUID-217163D9-1476-4D77-989D-380EA660C06A
Language	RO-RO
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	Global settings Q1 2022 UI updates
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:34
Author	gristk

Selectarea unui tip de fișier pentru puncte de trecere și rute terțe

Puteți importa și exporta puncte de trecere și rute de la dispozitive terțe.

- 1 Introduceți un card de memorie în slotul pentru card.
- 2 Selectați **Informații de navigare > Date utilizator > Transferul de date > Tip de fișier**.
- 3 Selectați **GPX**.

Pentru a transfera date din nou cu dispozitivele Garmin, selectați tipul de fișier ADM.

Title	Copying Data from a Data Card
Identifier	GUID-72BBFEE8-763D-4C57-9FFF-792F40B377C5
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Adding file types
Status	Released
Last Modified	20/08/2020 15:21:43
Author	forda

Copierea datelor utilizatorului de pe un card de memorie

Puteți utiliza transferul de date de pe un card de memorie pentru a copia datele utilizatorului de pe alte dispozitive. Datele utilizatorului includ punctele de trecere, rutele, traiectoriile cu ghidare automată, traseele și limitele.

NOTĂ: numai fișierele cu limite care au extensia .adm sunt acceptate.

- 1 Introduceți un card de memorie într-un slot pentru card.
- 2 Selectați **Informații de navigare > Gestionare date > Transferul de date**.
- 3 Dacă este necesar, selectați cardul de memorie pe care copiați datele.
- 4 Selectați o opțiune:
 - Pentru a transfera date de pe un card de memorie pe cititorul de hărți și pentru a le combina cu datele existente, selectați **Îmbinare de pe card**.
 - Pentru a transfera date de pe un card de memorie pe cititorul de hărți și pentru a suprascrie datele existente, selectați **Înlocuire de pe card**.
- 5 Selectați numele fișierului.

Title	Copying All User Data to a Memory Card
Identifier	GUID-488A5C92-C8EB-4E80-A0DC-A13D20572C3D
Language	RO-RO
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old
Status	Released
Last Modified	29/03/2023 08:02:26
Author	gristk

Copierea datelor utilizatorului pe un card de memorie

Puteți salva datele utilizatorului pe un card de memorie pentru a le transfera pe alte dispozitive. Datele utilizatorului includ punctele de trecere, rutele, traiectoriile cu ghidare automată, traseele și limitele.

- 1 Introduceți un card de memorie în slotul pentru card.
- 2 Selectați **Informații de navigare > Gestionare date > Transferul de date > Salvare pe card**.
- 3 Dacă este necesar, selectați cardul de memorie pe care copiați datele.
- 4 Selectați o opțiune:
 - Pentru a crea un fișier nou, selectați  și introduceți un nume.
 - Pentru a adăuga informații într-un fișier existent, selectați fișierul din listă și selectați **Salvare pe card**.

Title	Backing Up Data to a Computer
Identifier	GUID-AD0D4511-5FD5-41EF-8A97-2E2A51C49F21
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Removing file type (new gpx file type compatible) QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	20/08/2020 15:21:43
Author	gristk

Crearea de copii de rezervă a datelor pe un computer

- 1 Introduceți un card de memorie în slotul pentru card.
- 2 Selectați **Informații de navigare > Gestionare date > Transferul de date > Salvare pe card**.
- 3 Selectați un nume de fișier din listă sau selectați .
- 4 Selectați **Salvare pe card**.
- 5 Scoateți cardul de memorie și introduceți-l într-un cititor de carduri conectat la computer.
- 6 Deschideți folderul Garmin\UserData de pe cardul de memorie.
- 7 Copiați fișierul care conține copia de rezervă de pe card și lipiți-l în orice locație de pe computer.

Title	Restoring Backup Data to a Chartplotter
Identifier	GUID-C5957107-EF0B-4928-AB0F-4A5AF98A6BD8
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Corrected path QA'd EN, DA, DE, EL, ES, FI, FR, HR, IT, NO, NL, PL, PT-BR, RU, SV, ZH-CN
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 09:01:06
Author	forda

Restabilire datelor din copia de rezervă pe un cititor de hărți

- 1 Introduceți un card de memorie în cititorul de carduri care este conectat la computer.
- 2 Copiați un fișier de rezervă din computer pe cardul de memorie, într-un folder denumit Garmin\UserData.
- 3 Introduceți un card de memorie în slotul pentru card.
- 4 Selectați **Informații de navigare > Gestionare date > Transferul de date > Înlocuire de pe card**.

Title	Saving System Information to a Memory Card
Identifier	GUID-8A2485FC-CC49-4ECC-B68B-4FD70CFAD615
Language	RO-RO
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	No English changes. Versioned to fix ZH-TW.
Status	Translated
Last Modified	24/03/2023 09:40:30
Author	pullins

Salvarea informațiilor despre sistem pe un card de memorie

Puteți salva informațiile despre sistem pe un card de memorie ca instrument de depanare. Un reprezentant de asistență pentru produse vă poate ruga să folosiți aceste informații pentru a recupera datele despre rețea.

- 1 Introduceți un card de memorie în slotul pentru card.
- 2 Selectați **Setări > Sistem > Informații sistem > Dispozitive Garmin > Salvare pe card**.
- 3 Dacă este necesar, selectați cardul de memorie pe care salvați informațiile despre sistem.
- 4 Scoateți cardul de memorie.

Title	Clearing User Data (echomap)
Identifier	GUID-C72647B8-A0F8-409D-A8F2-766191F07195
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	fixing conditions
Status	Released
Last Modified	20/08/2020 15:21:43
Author	gristk

Ștergerea datelor salvate

Puteți elimina datele salvate ale utilizatorului din memoria dispozitivului. Datele utilizatorului includ punctele de trecere, rutele, traiectoriile cu ghidare automată, traseele și limitele.

- 1 Selectați **Informații de navigare > Gestionare date > Ștergere date utilizator**.
- 2 Selectați o opțiune.

ATENȚIONARE

Dacă selectați Toate, toate datele pe care le-ați salvat vor fi eliminate, cu excepția datelor din Garmin Quickdraw Contours.

Dacă v-ați conectat la alt dispozitiv și este activată opțiunea Partajare date utilizator, datele sunt eliminate din toate dispozitivele conectate.

Title	Appendix (title only Shared)
Identifier	GUID-E1A8D420-7F46-470B-B85D-0429910CA109
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	No English change. Version to fix RO.
Status	Released
Last Modified	06/12/2019 14:52:11
Author	pullins

Anexă

Title	Garmin Marine Apps
Identifier	GUID-95FDB8ED-7F91-456C-B641-65F3D8301405
Language	RO-RO
Description	
Version	2.1.1
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old ActiveCaptain Community not compatible with Plus 6 or UHD 6; add Bluetooth condition to Smart Notifications like topic v. 3
Status	Translation in review
Last Modified	01/05/2023 08:23:15
Author	gristk

ActiveCaptain și Garmin Express

Aplicațiile ActiveCaptain și Garmin Express vă ajută să vă gestionați chartplotterul Garmin și alte dispozitive.

ActiveCaptain: aplicația mobilă ActiveCaptain oferă o conexiune ușor de utilizat între dispozitivul mobil compatibil și chartplotterul Garmin compatibil ([Aplicația ActiveCaptain, pagina 17](#)). Aplicația vă oferă acces nelimitat la hărți și o modalitate rapidă și mobilă de a descărca hărți, utilizând funcția OneChart™. Puteți să utilizați aplicația și pentru a vă planifica o călătorie și pentru a sincroniza datele utilizatorului. Aplicația verifică dispozitivele pentru a găsi actualizările disponibile și vă anunță când există una disponibilă. Aplicația oferă acces la ActiveCaptain Community pentru feedback despre porturile de agrement și puncte de interes pentru navigatori.

Garmin Express: aplicația de computer Garmin Express vă permite să utilizați computerul și un card de memorie pentru a descărca și actualiza software-ul și hărțile de pe chartplotterul Garmin ([Aplicația Garmin Express, pagina 235](#)). Ar trebui să utilizați aplicația Garmin Express pentru un transfer mai rapid de date la descărcarea și încărcarea unor fișiere mari și pentru a evita eventualele taxe pentru date pe anumite dispozitive mobile.

Funcție	Aplicația mobilă ActiveCaptain	Aplicația de computer Garmin Express
Înregistrați-vă noul dispozitiv Garmin maritim	Da	Da
Actualizați software-ul chartplotterului Garmin	Da	Da
Actualizați-vă hărțile Garmin	Da	Da
Descărcați-vă noile hărți Garmin	Da	Da
Accesați Garmin Quickdraw Contours Community pentru a descărca și distribui contururi altor utilizatori	Da	Nu
Sincronizați un dispozitiv mobil cu chartplotterul Garmin	Da	Nu
Accesați ActiveCaptain Community pentru feedback despre porturi de agrement și puncte de interes pentru navigatori ⁵	Da	Nu
Primiți notificări inteligente pe chartplotter	Da	Nu

⁵ Modelele ECHOMAP UHD 70/90 sunt compatibile cu comunitatea ActiveCaptain. Modelele ECHOMAP UHD 60 nu sunt compatibile cu comunitatea ActiveCaptain.

Title	Garmin Express App
Identifier	GUID-CD40B18F-C311-4FC6-B145-3B51A21F94B4
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:34
Author	pentecostkare

Aplicația Garmin Express

Aplicația de computer Garmin Express vă permite să utilizați computerul și un card de memorie pentru a descărca și actualiza software-ul și hărțile dispozitivului Garmin și a vă înregistra dispozitivele. O recomandăm pentru descărcarea și încărcarea unor fișiere mari pentru un transfer mai rapid de date și pentru a evita posibilele taxe pentru date pe unele dispozitive mobile.

Title	Installing Garmin Express
Identifier	GUID-E3147646-2223-4D94-A247-EA84ABD65414
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	04/08/2021 12:13:41
Author	pentecostkare

Instalarea aplicației Garmin Express pe un computer

Puteți să instalați aplicația Garmin Express pentru un computer Windows® sau Mac®.

- 1 Vizitați garmin.com/express.
- 2 Selectați **Descărcare pentru Windows** sau **Descărcare pentru Mac**.
- 3 Urmați instrucțiunile de pe ecran.

Title	Registering Your Device with Garmin Express (Marine)
Identifier	GUID-5CCFE4BF-422E-4B26-B7FB-8DB2B4F28CB7
Language	RO-RO
Description	
Version	8
Revision	2
Changes	Add menu cascade tag to correct mistaske
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:34
Author	gristk

Înregistrarea dispozitivului utilizând aplicația Garmin Express

NOTĂ: trebuie să utilizați aplicația ActiveCaptain și un dispozitiv mobil pentru a înregistra dispozitivul ([Familiarizarea cu aplicația ActiveCaptain, pagina 19](#)).

Ajutați-ne să vă oferim servicii de asistență mai bune, completând chiar astăzi formularul nostru de înregistrare online. Păstrați chitanța de vânzare originală sau o copie a acesteia într-un loc sigur.

- 1 Instalați aplicația Garmin Express pe computerul dvs. ([Instalarea aplicației Garmin Express pe un computer, pagina 235](#)).
 - 2 Introduceți un card de memorie în slotul pentru card ([Introducerea cardurilor de memorie, pagina 10](#)).
 - 3 Așteptați câteva momente.
Cititorul de hărți deschide pagina de gestionare a cardului și creează fișierul denumit GarminDevice.xml în folderul Garmin de pe cardul de memorie.
 - 4 Scoateți cardul de memorie din dispozitiv.
 - 5 Deschideți aplicația Garmin Express pe computer-ul dvs.
 - 6 Introduceți cardul de memorie în computer.
 - 7 Dacă este necesar, selectați **Începere**.
 - 8 Dacă este necesar, în timp ce aplicația caută, selectați **Conectare** de lângă **Hărți sau dispozitive maritime?** din partea de jos a ecranului.
 - 9 Creați sau conectați-vă la contul Garmin.
 - 10 Urmăriți instrucțiunile de pe ecran pentru a configura vasul dvs.
 - 11 Selectați **+** > **Adăugare**.
Aplicația Garmin Express caută pe cardul de memorie după informațiile dispozitivului.
 - 12 Selectați **Adăugare dispozitiv** pentru a înregistra dispozitivul.
La finalizarea înregistrării, aplicația Garmin Express caută hărți suplimentare și actualizări ale hărților pentru dispozitivul dvs.
- Când adăugați dispozitive în rețeaua cititorului de hărți, repetați acești pași pentru a înregistra dispozitivele noi cu aplicația Garmin Express.

Title	Updating Your Charts with Garmin Express
Identifier	GUID-3F31ED08-51FA-4B04-B507-45CE2F0C41C2
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	25/08/2021 09:09:29
Author	pentecostkare

Actualizarea hărților utilizând aplicația Garmin Express

Acest dispozitiv acceptă un card de memorie microSD de până la 32 GB, formatat la FAT32 și cu clasa de viteză 4 sau superioară. Vă recomandăm să utilizați un card de memorie de cel puțin 8 GB cu clasa de viteză 10.

Descărcarea actualizării hărților poate dura câteva ore.

Trebuie să folosiți un card de memorie gol pentru actualizările hărților. Procesul de actualizare șterge conținutul cardului și îl reformează.

- 1 Instalați aplicația Garmin Express pe computerul dvs. ([Instalarea aplicației Garmin Express pe un computer, pagina 235](#)).
- 2 Deschideți aplicația Garmin Express pe computer-ul dvs.
- 3 Selectați ambarcațiunea și dispozitivul dvs.
- 4 Dacă sunt disponibile actualizări ale hărților maritime, selectați **Actualizări hartă > Continuare**.
- 5 Citiți și acceptați termenii.
- 6 Introduceți cardul de memorie cu hărți al chartplotterului în computer.
- 7 Selectați unitatea cardului de memorie.
- 8 Citiți avertismentul privind reformatarea și selectați **OK**.
- 9 Așteptați copierea actualizării hărților pe cardul de memorie.
NOTĂ: copierea fișierului de actualizare pe card poate dura de la câteva minute până la câteva ore.
- 10 Închideți aplicația Garmin Express.
- 11 Scoateți cardul de memorie din computer.
- 12 Porniți cititorul de hărți.
- 13 După ce apare ecranul de pornire, introduceți cardul de memorie în slotul de card.
NOTĂ: pentru ca instrucțiunile de actualizare să apară, dispozitivul trebuie să fie complet inițializat înainte de introducerea cardului.
- 14 Selectați **Actualizare software > Da**.
- 15 Așteptați câteva minute finalizarea procesului de actualizare.
- 16 Când vi se solicită, lăsați cardul de memorie inserat și reporniți chartplotterul.
- 17 Scoateți cardul de memorie.
NOTĂ: în cazul în care cardul de memorie este scos înainte de repornirea completă a dispozitivului, actualizarea nu este finalizată.

Title	Software Update
Identifier	GUID-9A62FF09-0280-4F06-B344-C89F71237F50
Language	RO-RO
Description	
Version	8
Revision	2
Changes	Add minimum 8 GB for card size, recommended speed class 10. Tell user update may take a few hours.
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 10:17:54
Author	pentecostkare

Actualizări software

Poate fi necesar să actualizați software-ul când instalați dispozitivul nou sau când adăugați un accesoriu.

Puteți utiliza aplicația ActiveCaptain mobilă pentru a actualiza software-ul dispozitivului ([Actualizarea software-ului cu aplicația ActiveCaptain, pagina 23](#)).

Puteți utiliza și aplicația de computer Garmin Express pentru a actualiza software-ul chartplotterului ([Încărcarea noului software pe un card de memorie cu Garmin Express, pagina 239](#)).

Acest dispozitiv acceptă un card de memorie microSD de până la 32 GB, formatat la FAT32 și cu clasa de viteză 4 sau superioară. Vă recomandăm să utilizați un card de memorie de cel puțin 8 GB cu clasa de viteză 10.

Pentru a putea actualiza software-ul, trebuie să verificați versiunea de software instalată pe dispozitivul dvs. ([Vizualizarea informațiilor despre sistem, pagina 215](#)). Apoi, puteți accesa garmin.com/support/software/marine.html, alegeți Vizualizați toate dispozitivele din acest pachet și comparați versiunea de software instalată cu cea indicată pentru produsul dvs.

Dacă versiunea de software instalată pe dispozitiv este mai veche decât cea indicată pe site, trebuie să actualizați software-ul cu ajutorul aplicației mobile ActiveCaptain ([Actualizarea software-ului cu aplicația ActiveCaptain, pagina 23](#)) sau aplicația de computer Garmin Express ([Încărcarea noului software pe un card de memorie cu Garmin Express, pagina 239](#)).

Title	Loading the New Software on a Memory Card (chartplotter Express)
Identifier	GUID-9DBE4AAA-308D-41F7-B16C-4A662E1ED495
Language	RO-RO
Description	
Version	11
Revision	2
Changes	Version to correct a punctuation error
Status	Released
Last Modified	10/08/2021 13:35:59
Author	pentecostkare

Încărcarea noului software pe un card de memorie cu Garmin Express

Puteti copia actualizarea software pe un card de memorie cu ajutorul unui computer cu aplicația Garmin Express.

Acest dispozitiv acceptă un card de memorie microSD de până la 32 GB, formatat la FAT32 și cu clasa de viteză 4 sau superioară. Vă recomandăm să utilizați un card de memorie de cel puțin 8 GB cu clasa de viteză 10.

Descărcarea actualizării software-ului poate dura de la câteva minute la câteva ore.

Trebuie să folosiți un card de memorie gol pentru actualizările software-ului. Procesul de actualizare șterge conținutul cardului și îl reformează.

- 1 Introduceți un card de memorie în slotul pentru carduri al dispozitivului.
- 2 Instalați aplicația Garmin Express ([Instalarea aplicației Garmin Express pe un computer, pagina 235](#)).
- 3 Selectați ambarcațiunea și dispozitivul dvs.
- 4 Selectați **Actualizări software > Continuare**.
- 5 Citiți și acceptați termenii.
- 6 Selectați unitatea cardului de memorie.
- 7 Citiți avertismentul privind reformatarea și selectați **Continuare**.
- 8 Așteptați copierea actualizării software-ului pe cardul de memorie.
NOTĂ: copierea fișierului de actualizare pe card poate dura de la câteva minute până la câteva ore.
- 9 Închideți aplicația Garmin Express.
- 10 Scoateți cardul de memorie din computer.

După încărcarea actualizării pe cardul de memorie, instalați software-ul pe chartplotter ([Actualizarea software-ului dispozitivului folosind un card de memorie, pagina 240](#)).

Title	Updating the Device Software
Identifier	GUID-DDD1EEF2-0862-45A0-A112-44B8F0088FCB
Language	RO-RO
Description	
Version	10
Revision	2
Changes	Add step for Install Now prompt
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:34
Author	pentecostkare

Actualizarea software-ului dispozitivului folosind un card de memorie

Pentru a actualiza software-ul folosind un card de memorie, trebuie să procurați un card de memorie cu actualizarea de software sau să încărcați cel mai recent software pe un card de memorie folosind aplicația Garmin Express ([Încărcarea noului software pe un card de memorie cu Garmin Express, pagina 239](#)).

- 1 Porniți chartplotterul.
- 2 După ce apare ecranul de pornire, introduceți cardul de memorie în slotul de card.
NOTĂ: pentru ca instrucțiunile de actualizare a software-ului să apară, dispozitivul trebuie să fie complet inițializat înainte de introducerea cardului.
- 3 Selectați **Instalați acum > Actualizare software > Da**.
- 4 Așteptați câteva minute finalizarea procesului de actualizare a software-ului.
- 5 Când vi se solicită, lăsați cardul de memorie inserat și reporniți chartplotterul.
- 6 Scoateți cardul de memorie.
NOTĂ: în cazul în care cardul de memorie este scos înainte de repornirea completă a dispozitivului, actualizarea software-ului nu este finalizată.

Title	Cleaning the Screen
Identifier	GUID-D76CCE13-EDE3-4867-A097-0BD24947AEED
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	removing skin oils for recent displays
Status	Released
Last Modified	20/08/2020 15:21:43
Author	gristk

Curățarea ecranului

ATENȚIONARE

Agentele de curățare care conțin amoniac vor deteriora stratul anti-reflectorizant.

Dispozitivul este acoperit cu un strat special antireflectorizant care este foarte sensibil la ceară și agenții de curățare abrazivi.

- 1 Aplicați pe lavetă un agent de curățare pentru ochelari de vedere care este indicat ca sigur pentru straturile antireflectorizante.
- 2 Ștergeți ușor ecranul cu o lavetă moale, curată, care nu lasă scame.

Title	Screenshots
Identifier	GUID-8A412D4F-2258-43D0-8FC5-F2DB155A7A18
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	condtion image viewer
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 10:17:54
Author	gristk

Instantanee

Puteți realiza o captură de ecran a oricărui ecran afișat pe chartplotter ca fișier .png. Puteți transfera captura de ecran pe computer.

Title	Capturing Screenshots
Identifier	GUID-A0DE5E3B-9AB6-4338-9066-C8AF7C10761A
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	ECHOMAPs old Global settings Q2 2022
Status	Released
Last Modified	20/10/2022 14:58:41
Author	gristk

Realizarea capturilor de ecran

- 1 Introduceți un card de memorie în slotul pentru card.
- 2 Selectați **Setări > Captură de ecran > Activat**.
- 3 Accesați un ecran de capturat.
- 4 Țineți apăsat pe **Acasă** cel puțin șase secunde.

Title	Copying Screenshots to a Computer
Identifier	GUID-24A23C5E-7F4C-4E6A-9BEA-6311F421BC80
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Remove specific file type
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:34
Author	pentecostkare

Copierea capturilor de ecran pe un computer

- 1 Scoateți cardul de memorie din chartplotter și introduceți-l într-un cititor de carduri conectat la computer.
- 2 Din Windows Explorer, deschideți folderul Garmin\scrn de pe cardul de memorie.
- 3 Copiați fișierul imagine de pe card și lipiți-l în orice locație de pe computer.

Title	Troubleshooting Help
Identifier	GUID-5DDC41B8-E786-41C9-85FD-7D8A45BB0C23
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, AF, AR, BG, CS, DA, DE, EL, EN-GB, ES, ET, FI, FR, HR, HU, IT, KO, ZH-CN, ZH-TW, SL, SK, LT, LV, NO, PL, PT, RO, RU, SV, TR, NL, PT-BR
Status	Released
Last Modified	09/05/2014 07:14:14
Author	petersenj

Depanare

Title	My device will not acquire GPS signals
Identifier	GUID-1C7436B2-380F-494C-95A7-C2C48EF8A0FA
Language	RO-RO
Description	
Version	7
Revision	2
Changes	Remove global_settings variable in path.
Status	Released
Last Modified	12/01/2023 07:16:21
Author	gristk

Dispozitivul nu recepționează semnale GPS

Dispozitivul poate să nu recepționeze semnale de la satelit din câteva cauze. Dacă dispozitivul s-a deplasat pe o distanță mare de la ultima recepție de la sateliți sau a fost oprit mai mult de câteva săptămâni sau luni, este posibil ca acesta să nu recepționeze corect semnalele de la sateliți.

- Asigurați-vă că dispozitivul utilizează cea mai recentă versiune de software. Dacă nu, actualizați software-ul acestuia ([Actualizarea software-ului dispozitivului folosind un card de memorie, pagina 240](#)).
- Asigurați-vă că dispozitivul se află într-un loc din care se vede cerul pentru ca antena să poată recepționa semnalul GPS. Dacă este montat în cabină, trebuie să fie aproape de o fereastră pentru a putea recepționa semnalul GPS.

Title	My device will not turn or keeps turning off
Identifier	GUID-285E7872-95CA-464F-AE19-68BF2FCE17B2
Language	RO-RO
Description	
Version	6
Revision	2
Changes	Updating V to Vdc
Status	Released
Last Modified	12/08/2021 13:32:59
Author	mcgowanshawn

Dispozitivul meu nu pornește sau se oprește

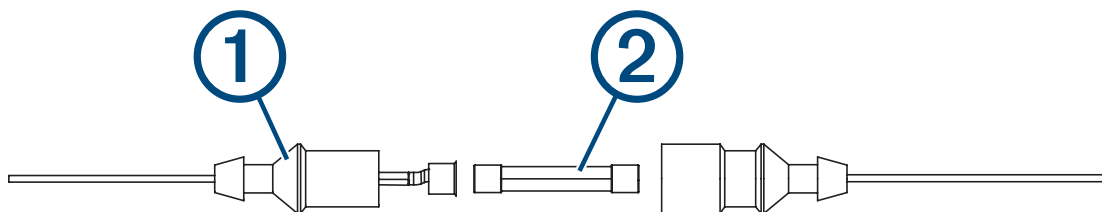
Faptul că dispozitivele care se opresc sau pornesc necontrolat pot indica o problemă cu alimentarea. Verificați aceste aspecte pentru a încerca să depanați cauza problemei de alimentare.

- Asigurați-vă că sursa de alimentare generează putere.
Puteți verifica în mai multe moduri. De exemplu, puteți verifica dacă și celelalte dispozitive alimentare de sursă funcționează.
- Verificați siguranța cablului de alimentare.
Siguranța ar trebuie să se afle într-un soclu care este conectat la firul roșu al cablului de alimentare. Verificați dacă este instalată o siguranță cu specificațiile corecte. Consultați eticheta de pe cablu sau instrucțiunile de instalare pentru a afla exact ce tip de siguranță este necesar. Verificați siguranța pentru a vă asigura că mai există o conexiune în interiorul ei. Puteți testa siguranța utilizând un multimetru. Dacă siguranța este corespunzătoare, multimetrul indică 0 ohm.
- Verificați dacă dispozitivul primește tensiune de cel puțin 12 V c.c.
Pentru a verifica tensiunea, măsurați tensiunea c.c. la conectorul de putere mamă și cel de împământare ale cablului de alimentare. Dacă este mai mică de 12 V c.c., dispozitivul nu va porni.
- Dacă dispozitivul primește putere adecvată dar nu pornește, contactați asistența pentru produse Garmin.

Title	Changing the Fuse in the Power Cable (Pull apart)
Identifier	GUID-9C88CF7D-0ACD-4281-8422-5D2D2B0733C6
Language	RO-RO
Description	
Version	2
Revision	2
Changes	Changing fuse rating to variable
Status	Released
Last Modified	20/08/2020 15:21:43
Author	forda

Înlocuirea siguranței cablului de alimentare

- Deschideți compartimentul cu siguranțe ①.



- Răsuciți și trageți siguranța pentru a o scoate ②.
- Introduceți o siguranță nouă cu declanșare rapidă 3 A.
- Închideți compartimentul cu siguranțe.

Title	My sonar does not work properly
Identifier	GUID-7BF879EF-3A90-473C-9CAE-635FF143BAC3
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Do not use version on mdoels without locking rings. Not on echoMAP plus or Striker models
Status	Released
Last Modified	12/08/2021 13:32:59
Author	forda

Sonarul meu nu funcționează

- Asigurați-vă că inelul de blocare de pe conectorul cablului sonarului este securizat.
- Apăsați pe  și asigurați-vă că sonarul este activat.
- Selectați tipul corect de traductor ([Selectarea tipului de traductor, pagina 122](#)).

Title	My device is not creating waypoints in the correct location
Identifier	GUID-F793D63E-5CE3-442A-BBF6-98AAA7230488
Language	RO-RO
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	No English change. Versioned to fix ZH-TW.
Status	Translated
Last Modified	23/03/2023 15:15:12
Author	pullins

Dispozitivul meu nu creează puncte de trecere în locația corectă

Puteți introduce manual locația unui punct de trecere pentru a transfera și partaja date de la un dispozitiv la altul. Dacă ați introdus manual un punct de trecere folosind coordonate și locația acestuia nu apare unde ar trebui să fie punctul, formatul pentru coordonatele și pozițiile de pe harta dispozitivului poate să nu corespundă formatului utilizat inițial pentru marcarea punctului de trecere.

Formatul poziției reprezintă modul în care poziția receptorului GPS apare pe ecran. Aceasta este afișată de obicei ca latitudine/longitudine în grade și minute, cu opțiuni pentru grade, minute și secunde, doar pentru grade, sau unul dintre mai multe formate tip grilă.

Coordonatele hărții reprezintă un model matematic care prezintă o parte din suprafața planetei. Liniile pentru latitudine și longitudine pe o hartă de hârtie au ca referință anumite coordonate de hartă.

- 1 Aflați ce format pentru coordonatele și pozițiile de pe hartă a fost utilizat la crearea punctului de trecere inițial.
Dacă punctul de trecere inițial a fost preluat dintr-o hartă, ar trebui să existe o legendă pe hartă care indică formatul coordonatelor și pozițiilor utilizat pentru crearea hărții. Cel mai frecvent acesta este indicat lângă informațiile generale despre hartă.
- 2 Selectați **Setări > Unități**.
- 3 Selectați setările corecte pentru formatul coordonatelor și pozițiilor de pe hartă.
- 4 Creați punctul de trecere din nou.

Title	My device does not display the correct time
Identifier	GUID-D94D7D4A-AB1F-4B12-872F-99F52CEF4C84
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	10/08/2021 15:13:51
Author	forda

Dispozitivul meu nu afișează ora corectă

Ora este setată de setarea pentru poziția GPS și fusul orar.

1 Selectați **Setări > Unități > Fus orar**.

2 Asigurați-vă că dispozitivul are o locație GPS.

Title	Garmin Support Center (Marine)
Identifier	GUID-643EB1F7-217E-49DF-B255-33CFEA1DA8CB
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	removing contact info
Status	Released
Last Modified	25/02/2022 08:15:34
Author	gristk

Garmin Centrul de asistență

Accesați support.garmin.com pentru asistență și informații, cum ar fi manualele produselor, întrebări frecvente, clipuri video, actualizări de software și serviciul de asistență clienți.

Title	Specifications - heading only
Identifier	GUID-CC74BB90-1C6A-42CB-A654-E97AFF5D44C2
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	QA'd EN, FR, IT, DE, ES, PT, PT-BR, NO, SV
Status	Released
Last Modified	25/01/2016 08:03:25
Author	semrau

Specificații

Title	Specifications (echoMAP Plus 6/7/9 OM All Models)
Identifier	GUID-1684DE19-F7D1-4497-A346-28868C9FBD34
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	footnote
Status	Translation in review
Last Modified	21/04/2023 11:27:52
Author	gristk

Toate modelele

Specificații	Măsurătoare
Material	Plastic policarbonat
Rezistența la apă	IEC 60529 IPX7 ⁶
Interval de temperatură	Între -15° și 55 °C (între 5° și 131 °F)
Tensiune de intrare	De la 9 până la 18 V c.c.
Siguranță	3 A, 125 V, cu acțiune rapidă
Distanța de siguranță față de busolă	65 cm (25,6 in.)
NMEA 2000 LEN @ 9 Vdc	1
Desen NMEA 2000	75 mA max.
Card de memorie	1 slot de card microSD; dimensiune card max. 32 GB
Număr maxim de puncte de trecere	5.000
Număr maxim de rute	100
Număr maxim de puncte pe traseul activ	50.000 de puncte, 50 de trasee salvate

⁶ Dispozitivul este rezistent la expunerea accidentală la apă de până la 1 m adâncime timp de maxim 30 min. Pentru mai multe informații, accesați www.garmin.com/waterrating.

Title	Specifications (echoMAP Plus 6 OM)
Identifier	GUID-537DF78B-697C-4BF4-9AC5-09B074DB3704
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Remove RMS from max current
Status	Translation in review
Last Modified	21/04/2023 11:26:58
Author	gristk

Modelele de 6 inci

Specificații	Măsurătoare
Dimensiunile pe suport și suportul de tip Bail cu bază pivotantă (l x l x A)	21,8 x 13,0 x 6,2 cm (8,6 x 5,1 x 2,6 in.)
Dimensiune afișaj (l x l)	13,7 x 7,7 cm (5,4 x 3,1 in.) 15,2 cm (6,2 in.) pe diagonală
Rezoluție afișaj	WVGA, 400 x 800 pixeli
Greutate	0,75 kg (1,6 lb.)
Distanța de siguranță față de busolă	65 cm (25,6 in.)
Distanță până la cel mai apropiat obstacol	8,0 cm (3,14 in.)
Consum maxim de putere	12 W
Putere tipică de curent la 12 V c.c. (RMS)	0,7 A
Consum maxim de curent la 12 V c.c.	1,25 A
Frecvență wireless	2,4 GHz la 17,2 dBm maximum

Title	Specifications (echoMAP Plus 7 OM)
Identifier	GUID-AD4DA374-D81F-41A2-9833-B0F5DC5A8E07
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Remove RMS from max current
Status	Translation in review
Last Modified	21/04/2023 11:27:58
Author	gristk

Modelele de 7 inci

Specificații	Măsurătoare
Dimensiunile pe suport și suportul de tip Bail (l x l x A)	25,9 x 15,4 x 6,3 cm (10,2 x 6 x 2,5 in.)
Dimensiune afișaj (l x l)	15,5 x 8,7 cm (6,1 x 3,4 in.) 17,8 cm (7 in.) pe diagonală
Rezoluție afișaj	WVGA, 400 x 800 pixeli
Greutate	0,77 kg (1,7 lb.)
Distanță până la cel mai apropiat obstacol	11,5 cm (4,5 in.)
Consum maxim de putere	15 W, 9 W cu un traductor GT-52
Putere tipică de curent la 12 V c.c. (RMS)	0,8 A
Consum maxim de curent la 12 V c.c.	2,1 A
Frecvență wireless	2,4 GHz la 18,5 dBm maximum

Title	Specifications (echoMAP Plus 9 OM)
Identifier	GUID-1D347C50-AE59-4717-9B24-03FA6A7EB871
Language	RO-RO
Description	
Version	4
Revision	2
Changes	Remove RMS from max current
Status	Translation in review
Last Modified	21/04/2023 11:28:01
Author	gristk

Modelele de 9 inci

Specificații	Măsurătoare
Dimensiunile pe suport și suportul de tip Bail (l x l x A)	30,3 x 17,8 x 6,5 cm (11,9 x 7 x 2,6 in.)
Dimensiune afișaj (l x l)	19,9 x 11,3 cm (7,8 x 4,8 in.) 22,9 cm (9 in.) pe diagonală
Rezoluție afișaj	WVGA, 800 x 400 pixeli
Greutate	1 kg (2,3 lb.)
Distanța de siguranță față de busolă	65 cm (25,6 in.)
Distanță până la cel mai apropiat obstacol	11,5 cm (4,5 in.)
Consum maxim de putere	18 W
Putere tipică de curent la 12 V c.c. (RMS)	1 A
Consum maxim de curent la 12 V c.c.	2,4 A
Frecvență wireless	2,4 GHz la 18,5 dBm maximum

Title	Specifications (echoMAP Plus Sonar Models)
Identifier	GUID-F2B1B903-3CED-4A16-A949-BED94B8B0F66
Language	RO-RO
Description	
Version	1
Revision	2
Changes	
Status	Released
Last Modified	20/08/2021 10:17:54
Author	gristk

Specificațiile modelelor de sonar

Specificații	Măsurătoare
Frecvențele sonarului ⁷	Tradițional: 50, 77, 83 sau 200 kHz CHIRP Garmin ClearVü: 260, 455 sau 800 kHz CHIRP SideVü: 260, 455 sau 800 kHz
Puterea de transmisie a sonarului (RMS) ⁸	500 W
Adâncime sonar ⁹	701 m (2.300 ft.) la 77 kHz

⁷ Depinde de traductor.

⁸ Depinde de puterea nominală și adâncimea traductorului.

⁹ Depinde de traductor, de salinitatea apei, de tipul fundului de apă și de alte condiții din apă.

Title	NMEA 0183 Information (GPS/echoMAP)
Identifier	GUID-4F3C9820-7760-4529-98EF-6CD9FD68DD93
Language	RO-RO
Description	
Version	5
Revision	2
Changes	remove the address. There is an error in the LV.
Status	Released
Last Modified	20/09/2022 14:08:04
Author	gristk

NMEA 0183 Informații

Transmisie

Propoziție	Descriere
GPAPB	APB: Controler (pilot auto) pentru direcție și traseu - propoziția „B”
GPBOD	BOD: Relevment (punct de plecare - destinație)
GPBWC	BWC: Relevment și distanță până la punctul de trecere
GPGGA	GGA: Date fixe sistem de poziționare global
GPGLL	GLL: Poziție geografică (latitudine și longitudine)
GPGSA	GSA: DOP GNSS și sateliți activi
GPGSV	GSV: Sateliți GNSS în raza de acoperire
GPRMB	RMB: Informații de navigare minime recomandate
GPRMC	RMC: Date specifice GNSS minime recomandate
GPRTE	RTE: Trasee
GPVTG	VTG: Curs în raport cu suprafața terestră și viteza la sol
GPWPL	WPL: Locație punct de trecere
GPXTE	XTE: Eroare de abatere de la traseu
PGRME	E: Eroare estimată
PGRMM	M: Coordonate hartă
PGRMZ	Z: Altitudine
SDDBT	DBT: Adâncime sub traductor
SDDPT	DPT: Adâncime
SDMTW	MTW: Temperatură apă
SDVHW	VHW: Viteză pe apă și direcție

Recepție

Propoziție	Descriere
DPT	Adâncime
DBT	Adâncime sub traductor
MTW	Temperatură apă
VHW	Viteză pe apă și direcție
WPL	Locație punct de trecere
Apelarea selectivă digitală (DSC)	Informații apelare digitală selectivă
DSE	Apelare digitală selectivă extinsă
HDG	Direcție, abatere și variație
HDM	Direcție, magnetică
MWD	Direcție și viteză vânt
MDA	Compozit meteorologic
MWV	Viteză și unghi vânt
VDM	AIS - Mesaj de conectare date VHF

Puteți achiziționa informații complete despre formatul și propozițiile National Marine Electronics Association (NMEA) de pe www.nmea.org.

Title	GPS/echoMAP NMEA 2000 PGN Information
Identifier	GUID-46195FE3-A349-4BAD-A3DB-672B7E7D894E
Language	RO-RO
Description	
Version	3
Revision	2
Changes	Updated info
Status	Released
Last Modified	04/11/2019 08:51:32
Author	gristk

Informații despre numărul grupului de parametri NMEA 2000

Transmisie și recepție

Număr grup parametri	Descriere
059392	Confirmare ISO
059904	Solicitare ISO
060928	Revendicare adresă ISO
126208	NMEA: Comandare, solicitare și confirmare funcție grup
126996	Informații despre produs
127250	Direcție ambarcațiune
128259	Viteză: în raport cu apa
128267	Adâncime apă
129539	DOP GNSS
129799	Frecvență radio, mod și putere
130306	Date privind vântul
130312	Temperatură

Transmisie

Număr grup parametri	Descriere
126464	Transmisie și recepție funcție grup listă număr grup de parametri
127258	Variație magnetică
129025	Poziție: actualizare rapidă
129026	COG și SOG: actualizare rapidă
129029	Date privind poziția GNSS
129283	Eroare de abatere de la traseu
129284	Date de navigație
129285	Informații despre traseul de navigare și punctul de trecere
129540	Sateliti GNSS în raza de acoperire

Recepție

Număr grup parametri	Descriere
127245	Cârmă
127250	Direcția ambarcațiunii
127488	Parametri motor: actualizare rapidă
127489	Parametri motor: dinamici
127493	Parametri transmisie: dinamici
127498	Parametri motor: statici
127505	Nivel de lichid
129038	AIS - Raport de poziție clasa A
129039	AIS - Raport de poziție clasa B
129040	AIS - Raport de poziție extinsă clasa B
129794	AIS - Date statice și privind călătoria clasa A
129798	AIS - Raport de poziție aparat de zbor SAR
128000	Unghi nautic sub vânt
129802	AIS - Mesaj transmis cu privire la siguranță
129808	Informații despre apel DSC
130310	Parametri de mediu
130311	Parametri de mediu (perimați)
130313	Umiditate
130314	Presiune reală
130576	Stare ambarcațiune mică

Aceste date se aplică numai pentru produsele compatibile NMEA 2000.

